

RITMO

Tema del mes
**La ópera
belcantista:
Rossini, Bellini,
Donizetti**

Entrevista
Jordi Masó

Ópera viva
**"La flauta mágica",
de Mozart**

Homenaje
**Mstislav
Rostropovich**

Nº 798 JUNIO 2007 - AÑO LXXVIII 7,50 € CANARIAS 8,20 €



**Klaus
Heymann**





www.naxos.com

NOVEDADES junio 2007

Naxos no deja de sorprendernos con su política de lanzamientos, por todo: por la constancia, por la calidad, por el repertorio, por la cantidad... Y es que en un momento en el que ir a una tienda de discos da pena, gracias a este sello sigue enriqueciéndose nuestra vida discográfica- musical, al menos razonablemente.

Este mes se nos presentan nuevas y frescas alternativas. Músicas de Alfvén, Arnold, Bridge, Cooman, Egge, Duruflé, Hanson, Kalomoris o Tansman no son precisamente las que más se suelen ver en las estanterías, pero también tenemos trabajos de Brahms, Barrios, Corelli, Rodrigo, Ginastera, Joplin, Krása, Roussel, Rossini, Sibelius o el mismo Rachmaninov. O sea, una vez más nos encontramos con un medido equilibrio entre los repertorios más poco frecuentes y la música más conocida.

Naxos cumple 20 años y uno de sus más atractivos logros en cuanto a catálogo es la apertura a un montón de interesantes series. De entra ellas una de las más emblemáticas es la dedicada a los intérpretes llamados históricos, es decir aquellos que descollaron durante las décadas anteriores a las grabaciones digitales, año arriba, año abajo. Este mes se incluye en el lanzamiento tres discos, protagonizados por Vaclav Talich, Otto Ackermann (o mejor sería decir Elisabeth Schwarzkopf) y Casals que recogen otros tantos acontecimientos discográficos, más un cuarto con una gran selección de pianistas. En fin, un logro más. Quizá sea ocioso recordarlo, pero es que todo ello se ofrece en las mejores condiciones técnicas, lo más cuidados reprocessados, en excelentes presentaciones y al mejor de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91.358.89.14



ALFVÉN: Synnove of Solbakken (Suite). A country Tale (Suite). Elegia. Norrköping Symphony Orchestra. Dir.: Niklas Willén.
NAXOS, 8.557828
0747313282821

ARNOLD: Música de cámara para viento: Quinteto de viento. Three Shanties. Suite Bourgeoise. East Winds.
NAXOS, 8.570294
0747313029471

BARRIOS: la Obra para guitarra, vol.3: Caazapá. Medallón Antiguo. Fabianiana, y otras piezas. Jeffrey Mcfadden, guitarra.
NAXOS, 8.557807
0747313280728

BRAHMS: Variaciones y Fuga sobre un tema de Haendel. Valses. Dos Rapsodias. Tres Intermezzi. Jenó Jandó, piano.
NAXOS, 8.570290
0747313029075

BRIDGE: Música para piano: Sonata para piano. Tres Sketches. Pensées fugitives. Ashley Wass, piano.
NAXOS, 8.557921
0747313292127

COOMAN: Sinfonías núms. 2 y 3. Concierto para piano. Partita. Vision. Stephen Schultz, flauta; Nora Skuta, piano; Rachel Gough, violín; Rupert Gough, óragano. Orquesta Filarmónica Bohuslav Martinu. Orquesta Sinfóniac de la Radio Eslovaca. Dir.: Kirk Trevor.
NAXOS, 8.559529
0636943932926

CORELLI: Sonatas para violín op.5/7-12. François Fernández, violín barroco; Glen Wilson, clave.
NAXOS, 8.557799
0747313279920

DURUFLÉ: la Obra para órgano. Suite. Meditación. Preludio y Fuga sobre el nombre de Alain, y otras obras. Henry Fairs, órgano.
NAXOS, 8.557924
0747313292424

EGGE: Concierto para piano núm.2. Sonata para piano núm.1 "Draumkvaedet. Halling Fantasy. Havard Gimse, piano. Trondheim Soloists. Dir.: Oyvind Gimse.
NAXOS, 8.557834
0747313283422

GINASTERA: La Obra para órgano y piano. Fernando Viani, piano y órgano.
NAXOS, 8.557911-12. 2 CDs.
747313291120

HANSON: Merry Mount. Lauren Marigold Sandys, Sir Gower Lackalnd, Wrestling Bradford, Praise-God Tewke. Coro y Orquesta Seattle Symphony. Dir.:Gerard Schwarz.
NAXOS, 8.669012-13. 2 CDs.
0730099691222

JOPLIN: Piano Rags, vol.2. Benjamin Loeb, piano.
NAXOS, 8.559277
0636943927724

KALOMORIS: Triptych. Sinfonía núm.3. Tres danzas griegas. Nikitas Tsakiroglon, narrador. Orquesta Estatal de Atenas. Dir.: Byron Fidetzis.
NAXOS, 8.557970
0747313297023

KRÁSA: Brundibár. Obertura para pequeña orquesta. LAITMAN: I Never Saw Another Butterfly. Music of Remembrance. Dir.: Gerard Schwarz.
NAXOS, 8.570119
0747313011971

RACHMANINOV: los Preludios. Eldar Nebolsin, piano.
NAXOS, 8.570327
0747313032778

RODRIGO: Música para piano: Suite para piano. Álbum para Cecilia. Tres Evocaciones. Artur Pizarro, piano.
NAXOS, 8.557923
0747313292325

ROSSINI: Le Comte Ory. Huw Rhys-Evans, Luca Salsi, Wojtek Gierlach, Linfa Gerrard, Gloria Montanari, Luis Islam-Ali-Zade. Coro Filarmónico Checo, Brno. Solistas de Cámara Checos, Brno. Dir.: Brad Cohen.
NAXOS, 8.660207-08.2 CDs.
0730099620727

ROUSSEL: Bacchus et Ariane. Sinfonía núm.3. Royal Scottish National Orchestra. Dir.: Stéphan Denève.
NAXOS, 8.570245
0747313024575

SIBELIUS: Canciones, vol.2. Finlandia Hymn. Song of My Heart. Hannu Jurmu, tenor; Jouni Somero, piano.
NAXOS, 8.570020
0747313002078

TANSMAN: Música de cámara con clarinete. Jean-Marc Fessard, clarinete y clarinete bajo; Eliane Reyes, piano; Francis Pierre, arpa. Cuarteto Eliseo.
NAXOS, 8.570235
0747313023578

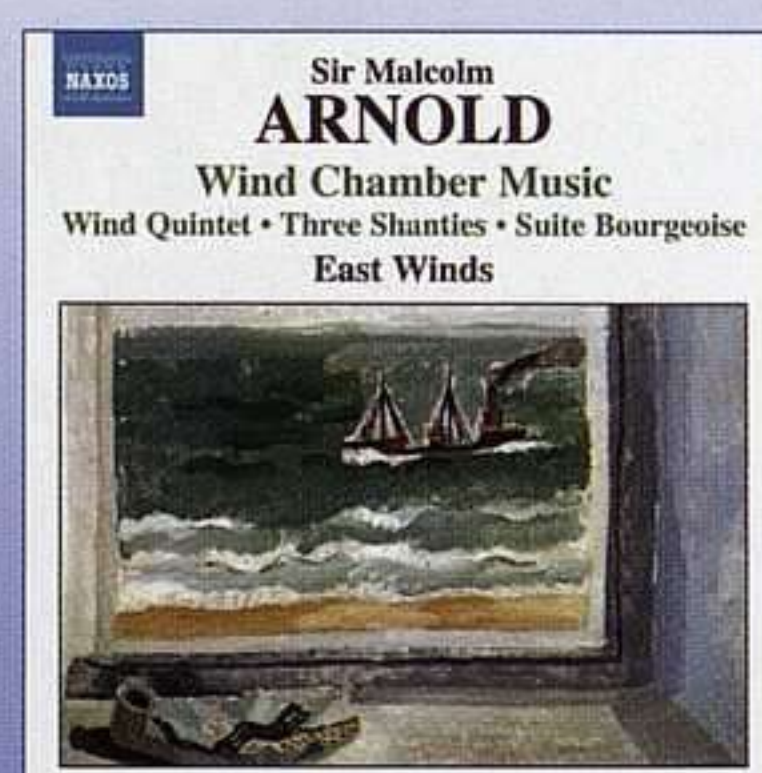
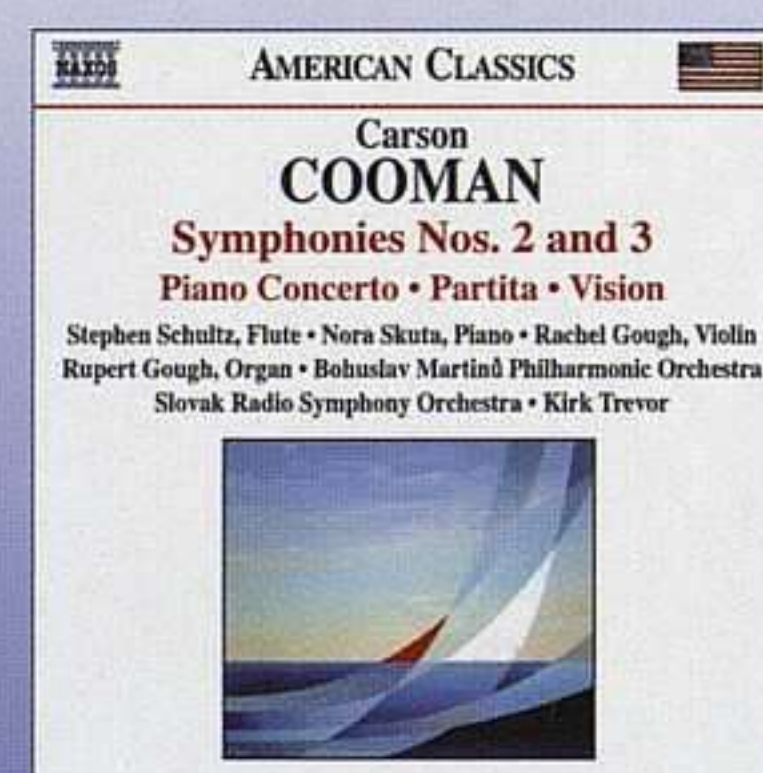
HISTÓRICOS DE NAXOS

SMETANA: Mi Patria. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Vaclav Talich.
NAXOS, 8.111237
0747313323722

J. STRAUSS II: Sangre vienesa. Karl Dönch, Nicolai Gedda, Elisabeth Schwarzkopf, karel Stepanek, Erika Koth, Alois Pernerstorfer, Emmy Loose, Erich Kunz. Coro y Orquesta Philharmonia. Dir.: Otto Ackermann.
NAXOS, 8.111257
0747313325726

J. STRAUSS II: Transcripciones y Paráfrasis de DOHNÁNYI, TAUSIG, SCHULHOF, NIEDZIELSKI y otros. Una antología (vol.1) de grabaciones históricas (1930-1954).
NAXOS, 8.111226
0747313322626

TRANSCRIPCIONES Y BISES, vol.5. Obras de CHOPIN, BRUCH, HAYDN, MENDELSSOHN, BRAHMS y TCHAIKOVSKY. Pau Casals, violonchelo. Registros: 1920-1925.
NAXOS, 8.110987
0636943198728

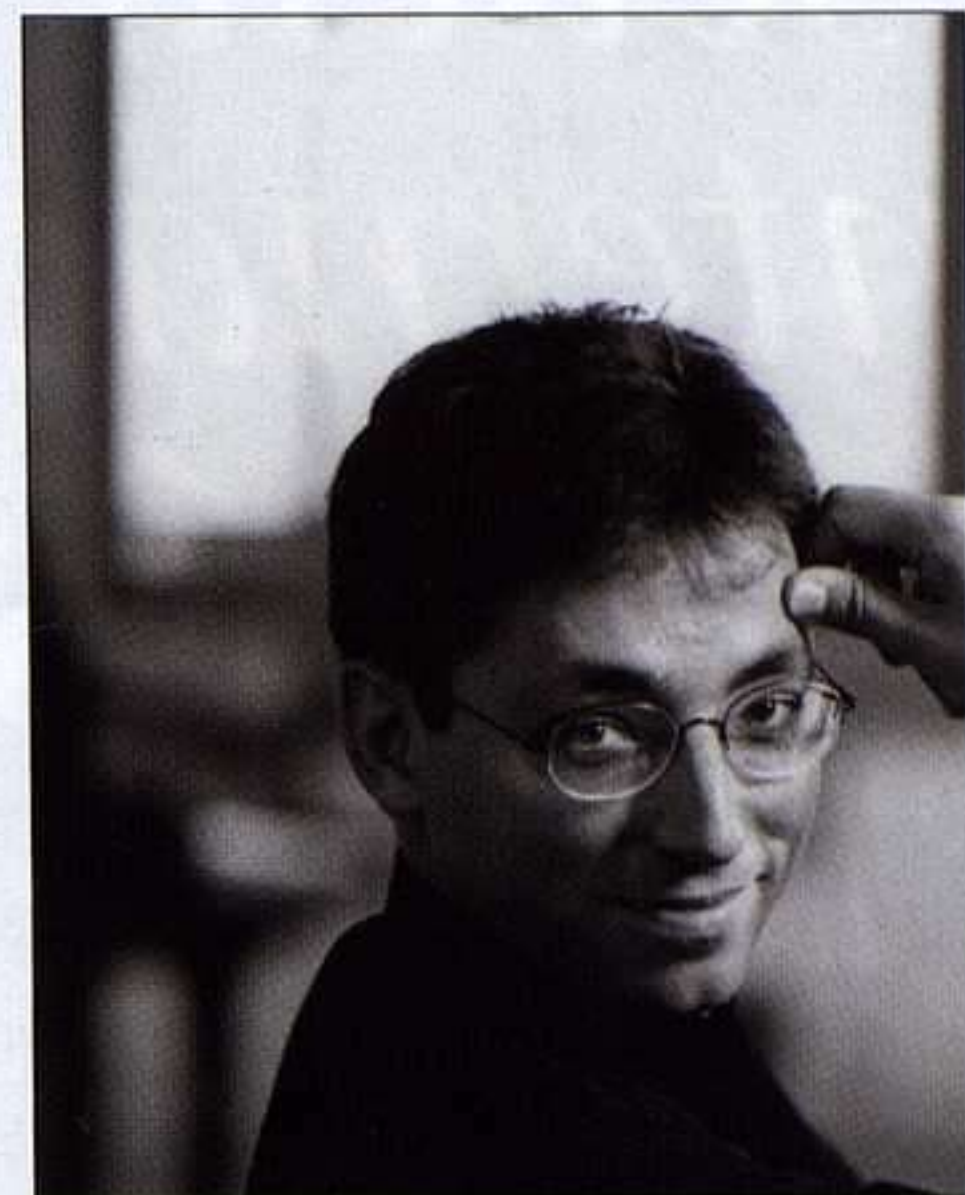


RITMO

Nuestro colaborador habitual, José Antonio Ruiz Rojo, prosigue con su particular historia de la ópera. Toca la ópera belcantista, con sus rus rutilantes Rossini, Donizetti y Bellini.



Tema del mes
La ópera belcantista
Rossini, Bellini,
Donizetti



Entrevista Jordi Masó

Tuvimos la ocasión de charlar con el pianista catalán, uno de los artista españoles de Naxos más importantes de su catálogo, precisamente en este número en que se celebra el aniversario del sello.

Actualidad

Magazine **21**

Sabía que... **30**

Hemos escuchado **34**



La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en al campo musical

21

Homenaje

El violonchelista y director de orquesta Mstislav Rostropovich, recientemente fallecido tras una relativamente repentina enfermedad cancerígena.

72

Ópera viva

En la sección Una Ópera traemos *La flauta mágica*, que se podrá ver y escuchar en el Festival Mozart de A Coruña. Y además, las correspondientes reseñas críticas nacionales e internacionales.

75

Reportajes

Cuatro trabajos referidos al pianista Iván Martín, El Concurso de Piano de Jaén, El Festival de Música Religiosa de Cuenca y el Quinto Forum de Música "Barcelona Ciutat"

90

Discos

Sumario **51**

De la A a la Z **52**

Ópera **67**

RITMO Parade **99**



Sumario

Escuela Internacional de Música

de la Fundación Príncipe de Asturias

XII CURSOS DE VERANO



Fundación
Príncipe de Asturias

DEL 1 AL 12 DE AGOSTO DE 2007
AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE
CENTRO DE ENSEÑANZA DOMINICAS
OVIEDO. PRINCIPADO DE ASTURIAS. ESPAÑA

DIRECTOR ARTÍSTICO
Yuri Nasushkin

[web] www.escuelainternacionaldemusica.org
[e-mail] escuelainternacional@fpa.es
[Teléfonos] (+34) 985 962 710 / 985 241 636
[Fax] (+34) 985 245 869

[PROFESORES]

LYNNE DAWSON
Canto

ALAN BRANCH
Repertorio de canto para pianistas y cantantes

ANATOL UGORSKI
Piano

LIDIA STRATULAT
Piano/música de cámara

LUCA CHIANTORE
Piano/pedagogía musical

SILVIA MÁRQUEZ CHULILLA
Clave

GEORGUI FEDORENKO
Música de cámara

MARC GRAUWELS
Flauta travesera/conjunto de viento-madera

ALEXEY UTKIN
Oboe/conjunto de viento-madera

ANTONIO SAIOTE
Clarinete/orquesta

ENRIQUE PÉREZ PIQUER
Clarinete/conjunto de viento-madera

GUSTAVO NÚÑEZ
Fagot/conjunto de viento-madera

MANUEL PÉREZ ORTEGA
Trompa/conjunto de viento-metal

CARLOS BENETÓ GRAU
Trompeta/conjunto de viento-metal

JUANJO SERNA SALVADOR
Trompeta/conjunto de viento-metal

INDALECIO BONET
Trombón/conjunto de viento-metal

SERGIO FINCA QUIRÓS
Tuba/conjunto de viento-metal

LINA SERRACARABASA
Arpa

YURI NASUSHKIN
Violín/orquesta junior

SERGUEI TESLIA
Violín

VALERIA NASUSHKINA
Violín/cuarteto de cuerda

JOAQUÍN TORRE
Violín

JUAN LUIS GALLEGO
Violín

ALAN KOVACS
Viola

IGOR SULYGA
Viola

VIGUEN SARKISOV
Violonchelo

MIKAEL SAMSONOV
Violonchelo/cuarteto de cuerda

STEFAN POPOV
Violonchelo

ANDREY FEYGIN
Contrabajo

ÁNGEL LUIS CASTAÑO
Acordeón

XUACU AMIEVA
Gaita asturiana/conjunto de música folk

ÓSCAR CAMACHO
Pianista repertorista

PAULA RAPOSO RODRÍGUEZ
Pianista repertorista

Pequeñas grandes cosas

En Arte, muchas veces pequeñas actividades producen grandes resultados, y en la música en particular tal situación tiene lugar con especial frecuencia. No son necesarios hoy – como no lo han sido en el pasado- grandes medios para componer buenas partituras, idear sorprendentes escenografías, pergeñar inteligentes programaciones o llegar a realizar buenas interpretaciones. Obviamente, con grandes medios, inteligencia e inspiración también podemos obtener grandes resultados, pero no siempre los ciclos económicos nos permiten contar con tales lujos para ponerlos al servicio de la creación.

En el sector discográfico se ha vivido épocas esplendorosas en las que se entrelazaban grandes obras con grandes intérpretes y magníficos medios económicos y tecnológicos. Todos nos acordamos de las joyas sonoras producidas en el nacimiento del gramófono, en la época de la estereofonía o la cuadrofonía; del nacimiento del CD, del Laser Disc, del DVD... Fueron épocas en las que las grandes multinacionales del sector –todopoderosas- marcaban las pautas en los archivos sonoros comerciales; tiempos en los que los aficionados, cuando hacíamos la visita semanal a la tienda de discos, echábamos horas de tertulia mientras seleccionábamos con asombro y gratitud las numerosas novedades discográficas que comprábamos con avidez y mucho esfuerzo económico. Fueron, sin duda, los más maravillosos años del disco.

Mientras las grandes multinacionales -arrastradas por los excelentes números de sus cuentas de resultados y en la cresta de su ola de triunfo- creaban sus ídolos musicales, y sus departamentos de marketing se afanaban en mantener el pulso al consumo, comenzaron a nacer pequeñas empresas discográficas independientes, con medios muy alejados de los de las grandes, pero con una filosofía de trabajo y de empresa muy distintas a las que el sector estaba acostumbrado a manejar.

En un principio, las compañías discográficas independientes de música clásica pasaron inadvertidas al consumidor y al gran mercado. Estas compañías se centraban en repertorio de autores alternativos - normalmente no grabado por las grandes firmas- e intérpretes desconocidos, ajenos al cir-

cuito del marketing musical internacional. También elaboraban -en paralelo a la gran industria, y muchas veces en el límite de la ley de la propiedad intelectual y el “copy right”- grabaciones en vivo o en directo de los grandes nombres de las compañías multinacionales. Esta explotación de las grabaciones en vivo dio mucha fuerza a gran número de ellas.

Pero como la vida se mueve a base de ciclos, a la era del disco le llegó sus horas bajas. El consumidor fue tentado por otros medios de entretenimiento, Internet apareció en escena y lo que hace unos años tenía sentido comercial poco a poco empezó a dejar de tenerlo, y las cuentas de resultados de las grandes compañías del disco empezaron a no ser tan positivas, cuando no a desequilibrarse hasta alcanzar los números rojos.

Las compañías independientes, muy lejos de los grandes medios y necesidades financieras y de estructura de las compañías multinacionales, siguieron su marcha creativa sin verse seriamente afectadas por la evolución negativa de los mercados del disco. Y poco a poco, a lo largo de estos últimos 10 años, estas pequeñas empresas fueron ocupando el hueco que las grandes iban abandonando por “necesidades del guión”: mientras las grandes se recogían en sus cuarteles de invierno a base de reediciones, nula inversión en nuevos proyectos creativos y escarceos comerciales basados en el más duro marketing, las pequeñas independientes ponían todos los meses cientos de novedades en el mercado.

En esa línea de trabajo, pero con una estructura comercial de “guerrillas” y una clara política editorial de enciclopedia musical, nació hace 20 años la compañía de discos Naxos, cuyo fundador y presidente Klaus Heymann traemos a nuestra portada. Naxos ha sido paradigma de los logros conseguidos por las compañías discográficas independientes de música clásica, pues no solamente ha nacido y crecido en medio de la crisis del sector, sino que se ha convertido en compañía estandarte de una nueva filosofía editorial y social para el futuro desarrollo de las grabaciones de música clásica y su manera de acercarlas al aficionado.

Por eso Naxos es un buen ejemplo, hay que decirlo, de pequeñas grandes cosas. Feliz cumpleaños.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXVIII • NÚMERO 798
JUNIO DE 2007

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Jordi Abelló, Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturra González, Mónica Climent, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamaría, José Feito Benedicto, Jorge Binaghi, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Ramón García Balado, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena,

Francisco José Martín Jaime, Luis Mazorra Incera,

Manuel Millán, José María Morate Moyano,

Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro,

Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida,

Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez,

José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, Pierre-René Serna,

Carlos Tarín Alcalá, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás,

Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba, Carlos Villalón

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Editor:

Fernando Rodríguez Polo

Publicidad:

Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración:

Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Suscripciones:

Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 84,70 €
Número suelto del mes 7,70 €. Números atrasados 8,50 €.
Precio número suelto en Canarias 8,20 €. Sobrepago para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: Vía terrestre: 125 €.

Por avión: Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de RITMO precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España.



Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes



La ópera belcantista Rossini, Bellini, Donizetti

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



La muerte de Mozart en 1791 puede servirnos para trazar una línea divisoria en la historia del melodrama, pues aproximadamente desde entonces el género, ya con una fuerte implantación en toda Europa, conoce tal fragmentación y diversidad de estilos que cualquier tentativa de construir un relato unitario parece abocada al fracaso. Así las cosas, lo más conveniente para el nuevo siglo es aplicar el criterio territorial y hablar no de la ópera romántica en Italia o Francia, sino de ópera francesa, ópera italiana, ópera alemana y ópera rusa, por citar sólo las escuelas nacionales más importantes. En esta tercera entrega de la serie dedicada a la historia de la ópera desde sus orígenes hasta nuestros días tratamos de la ópera italiana durante la primera mitad del siglo XIX o, lo que casi es lo mismo, de los tres grandes nombres de la ópera belcantista: Gioacchino Rossini, Vincenzo Bellini y Gaetano Donizetti. El “bel canto” decimonónico se diferencia bastante del “bel canto” de los siglos XVII y XVIII. Esta forma de cantar tradicionalmente italiana y caracterizada por la belleza del sonido, la pureza en el fraseo, el “legato” (procedimiento consistente en ligar las notas entre sí), las ágiles vocalizaciones y la posesión de una técnica de virtuoso (sin que la calidad de voz sea en rigor ni necesaria ni suficiente) se libera ahora de la decoración recargada y los efectos externos del periodo barroco para, profundizando en el estilo más declamatorio y emotivo del clasicismo, dotar al canto de un sentido expresivo que brota de la re-

consideración romántica de medios y fines y que contrasta con la atención prestada en otro tiempo al mero perfeccionamiento del mecanismo de emisión vocal. Desde el respeto a la herencia recibida, Rossini renovó el “bel canto” al lograr en sus mejores obras un equilibrio entre virtuosismo vocal y expresión de sentimientos.

Gioacchino Rossini

Hijo de un trompetista de banda y de una cantante aficionada, el más antiguo compositor italiano cuyas óperas se siguen grabando y representado con frecuencia nació en Pesaro, cerca de la costa adriática. De sus años de estudiante en el conservatorio de Bolonia data su primera ópera, *Demetrio y Polibio*, pero hasta el estreno en Venecia de *La cambiale di matrimonio* en 1810 no comenzó su carrera operística propiamente dicha. La influencia de Cimarosa es también evidente en los títulos que vinieron a continuación, especialmente en *La scala di seta* (1812), que ya cuenta con una obertura marca de la casa, y en *La pietra del paragone* (1813), su primera ópera bufa en dos actos. Rossini, muchas veces al borde de la extravagancia, cautivaba a su público con espléndidas melodías, vibrantes “crescendi” y detalles insólitos como los atriles golpeados con los arcos de los violines en la obertura de *Il signor Bruschino*. La consagración definitiva le llegó este mismo año (1813) con *Tancredi*, ópera seria estrenada en La Fenice de Venecia y drama por mo-

mentos anunciador del gusto romántico, y con *L'italiana in Algeri*, una de sus dos más famosas óperas de ambiente turco (la otra es *Il turco in Italia*, de 1814) y su primer trabajo realmente maduro en cuanto a orquestación (chispeante y variada), melodía vocal (rica en florituras) y por supuesto ritmo y dinámicas, faceta en la que pocos le han igualado. La relación amorosa con la mezzosoprano Isabella Colbrand, que se convertiría en su primera esposa en 1823, imprimió un giro a la carrera del que ya era el compositor más reputado de Italia, pues la voz de la Colbrand se adaptaba mal a las acrobacias exigidas por la ópera bufa y, para complacerla, Rossini escribió óperas serias teñidas de melancolía y por tanto acordes con la nueva sensibilidad romántica, las primeras de las cuales fueron *Elisabetta, regina d'Inghilterra* (1815) y *Otello* (1816), estrenadas ambas en Nápoles. No obstante, también se sucedieron los éxitos en el terreno bufo, como nos lo recuerda la sola mención de *Il barbiere di Siviglia*, ópera basada en Beaumarchais y estrenada en Roma en febrero de 1816. Esta cumbre de la producción rossiniana, un derroche de ingenio en todos los aspectos analizables, contiene, junto a otros momentos antológicos, la memorable cavatina de Fígaro *Largo al factotum della città* (Acto I), seguramente el aria más popular de la historia del teatro lírico. *La Cenerentola* de 1817, sobre el cuento de Perrault adaptado para adultos, fue la última de sus óperas bufas y la penúltima de sus óperas cómicas (*Le Comte d'Ory*, de 1828, cierra este capítulo) y en adelante sólo compuso óperas semiserias (como *La gazza ladra*, de 1817) y varias óperas serias neoclásicas o románticas, entre las que resultan destacables *La donna del lago* (1819), *Semiramide* (1823) y sobre todo *Guillaume Tell* (1829), obra ésta que, estrenada en París, ha de verse como la contribución de Rossini al subgénero francés de la "gran ópera", un trabajo ambicioso y extenso (cinco horas de duración) que da comienzo con la obertura más espléndida del teatro belcantista y que plantea retos casi insalvables a los cantantes. La Revolución de 1830 (que le despojó de sus cargos oficiales en la administración borbónica), su temperamento en el fondo incompatible con el modelo de artista romántico y la postración moral causada por una enfermedad explican la retirada de Rossini de los escenarios casi cuarenta años antes de su fallecimiento en 1868.

Vincenzo Bellini

Nacido en Catania en 1801 en el seno de una familia de músicos, Bellini estudió en el conservatorio de Nápoles bajo la mirada de profesores octogenarios que sólo le proporcionaron un bagaje musical modesto, suficiente sin embargo para permitirle desarrollar su innato talento para la melodía porque, en efecto, pocos compositores han alumbrado discursos melódicos de tan infinita belleza y capacidad de seducción (la instrumentación sencilla y etérea, tan menospreciada por la crítica, resulta en todo caso muy personal). Romántico apasionado, fue amante de varias cantantes, entre ellas Giuditta Cantù, una mujer casada de la alta sociedad. La influencia rossiniana, patente en las óperas juveniles de 1825-1826 con las que se ganó el apoyo del famoso empresario Domenico Barbaja, desapareció en su primer trabajo importante, *Il pirata*, ópera basada en un drama de Maturin con estreno verificado en La Scala de Milán en 1827. Después de algunos melodramas irregulares (*La straniera*, *Zaira*, *I Capuletti e i Montecchi*), en diciembre de 1831 Be-

llini y su libretista habitual, Felice Romani, dieron a conocer en Milán *Norma*, tragedia lírica de aire gluckiano salpicada de momentos sublimes (como el aria *Casta diva* del Acto I) y título esencial del belcantismo por la amplitud y dulzura de sus melodías (representa lo más lejos que podía llegar este lenguaje en el terreno expresivo). Antes de finalizar el año músico y libretista produjeron *La sonnambula*, ópera semi-seria con final feliz y un vehículo ideal para las sopranos de coloratura. Surgieron a continuación *Beatrice di Tenda* (1833) y otra de sus óperas mayores, *I puritani*, con libreto del conde Carlo Pepoli y empleo de un tejido orquestal más elaborado destinado a un público, el francés, que no se contentaría con las exquisiteces melódicas. El estreno en París precedió en ocho meses a la inesperada muerte de Bellini en septiembre de 1835, demasiado pronto para que nos hayan quedado fotografías suyas (de Rossini tenemos un montón).

Gaetano Donizetti

Un impresionante daguerrotipo tomado en 1847 nos muestra al compositor de Bérgamo en la fase final de la enfermedad degenerativa que acabó con su vida en abril de 1848 a la edad de cincuenta años. De origen humilde, estudió en la escuela de música de Simon Mayr, quien, consciente de la valía del muchacho, le envió años después a Bolonia, la ciudad donde escribiría sus primeras partituras. Simultaneando su labor de compositor con la dirección de escena y la dirección de orquesta, sus óperas evidencian una separación gradual del patrón rossiniano hasta llegar a *Anna Bolena* (1830), la obra con la que obtuvo el reconocimiento internacional. Cabe afirmar que, como continuación de los esfuerzos de Bellini, este título abrió definitivamente el camino a la ópera romántica en Italia, lo que de ninguna manera impidió el retorno ocasional de Donizetti a los asuntos cómicos (bien que aderezados con gotas de sentimentalismo) en melodramas famosos como *L'elisir d'amore* (de 1832 y al que pertenece el aria *Una furtiva lacrima*), *La fille du régiment* (1840) y en especial *Don Pasquale* (1843), ópera bufa en tres actos que significó el canto del cisne del subgénero, si bien debemos señalar que Donizetti difuminó un tanto la frontera entre la ópera bufa y la ópera seria al proceder a una acentuada humanización de los personajes cómicos. Óperas románticas son *Lucrezia Borgia* (1833), *Maria Stuarda* (1834) y, naturalmente, *Lucia de Lammermoor*, que, basada en una novela de Walter Scott y de tema escocés (moda en el primer romanticismo italiano), fue estrenada en el Teatro San Carlos de Nápoles en septiembre de 1835, sólo tres días después del fallecimiento de Bellini, y sigue siendo el título más apreciado de Donizetti, aunque es muy discutible que se trate del más redondo de sus setenta trabajos para la escena (un detalle revelador: la dictadura del sistema de "prima donna" impuesto por el tipo de canto belliniano provocó que la parte de la protagonista, escrita en la tesitura de soprano lírica, se transportara poco después a la tesitura de soprano ligera). En cambio es seguro que ninguna de las óperas posteriores aún no citadas se sitúan a ese nivel, ni siquiera títulos estimables como *Roberto Devereux* (1837), *La favorite* (1840) y *Linda di Chamounix* (1842). Hay mucha morralla en el catálogo de Donizetti, pero en sus mejores óperas hizo gala de un notable instinto teatral y de una rara habilidad para la caracterización psicológica de los personajes, cualidades que anticiparon el arte de Verdi, cuya orquesta, plenamente romántica, es también deudora de la de Donizetti

Tema del mes Discos seleccionados

ROSSINI: La scala di seta. Luciana Serra/David Kuebler/Alberto Rinaldi/Alessandro Corbelli/Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart/Gianluigi Gelmetti. EuroArts 2054978. DVD.



LO MEJOR DE ESTA COMEDIA EN UN ACTO ES –NO NOS ENGAÑEMOS– LA OBERTURA, PERO CONSTITUYE UN BUEN EJEMPLO DE LA CLASE DE ÓPERAS CON LAS QUE SE ENTRENÓ ROSSINI ANTES DE AFRONTAR EMPEÑOS MAYORES. LA EXCELENTE VERSIÓN EN DVD PROCEDE DEL FESTIVAL DE SCHWETZINGEN DE 1990.

ROSSINI: La italiana en Argel. Marilyn Horne/Samuel Ramey/Kathleen Battle/Ernesto Palacio/Coro Filarmónico de Praga/I Solisti Veneti/Claudio Scimone. Erato 2292454042. 2 CD. DDD.



POR DIRECCIÓN DE ORQUESTA Y CANTANTES EL DE SCIMONE ME SIGUE PARECIENDO EL MEJOR REGISTRO EN DISCO COMPACTO DE LA PRIMERA ÓPERA REALMENTE IMPORTANTE DEL COMPOSITOR DE PESARO. LA TOMA DATA DE 1980. SE TRATA DE UN FALSO DVD (GRABACIÓN ANALÓGICA REMASTERIZADA DIGITALMENTE).

ROSSINI: El barbero de Sevilla. Maria Callas/Luigi Alva/Tito Gobbi/Fritz Ollendorff/Coro y Orquesta Filarmonía/Alceo Galliera. EMI 7476348. 2 CD. ADD.



NO EXISTE UNA GRABACIÓN REFERENCIAL DE ESTA ÓPERA. ME QUEDO CON LA DIRIGIDA POR GALLIERA HACE LA FRIOLERA DE CINCUENTA AÑOS. ME GUSTA AQUÍ ESTA BATUTA Y ADEMÁS ME CONVENCE LA SOPRANO ESTADOUNIDENSE DE ORIGEN GRIEGO (COSA RARA PORQUE NO ES SANTA DE MI DEVOCIÓN).

ROSSINI: El barbero de Sevilla. Hermann Prey/Teresa Berganza/Luigi Alva/Enzo Dara/Orquesta y Coro del Teatro de la Scala/Claudio Abbado. D.G. 004400734039. DVD.



ESTA PRODUCCIÓN DE JEAN-PIERRE PONNELLE PARECE PREFERIBLE A LOS OTROS BARBEROS EN DVD, Y NO SÓLO POR LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA. LA FILMACIÓN ESTÁ FECHADA EN 1972 Y ES UN AÑO POSTERIOR A LA TOMA DE SONIDO. COMO EN EL REGISTRO DE ABBADO EN CD, DESTACA UNA MARAVILLOSA TERESA BERGANZA.

ROSSINI: La Cenerentola. Cecilia Bartoli/Enzo Dara/William Matteuzzi/Alessandro Corbelli/Orquesta y Coro del Teatro Comunal de Bolonia/Riccardo Chailly. Decca 4369022. 2 CD. DDD.



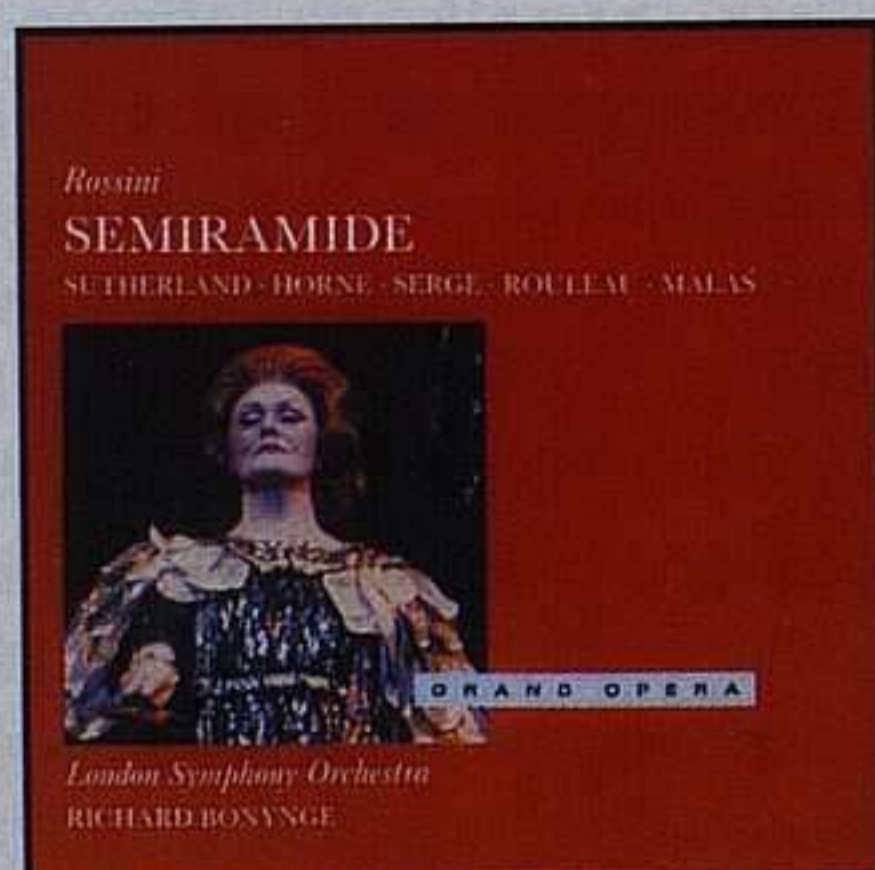
EL REGISTRO DECCA DEL AÑO 1992 LIDERA CON CLARIDAD LA DISCOGRAFÍA DEDICADA A ESTA ÓPERA. LA BARTOLI DEMUESTRA POR QUÉ ESTÁ CONSIDERADA UNA DE LAS GRANDES ANGELINAS DE LA HISTORIA Y LA DIRECCIÓN DE CHAILLY NOS DEJA CON LA BOCA ABIERTA DESDE LA MISMA OBERTURA.

ROSSINI: La Cenerentola. Frederica von Stade/Francisco Araiza/Paolo Montarsolo/Claudio Desderi/Coro y Orquesta del Teatro de la Scala/Claudio Abbado. D.G. 004400734096. DVD.



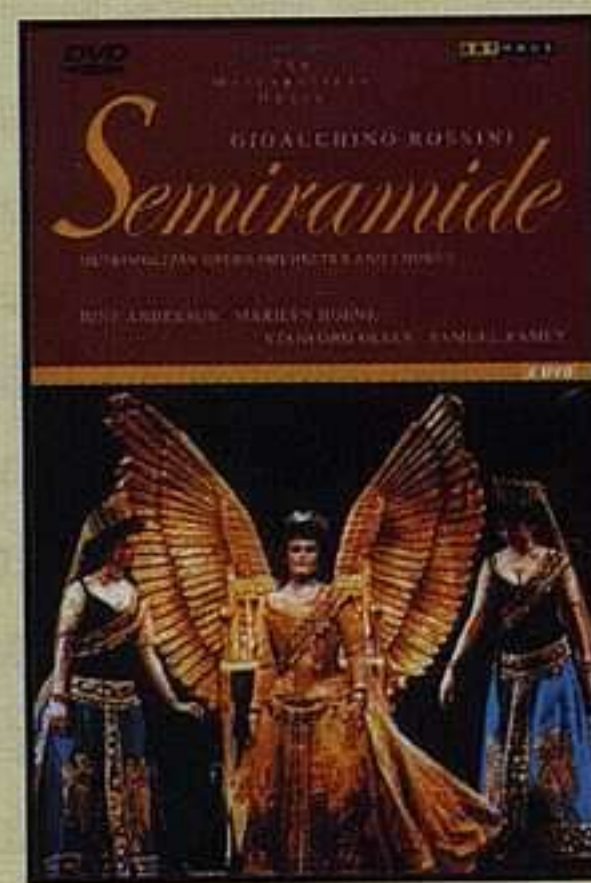
PARA NO REPETIR CHAILLY HE OPTADO POR SELECCIONAR EL DVD CON LA VERSIÓN QUE FIRMÓ ABBADO EN 1981. EL ELENCO VOCAL ES DE CATEGORÍA Y LA PUESTA EN ESCENA DE PONNELLE, ATRACTIVA Y SENSATA, ESTÁ AL SERVICIO DE LA MÚSICA. QUE A MI JUICIO ES LO QUE PROCEDE EN ESTOS CASOS.

ROSSINI: Semiramide. Joan Sutherland/Marilyn Horne/Joseph Rouleau/John Serge/Coro Ambrosiano/Orquesta Sinfónica de Londres/Richard Bonyngue. Decca 4254812. 3 CD. ADD.



AUNQUE NO ME SATISFACE DEL TODO, EL REGISTRO ANALÓGICO DE BONYNGE, CON SUTHERLAND Y HORNE COMO INDISCUTIBLES ESTRELLAS, CONTINÚA SIENDO MI FAVORITO CUARENTA AÑOS DESPUÉS. COMO SUCEDE CON OTRAS VIEJAS GRABACIONES, EL SONIDO IMPIDE UN DISFRUTE MÁS PLENO.

ROSSINI: Semiramide. June Anderson/Marilyn Horne/Stanford Olsen/Samuel Ramey/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera/James Conlon. Arthaus 100222. 2 DVD.



NO CONOZCO OTRO DVD CON ESTE TÍTULO. LAS BAZAS DE LA VERSIÓN DE 1990 SON HORNE Y RAMEY, YA QUE TANTO EL RESTO DE CANTANTES COMO EL DIRECTOR DE ORQUESTA CUMPLEN SIN MÁS. APROVECHEMOS LA OPORTUNIDAD DE VER Y NO SÓLO ESCUCHAR ESTA ÓPERA DE CUATRO HORAS DE DURACIÓN.

ROSSINI: Guillermo Tell. Montserrat Caballé/Gabriel Bacquier/Nicolai Gedda/Mady Mesplé/Coro Ambrosiano/Real Orquesta Filarmónica/Lamberto Gardelli. EMI 7699512. 4 CD. ADD.



NO VACILO AL SEÑALAR LA VERSIÓN DE GUILLERMO TELL DIRIGIDA POR GARDELLI COMO LA MEJOR JAMÁS PUBLICADA. CANTADA EN SU ORIGINAL FRANCÉS POR UNOS INTÉRPRETES DE LUJO (¡CÓMO ESTÁ LA CABALLÉ!), CONSTITUYE UN HITO DE LA DISCOGRAFÍA DEDICADA A ROSSINI. GRABACIÓN DE 1965-1966.

BELLINI: La sonámbula. Luba Orgonasova/Raúl Giménez/Francesco Ellero D'Artegna/Alexandra Papadjiakou/Coro de la Radio Holandesa/Orquesta de Cámara de la Radio Holandesa/Alberto Zedda. Naxos 866004243. 2 CD. DDD.



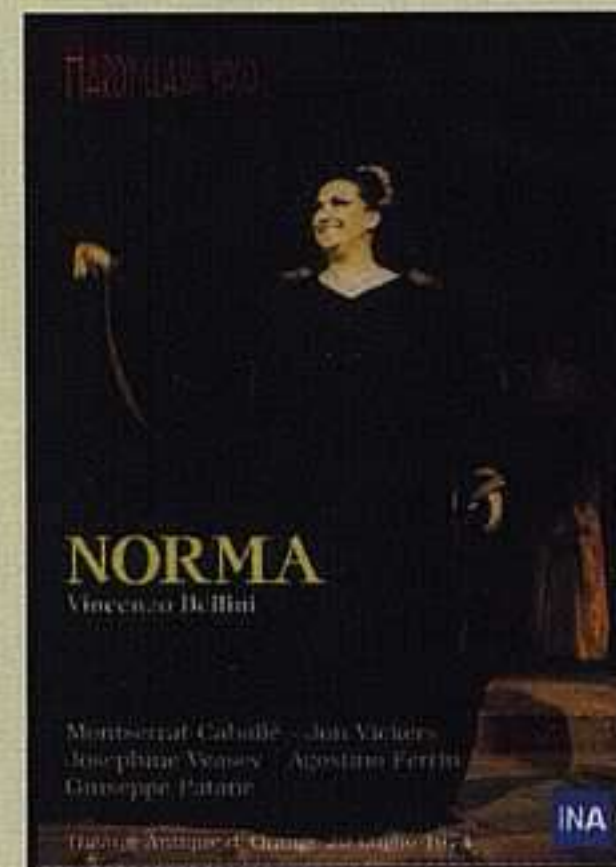
EL DE ZEDDA ES TAL VEZ EL REGISTRO MÁS EQUILIBRADO DISPONIBLE (POR TANTO EL MÁS RECOMENDABLE) DE LA PRIMERA DE LAS TRES GRANDES ÓPERAS DE BELLINI. AÑADAMOS QUE TAMBIÉN ES EL MÁS BARATO Y UNO DE LOS DE MEJOR SONIDO. VAMOS, QUE HAY QUE TENERLO. GRABACIÓN DEL AÑO 1992.

BELLINI: Norma. Joan Sutherland/Montserrat Caballé/Luziano Pavarotti/Samuel Ramey/Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de Gales/Richard Bonyngé. Decca 4144762. 3 CD. DDD.



OTRA ÓPERA A LA QUE EL DISCO TODAVÍA LE DEBE UNA GRABACIÓN DE CAMPANILLAS PORQUE, COMO PASA EN REALIDAD MUCHAS VECES, CUANDO NO FALLAN UNOS INTÉRPRETES, FALLAN OTROS. HE PROMEDIADO Y ME HA SALIDO VENCEDORA ESTA VERSIÓN DIRIGIDA POR BONYNGE EN 1984.

BELLINI: Norma. Montserrat Caballé/Jon Vickers/Josephine Veasey/Agostino Ferrin/Coro y Orquesta del Teatro Real de Turín/Giuseppe Patané. Hardy 4003. DVD.



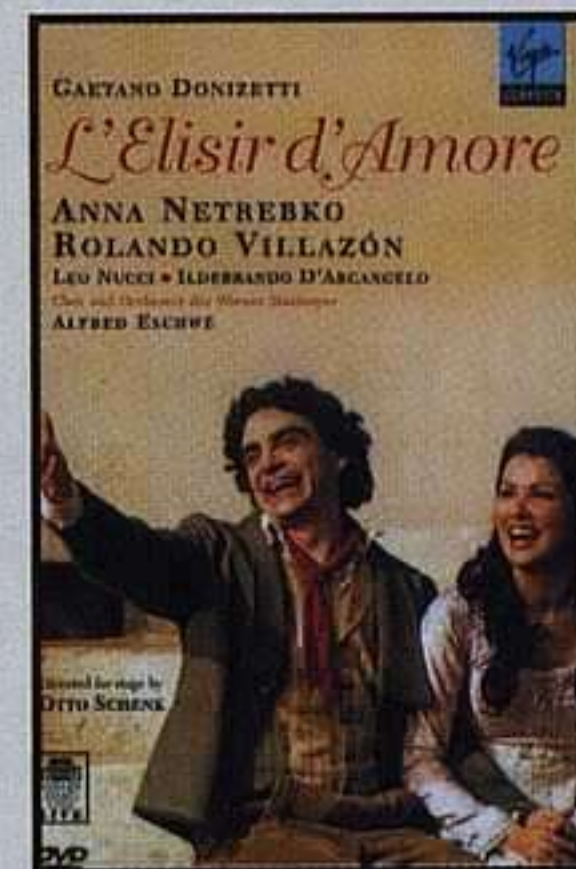
PERO, CLARO, SI USTED DESEA UNA NORMA DE CAMPEONATO (EL PERSONAJE), ENTONCES ADQUIERA ESTE DVD Y EXTASÍESE CON UNA SOBERBIA MONTSERRAT CABALLE. NO SE ARREPENTIRÁ PORQUE ADEMÁS LOS OTROS INTÉRPRETES DAN LA TALLA. FILMACIÓN EFECTUADA EN 1974 EN EL TEATRO ROMANO DE ORANGE.

BELLINI: Los puritanos. Montserrat Caballé/Alfredo Kraus/Matteo Manuguerra/Agostino Ferrin/Coro Ambrosiano/Orquesta Filarmonía/Riccardo Muti. EMI 7696632. 3 CD. ADD.



SI CONSIDERAMOS TODOS LOS ELEMENTOS EN JUEGO, LA VERSIÓN CIMERA DE ESTA ÓPERA NO PUEDE SER OTRA QUE LA DIRIGIDA POR MUTI EN LONDRES EN 1979. SOBRESALIENTE EL ARTURO DE ALFREDO KRAUS Y MAGNÍFICO COMPORTAMIENTO DE LOS DEMÁS. EL PENÚLTIMO CLÁSICO EMI DE ESTE MES.

DONIZETTI: El elixir de amor. Anna Netrebko/Rolando Villazón/Leo Nucci/Ildibrando D'Arcangelo/Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena/Alfred Eschwé. Virgin 009463633529. DVD.



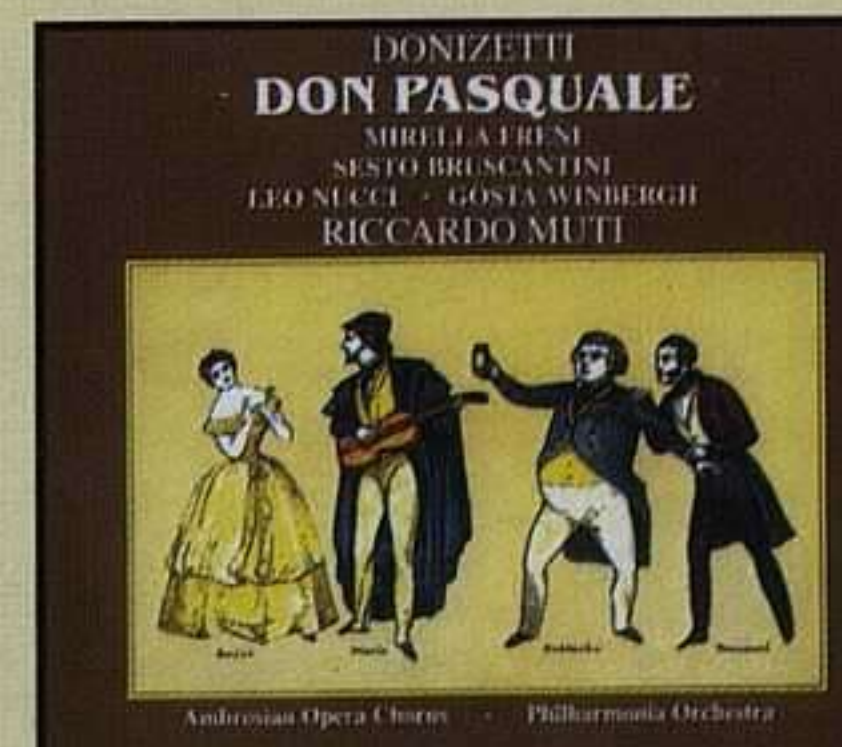
CELEBRADA CREACIÓN DEL TENOR MEJICANO RADICADO EN FRANCIA, ESTE ELISIR D'AMORE EN DVD (GRABACIÓN REALIZADA EN LA ÓPERA DE VIENA EN ABRIL DE 2005) SE HA CONVERTIDO EN UNA DE LAS GRANDES APORTACIONES RECIENTES A LA DISCOGRAFÍA DONIZETTIANA. LA NETREBKO TAMPOCO DEFRAUDA.

DONIZETTI: Lucia di Lammermoor. Beverly Sills/Piero Cappuccilli/Carlo Bergonzi/Justino Díaz/Coro Ambrosiano/Orquesta Sinfónica de Londres/Thomas Schippers. Westminster/D.G. 4712502. 2 CD. ADD.



HAY DECENAS DE REGISTROS DE LA ÓPERA MÁS FAMOSA DEL MÚSICO LOMBARDO Y NO ES FÁCIL DECANTARSE POR UNO SOLO. LA VERSIÓN RESEÑADA (LONDRES, 1970) OFRECE INTERPRETACIONES INOLVIDABLES DE LA SILLS, CAPPUCILLI Y BERGONZI. COMO LA GENIALIDAD ES CONTAGIOSA, SCHIPPERS LO BORDA.

DONIZETTI: Don Pasquale. Mirella Freni/Sesto Bruscantini/Leo Nucci/Gösta Winbergh/Coro Ambrosiano/Orquesta Filarmonía/Riccardo Muti. EMI 7470682. 2 CD. DDD.



A PESAR DEL COMPORTAMIENTO DE ALGUNOS INTÉRPRETES, EL REGISTRO EMI DEL AÑO 1982 SIGUE SIENDO UNA DE LAS PRIMERAS OPCIONES PARA ESTA ÓPERA BUFA. LA DIRECCIÓN DE MUTI, DE ESO NO HAY DUDA, PERMANECE INIGUALADA Y DOTA A DON PASQUALE DE UNA SOLIDEZ A PRUEBA DE CANTANTES EN BAJA FORMA.

De *La cambiale di matrimonio* a *Don Pasquale*

Raro es el mes en que no se publican nuevos CD o DVD de óperas belcantistas. Pero eso no significa que dispongamos ya de versiones irreprochables de cada título. Las formidables exigencias técnicas del "bel canto" obstaculizan la consecución de resultados redondos y los repartos homogéneos son difíciles de reunir.

Óperas de Rossini

Registros apetitosos son *La cambiale di matrimonio* de Del Carlo, Hall, Kuebler y la Sinfónica de la Radio de Stuttgart dirigida por Gelmetti (DVD de EuroArts/dirección escénica de Hampe), *La scala di seta* de Serra, Kuebler, Rinaldi, Corbelli y la misma orquesta y directores (otro DVD de EuroArts), *Il signor Bruschino* de Ramey, Battle, Lopardo y la Orquesta de Cámara Inglesa dirigida por Marin (D.G.), *Tancredi* de Podles, Jo, Olsen y el Collegium Instrumentale Brugense dirigido por Zedda (Naxos), *L'italiana in Algeri* de Home, Ramey, Battle e I Solisti Veneti dirigidos por Scimone (Erato) o también Larmore, Giménez, Del Carlo y la Orquesta de Cámara de Lausana dirigida por López-Cobos (Teldec) y, por último, *Il turco en Italia* de Pertusi, Bartoli, Vargas y la Orquesta de la Scala dirigida por Chailly (Decca) o el DVD de Arthaus con Raimondi, Bartoli y espléndida puesta en escena de Lievi. Para *El Barbero de Sevilla*, del que no existe grabación plenamente satisfactoria, lo más aconsejable (además de escuchar a la Bartoli en la descafeinada versión de Patané en Decca) es recurrir al registro (muy abreviado) de Callas, Gobbi, Alva y el Coro y la Orquesta Filarmonía dirigidos por Galliera (EMI) o al DVD de D.G. con Prey, Berganza, Alva, el Coro y la Orquesta de la Scala dirigidos por Abbado y una primorosa propuesta escénica de Ponnelle. El mejor *Otello* es el de Carreras, Von Stade, Ramey y la Orquesta Filarmonía dirigida por López-Cobos (Philips). En *La Cenerentola* sentó cátedra Chailly, tanto en el registro digital de Decca con Dara, Matteuzzi, Bartoli y el Coro y la Orquesta del Comunal de Bolonia como en el DVD de Arthaus con Murray, Araiza, Berry y la Filarmonía de Viena (dirección de escena de Hampe), aunque otro DVD estupendo es el de D.G. con Von Stade, Araiza, Montarsolo, el Coro y la Orquesta de la Scala dirigidos por Abbado y la valiosa contribución de Ponnelle. Continuando el repaso encontramos, entre otros buenos registros, *La gazza ladra* de Ricciarelli, Matteuzzi, Ramey y la Sinfónica de la Radio de Turín dirigida por Gelmetti (Sony), *Armida* de Fleming, Kunde, Francis y la Orquesta del Comunal de Bolonia dirigida por Gatti (Sony), *Mosè in Egitto* de Raimondi, Anderson, Nimsgern y la Orquesta Filarmonía dirigida por Scimone (Philips), *Ermione* de Caballé, Blake, Home y dirección de Kuhn (Legato), *La donna del lago* de Anderson, Merritt, Dupuy y la Orquesta de la Scala dirigida por Muti (Philips) y *Semiramide* de Sutherland, Home, Rouleau, el Coro Ambrosiano y la Sinfónica de Londres dirigida por Bonyngé o (con peor sonido) Caballé, Home, Ramey y la Orquesta de Cámara Escocesa dirigida por López-Cobos (sello Standing Room Only) o también el DVD de Arthaus con Anderson, Home, Ramey y el Coro y la Orquesta del Metropolitan dirigidos por Conlon. De *Il Viaggio a Reims* me quedo con la versión de Gasdia, Ricciarelli, Cuberli y la Orquesta de Cámara de Europa dirigida por Abbado (D.G.) y con el DVD de TDK con Merced, Cantarero, Bayo y el Coro y la Orquesta del Liceu dirigidos por López-Cobos (puesta en escena de Belbel). Otro DVD de TDK (con la Orquesta de la Scala dirigida por Muti y brillante dirección escénica de Ronconi) nos da a conocer *Moïse et Pharaon*. El registro D.G. de *Le Comte d'Ory* con Flórez, Bonfadelli, Todorovitch y la Orquesta del Comunal de Bolonia dirigida por López-Cobos es tal vez la mejor opción, como lo es,

para *Guillaume Tell*, la versión de Bacquier, Caballé, Gedda, el Coro Ambrosiano y la Real Orquesta Filarmónica dirigida por Gardelli (EMI).

Óperas de Bellini

Tenemos grandes versiones de las óperas anteriores a *Norma*, a saber: *Il Pirata* de Caballé, Martí, Cappuccilli y el Coro y la Orquesta de la RAI de Roma dirigidos por Gavazzeni (EMI), *I Capuleti e i Montecchi* de Baker, Sills, Gedda, el Coro Alldis y la Orquesta Nueva Filarmonía dirigida por Patané (insuperable registro EMI) y *La sonnambula* de Orgonassova, Giménez, D'Artegna y el Coro y la Orquesta de la Radio Holandesa dirigidos por Zedda (Naxos) o Sutherland, Pavarotti, Ghiaurov, el Coro de la Ópera de Londres y la Orquesta Filarmónica Nacional dirigida por Bonyngé (Decca) o también el DVD de TDK (puesta en escena de Tiezzi) con Mei, Bros, Prestia y el Coro y la Orquesta del Mayo Musical Florentino dirigidos por Oren. En el caso de *Norma* (otra asignatura discográfica pendiente) lo inteligente sería escuchar a Sutherland en los registros de Bonyngé para Decca, a la Callas dirigida por Serafin en EMI y a Caballé en la grabación RCA con Domingo, Cossotto, el Coro Ambrosiano y la Filarmonía de Londres dirigida por Cillario y, sobre todo, a la misma Caballé en el DVD del sello Hardy con Vickers, Veasey y el Coro y la Orquesta del Teatro Regio de Turín dirigidos por Patané. La mejor *Beatrice di Tenda* es la de Sutherland, Pavarotti, Veasey, el Coro Ambrosiano y la Sinfónica de Londres dirigida por Bonyngé (Decca) y el registro puntero de *I puritani* es el de EMI con Caballé, Kraus, Manuguerra, el Coro Ambrosiano y la Orquesta Filarmonía dirigida por Muti.

Óperas de Donizetti

Aquí van mis telegráficas recomendaciones: *Anna Bolena* de Sills, Plishka, Verrett, el Coro Aldiss y la Sinfónica de Londres dirigida por Rudel (Westminster/D.G.), *L'elisir d'amore* de Villazón, Nettekko, Nucci, D'Arcangelo y el Coro y la Orquesta de la Ópera Estatal de Viena dirigidos por Eschwé (DVD de Virgin), *Lucrezia Borgia* de Caballé, Kraus, Verretty el Coro y la Orquesta de la RCA Italiana dirigidos por Perlea (RCA), *Maria Stuarda* de Caballé, Verrett, Garaventa y el Coro y la Orquesta de la Scala dirigidos por Cillario (Myto) o el DVD de Warner con Baker, Plowright, Rendall y el Coro y la Orquesta de la Ópera Nacional Inglesa dirigidos por Mackerras (dirección artística de Copley), *Roberto Devereux* de Sills, Ilosfalvy, Glossop, el Coro Ambrosiano y la Real Orquesta Filarmónica dirigida por Mackerras (Westminster/D.G.), *La fille du régiment* de Sutherland, Pavarotti, Malas y el Coro y la Orquesta del Covent Garden dirigidos por Bonyngé (Decca), *La favorita* de Cossotto, Pavarotti, Bacquier y el Coro la Orquesta de Bolonia dirigidos por el inevitable Bonyngé (Decca) y *Don Pasquale* de Freni, Bruscantini, Nucci, el Coro Ambrosiano y la Orquesta Filarmonía dirigida por Muti (EMI) o la versión de Furlanetto, Focile, Kunde y el Coro y la Orquesta de la Scala dirigidos por Muti (DVD de TDK con puesta en escena de Vizioli). En cuanto a *Lucia de Lammermoor*, digamos que de las innumerables grabaciones existentes acaso la más perfecta globalmente sea la de Sills, Bergonzi, Cappuccilli, el Coro Ambrosiano y la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Schippers (Westminster/D.G.), aunque está claro que no se puede prescindir de la Callas (registros EMI) ni de Sutherland (con Pavarotti y Milnes en los discos Decca de Bonyngé o con Kraus y el mismo Bonyngé en el DVD de D.G.).

Arte Organica

III Edición

ÓRGANOS DE CASTILLA Y LEÓN

19 CONCIERTOS
DE ÓRGANO

JUNIO/JULIO
AGOSTO 2007

30 junio • 21.00 h.
GUY BOVET
S. I. B. Catedral
Salamanca

1 julio • 20.00 h.
LORENZO GHIEMI
Parroq. San Juan Bautista
Santoyo (Palencia)

7 julio • 20.00 h.
JOSÉ LUIS ECHECHIPIA
Monasterio de las Huelgas
Valladolid

8 julio • 20.30 h.
M. GONZÁLEZ/A. FROLOV
Parroquia de Lourdes
Salamanca

14 julio • 20.00 h.
FRANCESCO CERA
Iglesia de Santa Marina
la Real • León

15 julio • 20.00 h.
LUIS DALDA
Col. San Pedro Apóstol
Lerma (Burgos)

21 julio • 21.15 h.
TRÍO "ARS EOLO"
Convento PP. Carmelitas
El Burgo de Osma (Soria)

22 julio • 20.30 h.
HEINRICH WALTHER
Iglesia San Andrés • Carrión
de los Condes (Palencia)

28 julio • 21.00 h.
ROBERTO FRESCO
Iglesia de San Eutropio
El Espinar (Segovia)

29 julio • 20.30 h.
RUI PAIVA
Iglesia de la Asunción
La Seca (Valladolid)

3 agosto • 20.30 h.
LUCA SCANDALI
Iglesia de la Merced
Burgos

4 agosto • 21.00 h.
MIQUEL BENASSAR
S. I. Catedral • Ciudad
Rodrigo (Salamanca)

5 agosto • 21.00 h.
SILVIA MÁRQUEZ
Iglesia de la Asunción
El Barco de Ávila (Ávila)

10 agosto • 20.30 h.
JOHAN HERMANS
Iglesia de San Andrés
Valladolid

11 agosto • 20.30 h.
MIGUEL BERNAL
Iglesia de San Martín
Cevico de la Torre (Palencia)

12 agosto • 20.00 h.
SASKIA ROURES
Iglesia de San Andrés
Palacios Rubios (Salamanca)

18 agosto • 19.00 h.
MAGDALENA MALEC
Iglesia de San Juan
Castrojeriz (Burgos)

19 agosto • 20.00 h.
SLAVA CHEVLIKOV
Parroq. de San Ildefonso
Zamora

25 agosto • 21.00 h.
ELISABETH ULLMANN
S. I. B. Catedral
Salamanca



**Junta de
Castilla y León**
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes
de Castilla y León

Klaus Heymann

Fundador y presidente de NAXOS

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Klaus Heymann con su esposa, la prestigiosa violinista Takako Nishizaki.

Traemos a la portada de RITMO una figura altamente singular, una verdadera autoridad en el mundo de la producción discográfica. El motivo, la celebración del 20 cumpleaños del sello Naxos, el sueño hecho realidad del empresario alemán, gran amante de la música y que tiene su centro de operaciones en Hong Kong.

En 1967 Klaus Heymann se estableció en Hong Kong para montar la oficina de un periódico americano, El Semanario de ultramar. Antes ya había trabajado para el mismo periódico en su ciudad natal, Francfort, durante cinco años. También trabajó durante un año como encargado de publicidad y promoción del departamento de exportación de Braun. Tras dos años al frente del periódico, Heymann comenzó su propio negocio, inicialmente una compañía de publicidad de correo directo y, posteriormente, una firma de venta por correo para los miembros de las fuerzas armadas de los Estados Unidos que servían en Vietnam. El catálogo de esta empresa incluía cámaras fotográficas, relojes y equipos de audio, principalmente Bose y cintas Revox.

Cuando concluyó la guerra en Vietnam, Heymann se convirtió en el distribuidor para Hong Kong y China de los equipos de sonido Bose y cintas Revox, y algo más tarde de los equipos de grabación Studer. Con el fin de incrementar las ventas de Revox y de Bose en Hong Kong, Heymann inició la organización de conciertos de música clásica patrocinados por las dos compañías de alta fidelidad.

Klaus Heymann asistió a su primer concierto de música clásica a los 10 años, convirtiéndose pronto en aficionado militante. En Hong Kong comenzó a organizar conciertos de música clásica con artistas que ya habían hecho grabaciones para varios sellos clásicos. Pero cuando éstos visitaban la ciudad observaban que sus discos no se podían encontrar en las tiendas.

Así que, con la experiencia adquirida como distribuidor de equipos de sonido y organizador de conciertos, y habiendo detectado la falta de novedades discográficas en su territorio, Klaus Heymann comenzó a importar varias etiquetas clásicas, entre ellas Vox-Turnabout, Hungaroton, Supraphon, Opus, entre otras. Sus conciertos en Hong Kong tuvieron un gran éxito y la Hong Kong Philharmonic, orquesta no profesional, nombró a Heymann "presidente del comité de la movilización de fondos" y "director general honorario". Al año de todo ello, la Hong Kong Philharmonic se había transformado en una orquesta profesional y de prestigio.

La vinculación de Klaus Heymann con la Orquesta le permitió conocer a la que hoy es su esposa, la prestigiosa violinista japonesa Takako Nishizaki, que fue concertino de la orquesta en su primera temporada. Pasado el primer año, Nishizaki y Heymann se casaron, estableciendo oficialmente su residencia en Hong Kong.

Estabilizado el mercado de equipos de sonido, profesionalizada la Hong Kong Philharmonic, montada su primera distribuidora discográfica de sellos clásicos, comenzó su proyecto más querido, una empresa discográfica propia, con nuevas y revolucionarias ideas. En 1987 fundó el sello de música clásica Naxos.

Qué es

NAXOS es un sello construido sobre una filosofía no sólo muy propia sino a contracorriente de los parámetros que definen el concepto de catálogo en las grandes marcas del mercado. La idea se basa en cuatro puntos

Uno. Valorar por encima de todo la Música; lo demás, luego, aunque ese “lo demás” deba de ser cuidadosamente tratado.

Dos. Cuidar hasta el mmo el principal elemento transmisor, o sea, el intérprete, adecuándolo siempre a cada música, a cada estilo, a cada época, a cada caso...

Una vez cerrado el binomio repertorio-intérprete, hay que considerar el tercer punto, o sea, una buena prestación técnica, una buena grabación Y en ese aspecto la claridad de ideas en Naxos ha sido paradigmática desde el momento de su fundación: ni una sola grabación que no fuera digital cien por cien, el famoso DDD que ahora se ve como algo natural pero que hace 20 años era manjar para sólo exquisitos paladares.

Y cuatro. Entregar todo ello al consumidor de manera honesta y razonable, es decir a un precio asumible, frente a la inmensa oferta multinacional, tan huida hacia delante en ese asunto crucial para el comprador.

Conclusión: lo que Naxos ha ofrecido y sigue ofreciendo en su catálogo de novedades desde el primer día no es más que la oportunidad de poder disfrutar de la gran música, de toda la gran música y no sólo de la parte que reiterativamente ofrece el mercado, bajo una prestación interpretativa de altura, en excelentes condiciones técnicas y al más razonable de los precios.

Catálogo de catálogos

Los alrededor de 5.000 discos que reúne el sello conforman un repertorio que podríamos calificar de integral, un repertorio con vocación enciclopédica, y por ello integrado no sólo por las músicas más importantes de los compositores que han protagonizado la historia de la música, sino por las aportaciones genéricas de los mismos en forma de colecciones, o bien dedicadas a un género concreto o a un instrumento, o bien girando alrededor de otro concepto. Es, por consiguiente algo así como un catálogo de catálogos.

Tras una lectura lineal del catálogo en la que podemos encontrar una larga lista de músicas y músicos de repertorio junto a músicas y músicos que a más de uno pueden resultar desconocidas, se puede hacer otra en sentido transversal, para encontrar una idea de globalidad absoluta; para hallar al autor y su Obra a través de sus ciclos, como puedan ser los casos de Schubert y su magna integral de Lieder; Weber, Liszt, Chopin, Mendelssohn, Grieg, Brahms y Meesiaen con sus ciclos pianísticos al completo, los cuartetos de cuerda de Haydn, etc. Pero el concepto de serie, de conjunto, viene en ocasiones definido por otro tipo de factor común. Así, se pueden calificar de espectaculares las dedicadas a Compositores Ingleses y Compositores Americanos –sin duda únicas en su género- o la enciclopedia organística diseñada con la más grande música escrita para el instrumento, y que recoge ciclos tan vitales como los de Buxtehude, Rheinberger, Reger y Marcel Dupré, conjuntos que incluyen música para cine o la serie construida con los materiales del archivo Milken con obras de autores judíos. De todas éstas, dos centran ahora nuestra atención: la conformada con autores españoles y la Histórica.

Dos grandes series

Desde hace mucho Haymann mostró un especial interés por crear una serie específica de Compositores españoles; y, desde su puesta en marcha, ha conocido la publicación de un centenar bastante largo de grabaciones con páginas de todos los tiempos, desde las *Cantigas de Alfonso X el Sabio* u obras de Juan de Anchieta, Antonio de Cabezón, Luis de Milán, Luys de Narváez, Tomás Luis de Victoria, etc., hasta los autores de nuestros días. Contiene también grandes ciclos como los protagonizados por la guitarra de Fernando Sor (14 grabaciones ya acabadas y distribuidas) o la recientemente finalizada integral de las *Sonatas para clave* del Padre Soler, 12 volúmenes de maravillosa música. Sin olvidar a los nacionalistas (Granados, Albéniz, Falla, Turina o Rodrigo) y tampoco la música suramericana.

La otra, la de Históricos, es mucho más grande todavía. Ésta nació como una opción especializada, pensando más en el seguidor-fan del intérprete. Para ello Naxos dispuso de los mejores medios para reprocesar, poniendo en marcha la serie en 1997, y hoy son ya más de 400 referencias las que confluyen en el actual catálogo. La lista de artistas presentes en ella, es interminable, espectacular, y va desde directores-compositores como Richard Strauss, Elgar o Pfitzner; directores de orquesta como Mengelberg, Weingartner, Walter, Koussevitzky o Talich, Furtwängler, Toscanini, etc.; instrumentistas como Kreissler, Maud Powell, Huberman, Szigeti, Elman, Sammons, Kaufman y Heifetz hasta Menuhin, Oistrakh y Milstein, Piatigorsky y Feuremann o Pau Casals, Medtner, Rachmaninov o Levitzki, Glenn Gould, Edwin Fischer, Vladimir Horowitz y Artur Schnabel, Solomon, Cortot o Gieseking, Friedman, Kapell, Moiseiwitsch o Backhaus, Artur Rubinstein...; y cantantes tales como Maria Callas, Enrico Caruso (del que se incluye la integral de sus grabaciones), Kirsten Flagstad, Beniamino Gigli (integral en curso), Jussi Björling, Lauritz Melchior, Kathleen Ferrier, Lothe Lehmann, Nellie Melba, Rosa Ponselle (grabaciones americanas completas), Tito Schipa, Richard Tauber, Elisabeth Schumann, Feodor Chaliapin, etc., etc...

« TRAZOS DE ORIE



MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea



AYUNTAMIENTO DE ALICANTE



AYUNTAMIENTO DE ALICANTE Patronato Municipal de CULTURA

Jueves, 20. Teatro Principal. 20:30 horas.

Ananda **SUKARLAN**, piano; Mercedes **CARRETERO**, flauta; Dagmar **RENTOVA**, violonchelo; Alfredo **ANAYA** y Javier **BELINCHÓN**, percusión. Chendra **PANATAN**: coreografía y danza. Bianca **S. PULUNGAN** y Naree **KIM**, danza. (Solistas del Jakarta Dance Center). **METADOMUS**: viento y percusión tradicional.

PROGRAMA

Ernesto **HALFFTER**: 3 piezas indonesias **
Mekelá
Nang-Matchá
Legende cambodgiene
Danzas y música tradicional de Sumatra

Viernes, 21. Teatro Arniches. 20:30 horas.

PLURAL ENSEMBLE
Director: Fabián **PANISELLO**

PROGRAMA

Malika **KISHINO**: *Vers le ciel*
Toshio **HOSOKAWA**: *Vertical Time Study*
Misato **MOCHIZUKI**: *Voilages*
Hiroyuki **ITOH**: *In the dim light*
Toshio **HOSOKAWA**: *Drawings*

Sábado 22. Teatro Principal. 20:30 horas.

ORQUESTA DE GRANADA
Director: José María **SÁNCHEZ VERDÚ**
Carolín **WIDMANN**, violín

PROGRAMA

J. M^a. **SÁNCHEZ VERDÚ**: *Elogio del aire, concierto para violín y orquesta* * +
Iluminada **PÉREZ FRUTOS**: obra estreno * +
Iannis **XENAKIS**: *Syrmos*
Toru **TAKEMITSU**: *Rain Coming*

Domingo, 23. Teatro Arniches. 20:30 horas.

SPANISH BRASS LUUR METALLS.
AMORES GRUP DE PERCUSSIÓ

PROGRAMA

Daniel **FLORS**: *Cosmogonía* *

ESTRENOS ENCARGOS DEL CDMC

J. M^a. Sánchez Verdú: *Elogio del aire* * +
Iluminada Pérez Frutos: obra estreno * +
Sofía Martínez: obra estreno * +
Carlos Satué: *Laberinto de la noche* * +
José Luis Greco: *Concierto para viola y ensemble* * +
Miguel Gálvez: obra estreno * +
Creación radiofónica (dos obras)

Lunes, 24. Casino. 18:00 horas

Manuel **GUILLÉN**, violín

PROGRAMA

Jesús **RUEDA**: obra estreno *
David **DEL PUERTO**: obra estreno *
Zulema **DE LA CRUZ**: "Romanza" y Danza n^o 7 "Recuerdo" *
Carlos **CRUZ DE CASTRO**: *Pieza para violín*
Ramón **BARCE**: *Sonata (Lento-Vivo)*
Joan **GUINJOAN**: *Tensió*

Lunes, 24. Teatro Arniches. 20:30 horas.

Eiko **SHIONO**, piano. **ELECTROACÚSTICA LIEM**

PROGRAMA

Sofía **MARTÍNEZ**: obra estreno * +
Jean-Marc **CHOUVEL**: obra estreno *
José Manuel **LÓPEZ / VARÈSE**: *Octandre* [versión para piano]
Yassen **VODENITCHAROV**: 4 études
Rika **SUZUKI**: *...à l'infini...*
Yoshihisa **TAIRA**: *Shô-Rô*

Martes, 25. Casino. 12:00 horas

CREACIÓN RADIOFÓNICA. Mercè **CAPDEVILA** * +

Martes, 25. Teatro Arniches. 20:30 horas

Ricardo **DESCALZO**, piano; Eva **NAREJOS**, danza

PROGRAMA

"**AQUA**"
Martin **BUTLER**: *On the rocks*
Luca **BELCASTRO**: *...y negro el mar*
Salvatore **SCIARRINO**: *Perduto in una città d'aque*
Karen **TANAKA**: *Crystalline II*
Gabriel **ERKOREKA**: *Nubes I*
Jesús **TORRES**: *Wasserfall* *
Maki **ISHII**: *Black intention III*
Toru **TAKEMITSU**: *Rain Tree Sketch II*

Miércoles, 26. Casino. 12:00 horas

CREACIÓN RADIOFÓNICA
Ganador Premio Creación Radiofónica Radio Clásica / CDMC * +

ESTRENOS ABSOLUTOS

Daniel Flors: *Cosmogonía* *
Jesús Rueda: obra estreno *
David del Puerto: obra estreno *
Jean-Marc Chouvel: obra estreno *
Jesús Torres: *Wasserfall* *
Fernando González Pastor: obra estreno

Miércoles, 26. Arniches. 20:30 horas

XENIA ENSEMBLE / Liu **FANG**, pipa

PROGRAMA

Musica Tradizionale per pipa solo
Chen **YI**: *At the Kansas City Chinese New Year*
I) *The Talking Fiddle*
II) *Making looped noodlest*
III) *Dragon Sword Dance*
Melissa **HUI RUSH**: per pipa e quartetto
Zhou **LONG**: *Song of the Ch'in*
Tan **DUN**: *Concerto per pipa e quartetto d'archi*

Jueves, 27. Teatro Arniches. 20:30 horas

ENSEMBLE ENIGMA

Director: Juan José **OLIVES**

Josetxo **SILGUERO**, saxofón. Julia **MALKOVA**, viola. **ELECTROACÚSTICA LIEM.**

PROGRAMA

James **MACMILLAN**: *Three Dawn Rituals*
Carlos **SATUÉ**: *Laberinto de la noche* * +
José Luis **GRECO**: *Concierto para viola y ensemble* * +
Toru **TAKEMITSU**: *Tree Line*

Viernes, 28. Teatro Arniches. 20:30 horas

"RESIDENCIAS" EN ALICANTE. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN

PROGRAMA

Miguel **GÁLVEZ**: obra estreno * +
Fernando **GONZÁLEZ PASTOR**: obra estreno
Isang **YUN**: *Trío*
Yoshihisa **TAIRA**: *Trichromie*
Frederic **RZEWSKI**: *Les moutons de Panurge*

Sábado, 29. Teatro Principal. 20,30 horas

THEATRE CRYPTIC / T'ANG QUARTET
(UK/Singapur).

PROGRAMA

"**Optical Identity**" **

Kevin **VOLANS**: *White Man Sleeps*
Franghiz **ALI-ZADEH**: *Mugam Sajahy*
Rolf **WALLIN**: *Phonotope 1*
Joby **TALBOT**: por determinar

DIRECTORES

Fabián Panisello (día 21)
José María Sánchez Verdú (día 22)
Juan José Olives (día 27)

ENTE »

X

X

III

23 FESTIVAL DE MÚSICA
ALICANTE 2007

DEL 20 AL 29
DE SEPTIEMBRE





Jordi Masó

Una de las más importantes
revelaciones en el sello Naxos

Jordi Masó es ya uno de los nombres ineludibles del pianismo español. De sólida preparación técnica, lo que más llama la atención en su modo de enfrentarse a los pentagramas es la musicalidad, su capacidad para anteponer la música a la ejecución musical pura. Se dice de los músicos-intérpretes que son como máquinas de gran precisión que, en demasiadas ocasiones, se muestran más preocupados por el funcionamiento del artefacto que por las consecuencias del mismo; más por la perfección técnica que por el mensaje. Nada que ver con Masó, y para darnos cuenta de ello –además de escuchar sus discos y sus conciertos– no hay más que leer esta entrevista; observar la inteligencia que encierra cada una de sus respuestas, opiniones que siempre tienen que ver más con la música misma que con las “cosas” que la rodean.

Masó es un puntal del sello Naxos, que celebra este mes su 20 aniversario. Y RITMO ha querido traerle a la sección, un poco como muestra de la política que sigue el sello con los artistas españoles.

Pedro González Mira

Nos gustaría que nos hablara un poco del inicio de su carrera; de sus profesores y de las influencias que haya podido recoger, aun indirectamente, de otros pianistas.

Tuve un inicio bastante autodidacta, por desgracia: no fue hasta mi encuentro con Josep M^a Roger, profesor del Conservatorio de Granollers y en la actualidad excelente fortepianista, cuando empecé a tomarme en serio lo de estudiar piano. Josep M^a Roger me transmitió en sólo dos años una buena base técnica para poder salir adelante: siempre digo que probablemente soy pianista gracias a él. Después estudié cuatro años en la Escola de Música de Barcelona con Albert Attenelle, que es uno de mis pianistas españoles preferidos, y luego me fui a Londres, a la Royal Academy of Music. Allí estudié con la pianista rusa Nelly Akopian y con Christopher Elton, un muy buen profesor, pero por encima de todo creo que la influencia más determinante en los cuatro años que viví en Londres fue la ciudad misma, con su frenética actividad cultural; hoy sigue siendo una de mis ciudades favoritas.

Usted toca solo, fundamentalmente, pero sabemos que también le interesa la música de cámara. ¿Con quién o quiénes ha formado grupo y qué repertorio interpretan?

Hice muchísima música de cámara antes de cumplir los 20 años gracias a que en la escuela de Barcelona era asignatura obligatoria. Así pude conocer gran parte del fantástico repertorio camerístico, especialmente los tríos, pero también las sonatas con violín y con violonchelo (y gracias a ello he tocado prácticamente todas las obras de cámara de Brahms y una buena parte de las de Beethoven). También desde muy joven formé un dúo con el flautista Xavier Relats (en la actualidad solista de la orquesta Pablo Sarasate de Pamplona), con quien sigo tocando de vez en cuando. La lista de músicos con los que tuve el gusto de tocar sería muy larga, ya que en realidad cuando empecé a dar conciertos actuaba más como pianista de música de cámara que como solista. Con el tiempo me ha acabado interesando más el inmenso repertorio que existe para piano solo, pero volver de vez en cuando a la música de cámara siempre es un lujo.

Más de un compositor le ha dedicado música. ¿Podría hablarnos de esos encargos y de cómo fueron sus estrenos? ¿Ha grabado alguno de ellos o tiene en proyecto hacerlo?

Siempre he tenido un gran interés y curiosidad por la música contemporánea; pienso que el siglo XX ha sido la época más fascinante de la historia de la música: ¡hay tanta variedad de estilos y lenguajes! Algunas de las músicas que más me han atraído recientemente fueron escritas en los últimos diez o quince años. Como intérprete es un reto –y una gran responsabilidad– afrontar una partitura nueva, descubrirla y hacerla escuchar al público por primera vez. Además está la posibilidad de poder consultar con el propio compositor la interpretación de su pieza (sería fantástico poderlo hacer con Chopin o Beethoven, ¿no?); el contacto con el compositor es un aspecto muy interesante al que los músicos “clásicos” no estamos habituados. Por ejemplo el año pasado grabé un CD titulado *In memoriam Homs* (que publicó el sello “Anacrusi”) que incluía piezas para piano muy breves que encargué a veinte compositores españoles para homenajear a Joaquim Homs en su centenario. Fue una experiencia extraordinaria: cada compositor escribió su

pieza con su propio lenguaje pero haciendo alguna referencia a Homs (ésta era la única condición, junto con la duración, que no debía sobrepasar los tres minutos), y el resultado fue un disco muy unificado pero a la vez de una gran variedad (incluso yo mismo me atreví a componer un modesto homenaje...). Luego fui estrenando todas esas piezas en diversos conciertos.

Desde hace más de 10 años es usted miembro del grupo Barcelona 216. ¿Qué actividad tiene el grupo en estos momentos?

Actividad no nos falta: somos grupo residente en el Auditorio de Barcelona, donde tocamos regularmente programas con obras tanto de compositores actuales tan importantes como Lindberg, Harvey, Saariaho, Reich, Adams, Benjamin, Andriessen, como también clásicos del siglo XX (Messiaen, Schoenberg, Eisler). También nos interesa difundir la música de los buenos compositores catalanes: hace unos meses dedicamos unos conciertos a la obra de Joan Guinjoan y a la de David Padrós, y para septiembre grabaremos un CD monográfico con música de Benet Casablanca, uno de los compositores actuales que más admiro.

Piano a solo, música de cámara, música de vanguardia... y también la enseñanza. Usted ejerce en Granollers, la ciudad donde nació, y en la Esmuc (Escuela Superior de Música de Cataluña) ¿Cómo ve la enseñanza musical, y más concretamente la del piano, en España?

La enseñanza musical creo que está mejorando mucho. Ahora ya no es indispensable ir a estudiar fuera de España para tener una educación musical completa; aunque siempre es interesante para un artista conocer otras realidades, y salir fuera del país supone una experiencia enriquecedora que yo aconsejaría a todos los estudiantes. En cambio la situación de la enseñanza musical en las escuelas me temo que sigue siendo por lo general muy pobre, con lo cual tenemos una situación delicada: ha mejorado la enseñanza para futuros músicos, pero no se está formando al público de mañana fomentando el conocimiento de la música en los niños. ¿Quién irá a los conciertos en el futuro? Para mí, tan importante es crear músicos profesionales como crear oyentes.

Si le parece, podemos comenzar a hablar de sus grabaciones para Naxos. Usted ha grabado la obra para piano de Gerhard, un músico reconocido pero, creemos, no conocido. ¿Cómo enclavaría el piano de Gerhard en su Obra? ¿Le parece una música difícil? ¿Cómo la encuadraría estilísticamente?

¡A mí siempre me ha parecido que Gerhard fue el compositor español más importante del siglo XX! Cuando grabé en 1993 su integral de piano –mi primer disco– Gerhard era prácticamente desconocido en nuestro país (mientras curiosamente en Inglaterra era una eminencia). En 1996, coincidiendo con el centenario de su nacimiento, hubo un resurgimiento y se publicaron bastantes discos con una buena parte de su música; pero ahora me temo que ha vuelto a caer en un cierto olvido, aunque se siguen programando con asiduidad sus últimas obras para conjunto instrumental (especialmente su extraordinario tríptico astrológico *Leo, Libra, Geminis*). El piano fue muy importante para Gerhard, de hecho lo incluyó en todas sus obras orquestales como un instrumento de percusión más. Su obra para piano

solo no es muy abundante, pero resulta tan atractiva y accesible que me sorprende que no haya tentado a más pianistas: escribió *2 Apuntes* en los años veinte, dos miniaturas muy cercanas a las sonoridades de Scriabin, dos suites muy brillantes de inspiración nacionalista –*Soirées de Barcelona* y *Danzas de Don Quijote*– y, finalmente, *3 Impromptus* que consiguen fundir con éxito una estricta escritura dodecafónica con melodías y ritmos andaluces (una mezcla sorprendente ¡y un tanto explosiva!).

Otro tanto le preguntaría acerca de la música de Joaquim Homs, que también ha abordado para Naxos.

Homs es una figura muy singular en la música española, un compositor independiente que vivió ajeno a las modas: fue indiferente a la influencia francesa dominante en la música catalana del siglo XX, y tampoco le atrajeron los experimentalismos, y acabó siendo uno de los pioneros del dodecafonismo en España. Su obra para piano es muy extensa y significativa: la grabé en tres discos para Marco Polo (el sello hermano de Naxos), más un cuarto que publicó Naxos el pasado mes de abril que incluye el *Concertino* para piano y orquesta de cámara –una pieza curiosa que nunca se tocó en vida del compositor (y que estrenamos en abril en el Auditorio de Granollers). Otro compositor importante del que también grabé dos discos para Marco Polo es Josep Soler, de quien quizá a muchos sorprenderá saber que es el autor catalán con más obra para piano. Su música es oscura y de una gran intensidad expresiva (sus *12 Nocturnos* me parecen particularmente atractivos).

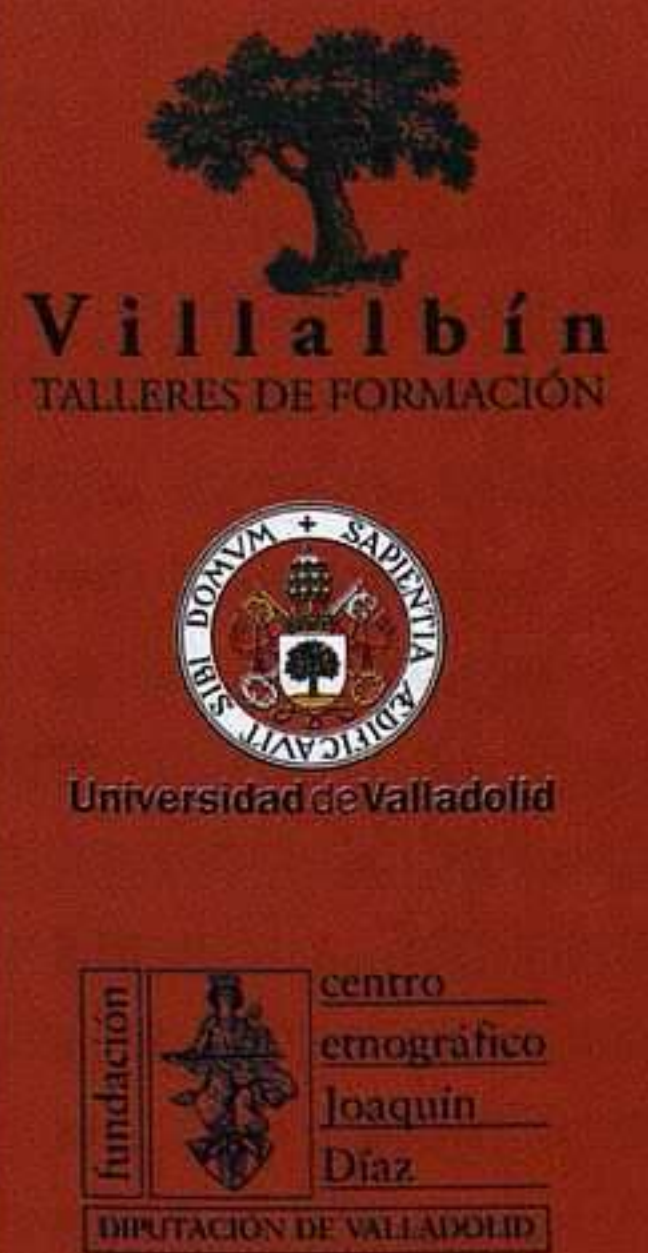
Es sorprendente que tras escuchar Mompou a Alicia de Larrocha, al mismo Mompou o, sobre todo a Josep Colom, a uno todavía le queden ganas de seguir descubriendo cosas en otras interpretaciones. Sin embargo, en la grabación que ha hecho usted, sucede; en ella hay muchas cosas diferentes, nuevas. ¿Podía hablarnos de ella, de la manera en que aborda el piano del gran Federico?

Empecé a tocar Mompou a los 15 años (algunas de las *Canciones* y *Danzas* y las *Escenas de niños*), así que cuando grabé los discos entre 1997 y 2000 ya llevaba tiempo familiarizado con ese lenguaje... En realidad tengo la sensación de que esta música todavía está madurando en mi interior, ya que sigo tocando Mompou a menudo en mis conciertos. Me parece que ahora lo interpreto de manera bastante diferente a como lo gra-

bé, aunque creo que aquellas siguen siendo versiones válidas (¡o eso espero!). La cuestión es que no hay versiones definitivas y la interpretación de una obra siempre está en constante evolución: un disco no es más que la plasmación de esa evolución en un determinado momento. Recuerdo que cuando empecé la integral tenía claro que no quería que el punto de partida de mi interpretación fueran los discos grabados por el propio Mompou sino la partitura escrita. Sus grabaciones son interesantísimas y fascinantes, pero, a mi modo de ver, imitarlo es un error: ¡él mismo admitía que nunca tocaba una pieza dos veces de la misma manera! En mis discos intenté no caer en ciertos manierismos que tan auténticos suenan cuando vienen de Mompou y tan postizos cuando los adopta otro artista: procuré evitar el exceso de rubato que puede desfigurar la dirección y el sentido de las frases, no abusar de la desincronización de las manos típica del Mompou pianista (y de la cual él no siempre era consciente), y tuve presente un consejo que daba el compositor para tocar su música: los pianos deben ser sonoros y los fortes no forzados.

Ha comenzado una integral Joaquín Turina. ¿En cuánto tiempo está proyectado su desarrollo? A su juicio, ¿cuál es la cumbre del pianismo turiniano?

Planteé a Naxos la posibilidad de un disco con una selección de música de Turina que tenía en repertorio. La respuesta de la discográfica fue que o todo o nada, así que decidí lanzarme a la aventura de la integral, y no me arrepiento ya que he ido descubriendo –confieso que con cierta sorpresa– a un compositor excelente. Creo que a menudo se trata a Turina con condescendencia, contrastando la aparente superficialidad y ligereza de su música con la profundidad y rigor de su amigo Manuel de Falla. No lo veo así: Turina era un músico de una solidísima formación y todas sus obras están impecablemente escritas. El problema es que fue un compositor muy prolífico, y por lo tanto irregular –aunque también es un reto para un intérprete enfrentarse a las obras menos afortunadas y hacerlas interesantes. Quizá también le faltó ambición: en su catálogo no hay una *Iberia* o unas *Goyescas* o una *Fantasia Bética*, prefirió las formas breves, pero yo no dudo en considerar obras maestras equiparables a las de sus ilustres compatriotas la *Suite Sevilla op. 2* (¡su milagrosa primera obra para piano!), las conocidas *Danzas fantásticas*, pero también las desconocidas *Tres Danzas Andaluzas op. 8*, la impresionante *Sonata Sanlúcar de Barrameda*, o la primera serie de *Mujeres Españolas*. El proyecto

	CURSOS DE VERANO julio de 2007 URUEÑA, Valladolid	
	La construcción de la música contemporánea actual La reinención de la expresividad y de la sensibilidad en la música de los últimos 20 años Impartido por Edson Zampronha 9 a 12 de julio de 2007 30 horas	Los instrumentos de teclado preclásicos: historia, evolución, escuelas de construcción, música española para tecla Impartido por Rafael Marijuán y Luisa Morales 23 a 26 de julio de 2007 30 horas
	Estudio e interpretación de monodía y polifonía medievales Los cantorales de la Colegiata de Vilagarcía de Campos Impartido por Mikel Díaz-Emparanza 15 a 19 de julio de 2007 30 horas	Campamento Musical Curso de interpretación musical para niños Cora Greevenbosch (flauta) Esther Iglesias (violonchelo) Carl van Reenen (piano) Ilonka van den Bercken (violonchelo) Willem van Merwijk (saxofón) Guillermo Zarzo Sabater (trompa) Luis Salazar (dibujo) 8 a 14, 15 a 21 y 22 a 28 de julio de 2007 40 horas
	www.villalbin.com	

Entrevista

contempla la grabación de un disco al año, el cuarto volumen –dedicado a las colecciones de *Niñerías* y otras piezas inspiradas en el mundo de los niños– saldrá al mercado en julio, y el quinto volumen lo grabaremos en octubre (contiene otra obra interesantísima, los *Cuentos de España*).

También ha hecho Donostia. ¿Cómo enclavaría esta música en su contexto?

El Padre Donostia utiliza a menudo melodías populares vascas, a las que da un tratamiento armónico impresionista, muy sugestivo y nada alejado de la estética de Mompou. El disco de la integral de piano solo de Donostia fue un encargo de Naxos, como también lo fueron los que dediqué a obras del italiano Mario Castelnuovo-Tedesco y del francés Déodat de Severac. En los tres casos se trataba de compositores que me eran bastante desconocidos: es sabido que el repertorio de piano es tan inmenso que una vida no es suficiente para abarcarlo y conocerlo, pero una de las satisfacciones mayores para un músico es descubrir bellezas como *Cipressi* o *Il raggio verde* de Castelnuovo-Tedesco o algunos de los *Preludios Vascos* de Donostia y compartirlas con el público.

Una pregunta difícil, la de la isla famosa: ¿sus tres músicas para piano indispensables y únicas?

¡Una pregunta de imposible respuesta! Yo sería muy infeliz en una isla con sólo tres músicas, teniendo que renunciar a otras: una música abre las puertas a otras, y parte del placer de disfrutar de una música es el anticipo de futuros placeres por descubrir. Pero puestos a mencionar tres títulos indispensables me quedaría con el *Clave bien temperado* de Bach, las *32 Sonatas* de Beethoven y las últimas colecciones de piezas de Brahms desde la *Op. 116* a la *Op. 119* (las tres “bes”: no soy muy original).

Cómo prepara usted una obra. La aprende primero mecánicamente y luego introduce el concepto, su mensaje interpretativo personal, o es todo una misma cosa

No es aconsejable aprender una obra de arte “mecánicamente”: desde un primer momento hay que intentar hacer música ante una partitura, y reservar el trabajo mecánico para Czerny o para los ejercicios de escalas y arpeggios. Por otro lado pienso que no debe haber un mensaje interpretativo personal: aun aceptando que un mismo texto puede interpretarse de infinitas formas, uno acaba tocando la música de la mejor manera que cree posible, la que más fielmente refleja la partitura, la que surge con más naturalidad. La personalidad del músico se plasmará inevitablemente de manera inconsciente a medida que se vayan tomando decisiones interpretativas, pero a mi juicio un intérprete nunca debe entrometerse en el mensaje del compositor (en general no me gustan los pianistas que anteponen a toda costa su personalidad a las intenciones del compositor).

¿Qué pianistas, en general, admira usted más? ¿Y españoles?

Hay muchos pianistas del pasado que admiro: Rubinstein, Gieseking, Kempff, Michelangeli, Richter... De la época más reciente uno de mis favoritos es Murray Perahia (me parece inigualable tocando a Bach, Mozart o Beethoven), y me gustan mucho Radu Lupu, Barenboim, Brendel... De la generación más joven, Marc-André Hamelin o Stephen Hough, dos pianistas que se adentran en territorios inexplorados del re-

pertorio, me parecen impresionantes (aunque quizá no sean lo conocidos que debieran en nuestro país). Y me atraen mucho también los pianistas que saben crear programas interesantes, variados –pero lógicos– combinando música contemporánea con obras de otras épocas (como el francés Aimard o el gran Pollini). Entre los españoles Alicia de Larrocha, por su enorme inteligencia, es naturalmente una artista de referencia para cualquier músico del país. Josep Colom ha sido siempre uno de mis favoritos y también tengo admiración por Albert Attenelle, un pianista fabuloso.

Usted es catalán, y hay una parte de este pueblo que practica un ideario fuertemente nacionalista. ¿Hay una música catalana nacionalista? ¿En qué período histórico cree que ha podido tener más fuerza y, también, más calidad?

En Cataluña tenemos muy buena música inspirada en el folclore, una buena parte escrita para la cobla, la curiosa formación de instrumentos de viento con que se bailan las sardanas (y que ha tenido a grandes autores como Garreta, Morera o Serra). Y la sardana ha tentado a compositores de la talla de Toldrà, Granados, Albéniz, Montsalvatge, Mompou, Gerhard, Homs... Creo que los primeros años del siglo XX –hasta la guerra civil– fue una época muy rica en la vida musical de Barcelona; precisamente el próximo mes de octubre, Naxos publicará un CD titulado “Catalan Piano Album”, un disco de “propinas” que seleccioné del repertorio catalán –principalmente de las primeras décadas del siglo XX– con algunas joyas que estoy seguro que sorprenderán a más de un melómano.

¿Le parece que para un pianista es importante escuchar mucho Canto? ¿Usted lo hace?

Es tan importante escuchar a buenos cantantes como lo es escuchar a buenos violinistas, buenos cuartetos de cuerda o buenas orquestas. En general no creo en el mito de intentar imitar a la voz humana tocando un instrumento, quizá sí en determinadas músicas (en los momentos más líricos de Chopin, por ejemplo, que sí están inspiradas en el bel canto), pero me inspira más acercar el piano al sonido orquestral (a menudo me veo imitando a la sección de viento tocando las sonatas de Mozart, o la de cuerdas en los pasajes más densos de Brahms).

Para finalizar: ¿nos podría hablar de sus proyectos más inmediatos, tanto de actuaciones en vivo como de grabaciones discográficas?

Este año estaré muy ocupado con un concierto titulado “Claro de lunas”, con una selección de músicas españolas y francesas (compositores como Mompou, Turina, Debussy, Fauré entre otros). Se trata de un espectáculo muy innovador que hemos diseñado con Pep Bou, un artista de las pompas de jabón, que estrenamos con éxito en el auditorio de Girona y que repetiremos en muchas ciudades españolas y francesas. Además a partir de septiembre interpretaré por varios auditorios un nuevo programa de los que me gustan a mí –mezclando música contemporánea con obras de épocas anteriores– con música inspirada por el mundo de los niños (y que enlazará a Schumann con Benet Casablanca), y que servirá también para presentar el cuarto volumen de la integral Turina (que incluye sus *Niñerías*). En cuanto a los discos grabaré para Naxos música de violín y piano de Turina con la violinista canaria residente en Nueva York Eva León, además del volumen 5 de la integral pianística.

Ópera fuera del teatro de ópera

Hay muchas razones para intentar un proyecto como el que vamos a describir. En primer lugar, el deseo de hacer llegar al gran público un espectáculo que por su naturaleza es elitista; y en segundo término, la necesidad de encontrar cauces para que, asumido ese deseo, pueda éste llevarse a buen puerto sin que nadie se arruine, tal es el problema económico siempre inherente a la ópera, que de eso trata el proyecto. Podríamos citar más problemas –no se olvide que una ópera es un trabajo de equipo en sentido estricto–, pero con éstos es más que suficiente para dimensionar la cuestión.

El alma mater de esta iniciativa es Juan Cambreleng, quien fuera director general de Música y el primer director del renovado Teatro Real de Madrid. No deja de ser irónico, pues en su momento fue maltrado por la crítica por considerarlo demasiado elitista; no deja de ser irónico, decimos, que sea un hombre como éste el que nos proponga precisamente ahora todo lo contrario, una fórmula para que no sea sólo el selecto público del Real quien acceda a la ópera. Pero vaya, la vida da vueltas: ya hace tiempo que se lleva oyendo decir por los mentideros madrileños que a este señor se le malconsideró, y que su gestión resultó mucho más satisfactoria de lo que entonces se pensó y, lo que es peor, se afirmó. Vuelve a la carga, ahora desde el área privada.

Ópera en gran recinto, con una puesta en escena ya amortizada y lo suficientemente llamativa para atraer a un público neófito pero sin ofender al entendido, y con intérpretes si no del supertop –lo cual a veces es muy engañoso: hay cantantes de primera que dan muchas sorpresas– sí acreditados y de una calidad que sobrepase los límites de lo suficiente. Y lo más importante: continuidad. Pongamos nombre a todo esto.

La matriz productora escogida, La Fenice de Venecia; el teatro para la representación, el Palacio de Vistalegre; y los tiempos, un proyecto a tres años con dos títulos por temporada. El escogido para comenzar, una *Traviata* con detalles lo suficientemente populistas como para atraer a los menos puestos en el asunto, pero, al mismo tiempo, con destellos musicales de altura. La Violetta, por ejemplo, será la soprano griega Mirtò Papanatasiu, que ya ha hecho el papel con Zeffirelli y que en Italia llaman la nueva Callas; como Alfredo tendremos a Maximiliano Pisapia, al que hace poco escuchamos un excelente Adorno del *Simon Boccanegra* en el Palau de les Arts de Valencia; y como Germont estará el mediático Gianfranco Montresor, que ha colaborado en macroconciertos con Bocelli. Ferancesco Stochino Weiss es el responsable artístico de la puesta de Giancarlo Sepe; y la joven directora de origen chino (alumna de Zubin Mehta) Je Min se situará al frente de una remozada Orquesta de Chamartín.

¿Pinta bien el asunto? Sí; pinta muy bien. Pero mucha suerte, el mercado musical es caprichoso.

Ópera ITALIANA

GRAN TEATRO LA FENICE

Palacio VISTALEGRE MADRID

PRESENTAN

Un proyecto de
Juan Cambreleng

La Traviata

música de **Giuseppe Verdi**
libreto de Francesco Maria Piave

29 y 30 de JUNIO 2007 a las 21 horas
Palacio Vistalegre

Dirección musical Je Min - Idea original Giancarlo Sepe - Adaptación Francesco Stochino Weiss
Producción Teatro La Fenice Venecia - Orquesta y Coro Lírica de España
Reperto principal Myrtò Papanatasiu, Massimiliano Pisapia, Riccardo Montresor

El Canal Inglés

Y también El Canal Inglés
¿ LLAMAMOS AL TELÉFONO 902 496 222
www.operaindiana.es

LA RAZON

adn

MADRID

Producción Challenge the usual company



XXVII CONCURSO NACIONAL DE JOVENES PIANISTAS CIUDAD DE ALBACETE



Días 27, 28, 29 y 30 de noviembre
y 1 de diciembre de 2007

AUDITORIO MUNICIPAL

PREMIOS:

PRIMER PREMIO
"Ciudad de Albacete 2007":
5.000 euros, Diploma Acreditativo,
Gira de conciertos, Grabación monográfica
por Radio Clásica de R.N.E.
Celebración de un concierto en el año 2008
con la Banda Municipal de Albacete,
en colaboración con Cultural Albacete.

SEGUNDO PREMIO
"Carmen Ibáñez"
1.800 euros y Diploma Acreditativo

TERCER PREMIO
"Samuel de los Santos"
600 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Pilar Amo Vázquez"
para el mejor intérprete de la
Música de Chopin
750 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Agustín Peiró Hurtado"
para el mejor intérprete de la
Música de Beethoven
750 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Colegio de Arquitectos-
Demarcación de Albacete"
para el mejor intérprete de la
Música Española
750 euros y Diploma Acreditativo

INSCRIPCIÓN:
Antes del 20 de Octubre de 2007

INFORMACIÓN:

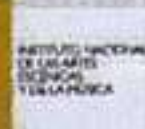


Juventudes Musicales de Albacete
Pza. Gabriel Lodares, 4.
02002 Albacete.

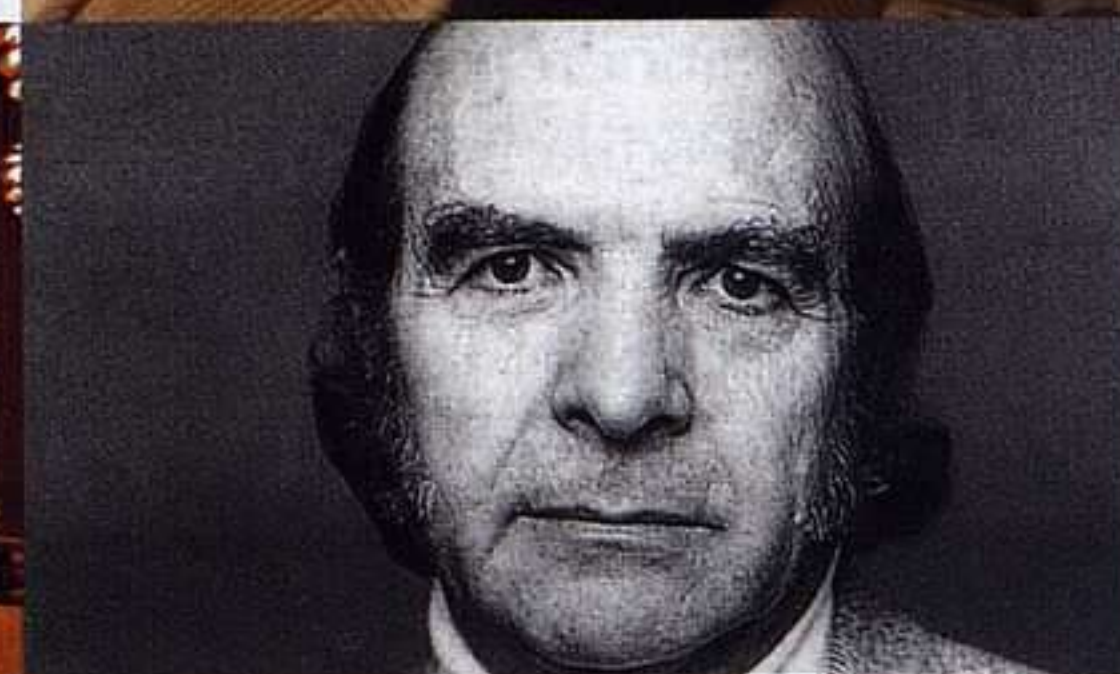
Telfs.: 967 50 01 91 / 967 59 04 01



DIPUTACIÓN DE ALBACETE



8º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España"



Claudio Prieto es el autor homenajeado en el 8º CIPCE,
que preside Leonel Morales.

Del 10 al 17 de noviembre se celebrará, en el Auditorio Joaquín Rodrigo de Las Rozas, el 8º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" (CIPCE), que este año estará dedicado al compositor Claudio Prieto.

El certamen está dirigido a pianistas de cualquier nacionalidad, que no hayan cumplido 36 años. Los participantes deberán superar 2 primeras fases, la semifinal y la gran final con orquesta, en la que participará la Filarmónica "Mihail Jora" Bacau.Rumania, a las órdenes de Ovidiu Balan. En la primera fase tendrán que interpretar un preludio y fuga del *Clave bien temperado*, de Bach; o una sonata de Scarlatti o dos sonatas del Padre Soler; un estudio de virtuosismo y una obra de libre elección. En la segunda -a la que podrán acceder directamente todos los premiados en los concursos miembros de la Federación Internacional de Ginebra y los premiados en otros concursos previo estudio por la Dirección del CIPCE- deberán tocar una sonata a escoger entre las de Haydn, Mozart, Clementi o Beethoven; una obra de libre elección y una partitura del compositor homenajeado Claudio Prieto, elegida por el propio concursante. La semifinal consistirá en un recital de una duración máxima de 60 minutos. El jurado valorará al otorgar el Premio de Música Española al concursante que incluya en esta prueba una obra española, a escoger de los siglos XIX, XX ó XXI. Se podrá interpretar otra pieza de Claudio Prieto o de los autores homenajeados en ediciones anteriores: A.García Abril, X.Montsalvatge, T.Marco, C.Cruz de Castro, J.Rodrigo, Z.de la Cruz y G.Fernández Álvez. En cuanto a la final, cada pianista deberá tocar un concierto para piano y orquesta a elegir entre el amplio repertorio establecido en las bases.

En cuanto a la dotación de los premios: El PRIMER GRAN PREMIO Fundación Marazuela de las Rozas es de 12.000€, una Gira Internacional de Conciertos organizada por la Dirección de CIPCE; el SEGUNDO PREMIO Kawai-Polimúsica es de 6.000€; el TERCER PREMIO Calzados de Lujo G.B.Bravo alcanza los 3.000€; el PREMIO AL MEJOR INTÉRPRETE DE MÚSICA ESPAÑOLA Alza Abogados & Fiscalistas, S.A. es de 3.000€, firma que patrocina también una bolsa de viaje de 250€ para los semifinalistas que no accedan a la final, y la MENCIÓN DE HONOR CREATUR, S.A. de 700€ para el semifinalista de más alta calificación que no obtenga ninguno de los tres primeros premios. El plazo de inscripción termina el próximo 5 de octubre. Información: cipce@cipce.org-www.cipce.org.

Masterclass and Piano Festival

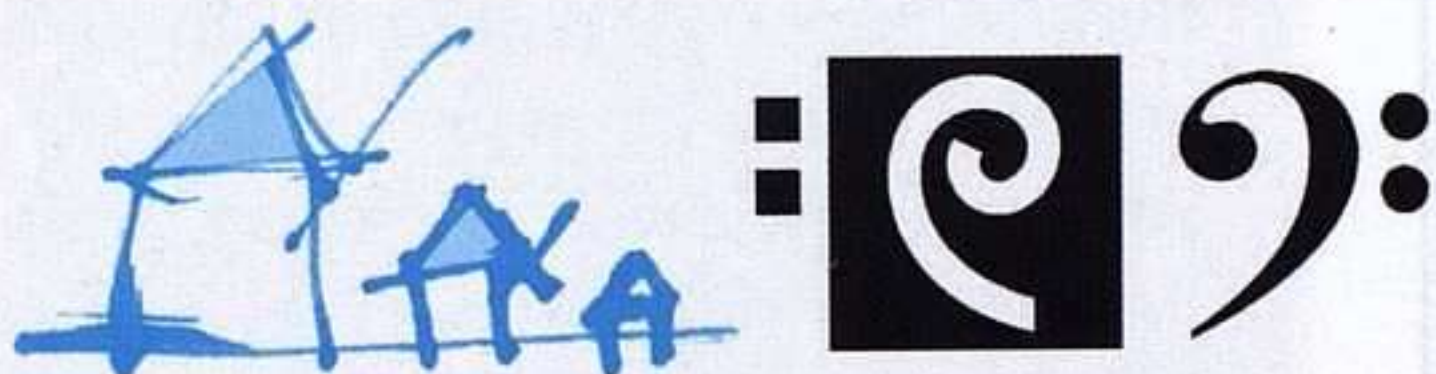


Leonel Morales, en una de las clases.

Entre los días 9 y 16 de julio, se celebrará el 10th International Masterclass and Piano Festival Leonel Morales, en el Hotel Alixares de Granada, frente a la Alhambra. Además de las clases, los conciertos ocupan un lugar preferente dentro de la programación. Los alumnos que Leonel Morales elija por su nivel pianístico ofrecerán conciertos en diferentes salas de Granada dentro del marco del Festival de Piano que se celebra todas las noches a las 21,00 horas en el Parador Nacional, el Auditorio del Instituto de América de Santa Fe, el Conservatorio Profesional "Ángel Barrios", el Auditorio de Caja Rural... Se concederán 10 Becas AIE de 160€, destinadas como ayuda en la matrícula total del Curso; 5 Becas de alojamiento valoradas en 320€ patrocinadas por el Hotel Alixares de Granada; Una Beca de 400 €, en

concepto de estancia y alojamiento, concedida por el IX Certamen Nacional de Piano I.E.S. "Río Órbigo" - Veguellina de Órbigo (León); 3 Becas de 270€ concedidas por la Dirección del CIPCE, una de éstas, se concede a uno de los premiados en el IX Certamen Nacional de Piano I.E.S y 1 Beca de 130€ concedida por la Dirección General del 10th International Masterclass and Piano Festival para los alumnos matriculados en el Conservatorio Profesional de Música "Ángel Barrios" de Granada.

Paralelamente, se celebrará el 2º Curso Internacional de Piano Infantil-Juvenil. Tras celebrarse con éxito su primera edición, "en la que los más pequeños vivieron en comunidad compartiendo pianos de estudio con los alumnos profesionales que participaban en el Masterclass Internacional, decidí poner en marcha este curso que fue impartido por profesores de confianza de Leonel Morales, pero siempre bajo su supervisión", señala María Herrero. "Los participantes supieron valorar el estudio y lo importante que era dar una buena clase para después tener la posibilidad de ser elegidos por el maestro Morales para tocar en los conciertos que se celebraban todas las noches en el marco del Festival de Piano". En esta segunda edición, que tendrá carácter internacional, participarán profesores y alumnos de otros países lo que permitirá intercambiar experiencias con otras escuelas. Información: www.leonelmorales.com



XIV FESTIVAL DE MÚSICA LA MANCHA QUINTANAR DE LA ORDEN



PROGRAMACIÓN DE CONCIERTOS

29-junio / 15-julio 2007

Grupo Sinfónico Dulcinea. Inauguración y Presentación Agrupación Musical Santa Cecilia de Quintanar de la Orden	Director artístico: Sebastián Heras
VIERNES 29 DE JUNIO Obras de Angulo, Vilaplana, Bert, Apperment y Van der Roost	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
La Schola Gregoriana de Madrid	Director: Francesco Ercolani
SÁBADO 30 DE JUNIO Monumenta Monodica Medii Aevi (siglos IX a XII)	Iglesia Nuestra Señora de la Piedad 22'00 H.
La Reverencia, ensemble de música antigua	Director: Andrés Alberto González
DOMINGO 1 DE JULIO Domenico Scarlatti, la stravaganza italiana: Obras de Corelli, Scarlatti, Bonporti, Stefani y José de Torres	Iglesia Nuestra Señora de la Piedad 22'00 H.
Isabel Villanueva (viola) • Pedro Rodríguez (piano) V Certamen Nacional de Interpretación Intercentros de la Fundación Orfeo	
JUEVES 5 DE JULIO Obras de Falla, Brahms, Liszénko, Glière y "Abismos" de Pedro Antonio Moreno (Estreno Absoluto)	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
B3 Brouwer Trio: Jenny Guerra (violin) • David Apellániz (violoncello) • Carlos Apellániz (piano)	
VIERNES 6 DE JULIO Obras de Claudio Prieto, Brouwer, Piazzolla y Mendelsohn	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Grupo de Cámara "Sonor Ensemble"	Director: Luis Aguirre
SÁBADO 7 DE JULIO "La Ruta de Don Quijote" (Estreno Absoluto) y "Fuego Azul, concierto para saxo, piano y quinteto de cuerdas" de Claudio Prieto "Dos canciones" y "Suite de Porgy and Bess" de G. Gershwin (70 aniversario de su muerte)	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Concierto de Órgano a cargo de Rosa Rodríguez Santos	
DOMINGO 8 DE JULIO La danza en la música para órgano. Obras de Narváez, Cabezón, Valente, Martín y Coll, Cabanilles y Scarlatti	Iglesia Nuestra Señora de la Piedad 13'00 H.
Recital lírico: María José Sánchez (soprano) • Luis Álvarez (barítono) • Sebastián Mariné (piano)	
DOMINGO 8 DE JULIO Homenaje a la Tonadilla escénica y a la Zarzuela. Obras de Arnanaz, Laserna, Barbieri, Gaztambide, Chapí, Vives, Guerrero y Arrieta	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Concierto de Profesores de los Cursos Nacionales de Música "Diego Ortiz"	
JUEVES 12 DE JULIO Javier Castiblanco (flauta) • Salvador Mir (oboe) • Radovan Caballín (clarinete) • Vicente Toldos (saxofón) Santiago Calonge (trompa) • Francisca Oliver (violonchelo) • Eusebio Fernández Villacañas (piano)	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Maristela Gruber Quartet (Repertorio de Bossanova jazz)	
VIERNES 13 DE JULIO Maristela Gruber (voz) • Lorenzo Moya (piano) • Antonio Calero (bajo) • Joaquín González (batería) • Rogelio Souza (percusión)	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Concierto Jóvenes Intérpretes (Alumnos de los Cursos Nacionales de Música "Diego Ortiz")	
SÁBADO 14 DE JULIO	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.
Chamber Ensemble Atenay	Director Artístico: Vicente Toldos • Narrador: Antonio Domingo
DOMINGO 15 DE JULIO Paso y compás en 35mm (Bandas Sonoras de la Historia del Cine). Bailarines: Esperanza Alarcón y Rodrigo Villarrubia	Centro Príncipe de Asturias 22'00 H.



reserva grupos: festivalmusicalm@hotmail.com

www.amigosmusicacm.com

Festival Mozart, 2007

Del 16 de mayo al 7 de julio se celebra una nueva edición del Festival Mozart de A Coruña que este año amplía su número de sedes, gracias al convenio que ha firmado la Fundación Caixa Galicia con el Ayuntamiento de A Coruña. A los escenarios habituales –el Palacio de la Ópera, el Teatro Rosalía de Castro, las Iglesias de Santo Domingo y Santa María del Campo, y el Museo de Bellas Artes- se incorpora el remozado Teatro Colón. En total se han programado un total de 24 espectáculos que bucean en el entorno dramático y musical inmediato del compositor de Salzburgo. De Mozart se representarán *Il Re pastore* y *La flauta mágica*, que cruzan líneas entre sí y nos conducen a un mundo de reyes, ninfas y pastores que se reflejan en títulos como *Dido y Eneas*, de Purcell, y *Acis y Galatea*, de Haendel que se ofrecerán en versión de concierto. Los antecedentes y consecuentes musicales del universo mozartiano hallan acomodo en los programas instrumentales, de cámara y orquestales que recorren el Festival, el Bach de las sonatas para violín y clave, a cargo de M.Spadano; las *Variaciones Goldberg* en la versión para trío de cuerda de D.Sitkovetski, con el Trío Quiroga; las suites-oberturas de Bach; la música orquetal de Haydn, con la Camerata Salzburg; el *Quinteto con dos violonchelos*, de Schubert, con el Cuarteto Belcea, y las sonatas de piano de Haydn y Beethoven, que nos llegan de la mano de R.Buchbinder y D.Ranki.

10th International Masterclass and Piano Festival

Hotel Alixares
frente a La Alhambra de Granada

Leonel Morales

9 al 16 de Julio de 2007
From 9th to 16th July 2007

Todos los días Conciertos de Piano
Piano Concerts everyday

INFORMACION

Tel.: +34 91 630 21 29 Tel. / Fax: +34 91 630 21 26 Móvil: +34 609 03 00 56
E mail: clases@leonelmorales.com www.leonelmorales.com



Festival "Via Stellae"



La Orchestra Barocca di Venezia.

Del 3 al 27 de julio, Santiago de Compostela acoge el II Festival "Via Stellae"; un total de 82 conciertos repartidos entre el programa de Santiago y los ciclos Camino de Fisterra, Camino Norte, Camino Francés, Camino Portugués, Camino de la Plata, la Ruta del Mar de Arousa, Camino Primitivo, Música y Arte: tardes singulares de música en espacios singulares y Conciertos Express, que llevarán la música por todos los rincones de la Comunidad Gallega. El Festival se inaugura con R.Alessandrini y la Real Filharmonia de Galicia; a los que seguirán agrupaciones y artistas especialistas en música antigua y barroca, entre otros, V.Dumestre y *Le poeme Harmonique*, con la versión de concierto de *Orfeo dolente*, de Belli; Ch. Dumaux, A.Marcon y la Orchestra Barocca di Venezia; G.Antonini e *Il giardino armonico*; J.E.Gardiner con *The English Baroque Soloists*, el Coro Monteverdi y la Compañía de Danza Roussat-Lubek; la Sinfónica de Galicia, con Víctor Pablo; S.Daneman y J.Drake, A.Reca-sens y *La grande chapelle*; S.Kuijken y *La petite band*; P.Cohën-Akenine y *Les folies françoises*; A.Curtis e *Il complesso barocco*, etc.

Curso Internacional de Música de Vila-Seca

Creado el 1977, es uno de los cursos de música de verano decanos en Catalunya. Nos referimos al Curso Internacional de Música que, organizado por el Patronato Municipal de Música del Ayuntamiento de Vila-Seca, que se celebrará del 21 al 26 de julio, en el Conservatorio Profesional de Música de la localidad tarraconense. Está dirigido a alumnos que preparan el acceso a los estudios superiores, alumnos de nivel superior o para aquéllos que están en los inicios de su carrera profesional.

El profesorado está integrado por grandes especialistas que, año tras año, convierten al curso en un encuentro extraordinario de músicos y pedagogos de todo el mundo. En la actualidad, el claustro está formado, entre otros, por intérpretes de talla internacional como Cecilio Tiele, director del Curso; Leonid Gorokhov, Ángel Soler, Anatoli Melnikov, Marco Socías, Benet Casablanca, Robin Aitchison, en colaboración con los pianistas Joaquín Romano, Marc Torres y Larissa Goroknova.

Los estudiantes, durante los días que están en Vila-seca, disfrutan de un ambiente de trabajo que, situado fuera de las fechas de curso académico ordinario, les proporciona la posibilidad de alternar sus horas de estudio con los conciertos del Festival de Música que ofrecen algunos profesores. Información: www.vila-secamusica.info/cim



Cecilio Tiele, director del Curso.

Nueva edición para Peralada



Aquiles Machado.

El próximo 20 de julio el Festival de Peralada abre su XXIª edición con un concierto integrado por piezas de Tchaikovsky y a cargo de la Orquesta Filarmónica de San Petersburgo, dirigida por Yuri Temirkanov. La propuesta para esta vigésimoprimer edición, y que se alargará hasta el 19 de agosto, cuenta con ofertas muy variadas que van desde la música medieval hasta el pop, pasando por el jazz, la ópera y el ballet. Aquiles Machado protagonizará los 27 y 29 de julio el estreno de *Los cuentos de Hoffmann* dirigidos escénicamente por Lindsay Kemp, en coproducción con San Sebastián y Santander, mientras que Ainhoa Arteta se presenta el 2 de agosto con un recital. Carlos Núñez, Sonia Ganassi, Joan Albert Amargós, Ara Malikian, Julio Bocca o las compañías del Boston Ballet y del Teatro Helikon de Moscú son algunos nombres propios que brillarán, un año más, para dar luz al festival del castillo ampurdanés.

8º CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO



Compositores de España

Edición: CLAUDIO PRIETO

10 al 17 de Noviembre de 2007

Auditorio Joaquín Rodrigo, Las Rozas (Madrid)

INSCRIPCIÓN: Hasta el 5 de Octubre de 2007

PRIMER GRAN PREMIO
FUNDACIÓN MARAZUELA DE LAS ROZAS
Diploma y Premio de 12.000 Euros

SEGUNDO PREMIO KAWAI
Otorgado por KAWAI y POLIMUSICA
Diploma y Premio de 6.000 Euros

TERCER PREMIO
CALZADOS DE LUJO G.B.BRAVO
Diploma y Premio de 3.000 Euros

PREMIO AL MEJOR INTERPRETE
DE MÚSICA ESPAÑOLA
ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diploma y Premio de 3.000 Euros

MENCIÓN DE HONOR CREATUR, S.A.
Diploma y Premio de 700 Euros

ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diplomas de semifinalista y
bolsas de viaje de 250 Euros



Sábado, 10 a las 20,00 h. - Acto de Apertura

11 al 17 - Pruebas Eliminatorias y Semifinal

Sábado, 17 a las 19,30 h. - Acto de Clausura
Concierto de los Finalistas con la
Orquesta Filarmónica "Mihail Jora" Bacau
Director: Ovidiu Balan

INFORMACIÓN: Tel.: +34 91 630 21 29 - Tel / Fax: +34 91 630 21 26 - E-mail: cipce@cipce.org / www.cipce.org

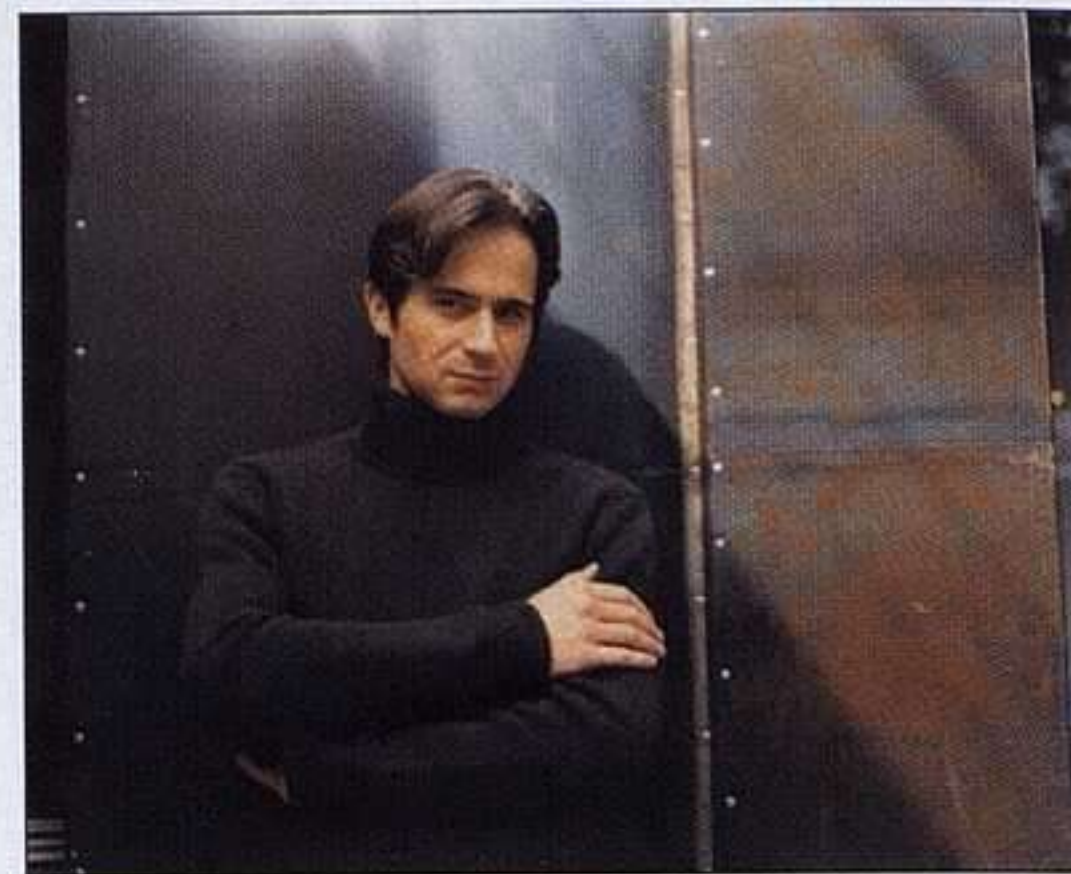


27 Festival de Torroella de Montgrí

Del 13 de julio al 23 de agosto, se celebrará el 27 Festival de Músicas de Torroella de Montgrí, que un año más apuesta firmemente por una programación con variedad de géneros y estilos musicales.

La presente edición ofrece un total de 14 interesantes conciertos. Se inaugura con la Orquesta Barroca del Festival- La Principessa Filósofa y el Cor Sant Esteve de Vila-Seca, todos ellos a las órdenes de O.Dantone, con *Juditha Triumphans*, de Vivaldi. Participarán como solistas G.Coma-Alabert, M.Hinojosa, M.Pintó, L.Xasariogoy M.Infante. O.Dantone ofrecerá como solista un interesante programa dedicado a "La época dorada del clavicémbalo", integrado por piezas de Bach, Haendel y Scarlatti. "Músicas portuarias del Mediterráneo" es el título del concierto que ofrecerá E.Iniesta y la Orquesta Árabe de Barcelona. Les seguirán el grupo Chota Divana, con un concierto dedicado a "Los secretos musicales del Rajasthan". La agrupación Vespres d'Arnadi, a las órdenes de D.Espasa, ofrecerán el espectáculo "La fiesta del archiduque", en el que participan la soprano M.Blasco y el actor E.Barbarà, todos ellos bajo la dirección escénica de J.Ll.Guardiola. Piotr Anderszewski participará en el Festival como solista y director. Al piano ofrecerá un interesante recital, en el que interpretará piezas de Schumann y las *Variaciones Diabelli*, de Beethoven; mientras que con el Belcea String Quartet y la soprano I.Sobotka, ofrecerán obras de Dvorak, Szymanowski y Schumann, dentro del programa titulado "Romanticismo y simbolismo". Por último, Anderszewski se pondrá al frente de la Orquesta de Cámara de la Filarmónica

Checa, para dirigir, entre otras, el estreno mundial de *Fantasía*, de Rodríguez Picó. El Festival también rendirá homenaje al cine, con la proyección de "Tiempos Modernos". La Orquesta Sinfónica Nacional de Lituania, a las órdenes de C. Davis, pondrá la banda sonora a la película.



Piotr Anderszewski.

Será inmediatamente después del estreno absoluto de *Engine*, de Agustín Charles, a cargo del grupo Percussions de Barcelona. No será el único concierto de la Orquesta Nacional de Lituania que, a las órdenes de G. Rinckevicius, ofrecerán a los aficionados piezas de Borodin, Dvorak, Puccini, Tchaikovsky, Verdi y Mascagni, con la soprano F. Patané como solista. Les seguirán A. Guerber y *Diabolus in Musica*, con obras de G.du Fay; la Camerata de Salzburgo, con N. Chee como directora y solista; María Bayo vuelve al Festival, en esta ocasión acompañada por la Orquesta de Cámara de Ginebra, a las órdenes de R. Gimeno, con un popular programa integrado por arias y romanzas de zarzuela de Berlioz, Bizet, Giménez, Fernández Caballero, Chapí y Roig, entre otros. Y No faltará Joaquín Achúcarro, poniendo broche de oro a la programación con obras de Nin-Culmell, Brahms, Albéniz, Debussy y Falla.

CONCIERTOS JULIO

UNO, domingo
ORQUESTA DE CÁMARA IBÉRICA
Sérgolžne Brutin _ arpa
Virginia Martínez _ directora invitada
CRAVIZO DE LA FIBRA
MONASTERIO - 13:15 H.
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES - 21:00 H.

DOS, lunes
ASTORGA
AUDITORIO DEL CONSERVATORIO - 20:30 H.
TRES, martes
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES - 21:00 H.
JAVIER AZNÁREZ _ violín
LEYRE AZNÁREZ _ violín
FRANCESCA CROCCOLINO _ piano

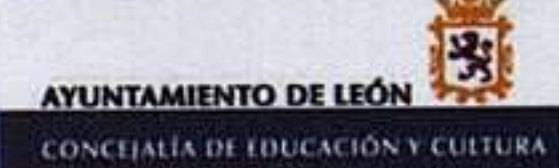
CUATRO, miércoles. 21:00 H.
SPANISH BRASS LUUR METALS
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES

SIETE, sábado. 21:00 H.
MARIVÍ BLASCO _ tiple y FORMA ANTIQVA
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES

OCHO, domingo
ENSEMBLE DE SAXOFONES DEL CONSERVATORIO SUPERIOR DE OVIEDO.
Antonio Cánovas _ director
VALENCIA DE DON JUAN
QUIDECO MUSICAL - 13:15 H.
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES - 21:00 H.

OCHO, domingo. 20:00 H.
GRANADOS - MONASTERIO
NOVE, lunes. 21:00 H.
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES
TRÍO GRANADOS: DAVID MATA _ violín
ANDONI MERCERO _ viola y ALDÓ MATA _ cello

Patrocinan:



XXII Festival de Música Española

ONCE, miércoles. 21:00 H.
ALFONSO GÓMEZ _ piano
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES

TRECE, viernes. 21:00 H.
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN
Solista: CARMEN YEPES _ piano
director _ ALEJANDRO PÓSADA
AUDITORIO CIUDAD DE LEÓN

CATORCE, sábado. 21:00 H.
DÚO DE ACORDEONES:
IÑAKI ALBERDI e IÑIGO AIZPIOLEA
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES

QUINCE, domingo. 21:00 H.
GALA DE ZARZUELA: MARTA ARCE y
ANA Mª CASTILLO _ sopranos, PILAR VÁZQUEZ _ mezzo,
JAVIER ALONSO _ tenor e ISMAEL ARRÓNIZ _ bajo.
BELÉN ORDÓÑEZ _ piano
LEÓN - PALACIO DE LOS GUZMANES

VENTA DE ENTRADAS: EN EL AUDITORIO CIUDAD DE LEÓN Y A PARTIR DEL 28 DE JUNIO EN EL PALACIO DE LOS GUZMANES

MÁS INFORMACIÓN: www.festivaldemusicaespanola.es
info@festivaldemusicaespanola.es - Tfno.: 657 247 158



Festival de Música Española de León

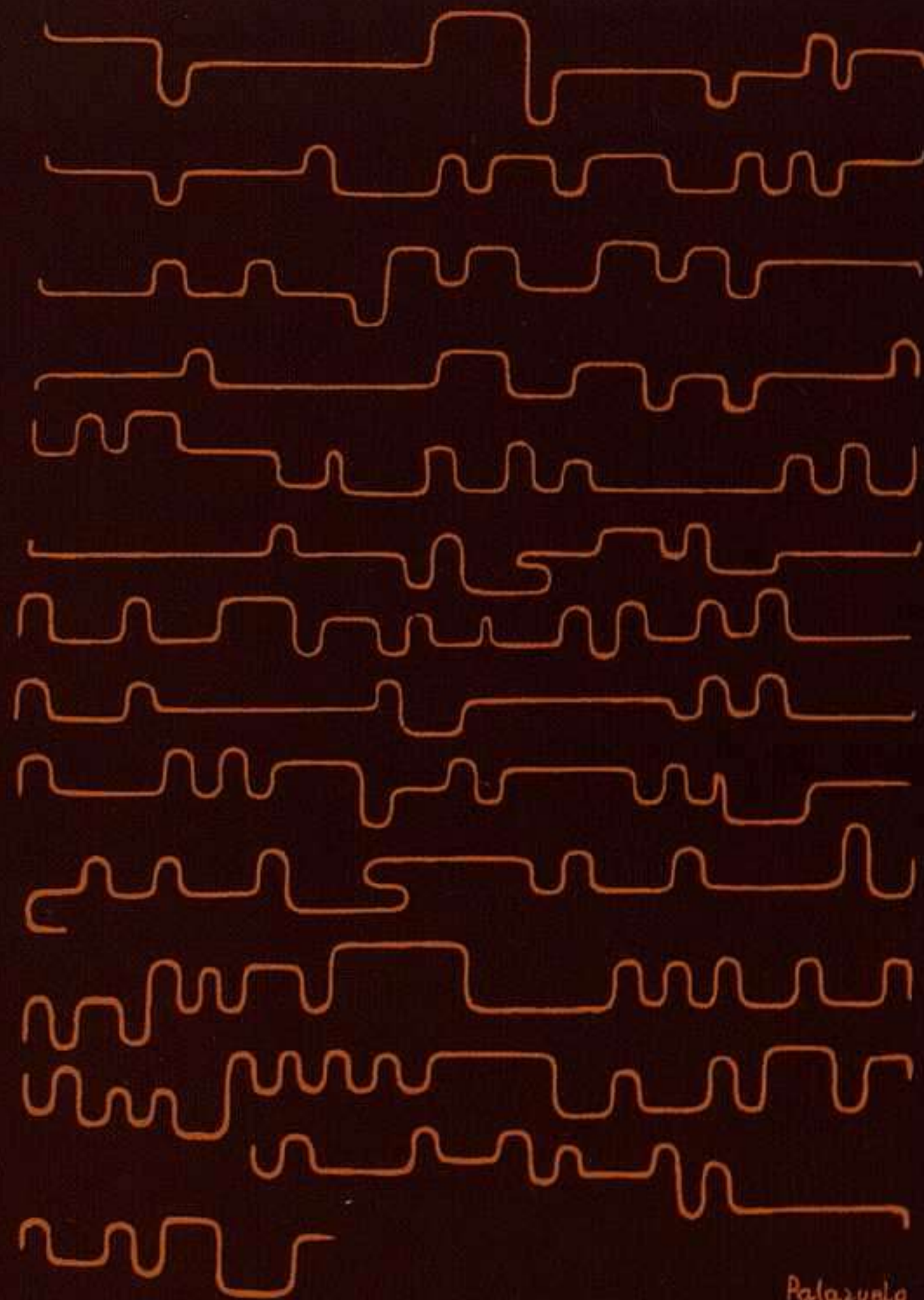
Un total de 15 conciertos, dedicados a la música española e iberoamericana, conforman el programa del XX Festival de Música Española de León, que se celebrará del 1 al 15 de julio. El festival girará en torno a la obra de J.Turina, con motivo del 125 aniversario de su nacimiento, y del autor leonés Pedro Blanco(1883-1919), del que se editará este año en CD, con su integral para piano, voz y piano, y violín y piano. El Festival se inaugura con la Orquesta de Cámara Ibérica, orquesta residente del Festival, dirigida por V. Martínez, con S.Brutin como solista, y dos estrenos, el de la obra de encargo al compositor leonés J. M^a. García Laborda para arpa, orquesta de cuerda y percusión, titulada *Tiento de Palacio (Música para el Palacio de los Guzmanes de León)*, y *Perfil Gaudí*, de S.Brotons; concierto que servirá también de homenaje a Turina y al arpista N.Zabaleta, en el centenario de su nacimiento. Les seguirán el Spanish Brass Luur Metals, el pianista A.Gómez, el Trío Granados que estrenará la obra de R. Rodríguez, *En la música*, ganadora del II Concurso de Composición "Evaristo Fdez. Blanco"; la Sinfónica de Castilla y León, dirigida por A. Posada; M.Blasco y Forma Antiqua; del Dúo Cantabile, I.Alberdi e I.Aizpiolea; para cerrar con una Gala de Zarzuela, protagonizada por M. Arce y A. Castillo, P.Vázquez, J. Alonso e I.Arróniz acompañados por B.Ordóñez.



El Spanish Brass Luur Metals.

Talleres de formación Villalbín

"La construcción de la música contemporánea actual. La reinención de la expresividad y de la sensibilidad en la música de los últimos 20 años" es el título del interesante taller de formación que ha organizado los Talleres de Formación Villalbín y la Universidad de Valladolid, del 9 al 12 de julio, en la localidad pucelana de Uruña. El curso, que será impartido por el compositor Edson Zampronha, analizará los nuevos materiales sonoros, la tecnología y la expresividad electroacústica, el proceso como eje narrativo compositivo y su relación con la textura y con la idea musical; la coexistencia de distintos lenguajes musicales y la estrategia de transferencia expresiva; el timbre como referencial armónico, o la búsqueda por una referencialidad en la escucha; la reinención del discurso melódico, etc. También ofrecen, del 15 al 19 de julio, un taller de estudio e interpretación de monodía y polifonía medievales: los cantorales de la Colegiata de Villagarcía de Campos, impartido por M. Díaz Emparanza. El plazo de inscripción termina el próximo 30 de junio. Información: www.villalbin.com



XVI CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO DE SANTANDER PALOMA O'SHEA

Palacio de Festivales de Cantabria, Santander (España)
Del 25 de julio al 7 de agosto de 2008
Inscripción antes del 31 de diciembre de 2007

Orquestas y artistas invitados
DRESDNER PHILHARMONIE. Director Titular: RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA. Director: JUANJO MENA
CUARTETO CASALS

www.concursodepianodesantander.com

Un altísimo nivel

Se celebró con éxito el XXVI Concurso Internacional de Piano "Nueva Acrópolis". El alto índice de participación, así como la calidad técnica y artística de los concursantes han sido las notas más características. El jurado, integrado por especialistas de reconocido prestigio internacional, decidió otorgar el primer premio, dotado con 2.500€, al pianista ruso Alexander Yakovlev. El segundo galardón, de 1.200€, fue para el chino Bowen Liu, mientras que el tercero, de 600€, le correspondió a la japonesa Anna Kurasawa. Se unen así a una larga lista de premiados de este certamen de reconocido prestigio internacional, entre los que destacan: Rosalía



Imagen de los premiados, con los miembros del jurado.

Pareja Flores (1985), Yolanda Vidal Vallés y Pedro Mariné Isidro (1987), José Gallego Jiménez (1989), Oliver Kern (1995), Ayako Kimura (1997), Albert Mamriev (1998), Omar Sánchez (2002), Jorge Picó (2004) y Enrique Belnardo de Quirós (2006).

Concerts de Mitjanit

Fue creado en el año 2003, por iniciativa de la Fundación Aiguadolç Port de Sitges, con el objetivo de ofrecer una programación de música clásica y contemporánea que diera cabida, a medio plazo, a grandes intérpretes nacionales e internacionales, a jóvenes intérpretes catalanes y en el que se difundiera el patrimonio musical catalán, además de la música de nueva creación y los grandes clásicos. Nos referimos al Festival Internacional de Música "Concerts de Mitjanit" de Sitges, cuya presente edición se celebrará del 16 de junio al 11 de agosto. En tan sólo tres convocatorias, se ha consolidado como una de las citas musicales imprescindibles de la cultura catalana gracias a la calidad de los artistas que participan, así como de sus programas. El Festival se inaugura con un recital de la pianista M.Vermeulin, dentro del Ciclo "Premiados del María Canals de Barcelona", en el que interpretará piezas de Mozart, Messiaen, Ravel y Stravinsky; "Flamenco y fuego en la noche de San Juan", es el título del espectáculo que ofrecerán Las migas; las hermanas Labèque y M.Martín se unirán para ofrecer el programa "De fuego y agua"; les seguirán los tríos Guarnieri y Lunaire; los pianistas A.Volodin y Ll.Rodríguez Salvà; la Orquesta St.Martin in the Fields; para cerrar con el dúo formado por I.Alberdi e I.Aizpiorea.



Las hermanas Labèque.

FORUM INTERNACIONAL DE MUSICA BARCELONA CIUTAT

V Edición del 12 al 21 de julio de 2007

EL PIANO

Para estudiantes y profesionales sin límite de edad

Cursos • Masterclases • Concurso • Conciertos
Espectáculos • Conferencias • Mesas Redondas
Debates • Presentaciones Editoriales
y Discográficas

Información:

www.forummusicabcn.com
jpciniciativamusical@hotmail.com
00 34 93 412 05 82

JPC
iniciativa
musical

Todo un éxito

Se celebró con éxito el IX Certamen Nacional de Piano en la localidad leonesa de Veguellina de Órbigo. Participaron un total de 77 concursantes, de entre 12 y 24 años, de los que 23 fueron premiados en 4 categorías, bien en metálico o bien mediante becas de participación en cursos de alto nivel de perfeccionamiento y el Premio Especial del Jurado que consiste en la posibilidad de interpretar un concierto con orquesta la próxima temporada. Este certamen ha crecido y se ha fortalecido con el paso del tiempo haciéndose extensivo a todo el territorio nacional donde el concursante es el único protagonista, algunos de ellos niños y adolescentes que compaginan los estudios del Instituto con la música. A destacar el altísimo nivel de los participantes para los que el hecho de poder participar es en sí ya un premio. Los premiados fueron: 1ª Categoría (1er Ciclo de la E.S.O.): Alberto M. Álvarez, Milena Martínez y José Ramón García; 2ª Categoría (2º Ciclo de la E.S.O.): Enriqueta Pérez-Somarriba, Diego Catalán e Iñaki Simón; 3ª Categoría (3er Ciclo de la E.S.O.): Álvaro Campos, Miguel Ángel Gómez y Mireia Frutos; De Jóvenes Concertistas: Juan Carlos Fernández (1er Premio y Premio Especial del Jurado), Noelia Fernández Rodiles y Jorge Ramón Ortiz. El Premio Especial otorgado por el Instituto Leonés de Cultura al mejor participante de la provincia de León fue para Noelia Contrisciani. Las becas de formación (cinco en total) fueron para Silvia Cerna, Carlos García, Sergio Artenie, Miquel Carbonell y Luís Arias Fernández. Asistieron a la entrega de los Premios, importantes representantes de las Instituciones como el Gobierno Central, Autonómico, Excm. Diputación Provincial de León, Ayto. de Veguellina, diputados provinciales y la entidad financiera que ha apoyado firmemente y actúa de anfitriona del Certamen cada año que es Caja España. El caso de este certamen es ciertamente sorprendente ya que ha ido creciendo en calidad. Sin duda, esto no sería posible sin el impecable e impagable trabajo del equipo que organiza este concurso encabezado por Miguel Ángel Fernández Vega, alma mater del certamen, que desde que tomó las riendas del mismo, lo ha ayu-



Juan Carlos Fernández, primer Premio y galardón especial del Jurado, en la categoría de Jóvenes Concertistas.

dado a convertirse en una referencia a nivel nacional. Verdaderamente estos jóvenes músicos

hacen que el Piano sea protagonista en la localidad leonesa cada año por estas fechas.



PALAU MÚSICA CATALANA
BARCELONA

Palau 100

XVII Temporada 2007-2008

GRANS ORQUESTRES I RECITALS

ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA · ORQUESTRA REVOLUCIONÀRIA I ROMÀNTICA MONTEVERDI CHOIR · SCOTTISH CHAMBER ORCHESTRA · LOS ANGELES PHILHARMONIC · BBC PHILHARMONIC · PHILHARMONIA ORCHESTRA · STAATSKAPPELLE DRESDEN · CINCINNATI SYMPHONY ORCHESTRA · ORCHESTRA OF THE EIGHTEENTH CENTURY · ORQUESTRA FILHARMÒNICA DE XINA

DIRECTORS

Zubin Mehta · Sir John Eliot Gardiner · Frans Brüggen · Esa-Pekka Salonen · David Giménez · Riccardo Muti · Fabio Luisi · Paavo Järvi

Cecilia Bartoli, MEZZOSOPRANO · Hilary Hahn, VIOLÍ · Josep Carreras, TENOR · Ainhoa Arteta, SOPRANO · Vladimir Spivakov, VIOLÍ · Grigori Sokolov, PIANO · Janine Jansen, VIOLÍ · Lang Lang, PIANO

Informació i venda: Tel.: 902 442 882 · www.palaumusica.org

PREUS D'ABONAMENTS A 16 CONCERTS: de 242 a 2.003 €
PREUS DE LES ENTRADES: de 12 a 175 €

VENDA D'ABONAMENTS: del 6 al 16 de juny de 2007
VENDA D'ENTRADES: a partir del 25 de juny de 2007

Patrocina:



✓ Se ha constituido en Sevilla la primera Asociación Española de Festivales de Música Clásica, que tiene como principal objetivo desarrollar acciones comunes de comunicación que propicien una mejor difusión nacional e internacional de los festivales asociados, impulsar la creación artística, la promoción y contratación de jóvenes intérpretes españoles, la investigación, edición, interpretación y difusión del patrimonio musical español. Luis López de Lamadrid, representante del Festival Castell de Peralada, fue elegido presidente de la Asociación y se aprobó en asamblea iniciar los trabajos para la elaboración de un plan de actividades que deberá ser presentado en el próximo mes de octubre, al tiempo que iniciarán una campaña de información a todos los festivales españoles animándoles a sumarse a esta iniciativa. La nueva Asociación está integrada por un total de 18 festivales, concretamente, el Festival de Música Antigua de Sevilla, el Internacional de Santander, el de Música y Danza de Granada, el Otoño Musical Soriano, el de Lucena, el de Música Española de Cádiz, el Chopin de Valldemossa, el de Ayamonte, la Quincena Musical de San Sebastián, el de Torroella de Montgrí, el de Canarias, la Muestra Castillo de Aracena, el de Música en el Camino de Castilla-León, el Otoño de Jaén, el de Música y Danza de Ubeda, la Schubertiada de Vilabertran, el de Pollença y el del Castell de Peralada.

✓ En la madrileña Real Casa de Correos, la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, acompañada por el consejero de Cultura y Deportes, Santiago Fisas, hizo entrega de la Medalla Internacional de las Artes a la cantante Teresa Berganza. Durante el transcurso de este emotivo acto, Esperanza Aguirre también entregó los Premios de Cultura de la Comunidad de Madrid 2006, que en la categoría de



Teresa Berganza, con Esperanza Aguirre.

Música recayó en el compositor Antón García Abril, mientras que en la de danza le correspondió a los miembros del Nuevo Ballet Español: Miguel Ángel Rojas y Carlos Rodríguez.

✓ La Orquesta Nacional Clásica de Andorra (ONCA) estrenó con éxito la *Sinfonía núm. 2, "Andorrana"*, del compositor italiano Sergio Rendine (Nápoles, 1954) en el tradicional Concierto de Primavera de este año, organizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Cultura y Cooperación del Gobierno de Andorra y la Fundación Crèdit Andorrà en el Auditorio Nacional de Andorra (Ordino). La *Sinfonía Andorrana* es el resultado de un encargo de la Fundación ONCA al músico italiano para conmemorar el 15 aniversario de la orquesta. En palabras de Gerard Claret, concertino-director de la formación, Rendine "se ha inspirado en composiciones musicales tradicionales del Principado para crear la nueva sinfonía, muy arraigada a Andorra como su nombre indica. La partitura es de estructura clásica basada en tres movimientos, el primero rápido, el segundo más lento y el tercero vuelve a ser rápido y brillante".

✓ Un año después de la publicación de su primera obra para piano, *Esencias*, que en la actualidad es habitual en los centros educativos en los tres ciclos de Grado Medio, la Editorial Boileau acaba de editar la segunda obra del autor cordobés Julián Salcines. Se trata de *Luces* que "es la continuación de mi pensamiento musical. La partitura se divide en tres partes: 'Amanecer', que sugiere "el renacer pausado del día, apoyándome en tiempos lentos"; 'Mediodía', que "expresa la plena luminosidad, a través de melodías de aire lúdico y juegos de cromatismos sonoros", y 'Atardecer', que culmina la serie "con el análisis del día que termina".

CURSOS Y CONCURSOS

✓ Se ha convocado el XLI Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega que tendrá lugar, del 31 de agosto al 7 de septiembre próximos, en la localidad castellonense de Benicàssim. Este prestigioso concurso tiene como objetivo descubrir jóvenes talentos de la guitarra, así como fomentar la difusión de la obra para guitarra del compositor Francisco Tárrega. Podrán participar guitarristas de cualquier nacionalidad, cuyas edades

no superen los 32 años durante la celebración del certamen. Los concursantes deberán interpretar, tanto en la preselección como en las sesiones del concurso y en la prueba final una serie de obras obligadas de Bach, O'Hana, *Columpio* y *Estudio de velocidad*, de Tárrega; Villa-Lobos, Castelnuovo-Tedesco, Ponce y Moreno Buendía. El montante de los premios oscila entre los 12.000 €, grabación de un CD y una gira de tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana, un concierto en el Palau de Valencia, otro en el Conservatorio Superior de Córdoba y pertenecer a la Xarxa de Música de Joventuts Musicals de Catalunya del primero y los 811€ que le corresponderán al mejor intérprete español nacido o residente en la Comunidad Valenciana. El plazo de inscripción termina el 23 de agosto. Información: www.benicassim.org / guitarra@benicassim.org.

✓ Ya se conocen los ganadores de la 67ª convocatoria del Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes, en las fases de viento-madera y viento-metal. En la categoría de viento-madera, el primer premio fue para la flautista de 23 años, Gemma Corrales; el Segundo fue en ex aequo para la oboísta de 20 años, Miriam Olga Pastor, y para el clarinetista también de 20 años, Víctor de la Rosa. En viento-metal, el trombonista, de 15 años, Santiago Novoa se alzó con el primer premio; mientras que el trompetista de 20 años, Ignacio Martínez, recibió el Segundo. El Presidente del Jurado, Carlos Cruz de Castro, invocó al Dios Eolo, coincidiendo con la organización en Valencia de la Copa América y apuntó en su discurso que los jóvenes "no pierden en este concurso sino que regresan a sus casas con un gran bagaje cultural". Asimismo, el Presidente de Juventudes Musicales de España, Jordi Roch afirmó que el Concurso Permanente "es un observatorio privilegiado de la evolución de los maestros de nuestro concursantes, que les ayudan a alcanzar la excelencia". Los ganadores formarán parte a partir de este momento de la plantilla de intérpretes de Juventudes Musicales de España, y serán programados en el denominado Plan de Conciertos, red musical que se extiende por toda la geografía española, con el apoyo de las asociaciones locales. El Plan de Conciertos programa 250 recitales al año y promocionó en 2006 hasta un total de 98 intérpretes jóvenes.



EL CAMINO EN CASTILLA Y LEÓN

The Hilliard Ensemble

“EL CAMINO DE LAS LUCES
Y LAS SOMBRAS”

JULIO 2007

Jueves 19 • San Juan de Ortega
IGLESIA DE SAN NICOLÁS

Viernes 20 • Burgos
IGLESIA DE LA MERCED

Domingo 22 • Frómista
IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL CASTILLO

Lunes 23 • Carrión de los Condes
MONASTERIO DE SAN ZOILO

Martes 24 • Villafranca del Bierzo
IGLESIA DE SAN FRANCISCO

Miércoles 25 • León
SANTA IGLESIA CATEDRAL

*Todos los conciertos comenzarán a las 20.30 hs.
Entrada libre hasta completar el aforo*



Junta de
Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Información: www.fundacionsiglo.org • Tel. 983 213 886

XVI LICEO DE CÁMARA
TEMPORADA 2008

Franz Joseph
Haydn

El triunfo de la forma I

Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara



Detalle de una escultura de Andrés Nagel. © VEGAP, 2007

1 ABONO A
Miércoles, **23** de enero, 20.00 horas

Ensemble Scharoun
(de la Orquesta Filarmónica de Berlín)

Annette Dasch, soprano

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' I

F. J. HAYDN
She never told her love, Hob. XXVla:34
The blue bells of Scotland, Hob. XXXI:176
Lob der Faulheit, Hob. XXVla:22
How can I be sad on my wedding day, Hob. XXXI:36

H. W. HENZE
Quattro Fantasia

F. J. HAYDN
The Spirit's Song, Hob. XXVla:41
The ploughman, Hob. XXXI:10
Der verdienstvolle Sylvius, Hob. XXVI:36a
Sailor's Song, Hob. XXVla:31

F. SCHUBERT
Octeto D. 803

2 ABONO B
Jueves, **24** de enero, 19.30 horas

Ensemble Scharoun
(de la Orquesta Filarmónica de Berlín)

Annette Dasch, soprano

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' II

F. J. HAYDN
Divertimento para violín, trompa y violonchelo en mi bemol mayor, Hob. IV:5

A. DVORÁK/U. G. SCHÄFER
Suite checa, op. 39

S. GUBAIDULINA
Hommage à T. S. Eliot

3 ABONO A
Miércoles, **6** de febrero, 20.00 horas

Cuarteto Artemis

L. V. BEETHOVEN
Cuarteto en la mayor, op. 18 nº 5

N. KAPUSTIN
Cuarteto op. 88

P. I. TCHAIKOVSKY
Cuarteto nº 2 en fa mayor, op. 22

4 ABONO B
Jueves, **14** de febrero, 19.30 horas

Julian Rachlin, violín y viola

Itamar Golan, piano

D. SHOSTAKOVICH
Sonata para violín y piano op. 134
Diez Preludios op. 34 (arr. de Dmitri Tziganov)
Sonata para viola y piano op. 147

5 ABONO A
Martes, **26** de febrero, 20.00 horas

Cuarteto Mosaïques

Raphaël Pidoux, violonchelo

Christophe Coin, baryton

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' III

F. J. HAYDN
Cuarteto en mi bemol mayor, op. 20 nº 1
Cuarteto en fa menor, op. 20 nº 5
Divertimento en re mayor, Hob.XI:97
Cuarteto en la mayor, op. 20 nº 6

6 ABONO B
Miércoles, **27** de febrero, 20.00 horas

Cuarteto Mosaïques

Raphaël Pidoux, violonchelo

Christophe Coin, baryton

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' IV

F. J. HAYDN
Cuarteto en do mayor, op. 20 nº 2
Cuarteto en re mayor, op. 20 nº 4
Divertimento en do mayor, Hob. XI:101
Divertimento en re mayor, Hob. XI:114
Cuarteto en sol menor, op. 20 nº 3

7 ABONO B
Jueves, **13** de marzo, 19.30 horas

Renaud Capuçon, violín

Gautier Capuçon, violonchelo

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' V

M. RAVEL
Menuet sur le nom d'Haydn (arr. violín y violonchelo)

E. SCHULHOFF
Dúo

M. RAVEL
Sonata para violín y violonchelo

C. DEBUSSY
Hommage à Haydn (arr. violín y violonchelo)

B. BARTÓK
Seis Danzas

Z. KODÁLY
Dúo para violín y violonchelo

8 ABONO A
Martes, **25** de marzo, 20.00 horas

Cuarteto Casals

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' VI

F. J. HAYDN
Cuarteto en si menor, op. 33 nº 1
Cuarteto en mi bemol mayor, op. 33 nº 2
Cuarteto en do mayor, op. 33 nº 3

W. A. MOZART
Cuarteto en la mayor, K. 464

9 ABONO B
Jueves, **27** de marzo 19.30 horas

Cuarteto Casals

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' VII

F. J. HAYDN
Cuarteto en si bemol mayor, op. 33 nº 4
Cuarteto en sol mayor, op. 33 nº 5
Cuarteto en re mayor, op. 33 nº 6

W. A. MOZART
Cuarteto en si bemol mayor, K. 458

10 ABONO A
Miércoles, **2** de abril, 20.00 horas

Trío Jean Paul

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' VIII

F. J. HAYDN
Trío en do mayor, Hob. XV:27

F. MARTIN
Trío sobre canciones populares irlandesas

F. J. HAYDN
Trío en mi menor, Hob. XV:12

L.V. BEETHOVEN
Trío en re mayor, op. 70 nº 1

11 ABONO B
Jueves, **3** de abril, 19.30 horas

Trío Jean Paul

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' IX

F. J. HAYDN
Trío en mi bemol mayor, Hob. XV:29

H. PARRA
Obra de estreno*

F. J. HAYDN
Trío en mi bemol menor, Hob. XV:31

Variaciones para piano en fa menor, Hob. XVII:6

L. V. BEETHOVEN
Trío en mi bemol mayor, op. 70 nº 2

* Obra encargo del Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid

12 ABONO B
Jueves, **10** de abril, 19.30 horas

Cuarteto Pavel Haas*

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' X

F. J. HAYDN
Cuarteto en re menor, op. 42

S. PROKOFIEV
Cuarteto nº 1 en si menor, op. 50

P. MAXWELL DAVIES
A Sad Paven for These Distracted Tymes

P. HAAS
Cuarteto nº 2, op. 7

* Cuarteto joven del XVI Liceo de Cámara

13 ABONO A
Miércoles, 23 de abril, 20.00 horas

Cuarteto de Tokio

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' XI

F. J. HAYDN
Cuarteto en si bemol mayor, op. 50 nº 1
Cuarteto en mi bemol mayor, op. 50 nº 3
H. HAYASHI
Lamento
F. J. HAYDN
Cuarteto en fa mayor, op. 50 nº 5

14 ABONO B
Viernes, 25 de abril, 19.30 horas

Cuarteto de Tokio

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' XII

F. J. HAYDN
Cuarteto en do mayor, op. 50 nº 2
Cuarteto en fa sostenido menor, op. 50 nº 4
L. AUERBACH
Cuarteto nº 2, "Primera luz"
F. J. HAYDN
Cuarteto en re mayor, op. 50 nº 6

15 ABONO A
Martes, 6 de mayo, 20.00 horas

Cuarteto Alban Berg

'La última gira' I

F. J. HAYDN
L' Introduzione (de Las siete últimas palabras de nuestro Salvador en la Cruz, op. 51)
A. BERG
Suite lírica
F. SCHUBERT
Cuarteto nº 15 en sol mayor, D. 887

16 ABONO B
Jueves, 8 de mayo, 19.30 horas

Cuarteto Alban Berg

'La última gira' II

F. J. HAYDN
Cuarteto en sol mayor, op. 77 nº 1
A. BERG
Cuarteto op. 3
L. V. BEETHOVEN
Cuarteto en la menor, op. 132

17 ABONO A
Martes, 20 de mayo, 20.00 horas

Cuarteto Arcanto

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' XIII

F. J. HAYDN
Las siete últimas palabras de nuestro Salvador en la Cruz, op. 51
A. WEBERN
Langsamer Satz
D. SHOSTAKOVICH
Cuarteto nº 15 en mi bemol menor, op. 144

18 ABONO A
Viernes, 23 de mayo, 19.30 horas

Han-na Chang, violonchelo Sergio Tiempo, piano

R. SCHUMANN
Adagio y Allegro en la bemol mayor, op. 70
D. SHOSTAKOVICH
Sonata en re menor, op. 40
F. CHOPIN
Sonata en sol menor, op. 65
Introducción y Polonesa brillante en do mayor, op. 3

19 ABONO B
Martes, 3 de junio, 20.00 horas

Imaginarium

Enrico Onofri,
violín barroco y dirección

'Integral de las Sonatas op. 5 de Corelli' I

A. CORELLI
Sonatas para violín op. 5 núms. 1 y 7
A. CORELLI/T. BILLINGTON
Concerto grosso op. 6 nº 3
A. CORELLI
Sonatas para violín op. 5 núms. 5, 11 y 8
D. GABRIELLI
Sonata para violonchelo en sol mayor
A. CORELLI
Sonata para violín op. 5 nº 3

20 ABONO A
Jueves, 5 de junio, 19.30 horas

Imaginarium

Enrico Onofri,
violín barroco y dirección

'Integral de las Sonatas op. 5 de Corelli' II

A. CORELLI
Sonatas para violín op. 5 núms. 9 y 10
G. S. CARBONELLI
Sonata nº 10 en sol menor
A. CORELLI/T. BILLINGTON
Concerto grosso op. 6 nº 3
A. CORELLI
Sonatas para violín op. 5 núms. 6 y 2
A. CORELLI/J. RODRÍGUEZ
Corrente y Giga para arpa op. 7 nº 2
A. CORELLI
Sonatas para violín op. 5 núms. 4 y 12

21 ABONO A
Miércoles, 11 de junio, 20.00 horas

Cuarteto Sacconi*

'Franz Joseph Haydn: el triunfo de la forma' XIV

F. J. HAYDN
Cuarteto en sol mayor, op. 54 nº 1
Cuarteto en do mayor, op. 54 nº 2
R. HOLLOWAY
Cuarteto nº 2**
F. J. HAYDN
Cuarteto en mi mayor, op. 54 nº 3

* Cuarteto joven del XVI Liceo de Cámara.
** Obra encargo del Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid y del Festival Internacional de Música de Cámara de Brancaster. Estreno absoluto.

22 ABONO B
Martes, 17 de junio, 20.00 horas

New Helsinki Quartet

Anssi Karttunen, violonchelo

J. BRAHMS/A. KARTTUNEN
Quinteto con piano en fa menor, op. 34
(reconstrucción de la versión original para quinteto de cuerda)
F. SCHUBERT
Quinteto en do mayor, D. 956

AVISO IMPORTANTE

Todos los programas, fechas e intérpretes del XVI Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid son susceptibles de modificación. En caso de cancelación de alguno de los conciertos programados, se devolverá a los abonados 1/11 parte del precio del abono adquirido y al público en general el importe del precio de la localidad. La devolución se hará efectiva 7 días después de la cancelación del concierto en el lugar donde fue adquirida la localidad. **La suspensión de un concierto, no así su aplazamiento, será la única causa admitida para la devolución del importe de las localidades.** Se recomienda conservar con cuidado las localidades, pues no será posible su reposición en caso de pérdida, deterioro o destrucción. No se atenderá ninguna reclamación una vez retiradas las localidades de taquilla.

TIPOS DE ABONOS

Se establecen dos tipos de abono -Ciclos A y B- a precio reducido (20% de descuento sobre la venta libre) con 11 programas cada uno.

ABONO A

1 A. Ensemble Scharoun	X.23.I.2008
3 A. Cuarteto Artemis	X.6.II.2008
5 A. Cuarteto Mosaïques	M.26.II.2008
8 A. Cuarteto Casals	M.25.III.2008
10 A. Trío Jean Paul	X.2.IV.2008
13 A. Cuarteto de Tokio	X.23.IV.2008
15 A. Cuarteto Alban Berg	M.6.V.2008
17 A. Cuarteto Arcanto	M.20.V.2008
18 A. H. Chang + S. Tiempo	V.23.V.2008
20 A. Imaginarium	J.5.VI.2008
21 A. Cuarteto Sacconi	X.11.VI.2008

ABONO B

2 B. Ensemble Scharoun	J.24.I.2008
4 B. J. Rachlin + I. Golan	J.14.II.2008
6 B. Cuarteto Mosaïques	X.27.II.2008
7 B. R. Capuçon + G. Capuçon	J.13.III.2008
9 B. Cuarteto Casals	J.27.III.2008
11 B. Trío Jean Paul	J.3.IV.2008
12 B. Cuarteto Pavel Haas	J.10.IV.2008
14 B. Cuarteto de Tokio	V.25.IV.2008
16 B. Cuarteto Alban Berg	J.8.V.2008
19 B. Imaginarium	M.3.VI.2008
22 B. New Helsinki Quartet	M.17.VI.2008

PRECIOS Y VENTA DE ABONOS

CICLOS A y B (11 conciertos por ciclo):

ZONA A (Butacas y Tribuna central)	240 Euros
ZONA B (Tribunas laterales)	198 Euros

RENOVACIÓN DE ABONOS

Los actuales abonados podrán renovar las mismas localidades que tienen actualmente en su poder para la XVI edición del Liceo de Cámara de la temporada 2008, presentando en taquilla las localidades correspondientes al último concierto de cada uno de los respectivos ciclos de abono:

ABONADOS AL CICLO A:

Concierto nº 23. MAUCH - NORTH (23.V.2007)

ABONADOS AL CICLO B:

Concierto nº 24. TETZLAFF - WEITHAAS (6.VI.2007)

La renovación de abonados tendrá lugar exclusivamente en las taquillas del Auditorio Nacional de Música del 4 al 29 de septiembre de 2007 y será necesario presentar la localidad correspondiente al último concierto del XV Liceo de Cámara de la temporada 2006/2007.

NUEVOS ABONOS

Los abonados que hayan quedado sin renovar, si los hubiere, se podrán adquirir del 2 al 11 de octubre de 2007 en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica, llamando al número de Serviticket 902 332 211.

PRECIOS Y VENTA DE LOCALIDADES

ZONA A (Butacas y Tribuna central)	24 Euros
ZONA B (Tribunas laterales)	20 Euros

Las localidades sobrantes que hayan quedado sin vender por el sistema de abono, si las hubiere, se podrán adquirir igualmente en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica llamando al número de Serviticket 902 332 211.

VENTA ANTICIPADA: A partir del 6 de noviembre de 2007 para cualquiera de los 22 conciertos programados en el XVI Liceo de Cámara.

FORMA DE PAGO: Tanto los abonados como las localidades de venta libre se podrán adquirir en efectivo o mediante tarjetas de crédito o débito: Cajamadrid, Visa, Eurocard, Master Card, American Express, Servired y Dinners Club.

Teléfono de información: 91 337 01 40

Con la colaboración del Ministerio de Cultura



Una batuta que crece

Se le echa de menos. Quizá no los integrantes de la orquesta (por ejemplo, el concertino, que ni aparece en sus conciertos), pero sí parte del público. Ernest Martínez Izquierdo sigue en ascenso, y para certificarlo, nada mejor que solventar con nota una obra tan exigente, en lo técnico y en lo expresivo, como la *Sinfonía núm. 2, "Resurrección"*, de Mahler, un gigantesco edificio sonoro que esculpíó con poderío y criterio. Esa *Celebración de la muerte* que constituye el primer movimiento sonó pujante, recio, de tintes expresionistas, sin que se perdieran la unidad, el discurso ni tampoco la riqueza de la instrumentación. Y si bien los dos siguientes tiempos resultaron ciertamente apagados y neutros, la temperatura volvió a subir a partir de la entrada de las voces. Inger Dam-Jensen e Iris Vermillion demostraron su calidad, aunque su voz no siempre sobrepasara la barrera orquestal, y el Orfeón Pamplonés demostró que cantar con fuerza no es sinónimo de gritar, con una versión contenida y estremecedora. Por todo ello, la velada en el Auditori fue, si no memorable, sí de altura. A falta de que se consolide el nuevo proyecto de Eiji Oue, de momento a Martínez Izquierdo ya se le echa de menos...

Juan Carlos Moreno

Un coro de primera línea

Cuando Mendelssohn se pone serio, puede llegar a ser bastante aburrido. Y si a ello se añade que la soprano Martina Janková y el director Marek Janowski, por falta de medios o de sensibilidad, no entran en lo que el compositor propone, entonces el resultado sólo puede ser anodino. Aunque por medio se halle un coro tan extraordinario como el RIAS de Berlín. Esta formación, sin duda, fue lo mejor de este concierto de la temporada de Palau 100. Tras la obertura *Mar en calma y viaje feliz*, correcta sin más, y el salmo *Wie der Hirsch schreit nach frischem Wasser Op. 42*, de Mendelssohn, que no acabó de cuajar por las razones ya dichas, en la segunda parte pudo escucharse una de las partituras menos conocidas de Stravinsky, el melodrama *Perséfone*. Y aquí todo rayó a un mayor nivel. Principalmente, Janowski, que siempre ha mostrado un interés especial por la creación de la pasada centuria, lo que agradeció la orquesta, de texturas más transparentes y matizadas. Pero de nuevo fue el coro el gran protagonista, y ello gracias a un canto dúctil, que sabe moldearse a cada repertorio de una forma asombrosa.

J.C. M.

Música en tiempos de crisis



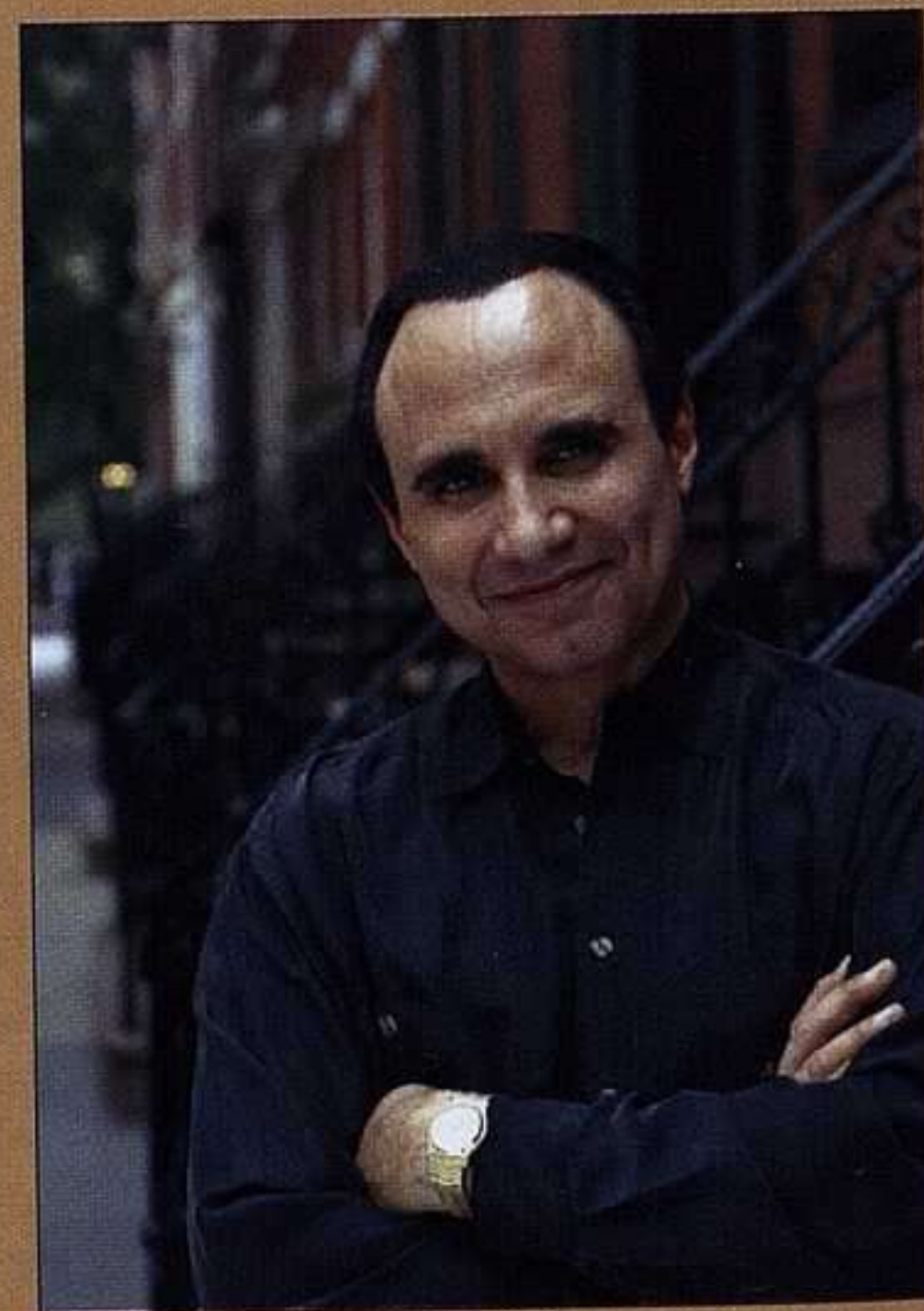
El Trío Kandinsky.

El Auditori acogió el segundo de los conciertos que está dedicando en relación a la muestra *La música del III Reich* que puede verse en La Pedrera. En esta ocasión, el programa incluyó el *Cuarteto para clarinete, violín, violonchelo y piano*, de Hindemith, una obra artesanal que, por lo que se vio y escuchó a continuación, cumplía la función de relleno, y el *Cuarteto para el fin de los tiempos*, de Messiaen, una de esas composiciones que, por más veces que se escuchan, ejerce siempre un efecto devastador. Y más si los intérpretes se vuelcan en la versión con la entrega mostrada por el Trío Kandinsky y el clarinetista José Luis Estellés. Tanta, que en ocasiones se diluía un tanto la poesía de esas melodías infinitas propias del compositor. Aun así, un gran concierto.

Juan Carlos Moreno

El pianista con carisma y swing

No estaría mal que las visitas de Michel Camilo se convirtieran en algo aún más habitual. Seguramente no tiene un repertorio "clásico" muy extenso, pero sus actuaciones con la OBC son esperadas y seguidas con deleite por el público. Aunque entre éste se mezclen elementos capaces de mostrar, en plena interpretación y con palabras malsonantes proferidas a gritos, su desprecio hacia la "radicalidad" de *Métaboles*, de Dutilleux, la obra que abría el programa. Fue con la orquesta dirigida por Ernest Martínez Izquierdo. Salvo este incidente, el resto discurrió con normalidad. Camilo apareció por vez primera para abordar el *Concierto en Sol mayor* de Ravel, y lo cierto es que pareció sentir demasiado respeto por la partitura, por lo que la versión, de trazo exquisito, no sorprendió. La segunda parte se inició con el estreno de *Lignes de fuite*, de Martín Matalón, obra, ésta sí, de un poliestilismo multicultural y agresivo que debió provocar el síncope del maleducado espectador alérgico a Dutilleux. Y de ahí, al plato esperado por todos, una *Rhapsody in blue* en la que, aquí sí, Camilo dio rienda suelta a su fantasía, jugando, desde el más absoluto de los respetos, con lo escrito por Gershwin. La orquesta le secundó con entusiasmo, y el público reaccionó con una ovación como hacía mucho que no se veía en el Auditori. Y todo gracias a un pianista con carisma, dotado de swing, que contó con la rendida complicidad del director y la orquesta. Quedará para el recuerdo.



J. C. M.

Michel Camilo

Buen debut



Sharon Bezaly.

La flautista Sharon Bezaly debutó en España con un variado recital para la Sociedad Filarmónica de Las Palmas: Doppler,

Bach/Kalevi Aho, Bolling, Messiaen y Prokofiev. La flautista es una virtuosa que se encuentra igualmente cómoda en los pasajes de agilidad, afrontados con precisión y afinación imaculadas, caso de la *Zarabanda* de Bach/Kalevi Aho o *Le merle noir* de Messiaen, como en los lentos donde luce una línea impecable, que puede mantener sin rupturas gracias a una espléndida y novedosa técnica respiratoria. Su sonido es lleno y rico en armónicos, incluso en los extremos, graves sedosos y agudos con vibración y color. El volumen muy bien dosificado, es grande cuando se requiere, compitiendo con fortuna con el piano desenvuelto y atento de Love Derwinger.

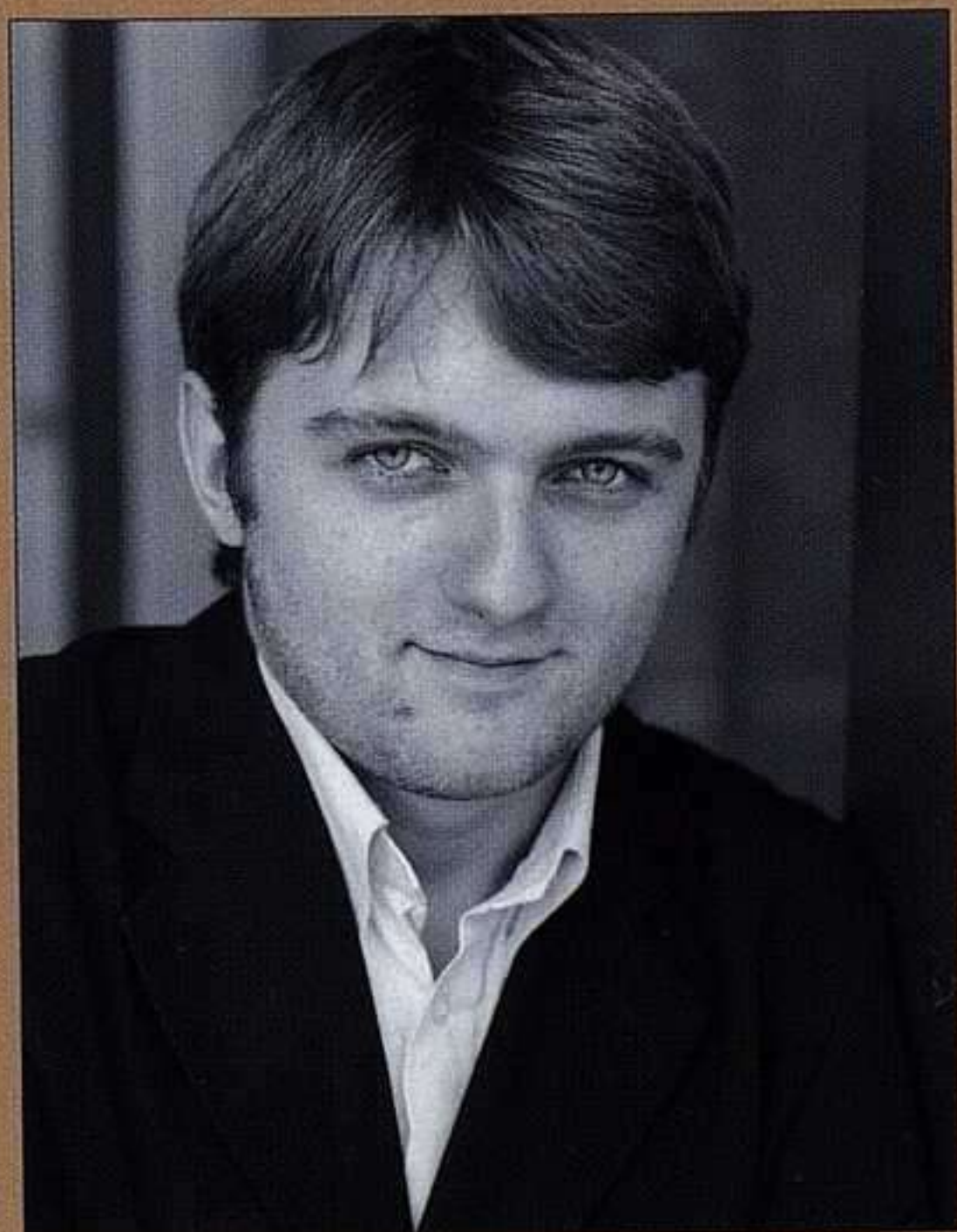
J.F.R.R.

Es grande ser joven

La Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por Kirill Karabits, ofreció el tercer concierto del Festival Rachmaninov. Junto a él, la joven solista Mei Yi Foo demostró sus habilidades pianísticas al enfrentarse al cuarto y último de los conciertos para piano y orquesta escritos por compositor ruso. El concierto se abrió con *Una noche en el monte pelado*, de Mussorgsky, plena de intensidad argumental, con un estilo impactante y cautivador. Le siguió el *Concierto para piano y orquesta núm. 4*, de Rachmaninov. Mei Yi Foo sorprendió con una versión impactante del mismo. Su delicada figura y su elegante estilo interpretativo contrastaron con la incisiva visión que ofreció de la obra; salvó sin dificultad los múltiples pasajes de virtuosismo, y supo

equilibrar sus fuerzas con la parte orquestal.

En la segunda parte, orquesta y director volvieron a acercarse a la producción de Mussorgsky, esta vez con el *Intermezzo symphonique in modo classico*. Pero el plato fuerte fue la *Sinfonía núm. 9*, de Shostakovich. Karabits construyó una versión meditada en la que desgranó los principales motivos melódico-tímbricos que la partitura esconde y los expuso magistralmente. El resultado global fue una velada llena de buenos momentos musicales.



Kirill Karabits.

Gonzalo Roldán Herencia

Una óptica tradicional

Para su última comparecencia esta temporada al frente de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Günther Herbig optó por un programa de repertorio alemán del XIX: la *Sexta* de Beethoven y la *Tercera* de Schumann. Enfrentarse a estas piezas archiescuchadas es un riesgo que generalmente se afronta desde dos posturas distintas: buscando los elementos novedosos que aporta la nueva musicología, incluyendo revisiones críticas y depuradas de las partituras que buscan nuevos colores instrumentales, articulaciones novedosas y dinámicas extremas o desde una óptica más tradicional que quiere entroncarse con la gran tradición decimonónica. Herbig opta por la segunda vía, adoptando tempi mesurados, que le permiten recrearse en un fraseo de amplios arcos, con una dinámica aquilatada que en ningún momento fuerza los extremos, controlando con flexibilidad todos los parámetros del discurso musical, de manera que el resultado siempre suene natural, permitiendo a los músicos desenvolverse con comodidad, con especial cuidado a la articulación y a diferenciar las distintas voces con nitidez, tan importante en Beethoven. La orquesta, como en anteriores ocasiones, se mostró cómoda y segura, rindiendo a su mejor nivel.

Juan Francisco Román Rodríguez

Nuestra orquesta

Fiel a su compromiso con el Auditorio Ciudad de León, la Orquesta Sinfónica Odón Alonso actuó en ésta su casa, bajo la dirección de Ignacio Yepes como director invitado. El programa elegido se inició con la *Obertura Egmont*, de Beethoven, continuando luego con el *Concierto elegiaco para guitarra y orquesta*, de Leo Brouwer, con Bernard Pietú como solista. Una obra de profundo contenido que lució frescura y lucidez en unas manos técnicamente templadas y expresivas, buenas transmisoras del mensaje. Con la *Sinfonía núm. 6, Patética*, de Tchaikovsky, pusieron fin a un concierto plausible en muchos aspectos como equilibrio y empaque en el trinomio director-orquesta-solista o la vertebración orquestal ante el control y dominio expresivo de la batuta, entre otros.

E.C.M.

Coralismo extasiante

Ein Deutsche Requiem, Requiem muy particular del propio Brahms. La Orquesta Real Filharmonía de Galicia y su titular Ros Marbà, cumplieron el halago de una de las cimas previstas de la temporada en su atención medida al Orfeón Pamplonés, extasiante en su interpretación. Centenario y veterano entre los coros nacionales, no cede a las urgencias e improvisaciones, por lo que la obra de exigencias límite queda garantizada en su tratamiento, más aún cuando los dos solistas elegidos ayudan a elevar la tensión e intención.

Dietrich Henschel, voz de amplia tesitura en su flexibilidad, afecto de repertorios que seguirán a esos vastos coralismos, la lírica de los Eissler, Busoni o Korngold, contribuyó al subyugante enervamiento que en su testimonio predica el tercer pasaje "Herr, lehre doch mich, dass ein Ende..." creciendo el febril punto culminante del sexto que también corre de su cuenta "Denn wir haben keine bleibende Statt". Será también aquí el coro quien pronuncie la voluntad definitiva del autor en esta obra. Será la agrupación que actualmente dirige Igor Ijurra quien se beneficie en su grado esencial de misticismo para despedir en el tiempo de conclusión, a modo de círculo que se cierra en "Selig sind die Toten..." pero antes habrá alcanzado medir la tensión de la fibra sensible del oyente en "Ihr habt nun Traurigkeit", porque será cuando la soprano Ruth Ziesk, voz lírica de temple para los intimismos del "lied", nos infunde este testimonio brahmsiano en su plenitud.

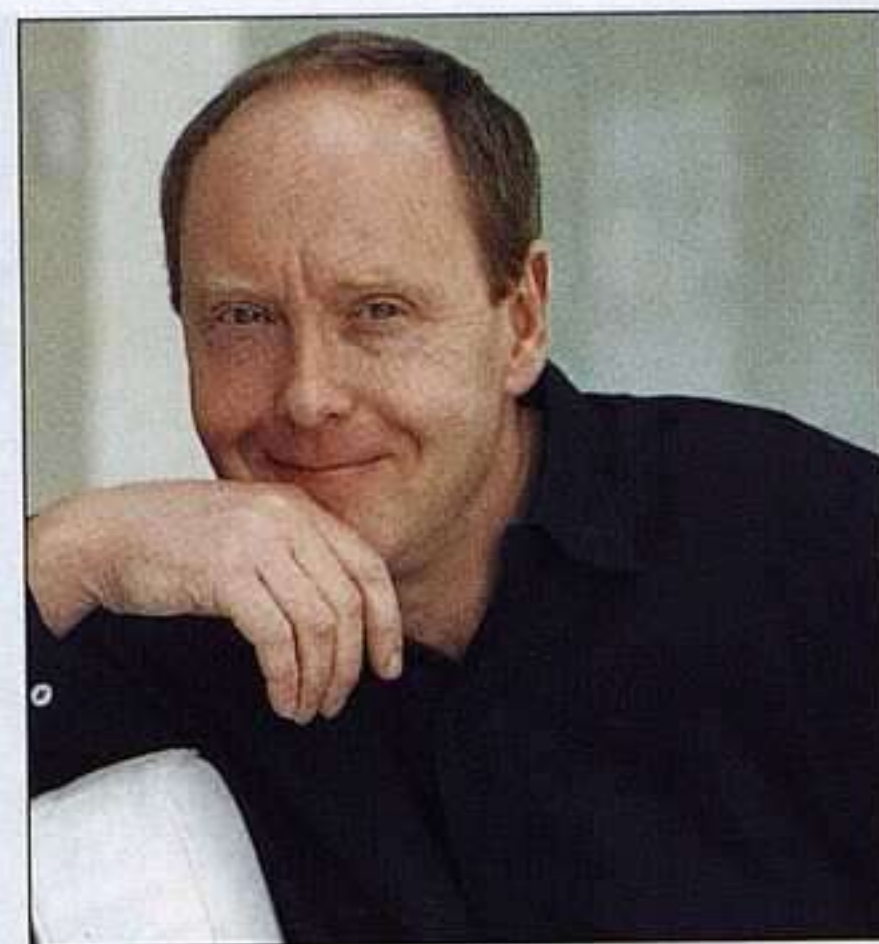
R.G.B.



La Filharmonía de Galicia y el Orfeón Pamplonés, a las órdenes de R.Marbà.

Policromías sonoras

Ecumenismo de intenciones amplias resume las Músicas Contemplativas, cerradas por Hespèrion XXI de Savall, y nada mejor que la pieza ofrecida como bis en un concierto generoso que acabaría discurrendo sobre un continuo de obritas procedente de su magín y compendio de las tres culturas. Esa pieza, sin más, descubría la complejidad y transformación a su paso por épocas y países. Oficios de tradición beneventina volvieron a Compostela con Marcel Pérès y su Ensemble Organum. Pérès



Paul McCreesch.

conoce al tiempo otras tradiciones como la sama o hadra, compleja por distante y de ella supimos en la especie de liturgia sufí de Ikwan Al-Hadra presididos por Yacoubi adornados por sus complementos en vestuario y objetos rituales, para arropar una salmónia mística. Si las divinidades canoras existen, tengan seguro que tiene nombre, el del Choir and Studio for Spiritual Music Melódi, con D.Ljubojevic como directora y cantante. Breves piezas extasiantes de tradición bizantina embriagadoras. El Gabrielli Consort de Paul McCreesch, articularon con sabio magisterio los neoclasicismos de Stravinsky de su *Misa*, con piezas sacras de Monteverdi en un entreveramiento de un acabado manierista que sorprendería por lo arriesgado y novedoso. Ex Cathedra Consort & Continuo de J. Skidmore, nos descubrieron unas voces gratas por su juventud y lozanía para nuestros barrocos latinoamericanos de lo sacro a lo profano. La Grande Chapelle de A. Recasens, también en temática próxima entre maestros de capilla como A. Yangüas, J. de Nebra y una *Salve Regina* de D. Scarlatti. Recasens supo hacer de su agrupación una formación reconocible en estas materias. El cuarteto de cuerdas de la Real Filharmonía, contribuyeron a la causa con el Haydn de las *Siete últimas palabras de Cristo*.

Ramón García Balado

Concerto Köln, gustos variados

Concerto Köln advirtieron de salida que una de las sinfonías haendelianas previstas era asunto de los duendes avezados en suposiciones y que, para efectos, quedaría para mejor ocasión, compensando al final con un detalle versallesco muy a tono con el programa, que quedaba como una guinda casi humorística. La formación se nos presentó bajo la dirección de Stefano Montanari, por aquello de mantenerse fieles a las corrientes italianistas desde los gloriosos años del barroco. De eso iría hasta cierto punto lo que nos dejaron Concerto Köln para lo que se servirían de los italianismos vía corelliana que transmite Haendel en obras como el *Concerto grosso en Si bemol Mayor op. 3*. Vayan las atenciones también para Telemann por las dos obras elegidas, el *Concerto para trompeta, violín chelo, cuerdas y bajo continuo*, para el tercero de los *Tafelmusik*, para dos trompas, dos violines solistas, cuerdas y bajo continuo. La Música Acuática en su segunda suite, como argumento para dejar el concierto un punto álgido, se escuchó en cuatro de sus cinco tiempos elegidos al buen criterio de la orquesta que prefirió cerrar con la "bourré".

R.G.B.

**MATADERO
MADRID**

NAVES DEL ESPAÑOL

Del 14 de junio al 5 de agosto, 21.00 h.

ASCENSO Y CAÍDA DE LA CIUDAD DE

MAHAGONNY

Música Kurt Weill • Texto Bertold Brecht

Reparto por orden de intervención

**Constantino Romero • Pedro Pomares • Teresa Vallicrosa • Mónica López • Antoni Comas
Abel García • Xavier Fernández • Ricardo Pérez • Enrique del Portal**

Orquesta sinfónica y coros

Espacio sonoro **Roc Mateu** *Audiovisuales* **Álvaro Luna** *Iluminación* **Javier Aguirresarobe**

Vestuario **Antonio Belart** *Escenografía* **Jean-Guy Lecat**

Colaborador de dirección escénica **José Antonio Gutiérrez**

Dirección Escénica **Mario Gas**

Dirección Musical **Manuel Gas**

Una producción del

TEATROESPAÑOL
Director: Mario Gas



Representaciones en:

MATADERO MADRID NAVES DEL ESPAÑOL. Paseo de la Chopera, 14. (Legazpi) Madrid.

Cuarteto Janáček

El Cuarteto Janáček visitó el Teatro Villamarta de Jerez, ofreciendo un repertorio con el que, visto los resultados, se identifican plenamente: *Cuarteto núm. 13*, "Rosamunda", de Schubert; *Primer Cuarteto*, "Sonata a Kreutzer", de Janáček, y el *Cuarteto núm. 13*, de Dvorák. Lo primero que se aprecia en el conjunto checo es su perfecta compenetración. Así pudimos escuchar un Schubert pleno de lirismo, en el que se cuidaba mucho el equilibrio sonoro y la línea melódica, mientras el primer cuarteto de Janáček hallaba en la densidad de su lenguaje un fluido diálogo pleno de dramatismo y policromos tintes. La segunda parte, copada en su totalidad por el *Cuarteto op. 106* del compositor bohemio, fluyó como un torrente exuberante con las hermosas melodías que pueblan esta exquisita partitura.

José Luis de la Rosa

La música y la sangre

Una enfermedad de última hora impidió a la pianista Elisso Wirssaladze acompañar a Kolja Blacher y Natalia Gutmann en el concierto que el Liceo de Cámara, dentro de su ciclo *La huella de Bach*, había programado en el Auditorio Nacional para el mes de marzo. Con envidiable capacidad de reacción, la dirección del Liceo se las arregló para sustituirla por el también ruso Vassily Lobanov dejando prácticamente inalterado el programa original. El moscovita exhibió en la poco habitual *Dos preludios para todas las tonalidades op. 39* y el magistral *Trío con piano op. 97 "Archiduque"* un redondo y musculado sonido beethoveniano, aunque también, como sus dos compañeros, una no muy destacable sintonía con el estilo y la expresividad del autor de la *Heroica*. Muy bien resueltos formalmente, se hubiera agradecido mayor nobleza y poesía. La segunda parte, con dos de los *Preludios y fugas para piano op. 87* y el *Trío con piano núms. 2 op. 67* de Shostakovich, dejó ver en seguida la enorme altura interpretativa de los tres —la puramente virtuosística ya había quedado demostrada en la primera—, su capacidad de introspección.

M.Á.H.

De estreno



Adrian Leaper.

La Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española, a las órdenes de Adrian Leaper, estrenó en el madrileño Teatro Monumental, el *Poema sinfónico-coral ciudad de Santander*, obra de Antonio Noguera, ganador del III Concurso de Composición Sinfónico-Coral de RTVE. Se trata de una evocación a la ciudad de Santander, dentro de la atonalidad, donde no hay contrastes tímbricos ni conceptuales en las distintas estampas que el compositor trata de destacar y que fue poco entendida por el público. Con *Las canciones y danzas de la muerte*, de Mussorgsky, cambió el panorama ya que la Orquesta ofreció una magnífica versión en la que vistió a la muerte con fuerza y crueldad tal como el compositor dejó reflejado. Con una obra bastante entretenida se cerró el programa, *El festín de Baltasar*, de W. Walton, en el que actuó como solista Alan Opie.

Mónica Climent

Las buenas costumbres

La visita del Cuarteto de Tokio se ha convertido en una saludable costumbre para los abonados del Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid. Y, aun así, sus conciertos se esperan siempre con la impaciencia y la expectación de los acontecimientos extraordinarios, de los poco dados a repetirse. En sus dos actuaciones de este año, Beaver, Ikeda, Isomura y Green Smith ofrecieron cuartetos de Haydn (*Op. 76 núm. 2*), Mozart (*K387*), Hosokawa (*Blossoming*), Shostakovich (*Núm. 9*) y Beethoven (*Opp. 59 núms. 3 y 132*), lo cual resulta especialmente celebrable, pues el Tokio, que suele convertir en oro todo cuanto toca y que rara vez se muestra incómodo en las costuras de un compositor, toca literalmente el cielo cuando la música del triángulo dorado (Haydn, Mozart, Beethoven) ocupa sus atriles. Fueron conciertos memorables; tal vez no tan portentosamente memorables como en ocasiones anteriores, pero igualmente vivificantes (qué Haydn, qué Mozart... tan parecidos, tan diferentes) y enardecedores (un Beet-

hoven de *adagios* incandescentes y *allegros* arrolladores). Lo menos destacable, y no sólo por la menor estatura musical del compositor, fue el cuarteto de Shostakovich, al que no sentó demasiado bien la belleza, la sinceridad y la buena fe con las que se intentaron disimular sus oxidadas aristas y sus insistentes muecas sardónicas. Lo decía aquí al lado: hay músicas que se llevan en la sangre y otras que no. Agradecemos que la que corre por las venas del Cuarteto de Tokio sea la mejor de las mejores.

Miguel Ángel de las Heras



El Cuarteto de Tokio

CONCERTS de MITJANIT

Festival Internacional de Música - Sitges

Del 16 de Junio al 11 de Agosto

Marie VERMEULIN. Piano
MOZART / MESSIAEN / RAVEL / STRAVINSKY
Ciclo "Premiados del Maria Canals de Barcelona"
Sábado 16 de Junio. 23.00 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

Las MIGAS
Flamenco y Fuego en la Noche de San Juan
Sábado 23 de Junio. 24.00 horas. Bocana Port d'Aiguadolç

Katia y Marielle LABÈQUE. Pianos **Mayte MARTÍN.** Voz
De Fuego y Agua
Sábado 30 de Junio. 22.30 horas. Auditorio Hotel Mellá Sitges

Trío GUARNERI de PRAGA
BEETHOVEN / DVORÁK
Viernes 13 de Julio. 22.30 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

Trío LUNAIRE
BROTONS / DEBUSSY / BAX / MORENO BUENDÍA
Viernes 20 de Julio. 23.00 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

Alexei VOLODIN. Piano
BEETHOVEN / RACHMANINOFF / LISZT
Sábado 28 de Julio. 22.30 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

Lluís RODRÍGUEZ SALVÀ. Piano
RACHMANINOFF / KREISLER / MUSSORGSKY
Sábado 4 de Agosto. 22.30 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

St. MARTIN in the FIELDS CHAMBER ORCHESTRA
Concierto a beneficio de la Fundación Ave María de Sitges
MOZART / GLAZUNOV / STRAUSS / SCHUBERT
Viernes 10 de Agosto. 22.30 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

Iñaki ALBERDI e Iñigo AIZPIOLEA. Acordeones
GUINJOAN / STOCKHAUSEN / DE PABLO / TORRES / STRAVINSKY
Sábado 11 de Agosto. 22.30 horas. Palau Maricel, Saló d'Or

902 10 12 12
telentrada.com

TEL-ENTRADA
CAIXA CATALUNYA

Jota de todos

La Orquesta sinfónica de Madrid dirigida por Luis Izquierdo ofreció un programa español al ciento por ciento, de aquéllos que antaño se gastaban. Las *Diez melodías vascas* de Guridi recibieron un trato circunspecto, telonero del personal folclorismo sinfónico del *Canto a Sevilla* de Turina que contó con la solista Susana Cordón. El *Concierto de Aranjuez* del incombustible Rodrigo renovó alguno de sus perfiles de mano de José María Gallardo, sin destacar en los momentos más comprometidos. *Palimsesto*, en reciente revisión de Cristóbal Hallffter, destacó la solvencia técnica de Dionisio Villalba -timbalero solista-. La cita obligada con la segunda suite de *El sombrero de tres picos* de Falla -bis incluido- se despidió con una radical y brillante, hoy también, *Jota* (forma que a la sazón y no siempre con este escueto nombre, unifica la raíz folclórico-musical española). Contrapunto fue así de aquel festival romano-suizo que, con el mismo conjunto, su titular -Jesús López Cobos- había ofrecido el mes anterior. La extrovertida vistosidad rítmica y tímbrica de *Fiestas romanas* de aquel gran músico -y, sin embargo, excepcional orquestador- que era Ottorino Respighi culminaron aquella vorágine de instrumentación solista.

L.M.I.

De virtuosos a batutas y viceversa

Múltiple oferta solista en el programa regular de la Orquesta Nacional de España: Anne Schwanewilms en *Cuatro últimas canciones* de Strauss afectadas bronquialmente o Han-Na Chang convincente al violonchelo del *Concierto*-Elgar; la robustez, hoy levemente retenida -propina anticlímax-, expresión directa y sólida concepción de Elisabeth Leonskaja en el *Tercero* de Beethoven o Hilary Hahn en el temible



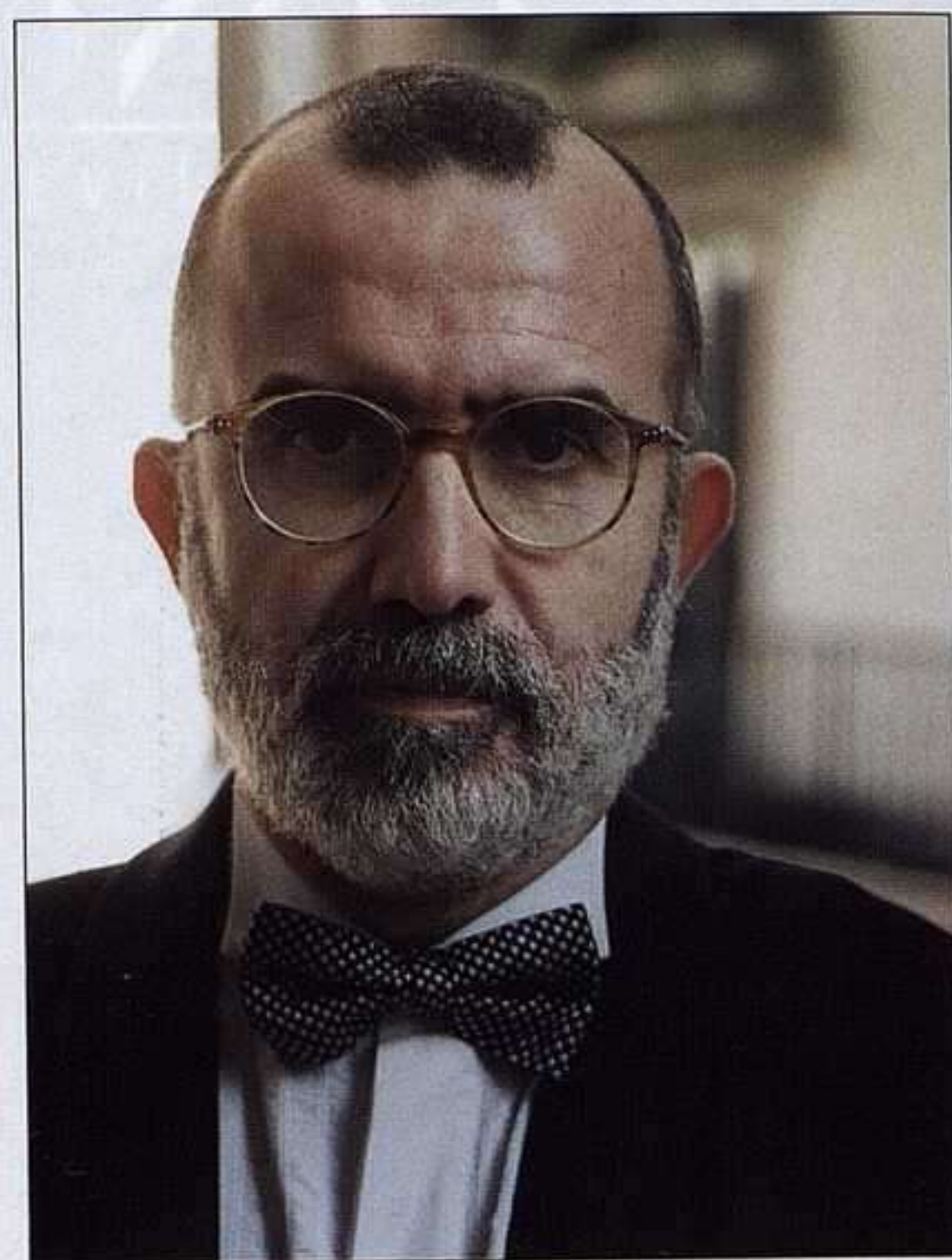
Han-Na Chang.

Violin-concerto de Schönberg. A la batuta, el titular Josep Pons logró su versión más consistente en la *Octava* de Dvořák tras propuestas en línea más descarnada y técnica.

L.M.I.

Concomitancias

Solistas de viento, piano y voz de la Orquesta de la Comunidad de Madrid junto con el Coro de la citada institución dirigidos por Jordi Casas Bayer, ofrecieron, en el marco de la programación del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y al cobijo de la ampliación-Nouvel del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, un monográfico en torno a la figura del compositor canario Juan José Falcón Sanabria. Una revisión, homenaje "de cuerpo presente", con referencias escogidas al conjunto de su obra desde los últimos setenta a hoy -estreno absoluto incluido-, que contó con ejemplos de su acreditado catálogo coral *a cappella* (*Entre luz y tinieblas*, *Cum palmis et ramis*, *Laten los corazones*) con acompañamiento (*Psalmus laudis*) y de su obra instrumental a solo o de cámara con o sin voz (*Concomitancia*, *Estrellas radiantes* -estreno-, *Destellos de lo hondo* o *Ibailia*). Un ramillete de páginas donde se desplegaron los tensos recursos expresivos de este autor, que exige notables dosis de técni-



Jordi Casas.

ca vocal, afinación en un entorno armónico de principios no tonales, empaste, articulación y contenido dramático que solventaron solistas y dirección musicales de esta velada, generosamente curtidos en lides similares esta misma temporada.

Luis Mazorra Incera

Desmesura arrebatada

Un Bruckner a través de su *Misa en Fa menor* para la Orquesta Sinfónica de Galicia, con su titular Víctor Pablo. Su sinfonismo, posterior a tantas obligaciones sacras, lo tuvimos ya en tres de sus obras, dos de ellas con E. Inbal y López Cobos. Definitivo testimonio coral con la colaboración y también protagonismo del Orfeón Donostiarra, preclaro en su solvencia gracias a la línea que han trazado Gorostidi-Ayestarán-Sainz Alfaro. Enervante la expresividad que discurre en el "Credo", que parece destinado a que el coro se encumbre para hacer valer sus reales, que se confirmarán en otro momento como el "Incarnatus", en el que el bajo Atila Jun y el tenor Cristoph Strelh tendrían ocasión de quedar a la mejor altura.

Quedaban en consideración debidas las dos voces solistas femeninas, la soprano Katherine Müller y la mezzo Anna Stephany, seguras para los requisitos en una interpretación en la que esos solistas entrarían en plenitud gozosa en el "Gloria". El coro dejó constancia de que se llegó a un momento en el que para bien, parecen haberse superado antiguas servidumbres en el oficio de un canto en desmesura, robusto y de nervio contundente, para perfilar un cuidado en los vocalismos, un empaste equilibrado y cuidadoso de matices detallados.

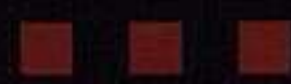
R.G.B.



FUNDACIÓN SIGLO PARA LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE PIANO

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES ■ SALA DE CÁMARA ■ VALLADOLID ■ 17 - 24 JUNIO 2007



EDWARD NEEMAN (AUSTRALIA) ■ XU HAN (CHINA) ■ SOFIA MELIKYAN (ARMENIA)
JING YANG (CHINA) ■ REN ZHANG (EE.UU.) ■ YUKIKO AKAGI (JAPÓN)

Respighi se disfraza

La *Sinfonía dramática* de Ottorino Respighi es rara avis en las programaciones de conciertos, pero sin embargo comienza a ser cada vez más tenida en cuenta. No va a desbancar, puede augurarse, a los celebradísimos poemas del ciclo romano en las preferencias de los públicos, pero pugna por alcanzar su lugar al sol. Tiene un puñado de ingredientes para gustar, como la intensidad expresiva, la carnalidad de su sonoridad, sus buenas hechuras, el color, la calidez y ese *pathos* romántico levemente teñido de un toque simbolista; de un simbolismo muy italiano, muy dannunziano. Pero acarrea también unos lastres que son los que la han mantenido alejada de los escenarios. Y el mayor de ellos tal vez sea su indisimulada dependencia del Richard Strauss de los grandes poemas sinfónicos. En el momento de su creación y en una Italia minada por el verismo, ello venía a suponer una rebelde pataleta, pero hoy, estéticamente, poco nos aporta. Tuomas Ollila, que la presentaba en Bilbao, hizo un trabajo excelente consiguiendo que la orquesta de la villa sonase más ordenada, más compacta, más afinada y mejor articulada que de ordinario. Antes, había acompañado con precisión a un muy musical Josep Colom en el *Primer concierto* de Brahms. Hermosa velada.

Carlos Villasol

Definición estética

Salvador Mas ofreció un programa desahogado, al frente de la Orquesta Nacional de España. Tras las laureadas *Seven Looks* del también catalán Agustín Charles y el concierto de rigor, se cerraba con el atractivo *Primer cuarteto con piano* de Brahms en orquestación-Schönberg de artificioso hábito sinfónico. Pero fue, sobre todo, el director ruso Dmitrij Kitajenko quien elevó con mayor ánimo y en su terreno, las cotas interpretativas. Tras un fatuo *Furioso* de Rolf Liebermann y el citado concierto *beethoveniano*, su *Quinta* de Tchaikovsky plástica, clara, rotunda, de definición estética impecable, mereció calurosas y espontáneas ovaciones a tiempo y destiempo, tras falso final de un público justamente entregado.



L.M.I.

Salvador Mas

La emoción asegurada a los 75

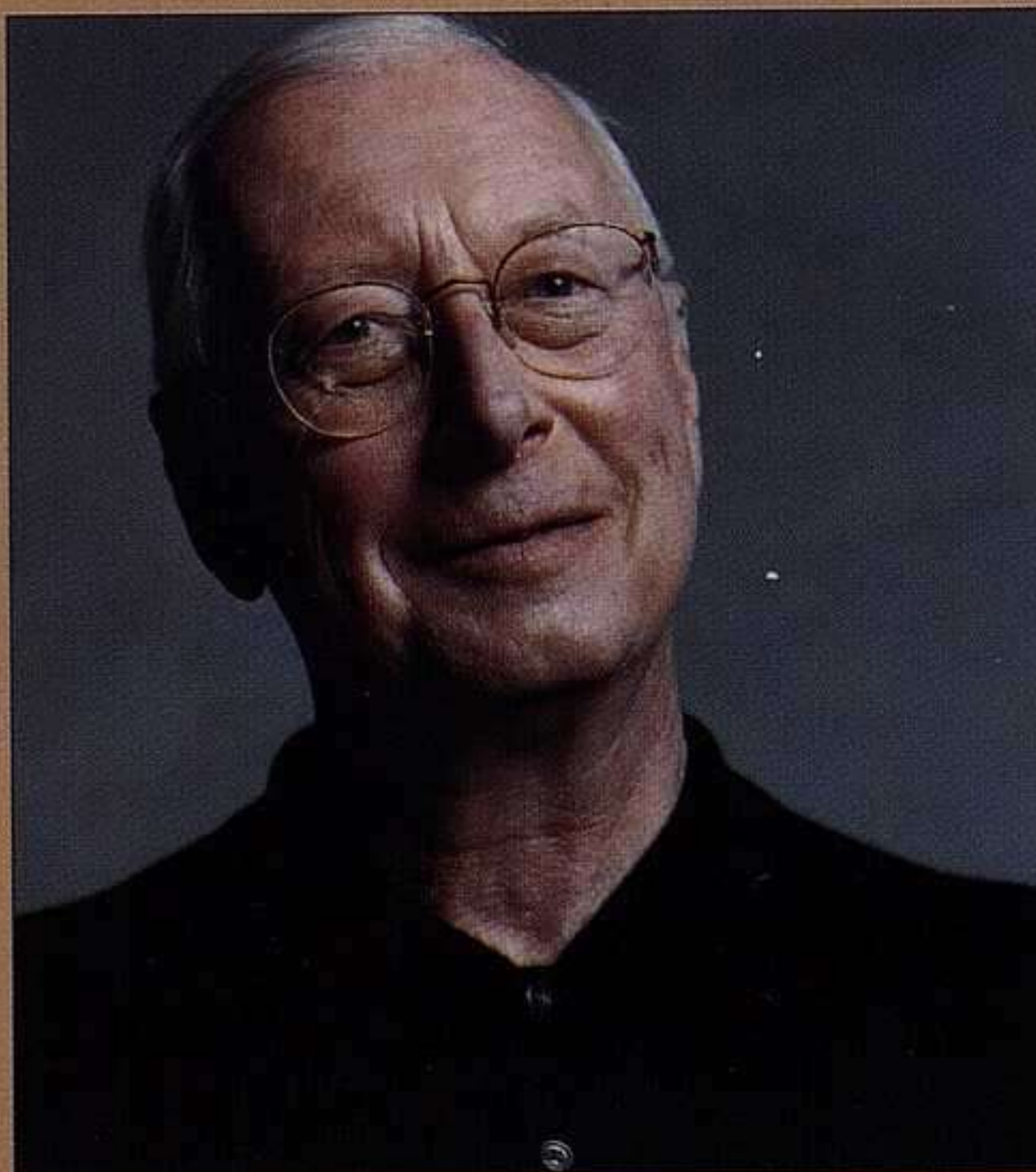
La Fundación El Monte de Sevilla había programado el recital de Julian Rachlin (violín y viola) acompañado por el piano de Itamar Golan; sin embargo, finalmente fueron sustituidos por el pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro. Es admirable la cordura, inteligencia y pasión que sigue poniendo en sus programas, como si en vez de tener 75 años tuviese 25. La diferencia está en la madurez que alcanza, y la primera muestra es llevar ya en el repertorio aquellos compositores que le son especialmente afines, por queridos, por admirados y/o simplemente porque le van bien. La primera mitad del concierto la ocuparon los 24 *Preludios* de Chopin. Los despachó sin resuello, explicando algunos de los más significativos. Con él no hacen falta notas al programa, porque además sus explicaciones las ilustra con ejemplos musicales. En la segunda mitad dejó correr su corazón español, con el Ravel más hispano (*Alborada del gracioso*), Granados, Albéniz, Falla y Debussy en su vertiente más española. Para estos dos últimos, Achúcarro pidió silencio entre uno y otro, de manera que oyésemos sin interrupción *La puerta del vino*, *Atardecer en Granada* de Debussy, y el *Homenaje a Debussy* de Falla. Antes, el maestro bilbaíno se las había visto a solas con esa obra cumbre del pianismo español, no sólo por la enorme dificultad que entraña, sino por la honda espiritualidad y calado de un pueblo que rezuma. Cuánta emoción.

Carlos Tarín

Sacando los colores a la música más antigua

Al XXIV Festival de Música Antigua de Sevilla le quedaba todavía un feliz desenlace en lo que respecta al ciclo dedicado a la viola da gamba: la doble presencia de Christophe Coin en el Festival, como prestigioso violagambista y director de orquesta. De él se ofreció un concierto espléndido a solo con A. Martínez Molina y también estuvo al frente de la Orquesta Barroca de Sevilla en dos programas en torno a Haydn: en el primero fue solista en el *Concierto núm. 2*, y en el segundo nos ofreció el *Stabat Mater*. Cerraba el ciclo Paolo Gandolfo, con un programa titulado *De Bach a Pandolfo*. Original,

alto músico, lo recordamos más seguro. Precioso el concierto de La Colombina sobre *Canciones y villanescas*, de Francisco Guerrero, y espectacular el de Les Arts Florissants de Christie en el Maestranza. La única pena, como el año pasado, el final. Harry Christophers al frente de la OCG y un mediocre coro granadino, tanto como los solistas, dejaron una clausura aséptica e incolora. Memorable todo lo demás.



William Christie.

C.T.



Costa Daurada

21 al 26 de Julio de 2007

31º CURSO

INTERNACIONAL

DE MÚSICA DE

VILA-SECA

TARRAGONA

www.vila-secamusica.info/cim



CONSERVATORI
MUNICIPAL DE MÚSICA
VILA-SECA



Ajuntament
de Vila-seca



Departament de Cultura
Generalitat de Catalunya



ZONIA +34977/317042

Por fin nuevo Auditorio en Valladolid



Maria Joao Pires.

La *Fanfarria castellana*, compuesta por E.Ewazen para los metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, recibió en el vestíbulo inmenso del edificio que acoge las Salas Sinfónica y de Cámara del nuevo Auditorio de Valladolid, a los invitados de la Junta de Castilla y León, su promotor, en la jornada de apertura. En la gran Sala de 1700 localidades, aspecto acogedor y acústico pastoso buenísimo en piano y un puntín falto de chispa en la cuerda aguda en forte, que no repite, sí envuelve y transmite nítidamente maderas al completo, hizo la Orquesta Sinfónica de Castilla y León su primer concierto, más los dos de abono. La Obertura de *Las bodas mozartianas*, lectura simplemente correcta, sustituyó al encargo *Apertura*, de Santiago Lanchares el primer día, que sí oyeron los abonados; unos siete minutos de mezcla de fantasía y alegre marcha en biensonante juego tímbrico-rítmico que suma metales, maderas y cuerdas en dinámica creciente, reposo en las cuerdas y torna al principio. Maria João Pires solista del *Concierto núm.9, "Jeunehomme"*, de Mozart, mejoró mucho ajuste, matiz, sutileza, equilibrio y limpieza en los de abono, dando ahí su verdadero nivel con una Orquesta que Posada (su titular) llevó con sensibilidad. *La consagración de la primavera*, de Stravinsky, también mejoró, aunque su dificultad mostró lagunas de misterio, garra e intención. También Posada llevó el segundo de abono, abierto con *Le Gabbie di Danae* de Alessandra Bellino, Premio Magistralia para composición femenina, ambiente onírico, manchas tímbricas por familias y bellos detalles de arpa y concertino, bien acogida. Después *Carmina Burana* de Orff, que mostró que la disposición del Coro crea problemas por lejanía y dispersión del sonido; bien pero un poco corto Corul "Musicescu" y los escolanos de Segovia.

J.M.M.M.

Luis Izquierdo en la despedida

Desde 1962 lleva el maestro coruñés dirigiendo el *Miserere* de Hilarión Eslava en Sevilla, donde se ha interpretado cada año desde su estreno en 1835. Sólo no se interpretó en 1904, por prohibición expresa del Papa Pío X, que lo consideraba muy operístico, y en el lapso de tiempo que va desde 1945 a 1956; desde 1970 encontró su sede estable en la Catedral hispalense. Destacamos lo del tono operístico de la obra, porque nos parece que Eslava, navarro de nacimiento y sevillano de adopción, sintonizó con esa religiosidad tan peculiarmente andaluza: "Miserere mei Deus" sobre música que suena a Donizetti o Bellini, con voces realmente operísticas, como nos señala Ramón Serrera en su documentado estudio: Gayarre, Viñas, Lázaro, Lauri-Volpi, Bros, Sempere... Este año el gran triunfador ha sido el joven canario

Jorge de León, con su voz apasionada, poderosa y clara. La reciente tradición manda cantar en el último número de tenor un Do de pecho, que De León dio seguro y lo mantuvo. Flavio Oliver repetía este año en sustitución de F.M. Lima, y nos parecía algo más exagerado que el año pasado. Federico Gallar se estrenaba, y su voz de barítono grande y elegante debiera no dejarse llevar por la fuerza de números como *Ecce enim*, tan perversos para la voz. Segundo año para el Coro del Maestranza, que estuvo francamente mal, defraudando expectativas creadas. Izquierdo estuvo brillante, dinámico y emocionado. En Sevilla no se entiende la Semana Santa sin este *Miserere*, que se queda desde este año sin su mano derecha, la de Izquierdo.

C.T.

La novia del espectro



Eva Urbanova.

Eva Urbanova, Michal Lehotsky y Peter Mikulas, acompañados por la Orquesta Filarmónica Checa y por el Coro Filarmónico de Praga y dirigidos todos por Zdenek Macal ofrecieron en el Palau de la Música valenciano una brillante versión de *La novia del espectro*, op. 69, de Dvorak. Macal ofreció una versión trabajada hasta el más mínimo detalle de la partitura. Pero pese a que la orquesta y los solistas tuvieron una buena noche, por encima de ellos estuvo el coro, con unas voces muy trabajadas y con un dominio de las intensidades verdaderamente envidiables. Urbanova tuvo una destacada actuación, bien secundada por sus compañeros, y demostrando que todavía tiene muchas cosas que ofrecer al público. En la zona de agudos tuvo algún pequeño desajuste, pero rápidamente solventado con mucha profesionalidad. Las voces masculinas (Lehotsky y Mikulas) también estuvieron a gran altura y sonaron bien empastadas, bien junto a las del coro o a la Urbanova. La orquesta, sobre todo los instrumentos de viento, tuvieron una noche brillante; y si a ello sumamos la eficiencia de las cuerdas checas, el resultado fue brillante.

Antonio Vidal Guillén

27 festival de músiques de Torroella de Montgrí



del 13 de julio al 23 de agosto
www.festivaldetorroella.com

PROGRAMA FESTIVAL '07

Viernes 13 de julio / 22 h / Iglesia

JUDITHA TRIUMPHANS

Oratorio de Antonio Vivaldi
Libreto de Giacomo Cassetti

ORQUESTA BARROCA DEL FESTIVAL DE TORROELLA DE MONTGRÍ - LA PRINCESSA FILOSOFA
COR DE SANT ESTEVE DE VILA-SECA (Xavier Pastrana, director)
OTTAVIO DANTONE, director
GEMMA COMA-ALABERT, mezzosoprano
MARIA HINOJOSA, soprano
MIREIA PINTÓ, mezzosoprano
LOLA CASARIEGO, mezzosoprano
MARTA INFANTE, mezzosoprano

Producción del Festival de Músicas de Torroella de Montgrí

Domingo 15 de julio / 22 h / Palau Solterra

LA ÉPOCA DORADA DEL CLAVICÉMBALO

OTTAVIO DANTONE, clavicémbalo

Bach: *Fantasia y fuga*, BWV 904 / *Fantasia cromática y fuga*, BWV 903 / *Händel: Suite núm. 2*, HWV 427 / *Suite núm. 5*, HWV 430 / *Scarlatti: Sonatas K 227, K 87 y K 27 / Sonatas K 64, K 213 y K 53*

Sábado 21 de julio / 22.30 h / Pl. de la Muralla

MÚSICAS PORTUARIAS DEL MEDITERRÁNEO

EDUARD INIESTA y ORQUESTA ÁRABE DE BARCELONA

Producción del Festival de Músicas de Torroella de Montgrí

Domingo 22 de julio / 22.30 h / Pl. de la Muralla

LOS SECRETOS MUSICALES DEL RAJASTHAN

CHOTA DIVANA (India)

Viernes 27 de julio / 22 h / Iglesia

LA FIESTA DEL ARCHIDUQUE

VESPRES D'ARNADÍ
MARIVÍ BLASCO, soprano
ELIES BARBERA, actor
DANIEL ESPASA, director musical
JOSEP LLUÍS GUARDIOLA, director de escena

Obras de E. G. Cesare Rincon, barón de Astorga, F. Guerau, A. Caldara, J. B. Cabanilles, G. F. Händel, Ch. Desmazures, A. Danican Philidor, J. B. Stuck...

Concierto a la memoria de Ernest Lluch. Producción del Festival de Músicas de Torroella de Montgrí

Viernes 3 de agosto / 22 h / Iglesia

UNAS VARIACIONES DE REFERENCIA

PIOTR ANDERSZEWSKI, piano

Schumann: *Humoreske*, op. 20 / Beethoven: *Variaciones Diabelli*, op. 120

Domingo 5 de agosto / 22.30 h / Iglesia

ROMANTICISMO Y SIMBOLISMO

IWONA SOBOTKA, soprano
BELCEA STRING QUARTET
PIOTR ANDERSZEWSKI, piano

Dvorak: *Cuarteto de cuerdas núm. 14*, op. 105 / Szymanowski: 20 canciones (de *Poemas de niños*, op. 49, sobre poemas de Kazimiera Illakowicz) / Schumann: *Quinteto para piano y cuerdas*, op. 44

Martes 7 de agosto / 22 h / Iglesia

EL VIAJE DE MARLOW: DE CATALUÑA A VIENA

ORQUESTA DE CÁMARA DE LA FILARMÓNICA CHECA
ANDREAS WEISER, director
PIOTR ANDERSZEWSKI, piano

Jesús Rodríguez Picó: **Fantasia* (sobre la ópera *El viaje de Marlow*)
Beethoven: *Concierto núm. 1 para piano y orquesta*, op. 15
Schubert: *Sinfonía núm. 5*, D 485

* Obra encargo de Fundació Caixa Catalunya

Sábado 11 de agosto / 22.30 h / Pl. de la Vila

EL CINE PROFÉTICO DE CHAPLIN
TIEMPOS MODERNOS (Estados Unidos, 1936)

Dirección, producción y guión de CHARLES CHAPLIN
Arreglos musicales para orquesta sinfónica de TIMOTHY BROCK

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DE LITUANIA
CARL DAVIS, director

Agustí Charles: **Engine*
PERCUSSIONS DE BARCELONA

* Obra encargo de Fundació Caixa Catalunya. Producción del Festival de Músicas de Torroella de Montgrí

Martes 14 de agosto / 22.30 h / Pl. de la Vila

LA ÓPERA EUROPEA DEL SIGLO XIX

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DE LITUANIA
GINTARAS RINCKEVICIUS, director
FRANCESCA PATANÉ, soprano

Oberturas y arias de ópera dramática y verista

Viernes 17 de agosto / 22 h / Iglesia

LA DISOLUCIÓN MEDIEVAL: GUILLAUME DU FAY

DIABOLUS IN MUSICA
ANTOINE GUERBER, director

Guillaume Du Fay (siglo XV): *Misa Se la face ay pale*

Domingo 19 de agosto / 22.30 h / Iglesia

LA GEOGRAFÍA ÍNTIMA DE MOZART: SALZBURGO Y VIENA

CAMERATA SALZBURG
NATALIE CHEE, solista y directora

Mozart: *Divertimento KV 136 / Concierto núm. 5 para violín y orquesta*, KV 219 / *Serenata Eine kleine Nachtmusik*, KV 525 / *Sinfonía núm. 40*, KV 550

Martes 21 de agosto / 22 h / Iglesia

BIZET, BERLIOZ Y ZARZUELA...! CON MARÍA BAYO

MARÍA BAYO, soprano
ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
RUBÉN GIMENO, director

Bizet: *Sinfonía / Berlioz: «Je vais le voir» y «Zaïde»* (de la ópera *Béatrice et Bénédict*) / *Jerónimo Giménez: La boda de Luis Alonso / «Sierra de Granada»* (romanza de *La Tempranica*) / *El baile de Luis Alonso / Manuel Fernández Caballero: Obertura y romanza «Sal del alma mía»* (de la zarzuela *La Marsellesa*) / *Ruperto Chapi: Fandango y Jota valenciana* (de la zarzuela *Exposición universal*) / *Gonzalo Roig: «Yo soy Cecilia Valdés»* (de la zarzuela cubana *Cecilia Valdés*)

Jueves 23 de agosto / 22 h / Iglesia

UN AL-ANDALUS PIANÍSTICO

JOAQUÍN ACHÚCARRO, piano

Nin-Culmell: *El cant dels ocells / Brahms: Sonata núm. 3*, op. 5 / *En torno a Granada: Granada y El Albaicín (Albéniz) / La puerta del vino y La soirée dans Grenade (Debussy) / Hommage à Debussy y Fantasia bética (Falla)*

OFFESTIVAL '07

Entrada gratuita

Del 17 de julio al 13 de agosto

MARTES 17 de julio
22 h / Can Quintana
Nidi d'Arac, tradición y riproposta desde Apulia y Salento (sudeste de Italia).

MIÉRCOLES 18 de julio
22 h / Plaça de la Vila
Guillamino presenta *Música de ball*: el cordón umbilical entre la sardana y la música independiente.

JUEVES 19 de julio
22 h / Plaça de la Vila
Profesores del 11º Curso de Música Tradicional (FestCat).

VIERNES 21, SÁBADO 22 y DOMINGO 23 de julio
A partir de las 13 h / Paseo Iglesia
Mercado multicultural culinario, de artesanía y músicas del mundo.

SÁBADO 21 de julio
19 h / Jardines Palau del Mirador
Taller concierto con Chota Divana (Rajasthan, India).

DOMINGO 22 de julio
20 h / Plaça de la Muralla
Pasacalle con De Propere Fanfare van De Vize Gasten (Gante).

VIERNES 25 de julio
22 h / Convento de los Agustinos
Love of Lesbian presenta *Cuentos chinos para niños del Japón*.

VIERNES 27 de julio
19.30 h / Can Quintana
Almansa 1707: después de la batalla, conferencia del escritor Joan Francesc Mira.

SÁBADO 28 de julio
20 h / Plaça Pere Rigau
Javier Vaquero Group presenta *Mi sol y mi luna*.

MARTES 31 de julio
22 h / Convento de los Agustinos
Xavier Llores y la Escolania de la Quadratura del Cercle presentan *El somni del gegant y L'orgue de perfums*.

LUNES 6 de agosto
20 h / Cine Petit
Brossa Quartet presenta *Músiques de l'Holocaust*.

MIÉRCOLES 8 de agosto
22 h / Iglesia
Alex Alguacil interpreta Granados, Chopin y Liszt.

JUEVES 9 de agosto
20 h / Plaça Pere Rigau
Mariona Font presenta *D'aram*.

LUNES 13 de agosto
20 h / Plaça Pere Rigau
El Cau del Llop en un viaje musical por el Mediterráneo.

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS:

Del 7 de mayo al 23 de agosto a través del servicio Tel-Entrada (tel. 902 10 12 12 o www.telentrada.com) o personalmente en todas las oficinas de Caixa Catalunya. También, a partir del 25 de junio, en la oficina del Festival (C/ Primitiu Artigas, 6 - Tel. 972 76 10 98, de 10 a 13 h y de 17 a 20 h)

TEL-ENTRADA 902 10 12 12
CAIXA CATALUNYA telentrada.com

Organiza:

Emisoras oficiales del Festival:



Patrocina:



Con la colaboración y el patrocinio de:

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA



Colaboran:

EL PAIS

CATALUNYA TURISME



"Soundscapes"

El ciclo dedicado a la música contemporánea por el Teatro Central de Sevilla nos ha ofrecido unas propuestas absolutamente distintas. La primera estuvo protagonizada por el Cuarteto Diotima y el cantautor onubense Arcángel, en una propuesta tan arriesgada como distinta. En esta ocasión nos traían obras de Michado Mochizuki (*Terres rouges*), Helmut Lachenmann (*Grido*), Toshio Hosokawa (*Landscape I*) y Mauricio Sotelo (*Audééis*), un compositor habitual en la escena rompedora sevillana, y encargado esta vez de la difícil simbiosis con el flamenco, experiencia que no quiso perderse, aunque en realidad voz y cuarteto de cuerda llevaron caminos paralelos, o sea, sin tocarse.

Si el Diotima es un conjunto de estreno, la segunda propuesta del Central suponía lo contrario, la presencia de un mito vivo de la música, Robert Fripp, líder de una de las bandas más emblemáticas y avanzadas desde los 70. Nos convocaba a su reunión con diez guitarras además de la suya, The League of Crafty Guitarists, músicos procedentes de su clase en Virginia, y nos ofrecía una propuesta basada fundamentalmente en las atmósferas envolventes creadas a partir de sonidos concebidos por el músico (los *soundscapes* o "paisajes sonoros"), contruidos con su guitarra a través su "Solar Voyager System". Escondido detrás de semejante artilugio, no quedó siempre claro qué sonidos se producían en directo y cuáles estaban grabados. Sonidos semejantes han sido creados por él para Microsoft y su flamante Windows Vista. Los momentos más destacados nos resultaron los de la interconexión entre las guitarras, o aquellos en que se acercaban a los aspectos más roqueros del espectáculo.

C.T.

Flamante lectura del "Elías"

El Auditorio de la Casa de las Artes de Laguna de Duero acogió a los King's Consort y su Coro con su titular Robert King, como intérpretes del oratorio *Elías*, de Mendelssohn, en concierto para la Fundación Siglo de la Junta de Castilla y León. 43 músicos "originales" y veintinueve cantores hicieron ya en la Obertura y en el coro "Help, Lord!" inicial la declaración de intenciones de King con la teóricamente romántica partitura: cierto dramatismo, mucha articulación, seguir toda la retórica del texto y acoger toda la tradición bachiana y haendeliana que el autor respeta y mantiene; ello proporcionó una lectura cristalina y viva, que dio a los coros toda su variedad de matices: piedad, afán en las repeticiones, sorpresa y terror, vibración y júbilo, dolor y recogimiento, duda y desesperación, esperanza y luz, con un color claro y uniforme que sólo flaqueó un punto en "Call him louder", la fuga del "Be not afraid" o el fin de "Then did Elijah", donde se precisaban más cantores y bajos más contundentes, pero en general el coro estuvo estuendo y la orquesta dúctil y expresiva. David Wilson-Johnson fue un magnífico Elías, experto, expresivo y/o contundente; el tenor Peter Wedd cumplió sobradamente y Crowe, soprano, y Summers, alto, en nivel.



Robert King.

J.M.M.M.

Con altibajos

La Orquesta Filarmónica de Málaga, bajo la dirección de Aldo Ceccato, ofreció una versión con altibajos del *Réquiem* de Verdi —más operista que apocalíptica— en el décimoprimer concierto de la temporada de abono, en el Teatro Miguel de Cervantes de Málaga. Mientras la orquesta ofreció sabiduría y buen hacer, y el Coro Nacional de España, bien llevado por Mireia Barrera, cantaba con solidez y maestría, P. Mikulas y D. Glaser cumplieron con decencia sus papeles; el tenor B. Nikolov, sin embargo, nos deleitó con su *fortissimo* perpetuo y su falta de inflexión en la voz, varios desafinos y alguna expectativa de quiebro (léase gallo). M. Custer, con muy bella voz, se vio tapada en repetidas ocasiones por el conjunto, en parte quizás por su posición en el escenario, excesivamente retrasada (entre la orquesta y el coro). Esa colocación sirve en el Concertgebouw o en el Musikverein, pero con la acústica de nuestro querido Cervantes no funciona. No obstante, el viernes se corrigió sobresaliendo más a base de "apianar" la orquesta (buen trabajo de director).



Mireia Barrera.

Francisco José Martín
Jaime

DIRECTOR TITULAR: EIJI OUE



PROGRAMA 1 | 21-22-23 de setembre

TEMPESTA I PASSIÓ AMB MOZART I BEETHOVEN
C. Ph. E. Bach Simfonia
Mozart Concert per a piano núm. 20
Beethoven Coriolan. Obertura. Simfonia núm. 4
Christian Zacharias director i piano

PROGRAMA 2 | 26 de setembre

TEMPESTA I PASSIÓ AMB MOZART I HAYDN
Mozart Simfonia núm. 25, KV 183
 Thamos KV 345 "Zwischenaktmusiken" núm. 2
Gluck Euridice. "Qual vita è questa mai" - "Che fiero momento"
Mozart Thamos KV 345 "Zwischenaktmusiken" núm. 3
 Zaide "Ruhe sanft"
Haydn Scena di Berenice Simfonia núm. 48
Christian Zacharias director | **Isabel Monar** soprano

PROGRAMA 3 | 29-30 de setembre

SOMNIAR UN MÓN MILLOR
Beethoven Prometheus op. 43.
C. Ph. E. Bach Concert per a piano
Mozart Simfonia núm. 40
Christian Zacharias director i piano

PROGRAMA 4 | 6-7 d'octubre

MÚSIQUES CATALANES QUE TRASPASSEN FRONTERES
Lamote de Grignon Tres Sonates del Pare Soler
Vivancos Codex. Tres glosses sobre fragments del Llibre Vermell de Montserrat.
Guinjoan Trencadís
Toldrà Cançons. Selecció
Mompou/Ros Marbà Combat del somni
Gerhard Obra a determinar
Salvador Mas director | **Ofelia Sala** soprano

PROGRAMA 5 | 19-20-21 d'octubre

CONCERT PER A PIANO DE RAKHMÂNINOV
Rodríguez Picó El lleó afamat.
Rakhmàninov Concert per a piano núm. 1
Prokofiev Simfonia núm. 5
Vasily Petrenko director | **José Enrique Bagaría** piano

PROGRAMA 6 | 26-27-28-30 d'octubre

CONCERT PER A PIANO DE CHOPIN
Chopin Concert per a piano núm. 1
Schumann Simfonia núm. 4
Pablo González director | **Denys Proshayev** piano

PROGRAMA 7 | 9-10-11 de novembre

CONCERT PER A VIOLÍ DE XOSTAKÓVITX
Xostakóvitx Concert per a violí núm. 1
Rakhmàninov Danses simfòniques, op. 45
Eiji Oue director | **Boris Belkin** violí

PROGRAMA 8 | 16-17-18 de novembre

L'ENCÍS DE LA MÚSICA FRANCESA
Fauré Pelléas i Melisande. Suite
Bizet Simfonia núm. 1
Chausson Simfonia
Michel Plasson director

PROGRAMA 9 | 23-24-25 de novembre

LA SIMFONIA ESCOCESA DE MENDELSSOHN
Mendelssohn Les Hèbrides
Schubert Simfonia núm. 5
Mendelssohn Simfonia núm. 3
Christopher Hogwood director

PROGRAMA 10 | 11-14 de desembre

LA MÚSICA DEL CINEMA FANTÀSTIC
 Frankenstein de Mary Shelley, 2001: Una odissea de l'espai, La guerra de les galàxies, Encontres a la tercera fase, Parc Juràssic, Fahrenheit 451, Ultimatum a la terra. El laberint del fauno. **Patrick Doyle, Richard Strauss, John Williams, Bernard Hermann, György Ligeti, Javier Navarrete** | **Virginia Martínez** directora

PROGRAMA 11 | 21-22-23 de desembre

L'ORATORI DE NADAL
Bach Oratori de Nadal BWV 248. Cantates núm. 4, 5 i 6
 Magnificat BWV 243
Salvador Mas director | **Christine Wolff** soprano | **Katarina Karneus** mezzosoprano | **Werner Güra** tenor | **Florian Boesch** baríton | **Cor Lieder Càmera** (dir.: Glòria Coma)

PROGRAMA 12 | 3-4 de gener

MÚSICA PER A UNA FESTA
Rossini La gazza ladra. Obertura
Puccini Manon Lescaut. Intermezzo Preludi simfònic
Ponchielli La Gioconda. Dansa de les hores
Khatxaturian Mascarade. Suite
Txaikovski El llac dels cignes. Selecció
Salvador Brotons director

PROGRAMA 13 | 12-13 de gener

GURRE-LIEDER: EL GRAN ÈXIT DE SCHÖNBERG
Schönberg Gurre-Lieder
Eiji Oue director | **Melanie Diener** soprano | **Jane Irwin** mezzosoprano | **John Mac Master** tenor | **Thomas Randle** tenor | baríton i narrador a determinar | **Orfeo Català** (dir.: Josep Vila) | **Cor Lieder Càmera** (dir.: Glòria Coma) | **Cor Madrigal** (dir.: Mireia Barrera)

PROGRAMA 14 | 16 de gener

LA CONSAGRACIÓ DE LA PRIMAVERA
Qulgang Chen Enchantements oubliés.
Dutilleux Concert per a violoncel
Stravinsky La consagració de la primavera
Joven Orquesta Nacional de España
Edmon Colomer director | **Xavier Phillips** violoncel

PROGRAMA 15 | 18-19-20 de gener

EL PODER DE SEDUCCIÓ DEL TANGO
Ortiz Obra d'encàrrec de l'OBC
Sibelius Simfonia núm. 7
Piazzolla/Mainetti Tangos.
Ernest Martínez Izquierdo director | **Pablo Mainetti** bandoneó

PROGRAMA 16 | 25-26-27-29 de gener

LA NOVENA DE MAHLER
Mahler Simfonia núm. 9
Eiji Oue director

PROGRAMA 17 | 1-2-3 de febrer

EL RÈQUIEM DE BRAHMS
Brahms Rèquiem alemany
Orquesta y Coro Nacionales de España.
Josep Pons director | **Sybilla Rubens** soprano | **Roman Trekel** baríton

PROGRAMA 18 | 9-10 de febrer

TAKEMITSU
Takemitsu Night signal
Héctor Parra Chroma 2
Bach/Berio Die Kunst der Fuge - Contrapunctus XIX
Debussy Jeux
Copland Fanfare for the Common Man
Takemitsu From me flows what you call time
Rubén Gimeno director

PROGRAMA 19 | 16-17 de febrer

EL RÈQUIEM DE FAURÉ
Brotons Obertura Costa Brava (rapsòdia catalana núm. 4)
Montsalvatge Concerto Breve per a piano
Fauré Rèquiem
Jesús López Cobos director | **María Espada** soprano | **Stéphane Degout** baríton | **Uta Weyand** piano | **Cor de Cambra del Palau** (dir. Jordi Casas)

PROGRAMA 20 | 22-23-24 de febrer

L'HEROICA DE BEETHOVEN
Beethoven Simfonia núm. 2
 Simfonia núm. 3
Jesús López Cobos director

PROG. 21 | 26 de febrer | 1-2 de març

ZUKERMANN INTERPRETA MOZART
Wagner Els mestres cantaires. Obertura
Bruch Kol Nidrei, per a violoncel
Mozart Concert per a violí núm. 5
Prokofiev Simfonia Clàssica
Txaikovski Romeu i Julieta
Pinchas Zukermann director i violí | **Amanda Forsyth** violoncel

PROGRAMA 22 | 7-8-9 de març

SCHUMANN I ZEMLINSKY
Schumann Simfonia núm. 2
Zemlinsky La sirena
Emmanuel Krivine director

PROGRAMA 23 | 14-15-16 de març

CONCERT PER A PIANO DE BRAHMS
Brahms Concert per a piano núm. 1
Dvorak Simfonia núm. 6
Leopold Hager director | **Nelson Freire** piano
PROG. 24 | 28-29-30 de març | 1 d'abril

PATÈTICA DE TXAIKOVSKI

Josep Pons Simfonia
Mozart Simfonia núm. 36
Txaikovski Simfonia núm. 6
Eiji Oue director

PROGRAMA 25 | 11-12-13 d'abril

OBERTURA I BACANAL DE TANNHÄUSER
Taverna-Bech Les nits
Rakhmàninov Rapsòdia sobre un tema de Paganini
Wagner Tannhäuser. Obertura i Bacanal
Strauss Les facècies de Till Eulenspiegel
Josep Caballé-Domènech director | **Valentina Igoshina** piano

PROGRAMA 26 | 18-19-20 d'abril

LES LLEGENDES DE SIBELIUS
Haydn Simfonia núm. 86
Sibelius Llegendes
 Lemminkäinen suite
Hannu Lintu director

PROGRAMA 27 | 21 d'abril

LA CINQUENA SIMFONIA DE TXAIKOVSKI
Obertura a determinar
Mendelssohn Concert per a violí, op. 64 en mi menor
Txaikovski Simfonia núm. 5
Orchestre National du Capitole de Toulouse
Tugan Sokhiev director | **Renaud Capuçon** violí

PROGRAMA 28 | 25-26-27 d'abril

LA SIMFONIA ALPINA
Saariaho Concert per a violoncel
Strauss Simfonia Alpina
Ernest Martínez Izquierdo director | **Anssi Karttunen** violoncel

PROGRAMA 29 | 2-3-4 de maig

LA TERCERA DE MAHLER
Mahler Simfonia núm. 3
Eiji Oue director | **Nathalie Stutzmann** contralt | **Cor Madrigal-cor de dones** (dir.: Mireia Barrera) | **Cor Vivaldi: Petits Cantors de Catalunya** - cor de l'Escola Ipsí de Barcelona (dir.: Oscar Boada)

PROGRAMA 30 | 9-10-11 de maig

LA PRIMERA SIMFONIA DE BRAHMS
Josep Soler Le Christ dans la Banlieue
Saint-Saëns Concert per a piano núm. 4
Brahms Simfonia núm. 1
Eiji Oue director | **Alba Ventura** piano

PROGRAMA 31 | 16-17-18 de maig

ANDERSZEWSKI INTERPRETA BEETHOVEN
Satie Líneas de Fuerza
Beethoven Concert per a piano núm. 1
Vaughan Williams Simfonia núm. 5
James Judd director | **Piotr Anderszewski** piano

PROGRAMA 32 | 23-24-25 de maig

LA SIMFONIA FANTÀSTICA
Haydn Simfonia núm. 67
Barber Assaig núm. 2
Berlioz Simfonia Fantàstica
Leonard Slatkin director

PROG. 33 | 30-31 de maig | 1 de juny

PIRES INTERPRETA MOZART
Mozart Concert per a piano núm. 27
Xostakóvitx Simfonia núm. 5
Eiji Oue director | **Maria Joao Pires** piano

PROGRAMA 34 | 19 de juny

SIMFONISME CATALÀ
Carles Guinovart Moviment Simfònic
Joaquín Serra Impressions camperoles
Pueyo Simfonia
Manel Valdivieso director

Si desitja rebre el programa complet o comprar un abonament, sol·liciti'l al 93 247 93 07 o www.obc.cat

La Filarmónica Vienesa conquista Zaragoza



Georges Prêtre.

Un Georges Prêtre en plena forma a sus 83 años de edad presentó al frente de la Wiener Philharmoniker —que el día anterior escuchamos como parte de la Wiener Staatsoper en la *Salomé* de Strauss— sendas versiones magníficas, inspiradas, sembradas de matices, restallantes, de las *Sinfonías Cuarta* de Brahms y *Séptima* de Beethoven. Tocadas con ligereza y sin pesadez, los intérpretes cosecharon largas ovaciones al final de ambas partes del concierto. La talla del conglomerado vienés facilitó el resultado reaccionando con gran flexibilidad a los gestos directoriales de Prêtre que más allá de marcar tiempo, dinámicas o entradas a sus músicos, representó, dramatizó las obras, dejando incluso por momentos a la orquesta sola, sin indicación alguna.

V.R.

Hora y media arrebatadora

La Wiener Staatsoper (orquesta y solistas) dirigidos todos por Philippe Auguin, ofrecieron en Zaragoza la versión en concierto de *Salomé*, ópera de R. Strauss. La magistral escritura vocal e instrumental del bávaro tuvo en el conjunto vienés unos intérpretes inmejorables. Los solistas principales no decayeron en ningún instante a pesar de lo agotador de una partitura que les demanda dotes vocales atléticas. La abrumadora y desbordante música les lleva por alturas y dinámicas apuradas obligándoles a luchar por sobreponerse a una orquesta inmensa que, si habitualmente se situaría en un foso permitiéndoles desahogo espacial y sonoro, en esta ocasión se les venía literalmente encima. *Salomé* resultó brillante aunque sobria en gesto mientras que Herodes y Herodías fueron gestualmente los más expresivos.

V.R.

Muti y la "Patética"

Muti, tras ocho años de ausencia, volvió al Palau de la Música valenciano y llenó. El maestro napolitano dirigió para la ocasión a la prestigiosa Philharmonia Orchestra en un curioso programa formado por la *Sinfonía núm. 35, "Haffner"*, de Mozart; *Les préludes*, de Liszt, y la "*Patética*" de Tchaikovsky. La formación británica tuvo una noche brillante, donde desplegó casi todos sus recursos para que el aficionado recordase el acontecimiento. Si bien la visión de Mozart no fue del todo ortodoxa sino más bien efectista; la interpretación de Liszt y, sobre todo, la "*Patética*" fueron memorables. Muti hizo gala de su maestría y versatilidad. En algunos momentos de los *Préludes*, parecía que el napolitano había conectado el piloto automático e iba a remolque de la orquesta, dejando hacer a los músicos su propia versión. En la "*Patética*" ofreció una versión muy personal, pero muy acertada. Las



Riccardo Muti

cuerdas en los movimientos lentos y los metales durante el *allegro molto vivace* de la "*Patética*" fueron lo mejor de la noche, junto con el bis que ofrecieron, un *Nocturno* de Giuseppe Martucci.

A.V.G.

"Enigma" para todos los públicos

La Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza, el Grupo Enigma, ocupó un nuevo concierto de su presente temporada con tres creaciones muy diferenciadas entre sí aunque emparentadas por sus estructuras tipo suite. Juan José Olives, director de la orquesta, seleccionó el desenfadado ballet de Martinu *La revue de cuisine*, influenciado por la música de cabaret y no menos por *La historia del soldado* recientemente estrenada. De Piazzolla —con Luis Caruana al imprescindible bandoneón— la *Suite Punta del Este*, con tres partes de las que la segunda, *Coral*, es a mi entender la menos tópica de las músicas que conozco de este autor. Ocupando en su integridad la segunda parte, *La historia del soldado*, de Stravinsky, en la adaptación rimada en castellano de Rafael Alberti sobre el texto de Ramuz, con el actor Joaquín Murillo en la narración. Claramente un concierto relajado, accesible para todos los públicos, tuviesen las edades y predilecciones estéticas que tuviesen. El resultado musical fue el habitual en el grupo, reforzado en esta ocasión por la participación de Caruana y Murillo: un producto de innegable calidad fruto de un trabajo muy serio y riguroso y con la necesaria coherencia de planteamiento para dar unidad y lógica al concierto.

Víctor Rebullida



XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA Julio-Agosto 2007

VENTA DE ENTRADAS

ServiCaixa
902 33 22 11
servicaixa.com

A PARTIR DEL 4 DE MAYO

CASTELL DE PERALADA

T. +34 972 53 82 92
www.festivalperalada.com

A PARTIR DEL 1 DE JULIO

Auditorio - 22h **20** julio

CONCIERTO INAUGURAL
Saint Petersburg Philharmonic Orchestra
Yuri TEMIRKANOV, dirección
Obras de CHAIKOVSKY

Auditorio - 22h **1** agosto

MIGUEL BOSÉ
"Papitour 07"

Auditorio - 22h **14** agosto

BOSTON BALLET
"La Sylphide"
Auguste BOURNONVILLE, coreografía
Mikko NISSINEN, dirección artística
Herman LOVENSKJOLD, música

Auditorio - 22h **14** agosto

BOSTON BALLET
"Classic Balanchine"
George BALANCHINE, coreografía
Mikko NISSINEN, dirección artística
Músicas de CHAIKOVSKY,
HINDEMITH y GERSHWIN

Auditorio - 22h **21** julio

GEORGE BENSON & AL JARREAU
George BENSON, guitarra y voz
AL JARREAU, voz

Auditorio - 22h **2** agosto

AINHOA ARTETA
Ainhoa ARTETA, soprano
Orquesta de Cadaqués
Pablo GÓZALEZ, dirección
Canción Iberoamericana

Auditorio - 22h **3** agosto

GALA LÍRICA:
Sandra RADVANOVSKY, soprano
Sonia GANASSI, mezzo soprano
Orquesta Sinfónica del
Gran Teatre del Liceu
Daniel MONTANÉ, dirección

Auditorio - 22h **15** agosto

BOSTON BALLET
"Classic Balanchine"
George BALANCHINE, coreografía
Mikko NISSINEN, dirección artística
Músicas de CHAIKOVSKY,
HINDEMITH y GERSHWIN

Auditorio - 22h **16** agosto

ÓPERA:
IL BARBIERE DI SIVIGLIA, de Rossini
Coros y Orquesta del Helikon
Opera Theatre
Dmitry Bertman, dirección de escena
Producción del Helikon Opera Theatre

Auditorio - 22h **16** agosto

ÓPERA:
IL BARBIERE DI SIVIGLIA, de Rossini
Coros y Orquesta del Helikon
Opera Theatre
Dmitry Bertman, dirección de escena
Producción del Helikon Opera Theatre

Auditorio - 21h **22** julio

HORARIO ESPECIAL

**KEITH JARRETT
GARY PEACOCK
JACK DEJOHNETTE**

Auditorio - 22h **4** agosto

**MEMORIAL LUIS POLANCO
CANTE y ORQUESTA**
Miguel POVEDA, voz
Joan Albert AMARGÓS, orquestación y dirección
Juan GÓMEZ Chicuelo, composición y guitarra
Simfonietta Porta Ferrada
La Tangencial Taller de Músics

Auditorio - 22h **5** agosto

NOCHE DE RUMBA CATALANA
"Tems de caló"
Josep MAS Kittfus, dirección y arreglos

Auditorio - 22h **18** agosto

CALIXTO BIEITO
"Los Persas, Réquiem por una guerra"
A partir del texto de ESQUILLO
Versión de Pau MIRÓ y Calixto BIEITO
Calixto BIEITO, dirección

Auditorio - 22h **19** agosto

SERRAT SABINA
"Dos pájaros de un tiro"

Auditorio - 22h **19** agosto

SERRAT SABINA
"Dos pájaros de un tiro"

Auditorio - 22h **27-29** julio

ÓPERA:
LOS CUENTOS DE HOFFMANN, de Offenbach
Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Miguel ORTEGA, dirección musical
Lindsay KEMP, dirección de escena
Coproducción: Palacio de Festivales de Cantabria, Festival Castell de Peralada y Quincena Musical de San Sebastián

Auditorio - 22h **28** julio

XIV GRAN CONCIERTO DE MÚSICA CATALANA
Cobla Ciutat de Girona
Cobla Mediterrània
Esbart Marboleny

Auditorio - 22h **7-8** agosto

JULIO BOCCA
"Adiós hermano cruel"
Julio BOCCA, Cecilia FIGAREDO
Ballet Argentino
Ana María STEKELMAN, coreografía
Julio BOCCA, dirección

Auditorio - 22h **10-11** agosto

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA
"Romancero Gitano", de García Lorca
Cristina HOYOS, dirección y coreografía
José Carlos PLAZA, guión y dirección de escena

Pabellón - 18.30h **29** julio

Pirats: els joglars flotants
Musical
Keko PUJOL, música y guión
Lluís JUANET, dirección
Producción de Única Produccions

Pabellón - 18.30h **12** agosto

Romeo y Julieta
Basado en la obra original de William SHAKESPEARE
Olga MARGALLO, dirección
Producción del Teatro Español

Auditorio - 22h **30** julio

CARLOS NÚÑEZ
Orquesta Nacional Clásica d'Andorra
Gerard CLARET, concertino director
Carlos NÚÑEZ, gaita
Concierto solidario en beneficio de INTERMÓN OXFAM

Auditorio - 22h **31** julio

LA MÚSICA DEL MISTERIO DE ELCHE
Grupo Vocal de Cámara de Elche
Orquesta Barroca Valenciana
Manuel RAMOS AZNAR, dirección

Auditorio - 22h **9** agosto

RECITAL DE FLAUTA y ARPA
"De Bach a Guinjoan"
Francesca CANALI, flauta
Letizia BELMONDO, arpa

Pabellón - 18.30h **5** agosto

Mis primeras cuatro estaciones
Antonio VIVALDI, música
Ara MALIKIAN, dirección
Marisol ROZO, dramaturgia y narración

Pabellón - 18.30h **16** agosto

Nora i el jazz
con la Big Band de Granollers

Pabellón - 18.30h **16** agosto

Nora i el jazz
con la Big Band de Granollers

Petit Peralada

Auditorio - 22h **31** julio

NOCHE DE GOSPEL
The Campbell Brothers

Auditorio - 22h **10-11** agosto

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA
"Romancero Gitano", de García Lorca
Cristina HOYOS, dirección y coreografía
José Carlos PLAZA, guión y dirección de escena

Auditorio - 22h **10-11** agosto

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA
"Romancero Gitano", de García Lorca
Cristina HOYOS, dirección y coreografía
José Carlos PLAZA, guión y dirección de escena

Pabellón - 18.30h **5** agosto

Mis primeras cuatro estaciones
Antonio VIVALDI, música
Ara MALIKIAN, dirección
Marisol ROZO, dramaturgia y narración

Pabellón - 18.30h **16** agosto

Nora i el jazz
con la Big Band de Granollers

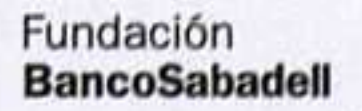
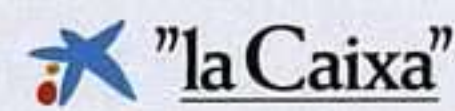
Pabellón - 18.30h **16** agosto

Nora i el jazz
con la Big Band de Granollers

Presentado por:



Con el copatrocinio de:



Con la colaboración especial de:



Radio y televisión oficiales:



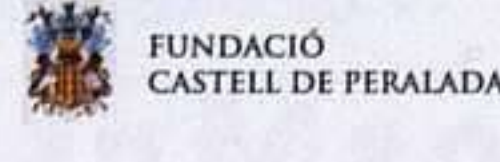
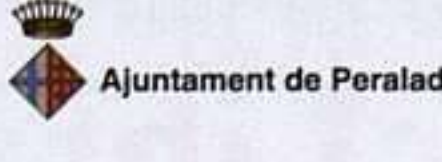
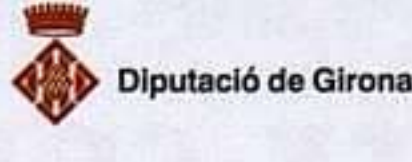
Nuestra mutua:



Línea aérea oficial:



Con el apoyo de:



EL CATÁLOGO
LÍDER MUNDIAL
DE MÚSICA
CLÁSICA
LE OFRECE



LA GRAN
FONOTECA
"ON LINE" DE
MÚSICA CLÁSICA
EN INTERNET

NAXOS
MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo **150 €/año**

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA

Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.

Los catálogos de Naxos y Marco Polo completos, más 26 sellos independientes: ABC Classics, Alba, Analekta, ARC, Artek, Atma, BIS, Bridge, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Dacapo, First Edition, Gimell, Hänssler, Hungaraton, Morrison, Penta Tone, Profil, Prophone, Propius, Romophone, Signum, Toccatà, Trust...

Novedades mensuales

Podrá crear sus propias listas de audición desde la web

Más de 230.000 piezas musicales repartidas en más de 15.000 CDs.

Más de 7.000 compositores de todas las épocas

Web de acceso y uso en español

COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB

www.naxosmusiclibrary.com/spain

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.

Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.

Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de 7 días de uso gratis a prueba.

Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.

www.polodigital.com - correo@polodigital.com

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en El Corte Inglés, Fnac y principales tiendas de discos de música clásica

www.NaxosMusicLibrary.com/Spain

Discos

Orbis

<p>AMERICAN CLASSICS</p> <p>John ADAMS Complete Piano Music Phrygian Gates American Berserk China Gates Hallelujah Junction</p>  <p>Ralph van Raat, Piano</p>	<p>“La música para piano de John Adams, en un registro para Naxos”</p>		<p>“El cuarteto Emerson ha grabado los cuartetos de Brahms para D.G.”</p>
<p>“El ‘Requiem Alemán’ de Brahms, dirigido por Simon Rattle, en EMI”</p>		<p>“Tic, Toc,-Choc’ pieza que da nombre a este disco de H.M. con Couperin”</p>	
<p>GLAZUNOV String Quintet, Op. 39 Five Novelettes, Op. 15 Fine Arts Quartet Nathaniel Rosen, Cello</p> 	<p>“Naxos prosigue su cruzada con Glazunov, ahora con música de cámara”</p>		<p>“El ‘Miserere a dúo’ de Nebra, otra realización de Música Antigua de Aranjuez”</p>
<p>“El incansable Jesús Villa-Rojo saca nuevo disco, y un espléndido disco”</p>	<p>Jesús Villa - Rojo Música de Cámara (III)</p>  <p>Trio Arbús - LMI; Solistas de Madrid LMI Records CD 018</p>	<p>“Una nueva recopilación con trabajos de la gran Irmgard Seefried”</p>	

52 DE LA A A LA Z

67 ÓPERA Y RECITALES

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★ EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA	A ALTO
★★★ BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO	M MEDIO
★★ REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO	E ECONOMICO
★ PÉSIMO		

CRITICOS

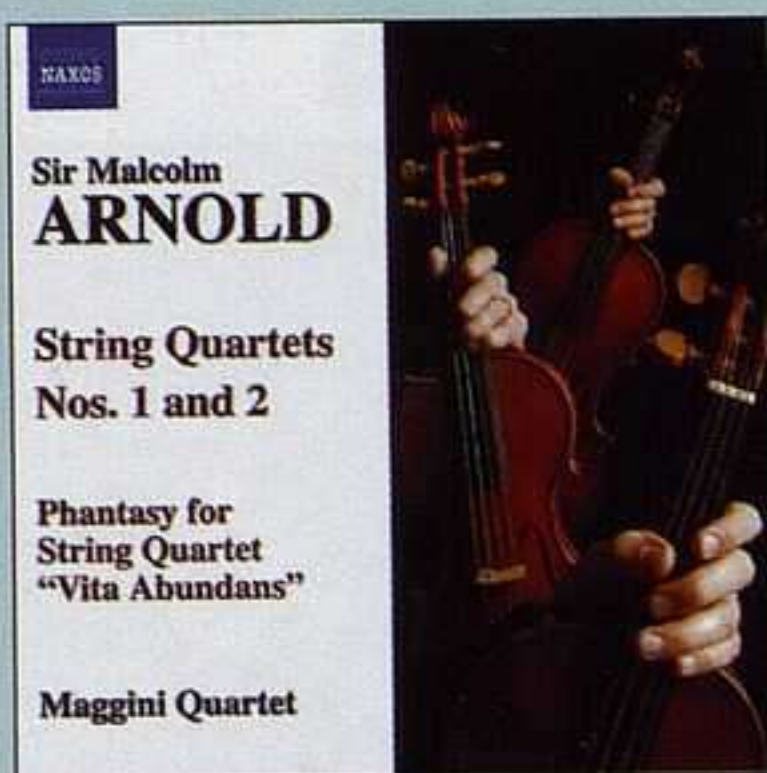
Jordi Abelló (JA), Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Raúl Mallavibarrena (RM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), Paulino Toribio (PT), Carlos Villasol (CV)

Aunque no fuera el propio John Adams quien lo pronunciara, el comentario de que él "era un minimalista aburrido del minimalismo" fue asumida por el propio destinatario como una buena aproximación a sus búsquedas en, y más allá, del lenguaje minimalista. He de reconocer que esa tensión me resulta mucho más interesante cuando se evidencia con mayor insurgencia, como ocurre en las dos principales obras de esta integral pianística, *Phrygian Gates* y *China Gates*, de 1977, que cuando la acompañen, como ocurrirá en su obra posterior de Adams, determinadas aproximaciones casi neorrománticas o a veces pop, con un gusto preciosista algo espectacular. Aquí Adams explora los principios de repetición pero elude la ortodoxia y elabora unas auténticas olas sonoras que no quieren olvidar un pianismo de fulgor debussyista, donde surgen a veces extraños remansos y atmósferas expresivas, resultado de las propias estructuras y no búsqueda deliberada. De una exigencia técnica agotadora, las obras para piano de Adams contaban con una soberbia lectura de Gloria Cheng (Telarc), a la que se une esta no menos soberbia del joven holandés Ralph van Raat.

D.C.S.



ADAMS: Música completa para piano.
Ralph van Raat, Marteen van Veen, piano.
Naxos, 8559285 • 52'01" • DDD
Ferysa ★★★★★



Grabados aún en vida del autor (2004), los Cuartetos de Malcolm Arnold (1921-2006) son en número una cifra inferior a sus 9 Sinfonías, sin representar como en éstas el diario vital del autor. El Cuarteto núm. 1 de 1949 coincide con la Sinfonía núm. 1, mientras que el Núm. 2, de 1975, es casi contemporáneo de la Sinfonía núm. 7. Este amplio periodo entre ambos cuartetos muestra un claro cambio, aunque no se bien quien es el más favorecido.

El Núm. 1 rastrea a Bartók y a Berg principalmente (el Allegro comodo inicial es excelente), y es de una escritura compleja, nada fácil para los cuartetos que se acerquen a esta música, aunque el Maggini (superior en el Vivace) ya ha dado suficientes pruebas de su envergadura (¿cuándo abandonarán las islas...?). El Núm. 2 es una música más íntima, menos deudora, que tiene en el fantástico Andante el mejor Arnold. La Fantasía "Vita Abundans" no es nada del otro mundo, pero con intérpretes así tampoco se hace insoporrible. En Naxos saben que con el Maggini esta música puede hacerse y de qué modo. Sin ellos este disco no sería lo que es, otra música perdida rescatada de forma mayor.

G.P.C.

ARNOLD: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Fantasía "Vita Abundans". Cuarteto Maggini.

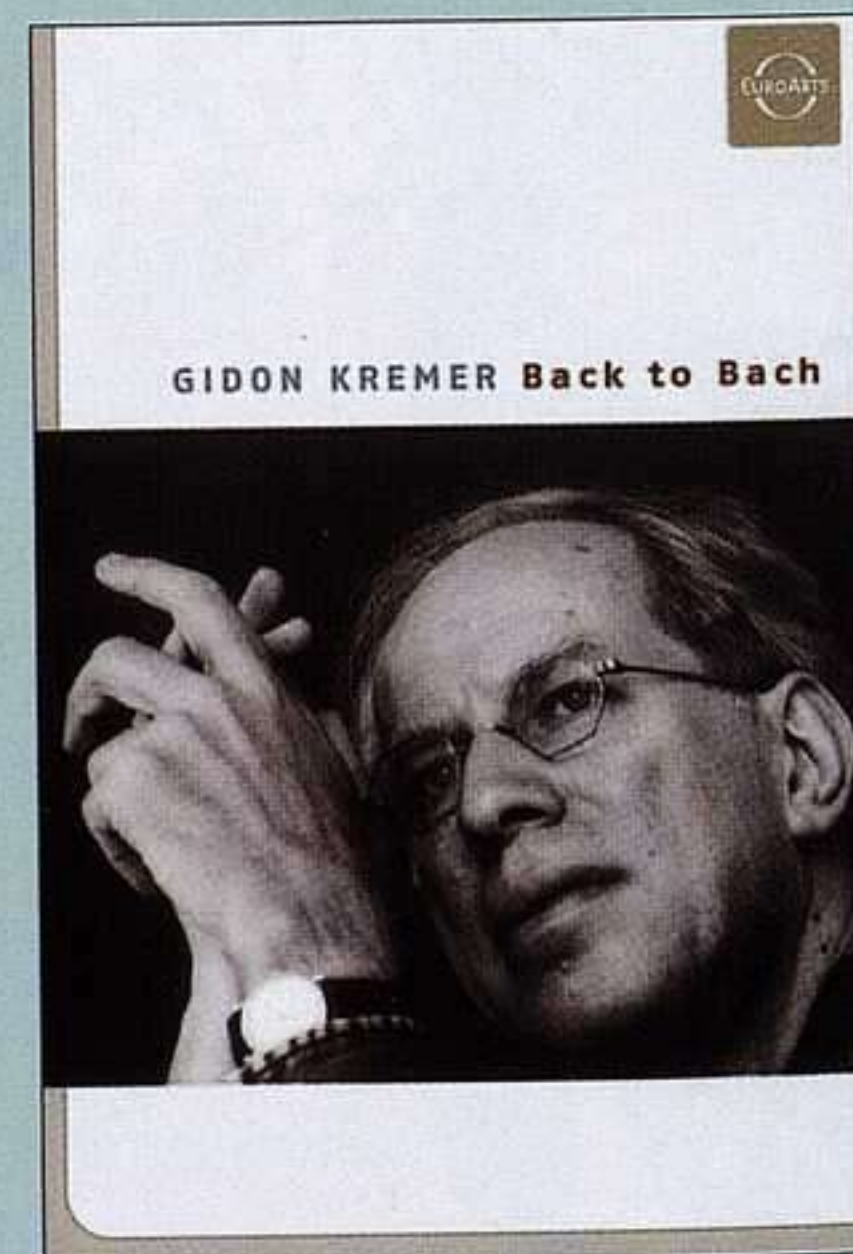
Naxos, 8557762 • 56'59" • DDD
Ferysa ★★★★★

Poco se sabía en Occidente a mediados de los años setenta del siglo pasado sobre Gidon Kremer, cuando el omnipotente Karajan lo proclamó "el mejor violinista del mundo" y se lo llevó a Berlín para realizar una grabación del *Concierto en Re mayor* de Brahms. Aunque la eficiencia técnica era de todo punto de vista impresionante, la aspereza del sonido y la autoindulgencia interpretativa (sorprendente en un discípulo de Oistrakh) del presunto prodigio no convencieron a casi nadie, y el disco (EMI) pasó rápidamente a engrosar la lista de caprichos dudosos de "Der Gott". Ya en 1980, recientemente exiliado de la Unión Soviética, Kremer fue fichado por Philips para registrar las *Sonatas y Partitas* de Bach y esta vez el revuelo fue realmente mayúsculo, quedando la crítica dividida en posiciones extremas e irreconciliables: para uno se trataba una genial trasgresión, la más absoluta renovación imaginable de un monumento de la Música occidental; para otros, Kremer no transmitía ningún sentimiento de gozo musical o humanidad, despachando las obras con agresiva brillantez y un fraseo mecánico e insensitivo. Aunque confiesa que no le gustan los "remakes" y que, en general, considera esos discos de Philips como un trabajo meditado y honesto, veinte años después, el violinista de Riga sintió la necesidad de volver a llevar a los estudios estas imponentes obras, un proyecto que encontró valedor en el innovador sello ECM. Las sesiones de grabación tuvieron lugar en Lockenhaus entre Septiembre de 2001 (*Partitas*) y marzo de 2002 (*Sonatas*) y fueron filmadas también en vídeo. ECM ha editado ya el trabajo completo en disco compacto y, presumiblemente, Euroarts no tardará con sacar al mercado un segundo

DVD con las *Sonatas*. Kremer continúa siendo un intérprete de Bach "que no deja prisioneros", desmesurado y rudo (agógica y dinámica), pero una comparativa con la versión de Philips revela que ha repensado cuidadosamente la aproximación, "explicando" de forma menos extrema que antes, pero más convincente, su tratamiento de Bach como un músico contemporáneo, nuestro eterno contemporáneo. Como botón de muestra, escuchen esta "Ciaccona" de intimidante poderío expresivo, balanceándose entre el éxtasis y la furia.

Completa el DVD un interesante documental que presenta a un Kremer de voz profunda y modales pausados y serenos, muy alejado de la imagen excéntrica que daba hace veinte años. Sus opiniones sobre Bach ("Muchos defensores de la autenticidad no piensan para nada en el sentimiento") impactarán no menos que su violín.

J.F.B.



BACK TO BACH. Documental. Partitas para violín solo, BWV 1002-1006. Gidon Kremer, violín.

EuroArts, 2055638 • DVD • 132' • DDD
Ferysa ★★★★★

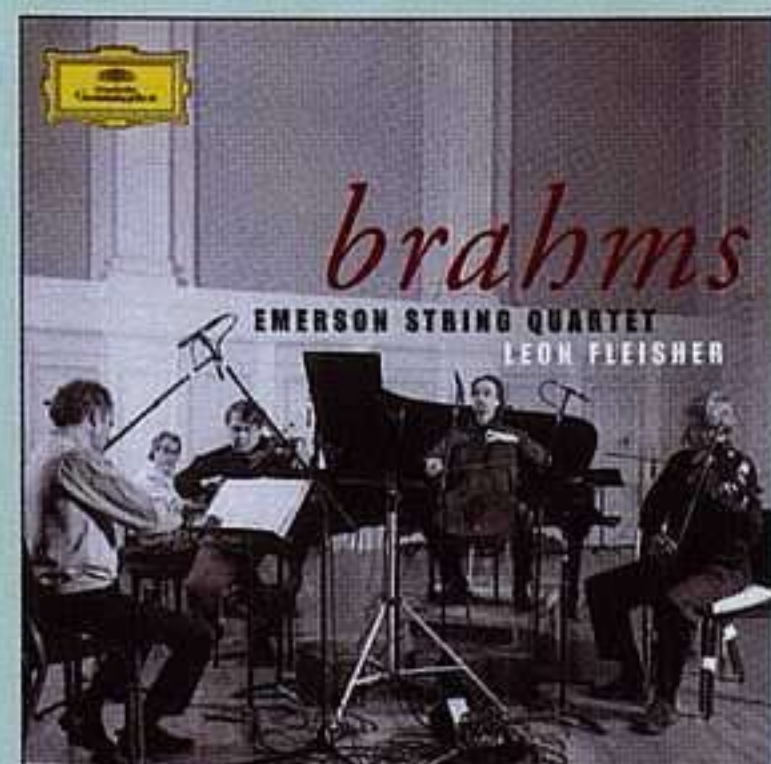
“Los Emerson abordan uno de los repertorios más difíciles con Brahms”

Siempre es excitante una celebración. Más aún si son 20 años con el sello amarillo auestas. Y mucho más si para ello se interpretan los tres cuartetos brahmsianos y, por si fuera poco y con la colaboración inestimable del gran Leon Fleisher, el *Quinteto para piano y cuerdas op 34*. ¡Vaya programa!

El Brahms que nos proponen es profundo e íntimo más que exaltado y pasional. No carece de impulso, ni mucho menos, pero no busquemos los furibundos arrebatos de un Takacs porque no los encontraremos. Hay, eso sí, refinamiento y compenetración. Un Brahms de sedosas frases y grisáceos tonos. Melancólico, nostálgico y ¡cómo no! anhelante y emotivo.

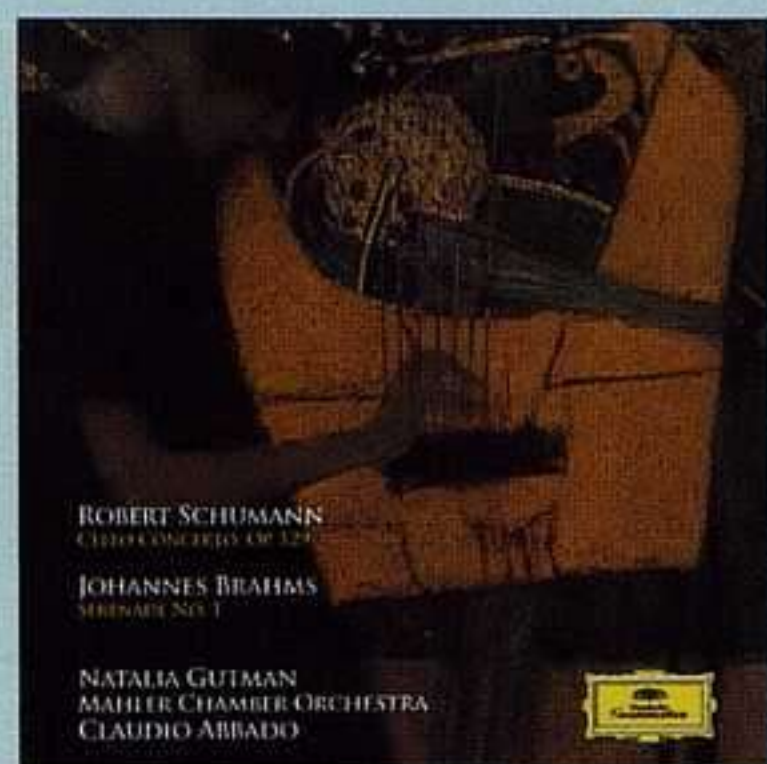
La intervención del pianista es comedida, sin exabruptos. En realidad es más un cómplice y confidente que un oponente. Su parlamento es rico en colores y sobre todo en acentos. Gravedad y grandeza se dan la mano. También sumisión y sonoridades veladas cuando la introversión y la ensoñación se adueñan de los pentagramas y de uno mismo. Sin escapatoria.

P.S.J.D.



BRAHMS: Los 3 cuartetos de cuerda. Quinteto para piano y cuerdas op 34. Leon Fleisher, piano. Cuarteto Emerson.

D.G., 4776458 • 2 CDs • 142' • DDD Universal **★★★★A**



Muy atinada la decisión del sello amarillo de grabar y editar estos dos conciertos en vivo que tuvieron lugar en la Emilia italiana, en concreto en los teatros Cavalleriza y el Municipal Romolo Valli, en marzo y abril de 2006.

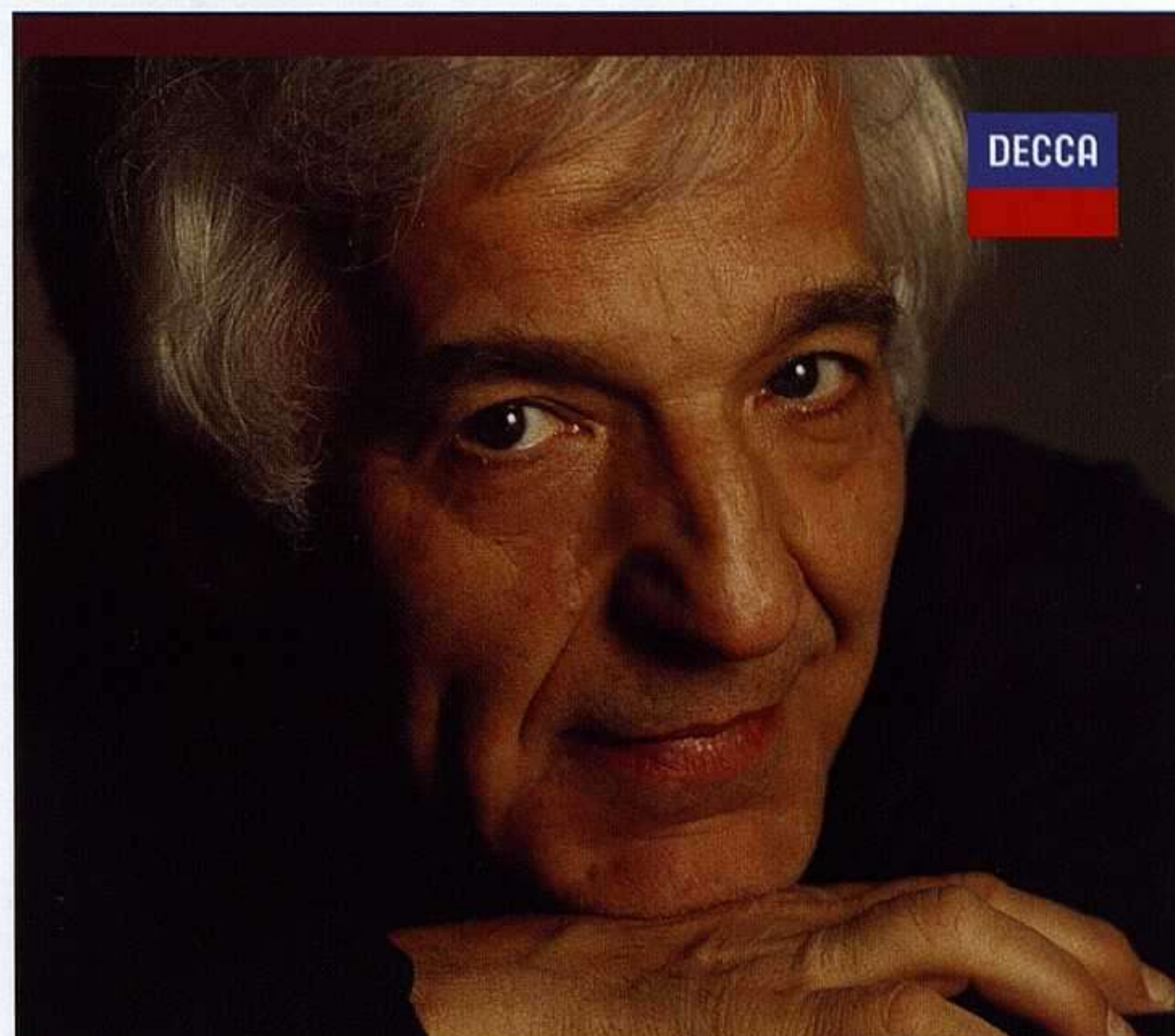
Abbado es aquí el gran director y destilador de emociones. Cálido, humano y profundo.

En Schumann cuenta con una inestimable chelista, Natalia Gutman, que acaricia el instrumento robándole, con verdadera maestría, tiernos gemidos y amorosas frases. Ambos se toman su tiempo y hacen que éste desaparezca. Consiguen la suspensión y la ingravidez. En la *Serenata*, como en el anterior registro del 83, se respiran los aires alegres y festivos del XVIII y la rusticidad y el pulso rítmico de los bailes populares. La apacible y noble melodía de las trompas en el Adagio viene servida en un fondo sonoro indescriptible. Y es que Abbado, cuando está en vena, consigue que el milagro se produzca de la forma más natural del mundo. Un sobresaliente para los solistas de la orquesta.

P.S.J.D.

BRAHMS: Serenata núm. 1 op. 11. SCHUMANN: Concierto para violonchelo y orquesta. Natalia Gutman, violonchelo. Mahler Chamber Orchestra. Dir.: Claudio Abbado.

Naxos, 8570113-14 • 2 CDs • 156'2" • DDD Ferysa **★★★E**



DECCA

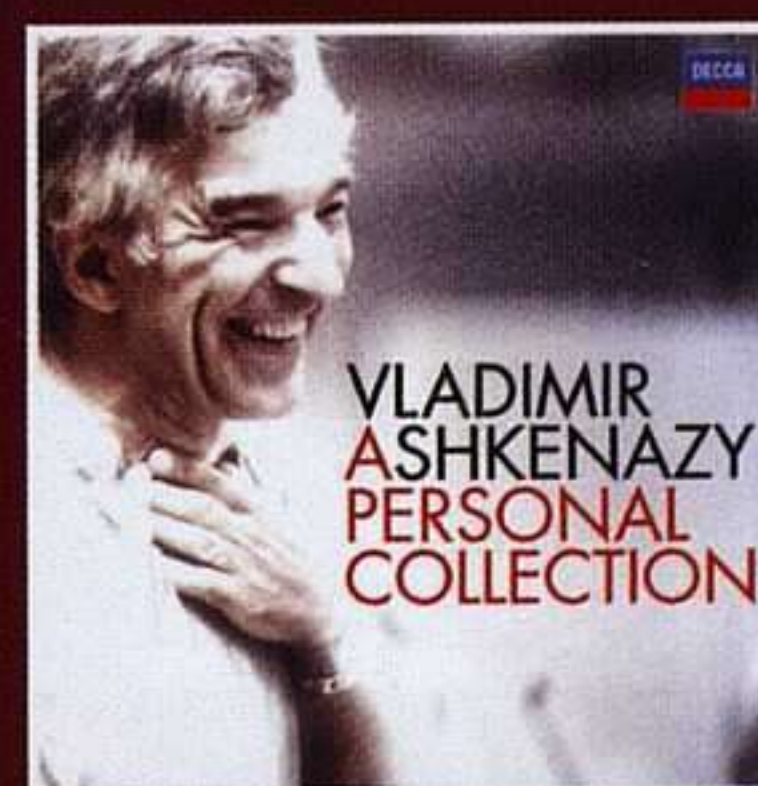
VLADIMIR ASHKENAZY CELEBRA SU 70 CUMPLEAÑOS CON NUEVAS GRABACIONES



12 CDs 0028947587484

SHOSTAKOVICH: Integral de las sinfonías. Primera grabación de la 4, 13 y 14

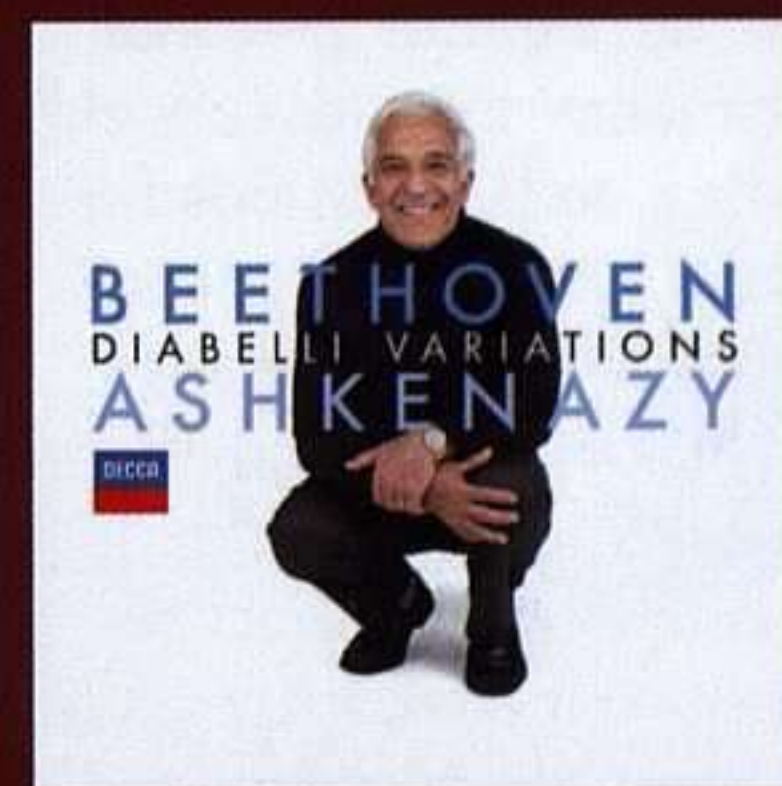
Royal Philharmonic Orchestra
St Petersburg Philharmonic Orchestra
NHK Symphony Orchestra
Vladimir Ashkenazy



UNA COLECCIÓN PERSONAL

Vladimir Ashkenazy
Incluye audio de una entrevista

7 CDs 0028947585923



BEETHOVEN: Primera grabación Variaciones Diabelli

Vladimir Ashkenazy

CD 0028947584018

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es



www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Da la sensación que Simon Rattle tiene la necesidad de justificar su buen hacer en el repertorio germano romántico, al menos desde el punto de vista mediático, como si de ello dependiera su continuidad al frente de la Filarmónica berlinesa. En este contexto creo que se entiende la publicación de este nuevo *Réquiem Alemán* (grabado de un concierto en vivo del pasado octubre), como así lo fueron las sinfonías beethovenianas o sus últimas incursiones en Bruckner, Schubert o su nueva Tetralogía (por ahora solo en vivo). No entro en valoraciones globales, lo que si tengo claro es que este *Réquiem* no va a resolver las dudas de casi nadie. Nuevamente nos encontramos ante una versión equilibrada, en la que la resolución de los planos sonoros (esencial, desde mi punto de vista) se construye de manera impecable, en la que los tempos se respetan sin sobresaltos ni excentricidades, en definitiva mucho de lo mejor que Rattle lleva haciendo durante años. Pero nuevamente se echa de menos ese punto de espíritu pasional, ese lamento infinito con el que obra de Brahms nos ha golpeado cada vez que se interpreta anteponiendo el espíritu al análisis. Y no hablo, por aparente similitud, de la permanente polémica que suscita la obra del Bolulez director (por otra parte mucho más interesante) y su exceso analítico. Simplemente es que Rattle da lo mejor de si en repertorios que, de siempre, le han resultado más afines (pocas veces he visto a un director más apasionado por una obra como con su dirección del *Odyssey* de Nicholas Maw). Esa es, al menos, mi impresión (espero equivocarme con su nueva Tetralogía). Dicho esto no podemos desdeñar este *Réquiem*, que sin llegar a las hi-

tos discográficos de Klemperer, Kempe, Solti o incluso al más reciente de Giulini, no deja de ser una versión más que digna, incluso cabría decir que de obligada escucha. La Filarmónica de Berlín (pese a que la acústica de la Philharmonie y la toma sonora son mejorables) se muestra en una forma excepcional y su respuesta a cada demanda del inglés es milimétrica. Algo inferior es, y se nota, el coro de la Radio de Berlín. De los solistas me quedo con el canto de Quasthoff, ésta sí lleno de pasión y dolor, pese a que su instrumento no es el más dúctil a las demandas de la partitura y a que a que su emisión (cada vez más parecida a la de barítonos nórdicos como Hynninen, Hägsgard o Krause) requiere de tiempo para mostrarse plena. No hay en mi comentario ni pizca de decepción, es más puede que de haber algo haya un agradable regusto tras la audición. Eso sí, hay que tener muy claro que quien dirige es Rattle.

J.B.



BRAHMS: Un Réquiem Alemán. Dorotea Röschmann, Thomas Quasthoff. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Simon Rattle

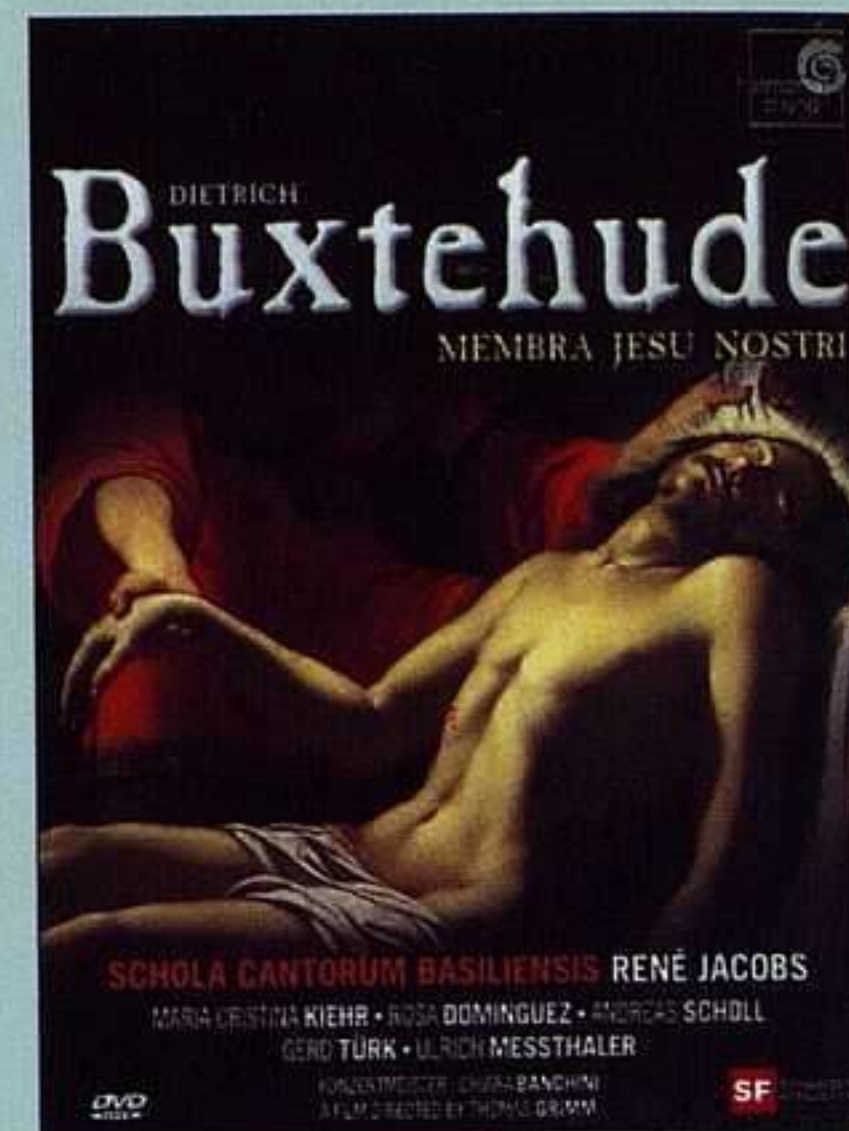
EMI 0946 3 65393 2 4 • 67'07" • DDD
EMI-Hispavox **★★★★A**

MÚSICA EMOCIONANTA Y TURBADORA

Siendo el ciclo *Membra Jesu Nostri* una de las colecciones de cantatas más emocionantes y turbadoras que se hayan escrito nunca, y aun siendo una obra muy grabada en los últimos años, la aparición de un DVD, en el que se pueda ver además de oír, resultará, sin duda, tentador para cualquier aficionado. Sin embargo, este DVD es, en cierto sentido, una decepción. Pero en seguida nos ocuparemos de ese extremo.

Membra Jesu Nostri (obra que vio la luz en Lübeck en 1680) está compuesta de siete cantatas dedicadas cada una de ellas a una parte del cuerpo de Cristo en la cruz, a saber: pies, rodillas, manos, costado, pecho, corazón y cara. El texto base proviene de un poema de la baja Edad Media, conocido como *Rhythmica oratio*, de autor incierto. La estructura de cada cantata es semejante, si bien el reparto vocal e instrumental de cada una de ellas difieren ligeramente. La sencillez con la que Buxtehude edifica una música de tanta calidad es milagrosa.

René Jacobs ya grabó esta obra en CD hace más de una década con su *Concerto Vocale* y ya entonces, como ahora, resultaba patente el incomprensible nerviosismo con que está dirigida. La hiperactividad que Jacobs impone a sus interpretaciones, beneficiosa para muchas óperas, resulta aquí innecesariamente estresante. No se entiende de dónde salen esas prisas. La espiritualidad y la mesura de esta creación, imbuida de la más humilde austeridad, saltan por los aires. Por otro lado, todo está muy bien tocado (Chiara Banchini es la concertino el grupo) y los cantantes conforman un quinteto de auténtico lujo, con Maria Cristina Kiehr,



Gerd Türk y nada menos que Andreas Scholl como puntos fuertes. Pero una obra así merecía otro reposo. Uno tiene la sensación de que le han servido un manjar pero le obligan a comérselo con prisas, sin apenas tiempo para saborear nada. De tratarse de una obra “menor”, esta versión sería digna de nuestro aplauso con matices, pero ¿cómo quedarse indiferente ante tal belleza, traducida con esta precipitación?

No parece muy adecuado recomendar un cd como alternativa a un DVD pero si la crítica tiene alguna utilidad es la de orientar. Allá va: Gardiner grabó este monumento sonoro hace diecisiete años en Archiv (creo que desde hace tiempo en serie media). El inglés tal vez pecó de lo contrario que Jacobs y fue en exceso contemplativo, pero ¡tan emocionante! Búsquelo, cómprelo y déjese de historias.

R.M.

BUXTEHUDE: Membra Jesu Nostri. Schola Cantorum Basiliensis. René Jacobs
HMD 9909006 • DVD • 53'30"
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**

“Un excelente disco con Couperin al piano el de Tharaud para HM”

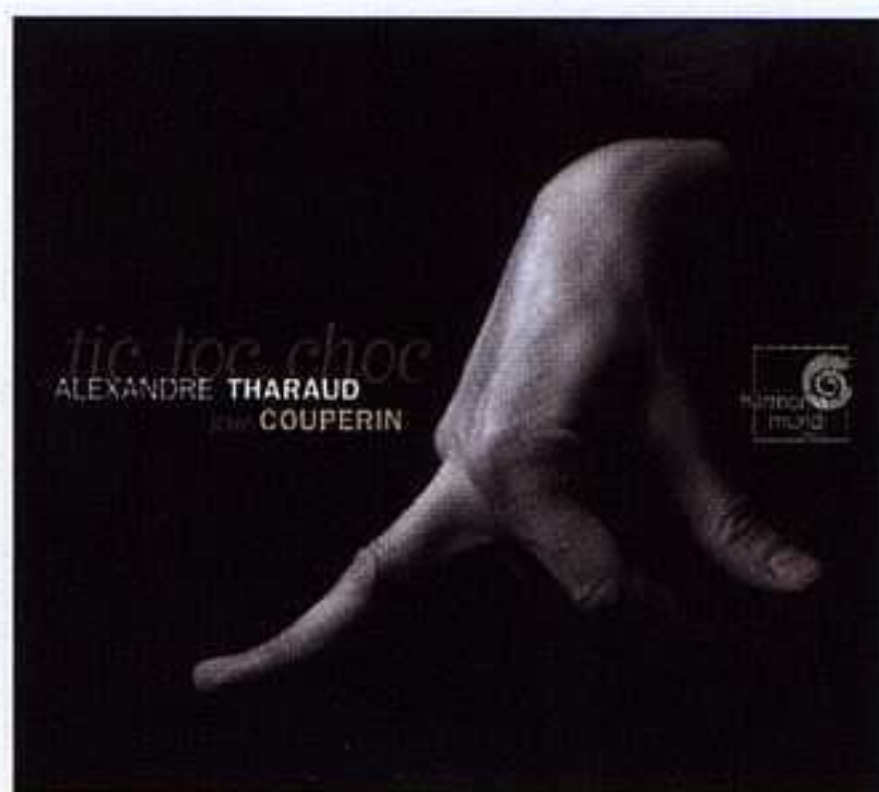
En el panorama, virtualmente sin fronteras, que Naxos ofrece en su serie Clásicos del siglo XXI, le llega el turno a Taiwán, representado por el compositor Gordon Shi-Wen. Las relaciones entre oriente y occidente en la música contemporánea han sido especialmente fructíferas. Tan sólo señalar los ritmos hindúes en la poética de Messiaen o el *I Ching* en la aleatoriedad cageana y, en sentido y dirección inversas, las obras de un Takemitsu o un Yun. Tras esa fértil porosidad uno no está ya muy seguro, a principios de este nuevo siglo, si en autores como Chin existe tal viaje. Y no lo digo en un sentido peyorativo, sino más bien para subrayar cómo ese virtuosismo instrumental —especialmente eficaz en el concierto para violín y cuerdas titulado *Formosa Seasons*—, en el lenguaje neotonal, en las citas más o menos transformadas, en la textura orquestal decimonónica, no pertenece ya a una dinámica de culturas distantes, de fronteras o de intercambios estéticos, sino más bien a una poética transnacional, compartida y, a veces, demasiado homogénea.

D.C.S.



CHIN: Doble concierto para violín y violonchelo “Formosa Seasons”. Cho-Liang Lin, violín; Felix Fan, violonchelo. Orquesta Sinfónica de Kansas. Dir.: Michael Stern.

Naxos, 8570221 • 58'06" • DDD
Ferysa ★★★★★



Le Tic-Toc-Choc es la pieza que da nombre al interesante disco sobre Couperin ideado por Alexandre Tharaud. Conceptualmente, en lugar de abordar ordenadamente estas obras, el pianista ha optado por seleccionar piezas sueltas de distintas suites —*ordres* en la denominación del compositor—, combinando, al más puro estilo de la época, danzas con piezas más descriptivas, creando así su propio *ordre*. Musicalmente, el resultado es sensacional, ya que Tharaud aprovecha sin complejos todos los recursos del piano para ir mostrándonos cada escena, atmósfera o retrato de manera vívida y absolutamente expresiva. Las melodías cobran vida gracias a las posibilidades dinámicas y a la abundante pedalización, siempre de forma equilibrada y sin querer hacer una interpretación hiperromántica. En lo técnico, el trabajo es irreprochable, sobre todo en la brillante y discreta ornamentación. Con todo ello, se hace difícil echar de menos el clave en estas obras, a lo sumo su sonoridad pero nunca sus limitaciones técnicas.

Lejos de polémicas, Tharaud, además de un homenaje reivindicativo, hace que Couperin suene a su época pero a través de una óptica diferente, la del piano, aunando tradición y modernidad.

J.C.G.

COUPERIN: Tic, Toc, Choc. Alexandre Tharaud, piano.

Harmonia Mundi, HMC901956 • 65'18" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



CAMINO AL PARAISO

Gabrieli Consort / Paul McCreech



CD 0028947766056

Paul McCreech y Gabrieli Consort nos llevan de peregrinaje de la mano de una exquisita selección de compositores ingleses del siglo XVI contrastando con compositores del siglo XX.

Un cd perfecto para los amantes de la música coral y antigua, que gusta de la relajación y de la espiritualidad de la música.

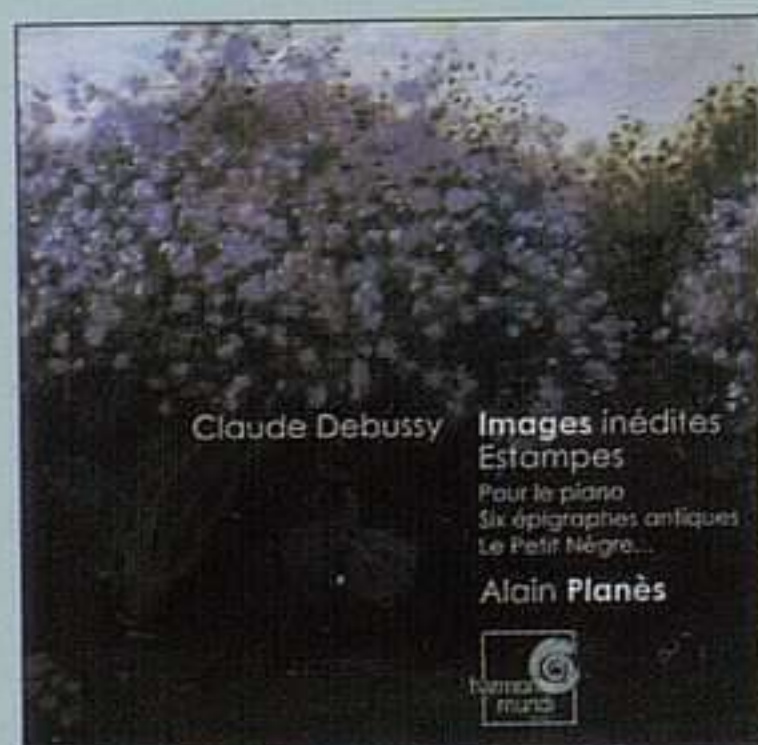


Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

www.fnac.es

Con este último doble compacto el pianista francés Alain Planès concluye la grabación de las obras completas para piano de su compatriota Debussy. El volumen es interesante a priori porque, además de grandes obras como *Pour le piano*, incluye otras varias menos grabadas y curiosas, y por tanto menos conocidas. Una vez acabado el disco, se tiene la sensación de haber escuchado una música bien tocada, de cuidado y limpio sonido, que atiende al detalle y que posee gran riqueza tímbrica. A la vez, también deja una cierta insatisfacción porque Planès se centra principalmente en obtener una sonoridad bella –cosa que consigue– y no logra transmitir del todo las sensaciones –evocadoras, melancólicas, oníricas contenidas en estas páginas, al adoptar una posición un tanto distante y no implicarse por completo. La música habla, pero no lo dice todo, resultando plana por momentos. Si dejamos esto último a un lado y nos quedamos con lo primero, tendremos un disco muy disfrutable en aquel sentido.

J.C.G.



DEBUSSY: Images inédites Estampes, Pour le piano, Six épigraphes antiques y otras. Alain Planès, piano.

Harmonia Mundi, HMC 901947.48 • 2 CDs • 114' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



Glazunov compuso el conjunto de pequeñas piezas *Cinco Novelettes* cuando apenas tenía dieciséis años, en 1881. Originariamente optó por el título de suite pero a instancias de Hans von Büllow lo cambió por el actual. Son una serie de piezas cortas inspiradas en diferentes temas y ritmos de distintos países y zonas geográficas, empezando por España, la antigua Rusia, Oriente y Hungría. Son obras vistosas en su temática, en su colorido y en su riqueza y variedad rítmica.

El *Quinteto* es una obra diez años posterior y emplea, al estilo de Schubert, dos cellos. Es una obra ya de más calado, en la que el autor desarrolla una técnica contrapuntística más elaborada.

Recordemos que Glazunov trabajó muy cerca de Rimsky Korsakov, quién jugó un papel muy importante en la educación de los nuevos jóvenes valores rusos.

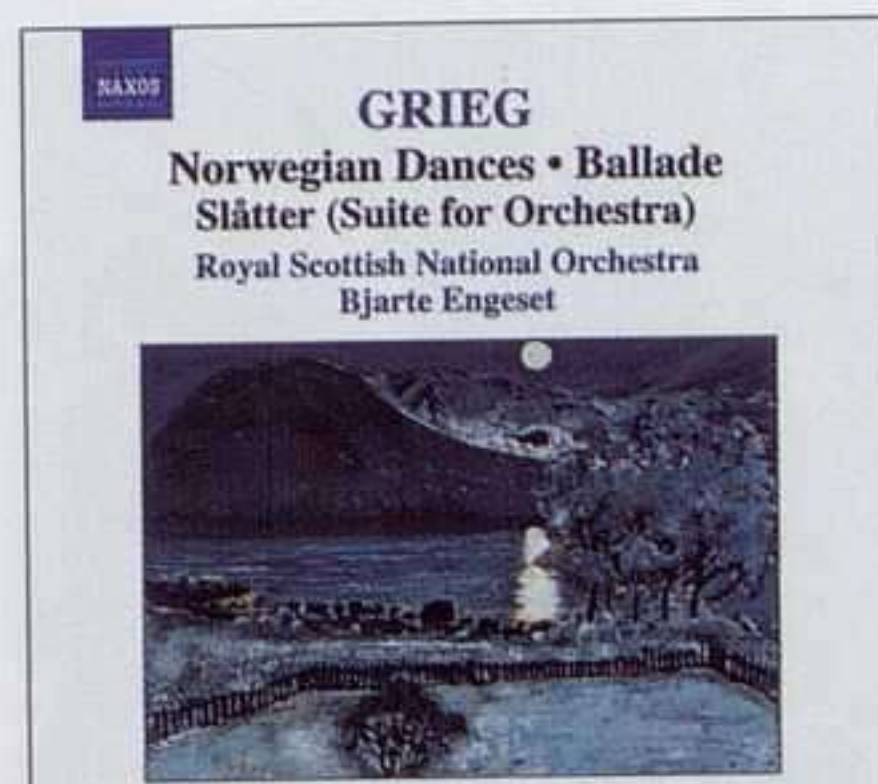
Siguiendo la tradición nacionalista Glazunov se recrea en el folclore de los ritmos gitanos y además es un estupendo ejemplo de expresividad y riqueza melódica.

Las versiones, espléndidas.

P.T.

GLAZUNOV: Quinteto de cuerda op.39. Cinco Novelettes op.15. Fine Arts Quartet. Nathaniel Rosen, cello

Naxos, 8.570256 • 63'28" • DDD
Ferysa ★★★★★



Naxos se está tomando muy en serio el centenario de la desaparición de Eduard Grieg, y lo demuestra con la aparición de varios nuevos registros. Es el caso de este hermoso disco que contiene unas cuantas transcripciones orquestales de sendas piezas pianísticas. No resulta nada fácil orquestar la escritura que el noruego exhibía en sus obras para piano, pero nos encontramos ante trabajos serios, algunos de los cuales se presentan por primera vez en esta grabación. Tal es el caso de la *Balada op. 24*, una obra magistral en su original para piano, que se ve dignamente traspasada a la orquesta por Geirr Tveitt, o “Slatter”, tres de cuyos números son orquestados por Sommerfeldt. Otras son más familiares, como los trabajos de Halvorsen, o las famosas *Danzas noruegas op. 35*, en la orquestación de Hans Sitt.

Las versiones son muy útiles para acercarse a las obras menos conocidas, y de muy buena factura tanto en éstas como en las que ya han sido atendidas más asiduamente en su forma orquestada.

R-J.P.J.

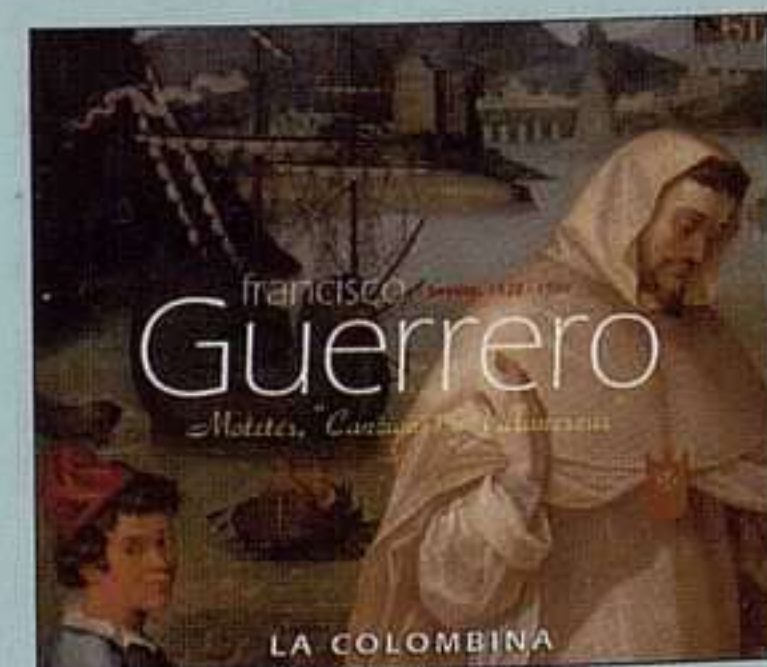
GRIEG: Piezas para piano orquestadas. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: Bjarte Engeset.

Naxos, 8.557854 • 62'11" • DDD
Ferysa ★★★★★

Francisco Guerrero fue un músico cosmopolita aunque hoy se le asocia primordialmente a Sevilla. Discípulo de Morales y tercer vértice de la gran triada de la polifonía mística del renacimiento hispano es quizás el menos grabado, quedando todavía mucha de su obra en la penumbra. Cobijado por el sello francés K617 y grabado en Azkioitia (Guipúzcoa) nos llega este precioso programa con el que La Colombina quieren reivindicar su posición como precursor del lenguaje barroco por la utilización de los “affetti” así como la trascendencia de su obra profana “canciones y villanescas” al lado de la religiosa. Como muestra citemos la sorprendente belleza y seducción poética de la canción “Vana speranza” y la inspiración de algunos de sus motetes.

El grupo formado por dos figuras tan señeras como Josep Benet y Josep Cabré, a los que se unen ahora el contratenor valenciano José Hernández Pastor y la soprano de Pamplona Raquel Andueza, componen un sonido desnudo y sensual, de un exquisito equilibrio tímbrico y expresivo y una pureza aérea en la estela de los Tallis Schollars aunque con superior calidez y hondura. Un eslabón fundamental.

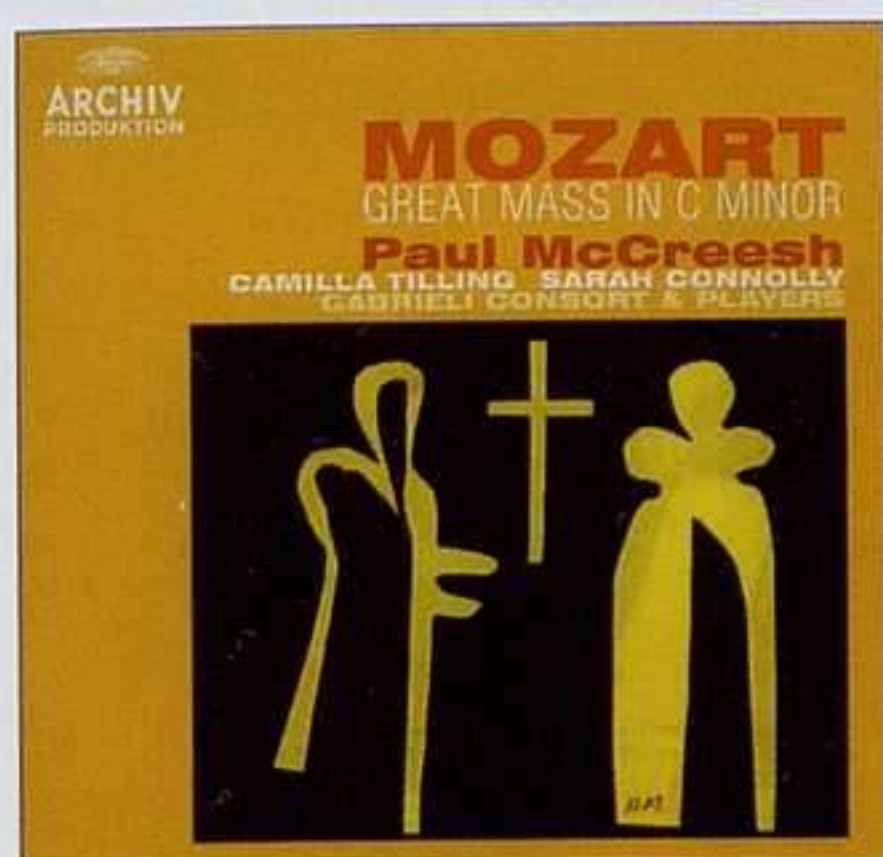
A.B.LI.



GUERRERO: Motetes. “Canciones y Villanescas”. La Colombina.

K617, K617196 • 69'28" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

“La ‘Gran Misa en Do mayor’ de Mozart en manos de Paul McCreesh”



Magnífica y rutilante versión de la *Gran Misa en Do menor* de Mozart, con momentos de un intimismo sublime pero de mayor formato que el que podría temerse a priori dadas las habituales preferencias del director y el inusual acoplamiento con dos extensas cantatas de Haydn y Beethoven, lo que ya de por sí confiere alta recomendabilidad a la grabación. Así la duración de 49 minutos es similar a la versión de Christie aunque 5 m. inferior a las de Harnncourt y Gardiner y 7 a la emblemática y romántica de Fricsay. El coro se presenta relativamente nutrido: 10 sopranos, 8 altos, 6 tenores y 6 bajos, y su actuación aunque de una claridad y transparencia ejemplares, no carece de intensidad y profundidad. Pero hemos de resaltar que la interpretación en su conjunto está presidida por el equilibrio, la coherencia y grandes dosis de luminosidad como virtud más destacable, imputable a la experta y versátil dirección de Paul MacCreesh.

De los cuatro solistas vocales sobresalen las dos sopranos por el impresionante derroche y facilidad para la coloratura de que hacen gala, intachables por musicalidad y calidez tanto en la misa como en las cantatas, aunque ambas adolecen de voces pequeñas, en las antípodas de Maria Stader y Hertha Töpfer para Fricsay.

A.B.L.I.

MOZART: Gran Misa en Do menor K.427(417a). **HAYDN:** Berenice, che fai?. **BEETHOVEN:** Ah! Perfido op. 65. Camilla Tilling, Sarah Connolly, Timothy Robinson, Neal Davies, Gabrielo Consort. Dir.: Paul Mc Creesh.

Archiv, 00289 477 5744 • 74'10" • DDD
Universal Music ★★★★★

Felizmente superada la etapa de compositor a reivindicar, se suceden los discos de José de Nebra quién empieza a disfrutar de una verdadera y merecida eclosión en consonancia con la fama que gozó en vida. En una bonita presentación nos llega la segunda grabación disponible del *Miserere* al cuidado de un modesto pero entusiasta sello de Aranjuez, especializado en la recuperación de obras hispanas barrocas provenientes de producciones escénicas. La audición revela una pieza de evidente modernidad que sigue el esquema formal del *Stabat Mater* de Pergolesi con elementos de la tradición contrapuntística española y parece encajar en la estela del pre-clasicismo. Los intérpretes aluden a una escritura claramente “orquestal” para eludir la formación a la moda “uno por parte” de empleo a veces abusivo. Se completa el programa con la reconstrucción de una escena del auto sacramental de Calderón *El Diablo mudo*.

La interpretación, medida y deliciosa, disfruta de un nivel plausible, el sonido instrumental cálido y fraseo elocuente evidencian que se trata de un conjunto en franca superación. Cuentan para la ocasión con dos sopranos en alza: Olalla Alemán y Raquel Andueza.

A.B.L.I.



NEBRA: *Miserere* a dúo. *El diablo mudo*. Raquel Andueza, Olalla Alemán, sopranos. Los Músicos de Su Alteza. Dir.: Luis Antonio González.

Música Antigua de Aranjuez, MAA005 • 67'40" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



BEETHOVEN:
Concierto piano
nº 1 y 7

Lang Lang, piano
Orquesta de París /
Christoph Eschenbach



CD+DVD 0028947767190

Con esta grabación **Lang Lang pasa de gran promesa a gran pianista**. Primera grabación de Beethoven del fantástico pianista Lang Lang. Este joven pianista está reconocido como un gran artista entre los especialistas y es también un artista con un gran poder mediático.

Incluye DVD con material extra (ensayos, entrevistas...)

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música



www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET



DEBUSSY:
La caída de la Casa Usher.
 Hendricks, Cavallier.
 Orquesta Sinfónica de Viena / Lawrence Foster.
 16/9 – 80 min.
 93517 (151.22102)
 Ean: 4006408935179
 CAPRICCIO - T.65



ROSSINI:
El viaje a Reims.
 Belyaeva, Ouspenski, Youdina, etc.. Coro y Orquesta del Teatro Mariinski, San Petersburgo / Valery Gergiev
 16/9 – 135 min. – Sub.Esp.
 OA0967D (151.22185)
 Ean: 0809478009672
 OPUS ARTE – T.64



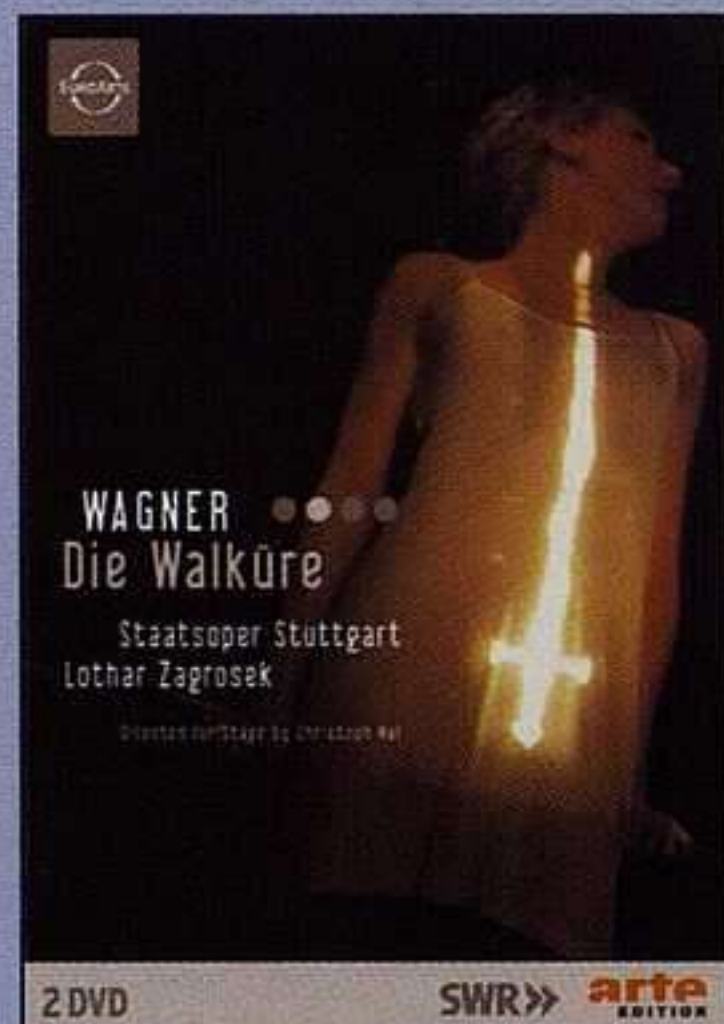
ROSSINI:
La Gazza Ladra.
 Feller, Condo, Cotrubas, Rinaldi.
 Coro y Orquesta de la Ópera de Colonia / Bruno Bartoletti.
 4/3 – 176 min. – Sub.Esp.
 102203 (151.22144)
 Ean: 0807280220391
 ARTHAUS – T.64



ROSSINI:
La Scala di Seta.
 Pane, Lavani, Palacio, Tramonti. Orquesta de la Suiza Italiana / Marc Andreea.
 4/3 -103 min.
 OAF4023D (151.22193)
 Ean: 0809478040231
 OPUS ARTE – T.662



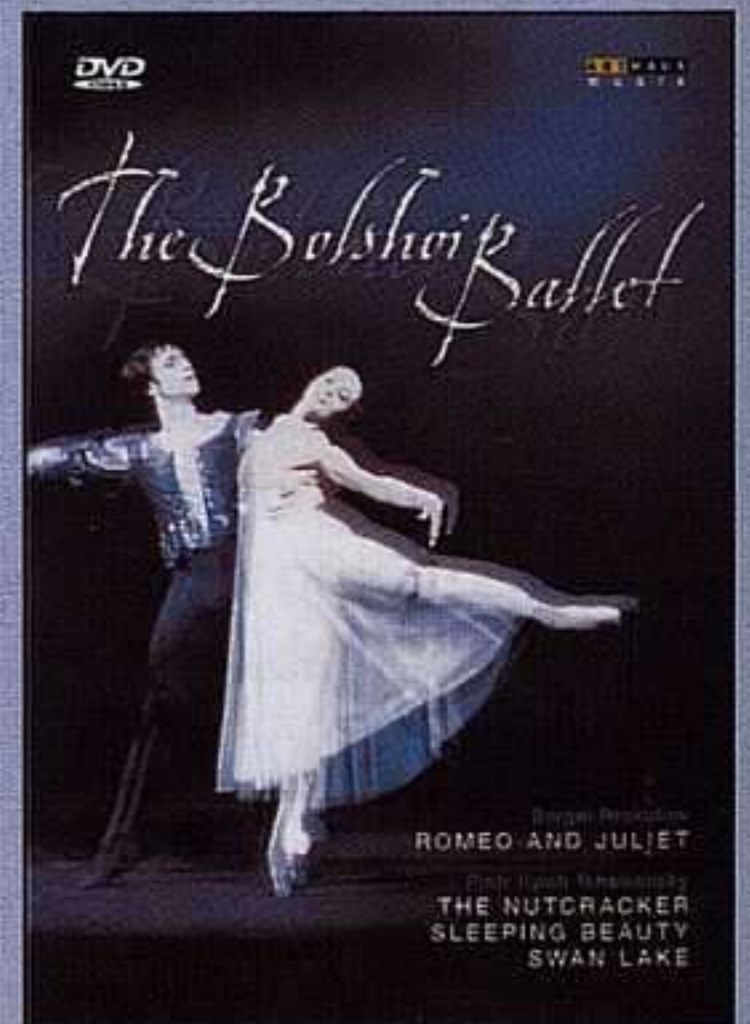
SCHOENBERG:
Moisés y Aarón.
 Grundheber, Moser.
 Coro y Orquesta de la Ópera de Viena / Daniele Gatti.
 16/9 – 110+24 min. – Sub.Esp.
 101259 (151.22128)
 Ean: 0807280125993
 ARTHAUS – T.64



WAGNER:
La Walkyria.
 Gambill, Rootering, Denoke. Coro y Orquesta de la Ópera de Stuttgart / Lothar Zagrosek.
 16/9 – 229 min. – Sub.Esp.
 2052078 (2 DVDs) (151.22169)
 Ean: 0880242520784
 EUROARTS – T. 63

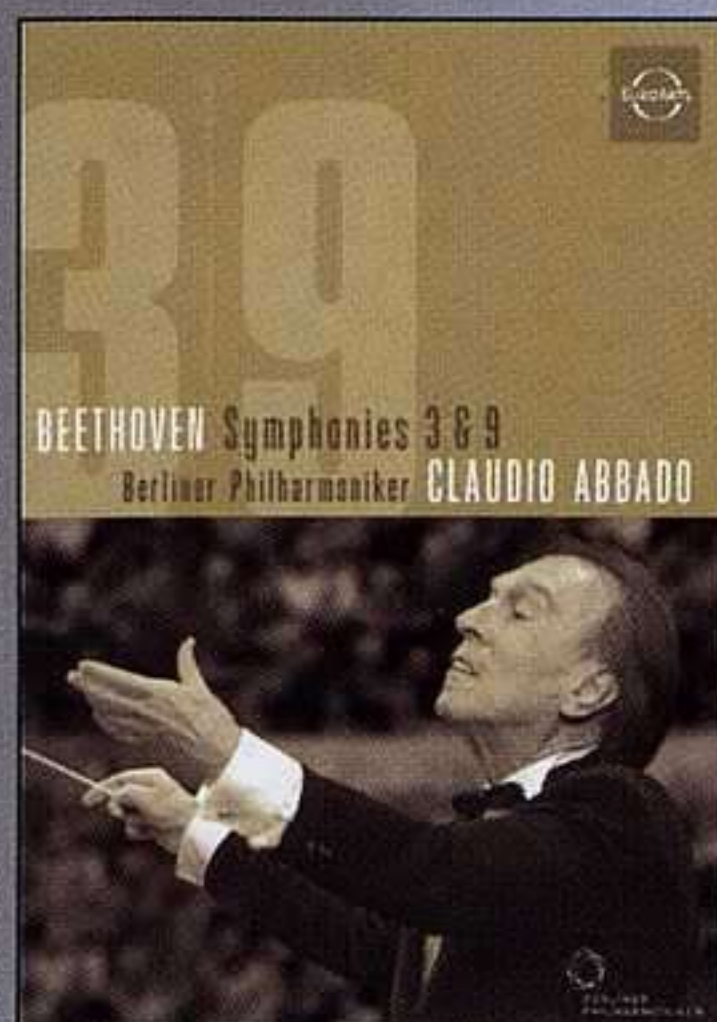


ESCENAS DE ÓPERA:
Grandes cantantes en ópera italiana.
 Horne, Murray, Marton, Sutherland, Alagna, Gheorghiu...
 4/3 16/9 – 103 min. – Sub.Esp.
 102047 (151.22136)
 Ean: 0807280204797
 ARTHAUS – T.662

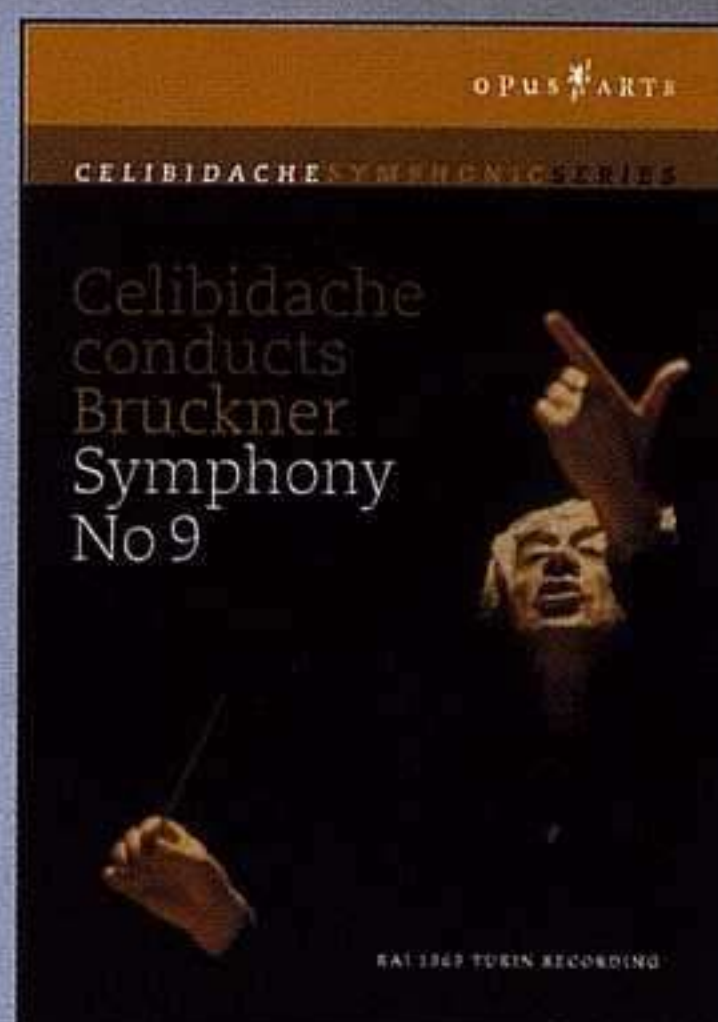


BOLSHOI BALLETS:
Estuche de 4 CDs. Con sus más famosos ballets clásicos.
 Coreografías de Yuri Grigorovich. Orquesta del Teatro Bolshoi / Algis Zhuraitis.
 4/3 – 511 min. – Sub.Esp.
 101123 (4 DVDs.) (120.69835)
 (Precio Especial)
 Ean: 0807280112399
 ARTHAUS – T.61

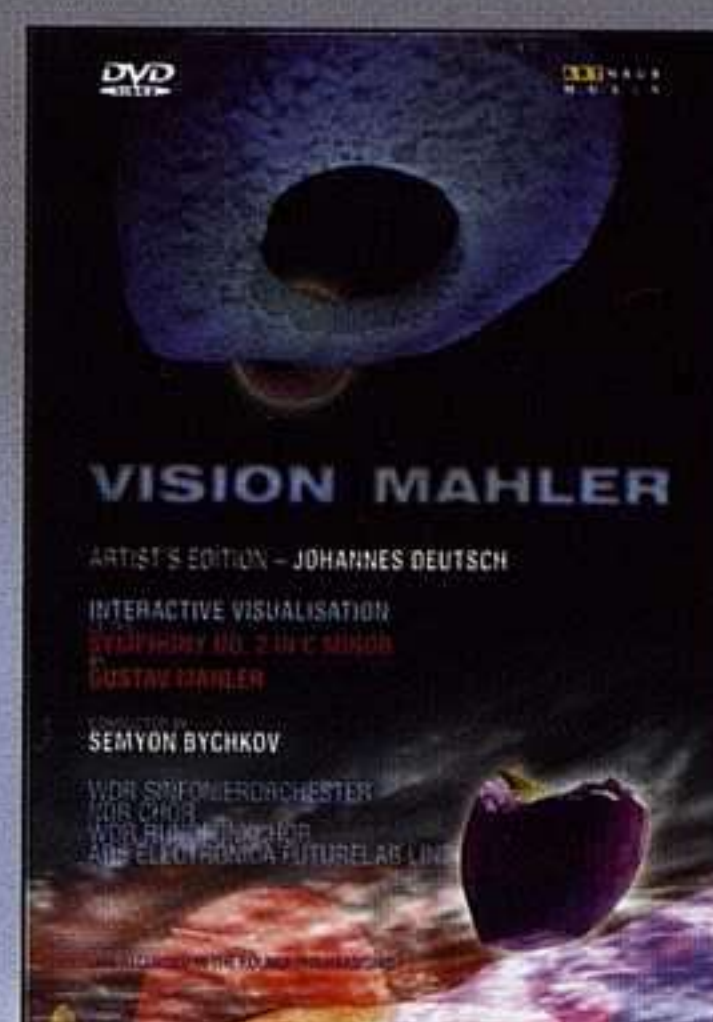
GERGIEV • ABBADO • BARENBOIM • CELIBIDACHE •
MEHTA • HAITINK • JÄRVI • COTRUBAS • HORNE •
MARTON • SUTHERLAND • ALAGNA • GHIORGHIU



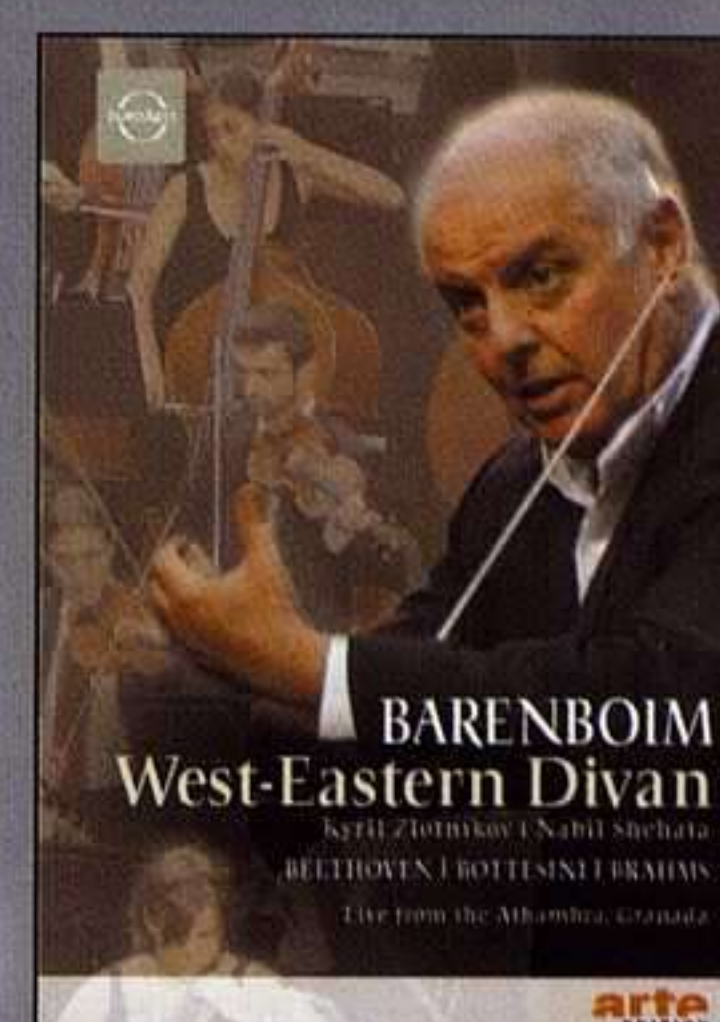
BEETHOVEN:
Sinfonías nos. 3 y 9.
Mattila, Urmana,
Moser, Willm Schulte.
Coro de la Radio de
Suecia. Orquesta
Filarmónica de Berlín
/ Claudio Abbado.
16/9 – 122 min. –
Sub.Esp.
2051138 (151.22151)
Ean: 0880242511386
EUROARTS – T.65



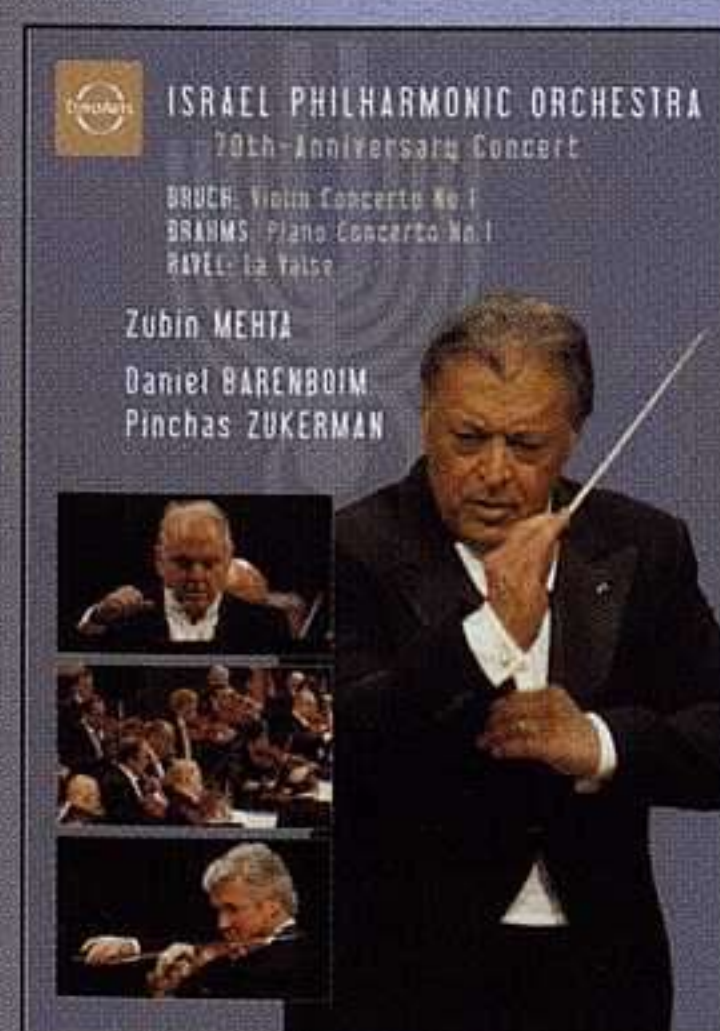
BRUCKNER:
Sinfonía núm. 9.
Orquesta Sinfónica de
la RAI, Turín / Sergiu
Celibidache.
4/3 – 62 min.
OA0976D (120.69827)
Ean: 0809478009764
OPUS ARTE – T.65



MAHLER:
Sinfonía núm. 2
"Resurrección".
Gauvin, Naef.
Coros NDR y WDR.
WDR Sinfonieorchester
Köln / Semyon
Bychkov.
(Visualización e 3D
interactiva)
16/9 – 87+ 48 min.
101421 (120.69785)
Ean: 0807280142198
ARTHAUS – T.64



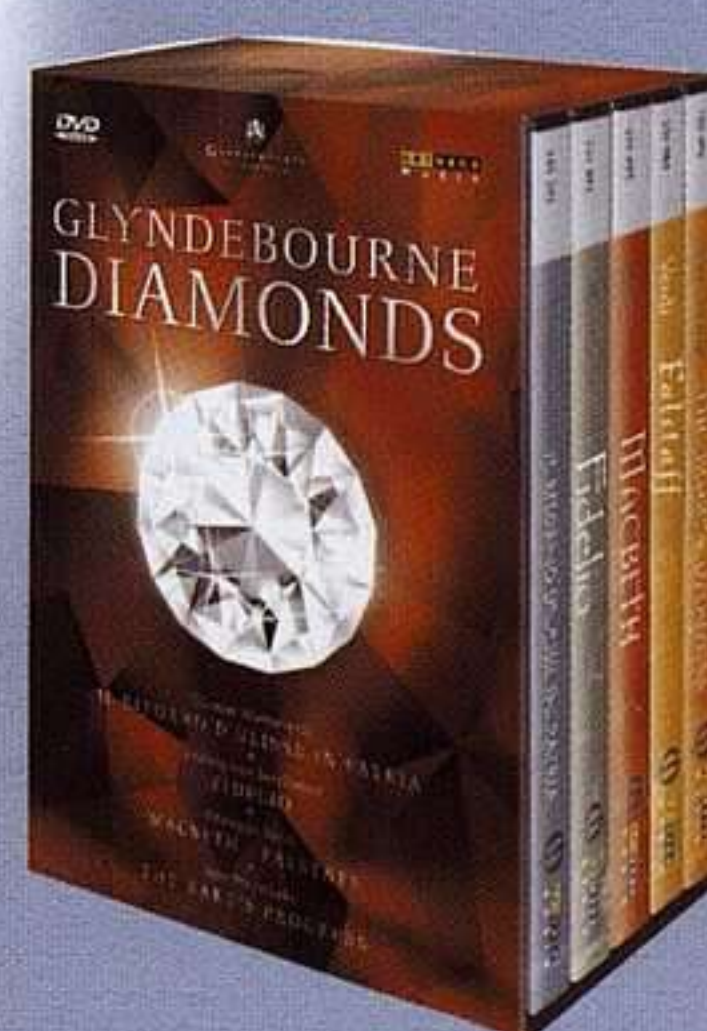
The West-Eastern
Divan Orchestra:
Concierto en
Granada.
Obras de Beethoven,
Bottesini, Brahms.
Daniel Barenboim.
16/9 – 90 min.
2055538 (120.69793)
Ean: 0880242555380
EUROARTS – T.65



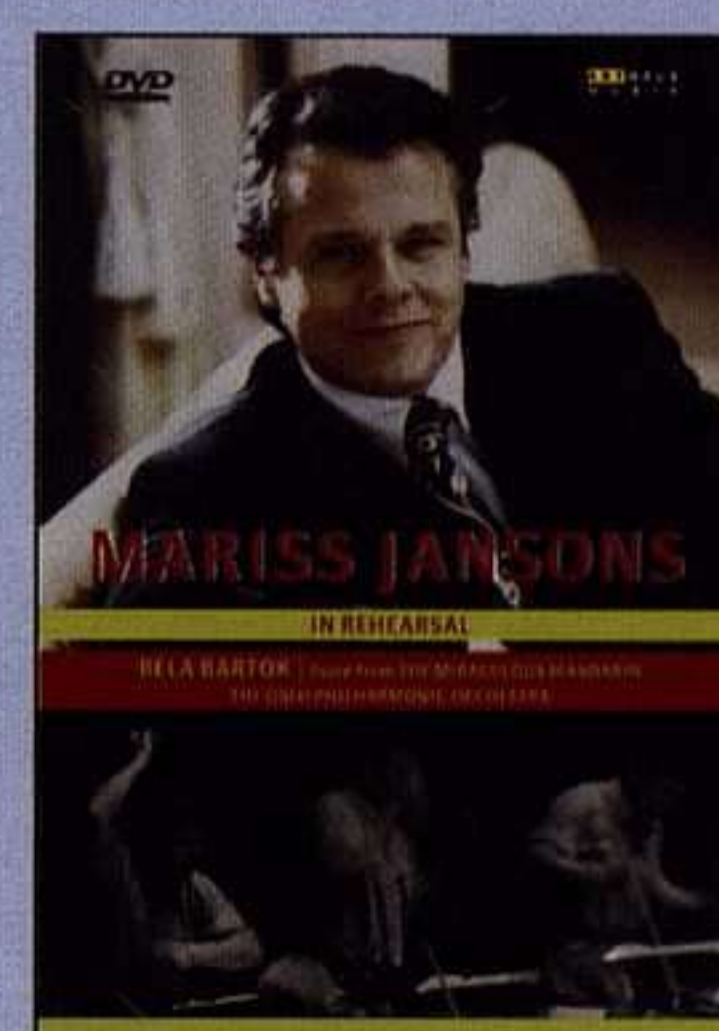
The Israel
Philharmonic
Orchestra:
Concierto del 70
aniversario.
Pinchas Zukerman,
violín. Daniel
Barenboim, piano.
Dir.: Zubin Mehta.
16/9 - 97 min.
2055878 (120.69801)
Ean: 0880242558787
EUROARTS – T.65



SHEHERAZADE:
Una noche de música
oriental.
Jansen, Solberg,
Kosmo. Orquesta
Filarmónica de Berlín
/ Neeme Järvi
16/9 – 112 min. –
Sub.Esp.
2055318 (151.22177)
Ean: 0880242553188
EUROARTS – T.65



Joyas de
Glyndebourne:
5 famosas
producciones de
ópera.
Il ritorno d'Ulisse in
patria, Fidelio,
Macbeth, Falstaff, The
rake's progress.
Leppard,
Haitink, Pritarch.
4/3 – 681 min. –
Sub.Esp.
101109 (5 DVDs.)
(120.69843)
(Precio especial)
Ean: 0807280110999
ARTHAUS – T.61



MARISS JANSON:
En escena
interpretando "El
mandarín
maravilloso" de Béla
Bartók con la
Orquesta Filarmónica
de Oslo. Un film de
Morten Thomte.
4/3 – 55 min. –
Sub.Esp.
100318 (151.22110)
Ean: 0807280031898
ARTHAUS – T.65



Que si no es fácil dar con una buena cantante que sepa expresarse con soltura en el famoso “sprechstimme”, que si a los violinistas les hace malita la gracia tocar también la viola... Pretextos. Porque lo que verdaderamente ahuyenta a los intérpretes del *Pierrot Lunaire*, hasta hacer de ella una de las obras maestras peor atendidas del repertorio, no son esas zarandajas, sino lo arduo de sus pentagramas, y sobre todo lo extremadamente difícil, hasta rozar lo milagroso, que es saber dotar de ligereza a la densidad, y a la vez de densidad a la ligereza. Saber moverse, en suma, en el terreno de la paradoja aparente, y lograr convencer de que es eso, apariencia, pero en absoluto paradoja. Pues bien, el viejo Craft no sólo lo consigue, sino que además destierra cualquier señal de esfuerzo. Se diría que esta música es en sus manos un prodigio de naturalidad, de claridad, de elegancia. Como también lo es su lectura de la *Kammersymphonie*, en la que, inteligentemente, declina emular con los quince instrumentos a toda la orquesta, que es lo que pretende la mayoría de sus colegas, en favor de todo lo contrario: apurar la máxima densidad sonora e intensidad expresiva al margen de la retórica orquestal.

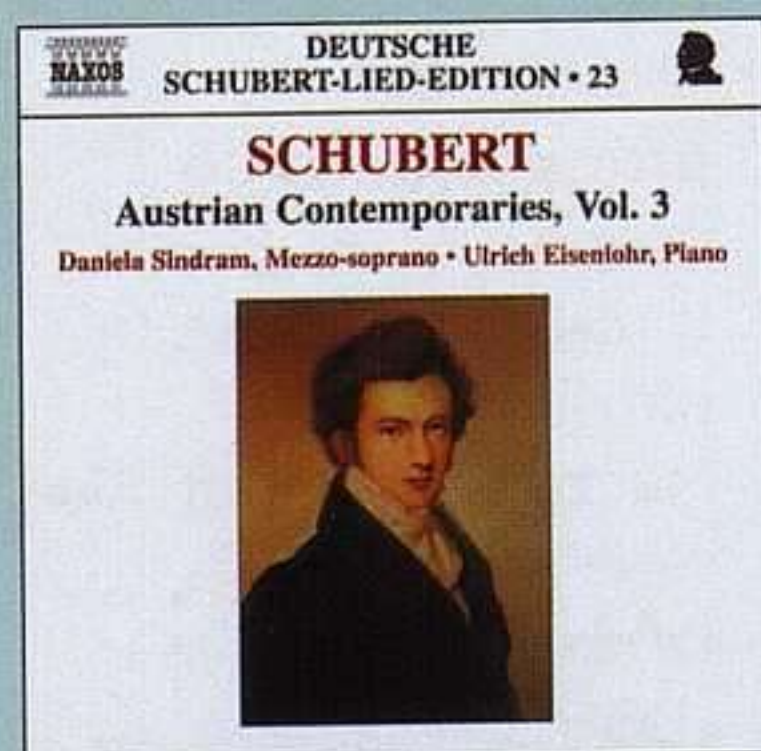
C.V.

SCHOENBERG: Pierrot Lunaire. Sinfonía de cámara núm. 1. Hojas del corazón. Cuatro canciones orquestales. Silja, Hulse, Wyn-Rogers. Twentieth Century Classics Ensemble. Orquesta Philharmonia. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557523 • 73'53" • DDD
Ferysa ★★★★★ER

Tercero de los volúmenes que, dentro de su meritoria integral de los lieder de Schubert, Naxos dedica a glosar la figura de aquellos poetas contemporáneos del autor de la *Incompleta* que no consiguieron fama ni alcanzaron méritos para merecerla. En general sus textos son anodinos y mediocres. Y, sin embargo, al escuchar las canciones que Schubert compuso inspirado por sus rimas, uno se queda mudo (escuchen, escuchen *Das Lied im Grünen* o *Frühlingslied*). Daniela Sindram, la mezzosoprano que Ulrich Eisenlohr, el magnífico pianista y “alma mater” del proyecto, ha escogido para la ocasión, exhibe una voz preciosa y bien proporcionada; canta con gusto y, a despecho de ciertos vicios operísticos, muestra un considerable conocimiento del medio. Se agradecería un poco más de variedad y una personalidad mejor definida, pero no sé si eso sería pedirle mucho a un producto tan modesto. Aunque no se incluyen los textos cantados, Naxos los ofrece en su página web, una de las mejores y más completas del contorno. Échenle un ojo y verán.

M.A.H.



SCHUBERT: Lieder sobre textos de poetas austriacos contemporáneos. Daniela Sindram, mezzosoprano. Ulrich Eisenlohr, piano.

Naxos, 8.557833 • 71'29" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Werner Güra no es ningún recién llegado al mundo del lied (ha grabado ya unos cuantos discos) y resulta incuestionable que su gusto es exquisito y que apunta siempre a lo más alto (los citados discos incluyen, entre otras “bagatelas”, *La bella molinera* de Schubert, *Amor de poeta* y *Liederkreis op. 39* de Schumann y los *Mörrike-Lieder* de Wolf). Pero los buenos fundamentos y las mejores maneras no siempre son suficientes. Este *Canto de cisne*, inteligentemente proporcionado, primorosamente cincelado y envidiablemente bien cantado, le deja a uno frío. La blanquísima voz de tenor babiliano resulta límpida y luminosa (lo que no parece especialmente indicado aquí) y la línea de canto es imaculada, pero la expresión (un punto afectada), la adecuación estilística (a menudo discutible) y la comunicatividad (escasa) acaban pasando factura. Llama la atención la belleza del canto, pero se echa de menos una comprensión más profunda y diferenciada del texto. Y un poco más de poesía, de fragilidad schubertiana. Christoph Berner, que le acompaña estupendamente desde el pianoforte, comparte con Güra el gusto por las formas bellas, pulcras y delicadas, pero también su tendencia a resultar epidérmico. Y la competencia es numerosa y fuerte.

M.A.H.

SCHUBERT: Canto de cisne. 6 Lieder. Werner Güra, tenor. Christoph Berner, pianoforte.
Harmonia Mundi, HMC 901931 • 69'37" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

Es de suponer que Chailly busque complementar su integral mahleriana a través de la iniciativa de grabar las sinfonías de Schumann en las revisiones realizadas por Mahler, (imaginamos que aparecerán las dos restantes en posteriores registros). O quizá le lleve a ello la necesidad de profundizar aún más en el particular universo del compositor bohemio. Lo cierto es que, a tenor de lo que aquí se escucha, no muestra el italiano mucha afinidad con la música de Schumann. Todo está bien, las lecturas son correctas,... Pero no consigue despertar interés hacia una música que debe servirse más apasionada y menos precipitada de lo que aquí se muestra. Es una lástima que el magnífico director que es en otros repertorios pierda el tiempo en unas músicas que, o no comprende o, desde luego, no acierta a transmitir como es debido. Claro que no es fácil llegar al mundo sinfónico del autor de la “Renana”; no muchos lo han hecho. En cualquier caso, creo que lo mejor para captar la verdadera dimensión de esta increíble música, es dejarse de experimentos, y hacerlo a través de la integral de Barenboim (Warner).

R.-J.P.J.



SCHUMANN: Sinfonías núms. 2 y 4 (En los arreglos de Mahler). Obertura de Genoveva. Orquesta de la Gewandhaus. Dir.: Ricardo Chailly
Decca, 4758352 • 69'10" • DDD
Universal ★★★★★A

“Jesús Villa-Rojo saca nuevo disco: un acierto más para él y su grupo”

Discos Crítica
de la **A** a la **Z**



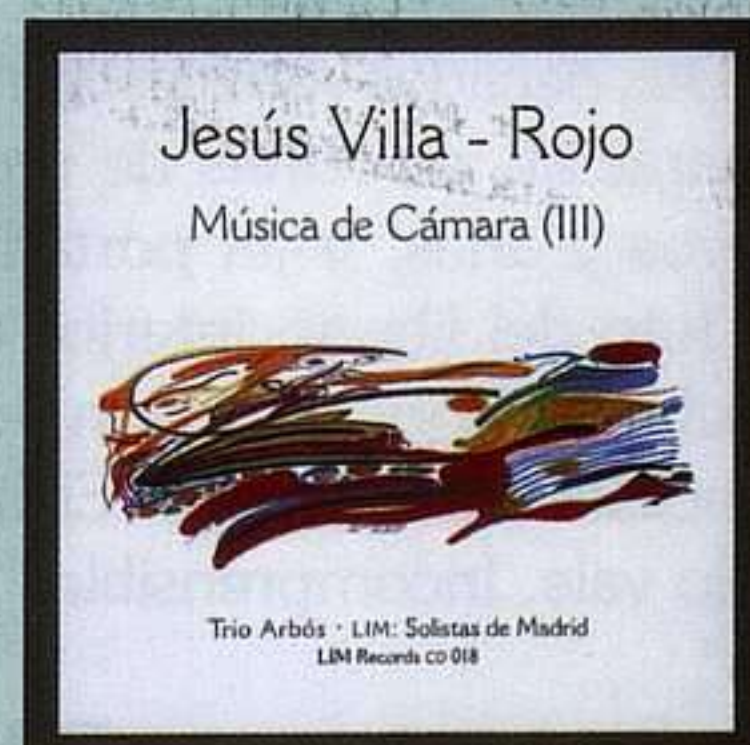
Bonito y muy bien aprovechado disco que, sin apenas competencia en el mercado, recoge la práctica totalidad de la obra para violín y piano de Szymanowski. Faltan los *Tres caprichos de Paganini op. 40*, que cabrían aquí por los pelos (rondan los 10 minutos), pero a cambio se ofrece la menos habitual transcripción de *Chant de Roxane*, de la ópera *King Roger*. Son obras muy bien escritas, de neta inspiración posromántica (Franck, Strauss, Chopin y Scriabin por un lado) o impresionista (Debussy y Stravinsky por otro) y de muy grata escucha, pero no composiciones extraordinarias. Salvo en el caso del espléndido tríptico *Mythes op. 50*, resulta difícil reconocer aquí la mano del magnífico compositor polaco, que coronó cimas elevadísimas, pero en otros repertorios. Y es precisamente por eso, además de porque el precio es reducido y las interpretaciones estupendas, que resultaría innecesariamente gravoso andar rebuscando aquí y allá en busca de alternativas superiores. Si le interesa esta música, hágase con este disco y no se complique más.

M.A.H.

SZYMANOWSKI: Sonata para violín. *Mythes*. Notturmo e Tarantella. Romance. Berceuse d'Aitacho Enia. *Chant de Roxane (King Roger)*. Miriam Kramer, violín. Nicholas Durcan, piano. Naxos, 8.557748 • 76'45" • DDD Ferysa **★★★★E**

No estoy seguro de que -como pudiera parecer tras una primera escucha- Música de Cámara (III) sea una preciosa recopilación de músicas; de músicas de madurez, si se quiere, y más, de un músico maduro que lo es tanto que en absoluto necesita demostrarlo. En el lenguaje usual el término "precioso" puede encerrar alabanzas, pero también un juicio entendible como peyorativo. Los manchegos, cuando quieren "dar" de verdad, usan el "hermoso": algo de eso le apetece a uno hacer aquí, después de familiarizarse con obras tan en espíritu hermosamente clásicas como el *Trío para violín, violonchelo y piano* o tan radicalmente esencialistas -¡bendita dureza intelectual la de esta música!- como el *II Cuarteto*. En tiempos -como éstos- en los que lo fundamental es lo de menos y lo accesorio lo único, descubrir música a la que le sucede exactamente lo contrario, es una fiesta. Y he de decir, que, incluso a las piezas más circunstanciales de este disco (pensando en Mozart, o en el 11-M o, qué se yo, en el puro divertimento), les sucede lo mismo. Lo que es decir tanto que el asunto roza lo increíble.

P.G.M.



VILLA ROJO: Trío. II Cuarteto. Glosas a Mozart. Oración serena. Divertimento IV. Trío Arbós. LIM: Solistas de Madrid. LIM Record, CD 018 • 51'44" • DDD Ferysa **★★★★A**

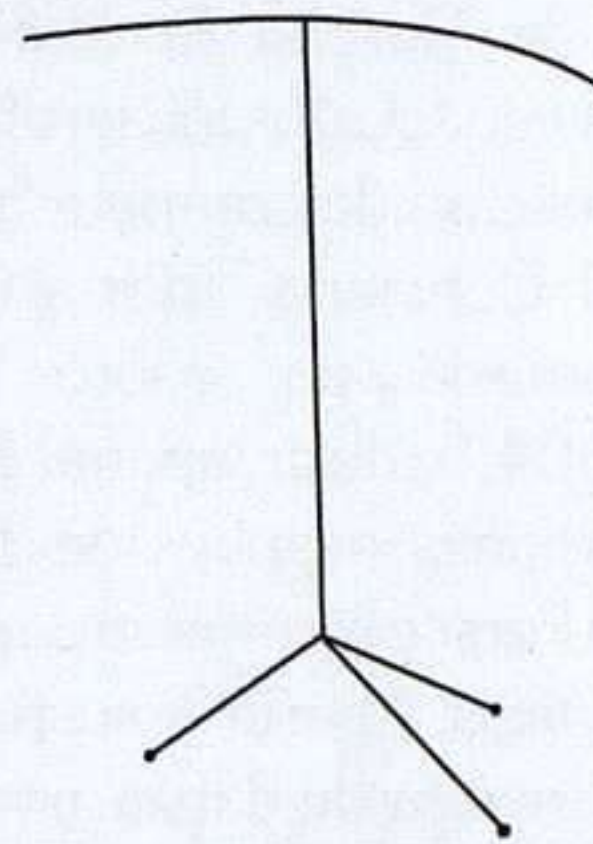
del 30 de junio al 7 de julio

www.cibm-valencia.com



Certamen Internacional de Bandas de Música

Ciudad de Valencia
2007



AYUNTAMIENTO DE VALENCIA • IVM • VALENCIA • PALAU DE LA MÚSICA • bancaja • BICENTENARIO

Sección Tercera

Sábado 30 de Junio Palau de la Música 17 horas

1. (Cádiz) Banda Municipal de Música de San Fernando
 2. (Austria) Trachtenmusikkapelle Neumarkt
 3. (Sevilla) Banda de Música Fuentes de Andalucía
 4. (Barcelona) Banda Sinfónica de l'Associació Musical del Prat de Llobregat
 5. (Valencia) Agrupación Artístico Musical "Santa Bárbara" de Piles
 6. (Valencia) Sociedad Musical "Eslava" de Albuixech
 7. (Huelva) Banda Filarmónica "Ciudad de Bollullas" de Bollullas par del Condado
 8. (Noruega) Kolbotn Konsertorkester
- BANDA INVITADA: WINDWORX (SUDÁFRICA)

Sección Segunda

Domingo 1 de Julio Palau de la Música 17 horas

1. (Murcia) Asociación Amigos de la Música de Yecla
 2. (Albacete) Asociación Musical Cultural de Madrigueras
 3. (Alicante) Sociedad Musical "La Armónica" de Cox
 4. (Valencia) Unión Musical "Santa Cecilia" de Villar del Arzobispo
 5. (Portugal) Banda S. Cristovao de Rio Tinto
 6. (Valencia) Societat Unió Musical de Benimodo
 7. (Colombia) Banda Sinfónica de Sabaneta (Antioquia)
 8. (Valencia) Sociedad Musical "La Primitiva" de Rafelbunyol
- BANDA INVITADA: BANDA SINFÓNICA DE SONCINO. CR (ITALIA)

Sección Primera

Viernes 6 de Julio Plaza de Toros 20 horas

1. (Valencia) Agrupación Artístico Musical de Tavernes Blanques
 2. (Valencia) Sociedad Ateneo Musical del Puerto de Valencia
 3. (Salamanca) Banda de Música de Alba de Tormes
 4. (Noruega) Trondheim Wind Orchestra
 5. (Málaga) Banda Juvenil de Música de Miraflores-Gibraltar
 6. (Italia) Orchestra di fiati "Liceo Antonio Rosmini" de Rovereto
- BANDA INVITADA: VLAAMS FANFARE ORKEST (BÉLGICA)

Sección de Honor

Sábado 7 de Julio Plaza de Toros 21 horas

1. (Valencia) Sociedad Musical Instructiva "Santa Cecilia" de Cullera
 2. (Valencia) Banda Societat Unió Musical d'Alberic
- BANDA INVITADA: BANDA MUNICIPAL DE VALENCIA

Seis autores se dan cita en este monográfico del Archivo Milken cuyo leitmotiv gira en torno al ideal, nacimiento y realidad del estado judío. El CD se abre con *Hatikva*, el himno nacional israelí en la orquestación debida a Kurt Weill, del que encontramos una amplia documentación en el libreto. De Julius Chages se incluyen *Old Jerusalem* y *Adarim*, sendas obras para voz y orquesta, así como la bella y sinfónica *Suite hebrea* en tres movimientos. Herbert Fromm protagoniza la orquestal *Pioneros* y el interesante *Ciclo Yemení* de cinco canciones para mezzosoprano, flauta, arpa y percusión. De Max Helfman es la *Suite Israel* para piano, coro de niños y orquesta de cámara. Walter Scharf está representado por la muy grata *Suite Palestina* y, finalmente, Sholom Secunda, por *Un día en el kibbutz*, un poema sinfónico un tanto irregular. Todas las obras del programa datan del período comprendido entre 1939 y 1974. Rigurosamente tonales sin excepción, en ocasiones semejan deudas de la música para el cine. De entre los diversos intérpretes y orquestas destacamos a la soprano Ana María Martínez (*Old Jerusalem*) y a la Orquesta Sinfónica de Barcelona, de cuyos atriles se elevan cinco de las piezas.

L.E.J.



IN CELEBRATION OF ISRAEL. Obras de Weill, Chages, Fromm, Helfman, Scharf y Secunda. Varias orquestas, solistas y directores.
Naxos, 8559461 • 66' • DDD
Ferysa ★★★★★



Con el “Va’ pensiero” de *Nabucco* en lugar del *Danubio Azul* y el “Brindis” de *La traviata* en vez de la *Marcha Radetzky*, los venecianos iniciaron la tradición de competir con “el Concierto” por antonomasia en enero de 2004, es decir, apenas dos semanas después de que La Fenice resurgiera de sus cenizas. Aparte de sustituir la música de danza por la ópera, la versión italiana del Concierto de Año Nuevo es mucho menos aséptica y formal, mucho más “de andar por casa” que la austríaca. El realizador, además, se recrea en los travellings, vengan a cuento o no: a mitad de programa, nos hace abandonar la sala, recorreremos los vestíbulos y este crítico temió que la visita virtual acabara en los aseos (!) Dejando aparte las tomas de ambiente (en las que, no se alarme el lector, ningún espectador llega a hurgarse la nariz), las interpretaciones son todo lo aceptables que cabe esperar de un evento de este tipo. Y eso a pesar de que Ono sustituyó a última hora a un Temirkanov enfermo. Un DVD muy divertido.

L.E.J.

CONCIERTO DE AÑO NUEVO 2007 EN LA FENICE. Obras de Bellini, Mascagni, Paganini, Rossini, Tchaikovsky y Verdi. D. Theodossiou, soprano. G. Filianoti, tenor. R. Frontali, barítono. M. Quarta, violín. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice. Dir.: Kazushi Ono.
TDK, DVWW-CONYC7V • DVD • DDD • 95'
JRB Ediciones ★★★★★



Este nuevo recital Haendel de Andreas Scholl no hace sino confirmar el buen momento en que se encuentra el contratenor de Eltville, nuevamente acompañado por la siempre sólida Academia Bizantina de Octavio Dantone y la prometidora soprano canadiense Hélène Guilmette. Las obras recogidas en este cd pertenecen al período italiano del autor, si bien, como ocurre con otras piezas de esta etapa, su datación exacta es dudosa. Obras, en general, más calmadas de lo que cabría esperar, siendo el Haendel italiano uno de los más furibundos. También por contraste con otros discos de Scholl, centrados en enérgicas arias de ópera, éste que nos ocupa viene a ser como un alto en el camino, un momento para el melodismo más delicado y camerístico. El oyente impaciente se lanzará con ansiedad al corte 17 donde se escucha la maravillosa y celebre aria “Ho tanti affanni” de la cantata “Mi palpita il cor” en esta versión para alto con flauta travesera (existe otra con oboe y soprano). No olviden dejar de deleitarse, por ejemplo, con la frágil “Pastorella, coi bei lumi”.

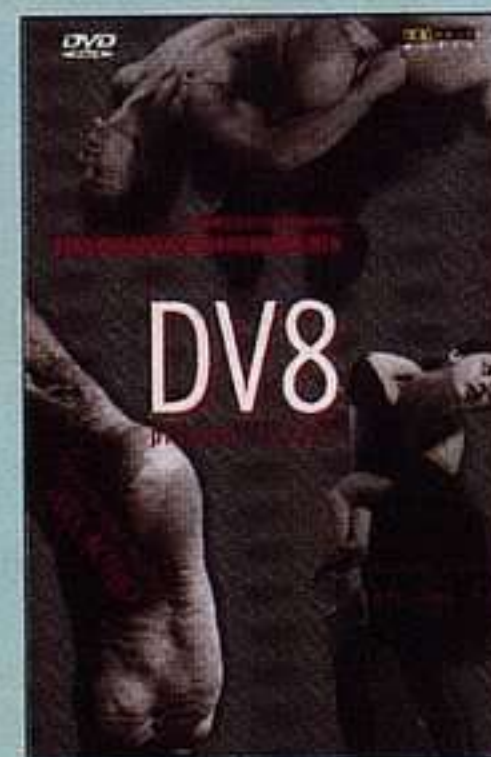
Dos pecados veniales: la no separación en cortes de recitativos y arias, y ¡la portada! La foto del libreto interior es mucho mejor. ¿No son los franceses tan refinados? El disco lo vale. Incomprensible.

R.M.

HAENDEL: Il duello amoroso. Andreas Scholl, Hélène Guilmette. Accademia Bizantina. Dir.: Octavio Dantone.
HMC 901957 • DDD • 72'23
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Según los fundadores del grupo DV8 Physical Theatre, la danza contemporánea es demasiado técnica, rehuye el compromiso social y político y sus personajes carecen de profundidad psicológica. Las tres obras de este DVD (coreografías de Lloyd Newson) son buenos ejemplos del tipo de danza radical y provocadora que ellos propugnan, aunque los movimientos bruscos de los bailarines (cuyos partenaires pueden ser objetos y no personas) se inspiran en los trabajos de Steve Paxton en los años setenta. Tenemos *Dead Dreams of Monochrome Men*, un ballet de 1989 con música de Sally Herbert que, basado en el asesino en serie Dennis Nilson, trata sobre la brutalidad de ciertos ambientes homosexuales. Seguimos con *Strange Fish*, de 1992, que da comienzo con una mujer semi-desnuda cantando en una cruz (el argumento gira también en torno a la soledad y la falta de amor). Por último, *Enter Achilles*, de 1995 y música de Adrian Johnston, se desarrolla en un pub y constituye una despiadada reflexión sobre la virilidad. Hay emociones fuertes, pero terminan aburriendo.

J.A.R.R.



Dead Dreams of Monochrome Men. Strange Fish. Enter Achilles. DV8 Physical Theatre.
Arthaus Musik 102093 • 158'00" • DVD
Ferysa ★★★★★

“Un doble cedé que profundiza en el fenómeno Evgeni Kissin”

Dentro de esta serie, suponemos limitada, que DG dedica a determinados artistas, y que se articula en publicaciones de dobles CDs que comprenden recopilaciones de grabaciones pasadas, algunas de ellas no publicadas hasta la fecha, seguro que el volumen que nos ocupa se erige como uno de los más interesantes. Es curioso que titulen la publicación con la palabra “Fantasy”. ¿Continuarán pensando los responsables de la firma que lo de Kissin es una fantasía? ¿No se habrán percatado todavía de la realidad que dejaron escapar hace ya casi veinte años? Queremos pensar que no; que, precisamente, sacar al mercado discos como estos demuestran un ejercicio de reconsideración de posturas adquiridas antaño, y en la intención de enmendar, incluso nos obsequian con alguna primera publicación en CD, por pequeña que sea. Porque, claro, creo que ya no debe ser puesto en duda por nadie que, el aún joven, moscovita se encuentra en primerísima línea del panorama pianístico actual; situación, por lo demás, en que se encontraba ya hacia finales de los ochenta, fechas de los registros contenidos en la publicación objeto de este comentario.

Estos dos CDs contienen algunas de las grabaciones que nos dejaron mudos a la mayoría, salidas de los dedos de un adolescente que obraba con la mente madura de un artista consumado. Su deslumbrante técnica, creo que hoy por hoy, sólo al alcance de dos o tres aparte de él mismo, se adapta a la perfección a los diferentes estilos, haciendo de sus interpretaciones algo vivo apasionado y cargado de profunda reflexión. Incluso en aquéllos raros momentos en los que podemos encontrar deslices de concepto (*Fantasia Wanderer*), encontramos interés y alguna razón por la

que admirar la versión. Quizás sea ésta la única obra en que Kissin no está a cien por cien de todas las contenidas en estos registros, a pesar de que en la *Fantasia Coral* no se encuentre lo suficientemente bien secundado por Abbado, sus intervenciones como solista son portentosas.

El resto es oro puro. El célebre *Primero* de Tchaikovsky con Karajan, de diciembre del 88. ¿Cómo se puede tocar así esta música a los 17 años? Con la madurez de un Richter y el peso intelectual y emocional de un Barenboim. Se percibe el hervor interior del anciano director salzburgoés ante tamaño despliegue de ideas musicales en una obra que él mismo apreciaba tanto personalmente. Las *Fantasías op. 116* de Brahms suenan como auténticos epílogos del final de una existencia, paladeadas hasta el límite, y objeto de unas sonoridades que demuestran un conocimiento de las posibilidades del instrumento casi simbiótico. La poesía de las transcripciones lisztianas de los *Lieder* de Schubert, presas de los mundos de ambos compositores, y la casi pintura de la Danza de los espíritus bienaventurados del Orfeo de Gluck, plasmadas como verdaderas imágenes de un mundo interior inquieto o atormentado.

RI - J P J



EVYGENY KISSIN. Fantasia. Obras de Bach, Beethoven, Brahms, Liszt, Schubert y Tchaikovsky. Kissin, piano. RIAS Kammerchor. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dirs: Claudio Abbado, Herbert von Karajan. DG, 002894776162 • 2CDs • 149'3" • DDD Universal **★★★★MR**

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE TOLEDO

Del 1 al 27 Junio de 2007

www.toledofestival.com



PATROCINAN

PROGRAMA

VIERNES 1, 20:30 h.

Campus tecnológico de la UCLM (Antigua Fábrica de Armas de Toledo)
Concierto de Inauguración
London Festival Orchestra
Solista: Hernán Milla, piano
Director: Ross Pople

MIÉRCOLES 13, 20:30 h.

Museo Sefardí (Sinagoga del Tránsito)
Trío Arbós

JUEVES 14, 22:00 h.

Centro Cultural San Ildefonso
«A propósito de Bola de Nieve»
Una propuesta de Jordi Sabatés basada en el documental de J. Sánchez Montes

SÁBADO 16, 20:30 h.

Centro Cultural Santa Fe
La vida en el ataúd
Música: «Officium defunctorum» de Tomás Luis de Victoria
Textos: F. de Rojas Zorrilla y otros

Coro PromizeVs

Producción: Cristina Serrato
Dirección Escénica: I. García
Dirección Musical: G. Bautista

MARTES 19, 21:30 h.

Patio de S. Pedro Mártir (UCLM)
Archi della Scala (O. de cuerda de La Scala)
Solista: U. Herkenhoff, syrinx
Director: Johannes Rieger

VIERNES 22, 20:30 h.

Museo Sefardí (Sinagoga del Tránsito)
Recital de piano a cuatro manos
Dúo Petrouchka
M. Caselli y A. Barneschi

SÁBADO 23, 21:00 h.

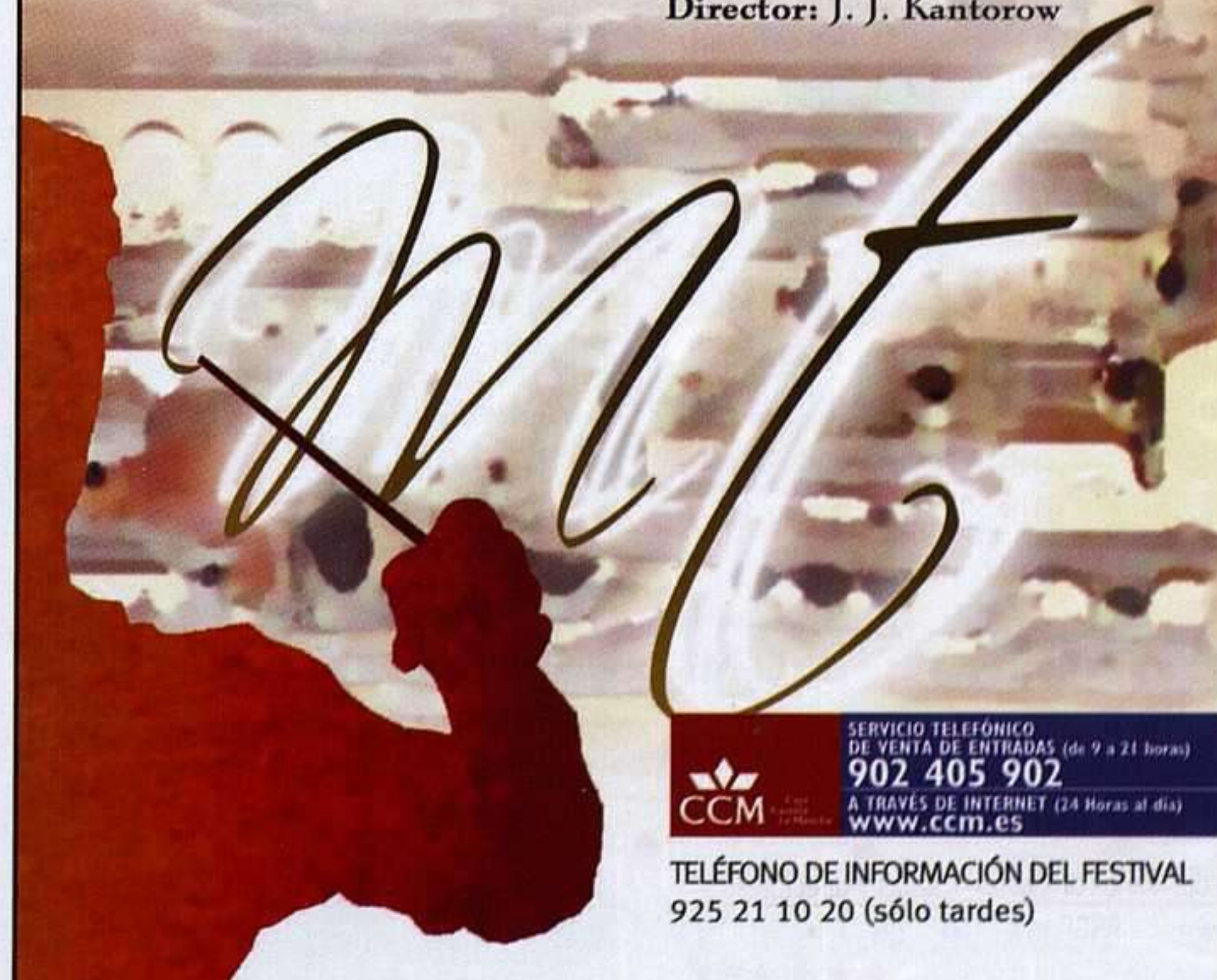
Patio de S. Pedro Mártir (UCLM)
Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia
Solista: Mario Carbotta, flauta
Director: José Miguel Rodilla

MARTES 26, 20:30 h.

Círculo de Arte
Conjunto «Vigésimo armónico»

MIÉRCOLES 27, 21:00 h.

San Pedro Mártir (UCLM)
Concierto de Clausura
Orquesta Ciudad de Granada
Solistas: J. Waleson, piano y Svetlin Roussev, violín
Director: J. J. Kantorow



SERVICIO TELEFÓNICO DE VENTA DE ENTRADAS (de 9 a 21 horas)
902 405 902
A TRAVÉS DE INTERNET (24 Horas al día)
www.ccm.es

TELÉFONO DE INFORMACIÓN DEL FESTIVAL
925 21 10 20 (sólo tardes)

“El irrepetible Gilels en un DVD que supone una lección magistral”

“Un documental de la violinista Hilary Hahn que revela su calidad”



Las tomas de este DVD proceden de dos conciertos que Gilels dio en el Festival de Verano de Carintia, en 1971; estaba el pianista ucraniano en su mejor momento artístico. Aquí se manifiesta en todo su esplendor, pero en algunas interpretaciones especialmente. Por ejemplo, podemos escuchar una *Waldstein* excelente, pero eso después de una versión de la *K 310* mozartina absolutamente sublime, irrepetible, tanto que resitúa a la de Beethoven. ¿Por qué? En los dos casos el concepto-guía es el mismo: nada de ir al límite, control máximo, primacía del pensamiento sobre lo sentimental, reflexión sonora antes que delectación tímbrica... Sin embargo, en la búsqueda de ese equilibrio entre lo técnico, lo puro y la emoción Gilels llega en Mozart (en la *Fantasia en re menor* también) a mejor puerto; en realidad, al mejor de los puertos musicales posibles. Con la otra pieza de Beethoven (la *Sonata núm.28*) le sucede algo parecido, por no decir lo mismo, y con las pequeñas piezas de Schumann y Mendelssohn (la *Nachtstück op.23/4* y una *Romanza sin palabras*, respectivamente) disfrutamos de un pianismo que podríamos calificar de “integral”. Ya no hay pianistas como éste.

P.G.M.

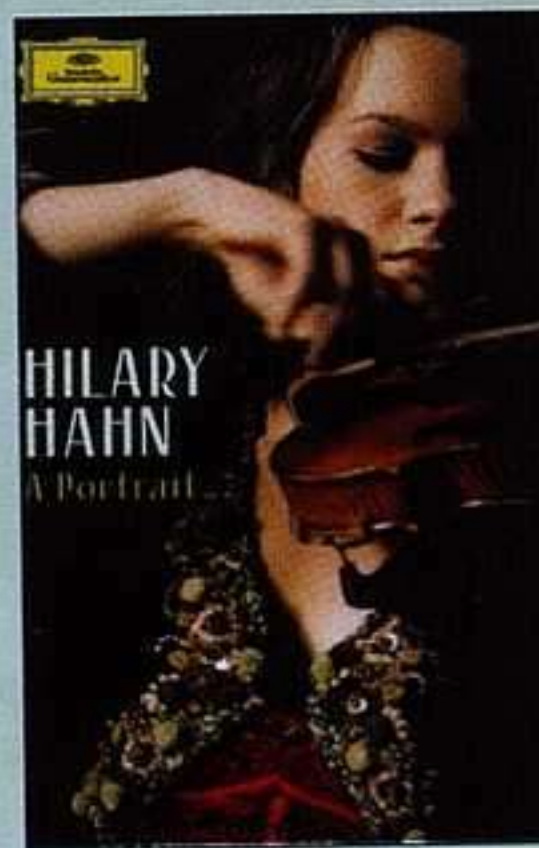
GILELS, Emil, piano. Obras de **BEETHOVEN, MENDELSSOHN, MOZART** y **SCHUMANN**.
D.G., 004400734265 • ADD • 92'
Universal **★★★★AR**

LE SOBRA TALENTO

Hilary Hahn se ha labrado, con todo merecimiento, un nombre entre los más grandes de su instrumento en muy pocos años a pesar de que, famosa ya mundialmente, sigue teniendo aún el aspecto de una adolescente. Tras su presentación en Sony, Deutsche Grammophon reparó en su enorme talento y la incorporó a su nómina de artistas en exclusiva. Al sello alemán le gusta cuidar a sus artistas y más cuando, como es claramente el caso de la estadounidense, tienen un enorme potencial de futuro y se abren hueco incluso en un mundo tan poco accesible como el de las bandas sonoras: era Hilary Hahn quien tocaba el violín en la de *The Village* (aquí traducida como *El bosque*), del hábil y muy comercial director M. Night Shyamalan. Este documental está integrado por fragmentos rodados entre 2003 y 2005 en Berlín, Filadelfia, Hong Kong, Dresde, Múnich y Lucerna: nos revelan a una chica aplicada, más bien seria, que trabaja concienzudamente, que sabe lo que quiere pero que, inevitablemente, dada su juventud, tampoco tiene excesivas cosas que contar. Para quien no lo conozca, le gustará visitar de su mano el maravilloso Curtis Institute de Filadelfia, uno de los grandes templos de la enseñanza musical estadounidense, donde se formó Hahn y cuyas instalaciones nos enseña con cierto detalle. Su aplomo se manifiesta, antes de salir al escenario y ya sobre él, en una interpretación en vivo del difícilísimo Concierto de Korngold, con la Deutsches-Symphonie Orchester de Berlín dirigida por Kent Nagano. Y también es curioso verla en los estudios Abbey Road de Londres, grabando descalza y en vaqueros su

magnífica versión de *The Lark Ascending* de Vaughan Williams con la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Colin Davis, que se deshace en justos elogios hacia ella. O tocando extraordinariamente bien en Dresde parte de la Chacona de Bach en un ambiente informal: de hecho, varias de las obras para violín solo del alemán fueron su tarjeta de presentación hace años, y las que nos hicieron atisbar a muchos que detrás de ese nombre aún desconocido se escondía el de una futura gran estrella. También la escuchamos en los extras charlando desocupadamente con su habitual compañera de recitales, la excelente pianista Natalie Zhu, y ambas tocan completa la *Sonata K. 301* de Mozart, la única obra que puede escucharse completa aparte del citado Concierto de Korngold. Hahn se muestra en todo momento natural, espontánea, sin aparentar ser lo que no es. Aunque le sobre talento, la delata su edad. Si no se tuerce en el camino, será uno de los grandes nombres del violín de las próximas décadas, y este documental quedará ya como un documento de cómo fueron sus comienzos.

L.G.



Hilary Hahn. A portrait.
D.G., 00440 073 4192. • DVD • 107' • DDD
Universal **★★★★A**

Sería injusto (además de disparatado) juzgar los méritos musicales de una cantante tan importante y venerada como Irmgard Seefried por lo que pueda escucharse en un par de discos, pero no lo sería menos callar que lo se escucha aquí es bastante mediocre. Aunque son grabaciones realizadas entre 1953 y 1958, es decir, cuando la cantante se hallaba en plenitud, la voz suena desigual y considerablemente gastada y descolorida. También, aunque esto es cuestión de gustos, muy fea. Es encomiable la amplitud del repertorio abarcado (la Seefried canta lieder de tres siglos distintos), pero no la monotonía expresiva, la escasísima diferenciación estilística (Mozart suena como Wolf o Mussorgsky) y la discutible técnica de canto (abundantes sonidos fijos, legato deficiente, línea de canto poco pulida). A menudo resulta tosca en el decir y basta en la expresión, y muestra escasa comprensión del texto, del mensaje poético. Eric Werba, protagonista desde el teclado de incontables noches de gloria y acompañante habitual de la alemana, se muestra aquí lejano (y no sólo por la grabación), poco comprometido y técnicamente descuidado. El libretillo, cosa imperdonable en un producto de estas características, no incluye los textos cantados.

M.A.H.

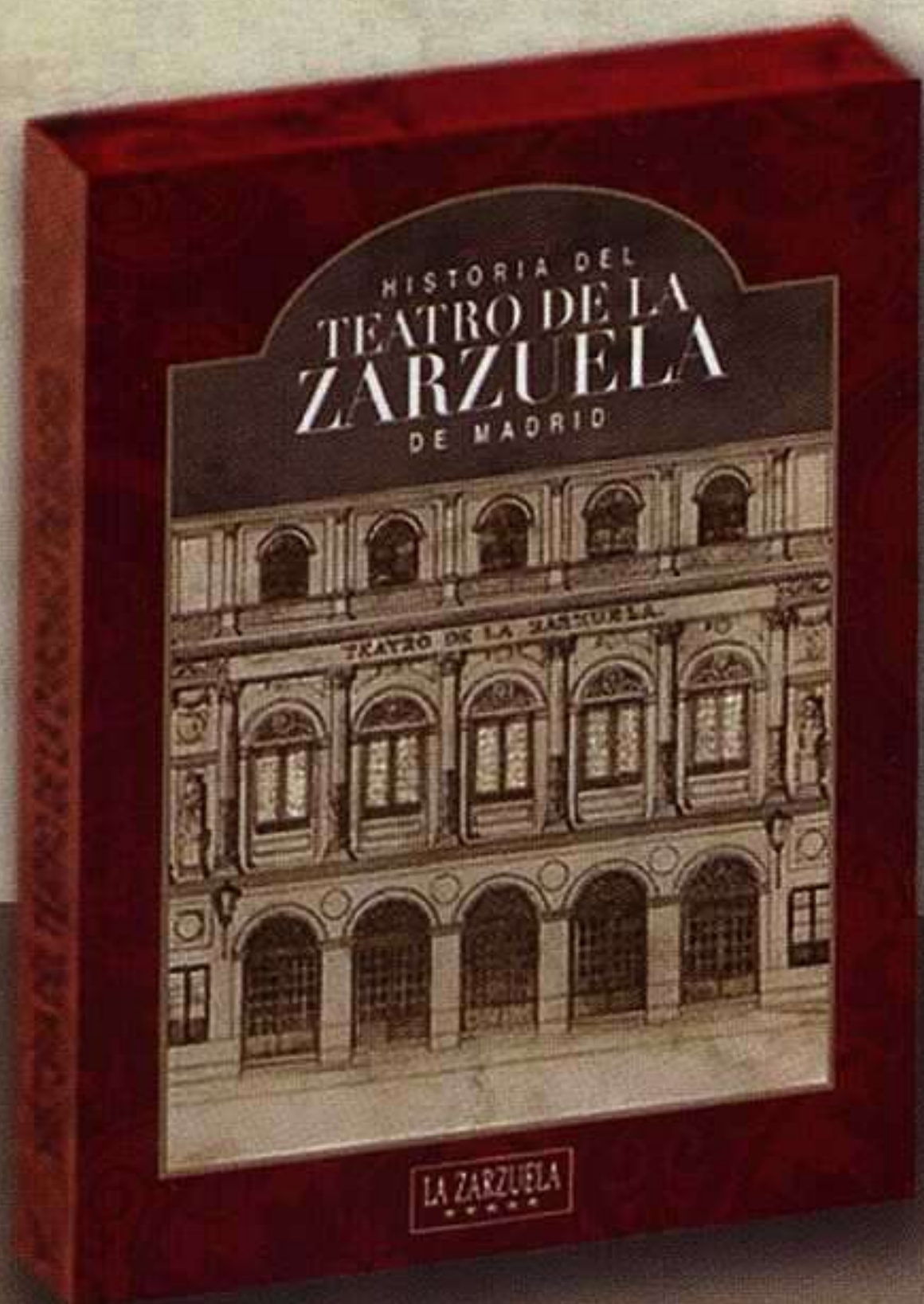


IRMGARD SEEFRIED. Lieder de Bartók, Brahms, Mozart, Mussorgsky, Schubert, Schumann, R. Strauss y Wolf. Irmgard Seefried, soprano. Erik Werba, piano.
D.G., 477 6514 • 135'37" • ADD
Universal **★★★M**

Disfrute de La Zarzuela con sonido e imagen digital

ANUNCIADO
EN TV

HISTORIA DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID



S Tres Sopranos con la Zarzuela GALA LÍRICA



LA FIESTA NACIONAL EN LA ZARZUELA



Los 150 años
de nuestro Teatro
más representativo

Un recorrido por las
romanzas y dúos femeninos
más emblemáticos

La tauromaquia
en nuestro
género lírico

LA ZARZUELA
★★★★★



FUNDACIÓN DE LA
ZARZUELA ESPAÑOLA



www.fundacionautor.org

PLÁCIDO DOMINGO
NANCY HERRERA
JOSÉ BROS
MARIOLA CANTARERO
DIRECTOR MUSICAL JESÚS LÓPEZ CORBES
DIRECTOR DE ESCENA EMILIO SAGI

luisa
fernanda

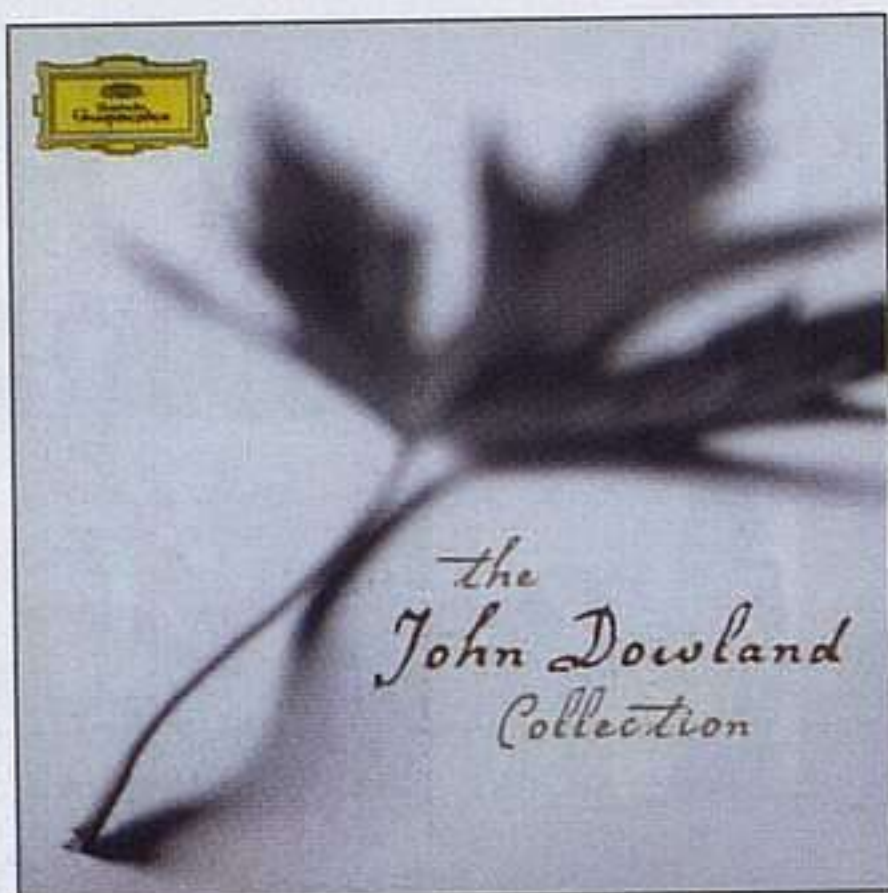
MORENO TORROBA

luisa
fernanda

MORENO TORROBA

Plácido Domingo lidera el reparto estelar de esta nueva producción de Emilio Sagi para el Teatro Real de Madrid de la inolvidable zarzuela de Moreno Torroba

El Corte Inglés



La claroscuro trayectoria de John Dowland es fuente todavía de debate pero, ajeno a él, nos llega un sorprendente homenaje de Deutsche Grammophon a este compositor. La sorpresa es porque este sello jamás ha mostrado demasiada atención al Renacimiento y quizá se hayan percatado de que este repertorio tiene un gran público potencial, o bien que suele tener menores pérdidas comerciales.

Sea como fuere, damos la bienvenida a este disco, un acertado collage del catálogo de la discográfica, con cantantes de renombre y grupos consagrados. La selección de obras alterna sus famosas *Lachrimae* para conjunto de violas, con arias acompañadas al laúd o cuartetos vocales y piezas instrumentales.

Hay grabaciones que se remontan a 1964 y otras apenas acaban de salir al mercado hace un par de años. Rogers, Rooley o Kirkby siguen plenamente vigentes pero A. von Ramm o el Studio der Frühen Musik ya suenan caducos.

Bonita presentación de un bonito disco con la destacada y bonita voz de Anne Sofie von Otter.

J.A.

THE JOHN DOWLAND COLLECTION. Barbara Bonney, Emma Kirby, Anne Sofie von Otter, Andrea von Ramm, Andreas Scholl, Grayston Burgess, Nigel Rogers, Karl-Heinz Klein, Göran Söllscher, guitarra. The Consort of Musick. Dir. Anthony Rooley. Studio der Frühen Musik. Thomas E. Binkley, laúd. Christophe Coin, viola da gamba. Wdın Karamazov, laúd. Jacob Heringman, laúd. Jakob Lindberg, laúd.
D.G., 477 6548 • 2 CDs • 111'17" • ADD / DDD
Universal Music ★★★★★



La canción española siempre ha sido muy apreciada internacionalmente, aunque hasta ahora era un coto reservado a las grandes figuras españolas, especialmente féminas, o como mucho hispanoamericanas. Pero en los últimos tiempos estamos asistiendo a un interés por parte de importantes cantantes que no pertenecen a nuestro ámbito cultural. Es el caso del primer recital publicado por Barbara Hendricks en su casa discográfica o el del que nos ocupa. DiDonato parte de una hermosa voz de mezzo muy lírica, manejada con inteligencia y gusto y de un concienzudo estudio del estilo y la pronunciación, superando en ambos aspectos a la Hendricks, aunque se aturulle en determinadas palabras, saliendo bien parada en canciones tan problemáticas para una anglosajona como el *Polo* de Falla. El repertorio, salvo las canciones de Turina, coincide con el de Hendricks, por lo que sería de desear en hipotéticas nuevas grabaciones una ampliación hacia otros autores como Rodrigo o García Abril, ambos con una importante obra en este apartado.

J.F.R.R.

DI DONATO, Joyce. Pasion. Canciones de OBRADORS, GRANADOS, TURINA, etc. Julius Drake, piano.
Eloquentia EL0608 • 74'44" • DDD • Eloquentia
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Especialmente llamadas al canto melismático por sus primeras letras (Aleph, Beth... Vau), en contraposición con el dramatismo textual de la narración, las *Lamentaciones de Jeremías* han venido a inspirar obras de gran belleza y hondura a los compositores de todas las épocas. Este disco recoge una selección de piezas italianas del XVII escritas sobre estas tristes reflexiones del profeta frente a la destrucción de al "ciudad de Dios" por parte de Nabucodonosor II (hacia el 587 a. C). Divididas en los días del triduo sacro (Miércoles, Jueves y Viernes santos), las obras seleccionadas (de autores como Carissimi, Frescobaldi, Marcorelli y otras anónimas), son completadas con otras instrumentales de Palestrina, Michelangelo Rossi o Kapsberger.

La voz delgada y oscura, pero firme, de la soprano argentina Maria Cristina Kiehr, se adecua perfectamente a este tipo de músicas. Respecto al acompañamiento del competente Cocerto Soave, destacar el uso del claviórgano por parte del director del conjunto, Jean-Marc Aymes, un instrumento que, como su nombre indica, aúna los sonidos efímeros de la cuerda pulsada con los mantenidos, propios del órgano. Un bonito y emocionante disco.

R.M.



Lamentaciones para Semana Santa. Maria Cristina Kiehr. Concerto Soave. Dir: Jean-Marc Aymes.
HMC 901952 • DDD • 69'13
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



Poco convencional grabación, tanto por su primorosa presentación como por su contenido, ésta del sello Jaro, que nos ofrece la actuación en directo de los arriba mencionados artistas en el Templo de Baco de Baalbek durante el Festival Internacional de esa localidad libanesa en agosto de 1998.

Tomando como ejemplo la convivencia que en la España medieval se dio entre las tres religiones monoteístas, el programa nos ofrece una serie de piezas tomadas del *Códice Calixtino*, del *Códice de la Huelgas*, del *Llibre Vermell* de Montserrat, etc., complementadas con canciones tradicionales andalusíes y sefardíes, en unas muy atractivas versiones.

Textos en latín, en árabe y hebreo transcrito a la remanguillé y en judeo-español, pero presentación y comentarios sólo en alemán e inglés.

Si es verdad el dicho de que a nadie le amarga un dulce, pocos serán aquellos a los que no les guste este disco.

Queda demostrado que la tan cacareada "alianza de civilizaciones" puede llevarse a cabo, por lo menos, en el terreno de la música. Quien no se consuela es porque no quiere.

S.A.

Peregrinos del alma. Canciones medievales y tradicionales de Santiago de Compostela, Montserrat y al-Andalus. Conjunto Sarband con Fadia el-Hage y el Coro de Jóvenes de Osnabrück.
JARO 4248-2 • 62' 56" • DDD
Harmonia Mundo Ibérica ★★★★★

Ópera zarzuela y recitales



Documento de 1968 muy interesante, que nos permite ver a unos cantantes de primer orden y conocer el arte de un importante director muy olvidado: Leopold Ludwig (1908-79). Lástima que sea en "playback", como tan de moda se puso aquellos años. Como seguimos sin disponer de un gran *Fidelio* en DVD, éste es uno más. La escena es nada menos que de Rolf Liebermann, pero los años no han pasado en vano por ella; los espacios escénicos son muy adecuadamente opresivos (salvo, como es lógico, el del cuadro final), pero la acción es demasiado estática y tampoco se ha trabajado la actuación de los cantantes; entre ellos destaca la de Anja Silja, sensacional cantante-actriz pese a que su voz no sea magnífica. El punto quizá más flojo es el de Florestán, un Cassilly de voz grande y espléndida pero poco más (por no hablar de una afinación a veces imprecisa). Bueno el Rocco de Ernst Wiemann, un cantante muy poco conocido de excelente voz y buena línea, que no es buen actor; sí lo es Theo Adam, un pérfido Pizarro; formidables Hans Sotin como Don Fernando y Lucia Popp como Marcelina (mejor aún años después con Bernstein), y correcto el Jaquino de Wohlfahrt, que pocos meses después, a los 37 años, moriría. Sólida la dirección musical, con un coro y una orquesta que no alcanzan a los más grandes.

A.C.A.

BEETHOVEN: Fidelio. Anja Silja, Richard Cassilly, Ernst Wiemann, Theo Adam, Hans Sotin, Lucia Popp, Erwin Wohlfahrt. Coro y de la Ópera y Orquesta Filarmónica Estatal de Hamburgo. Di.: Leopold Ludwig. Rolf Liebermann. Arthaus DVD 101275 • 115' • ADD Ferysa

★★★★

Basada en una comedia inglesa de David Garrick, *Il matrimonio segreto* de Cimarosa fue una de las óperas bufas más exitosas en su día, aunque ha quedado un tanto relegada en el repertorio actual y no posee una discografía muy amplia. Por eso, resulta muy bienvenida esta reedición de este registro realizado por la Televisión Suiza hace ya 21 años, dirigido por Francis Travis y protagonizado por Enrico Fissore (Geronimo), Valeria Baiano (Elisetta), Antonella Bandelli (Carolina), Carmen González (Fidalma), Roberto Coviello (Conte Robinson) y Paolo Barbacini (Paolino).

La obra, es sabido, presenta una trama muy semejante a la de tantas otras comedias dieciochescas: el concierto de matrimonios por interés y el subsiguiente conflicto con los sentimientos de los contrayentes, siempre resuelto felizmente.

El paso del tiempo se percibe en todos los aspectos del montaje, cuyo tufillo rancio y kitsch añade un cierto encanto a esta correcta versión en la que destacan Fissore, Baiano y Bandelli: aquél, más por su vis cómica que por su técnica irregular; éstas, por su gracia y estilo; por su parte, Barbacini posee la voz idónea para componer un buen Paolino, pero su técnica es tan pobre que echa al traste las buenas intenciones.

Travis dirige con gracia y presteza. Recomendable para nostálgicos y curiosos.

D.F.R.



CIMAROSA: Il matrimonio segreto. Enrico Fissore, Valeria Baiano, Antonella Bandelli. Orchestra della Svizzera Italiana. Dir.: Francis Travis. Opus Arte OA F4021 D • DVD • 164' • DDD Ferysa

★★★★

ESTUPENDA NOVEDAD

¿Se puede amar a dos mujeres a la vez? Desde la noche de los tiempos muchos hombres se llevan haciendo esta pregunta, proporcionándose con frecuencia respuestas, digamos, inquietantes (sobre todo para las mujeres). Consuélese pensando que este dilema ya le asaltó al pobre Admeto, Rey de Tesalia, en la ópera que nos ocupa. Salvado de una enfermedad mortal a cambio de la vida que su mujer Alceste no dudó en entregar, Admeto, conmovido, envió a Hércules a buscarla al reino de los muertos. Su matrimonio con Alceste se había producido tras verse engañado por su hermano Trasimedes acerca de la princesa Antígona, con quien quería casarse en realidad. Será ahora, con su esposa desaparecida, cuando descubra a la verdadera Antígona renaciendo sus sentimientos originales. Pero entonces Hércules aparecerá con la rescatada Alceste...

Admeto fue el último gran éxito de Haendel al frente de la Royal Academy, sociedad para la que escribiría algunas de sus más geniales óperas italianas. Estrenada el 31 de enero de 1727, tras una enfermedad de Senesino, esta ópera contó, además del afamado castrato en el papel protagonista, con dos de las sopranos más sobresalientes del momento: Faustina Bordoni (Alceste) y Francesca Cuzzoni (Antígona), rivales así en al escena, aunque también fuera de ella. Es, sin duda, una gran ópera, que aun dando a la voz de alto el mayor protagonismo, permite grandes opciones para las sopranos principales.

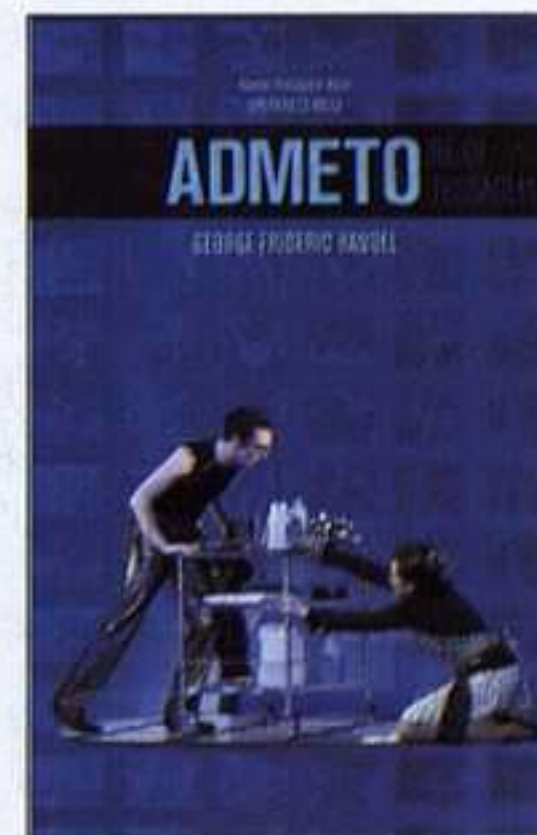
Este generoso álbum, formado por dos DVDs además de los dos CDs con el audio, contiene una producción del Festival Haendel de Halle, dirigida por el contratenor Axel Köher y filmada el año pasa-

do. La puesta en escena, aun planteada en los tiempos actuales, sirviéndose de un buen número de estereotipos caricaturescos próximos al cómic, resulta simpática (Hércules, por ejemplo, está presentado como un chulesco sicario y el infierno es una especie de siniestra clínica donde se extirpa los órganos a los cadáveres para satisfacer la voracidad de Tánatos y sus secuaces). Ayuda a la comprensión de la trama y la comicidad nunca ofende al buen gusto.

Respecto al reparto, escénicamente todos están muy bien situados, si bien vocalmente hemos de destacar a la soprano Mechthild Bach como Antífona y el contratenor Tim Mead como el malvado Trasimedes. La orquesta se maneja con competencia, estando, en general, bien gobernados por Howard Arman. Sirva como ejemplo las dos excelentes oberturas del primer y segundo actos, ambas muy bien tocadas.

Cofre, en conclusión, succulento y muy provechoso gracias a la posibilidad de separar el audio de la filmación. Como en otras óperas de Arthaus la sinopsis inicial, acompañada de imágenes significativas, facilita enormemente la comprensión del relato.

R.M.



HAENDEL: Admeto. Matthias Rexroth, Romelia Lichenstein, Mechthild Bach. Händelfestspielorchester Halle. Dir: Howard Arman. Arthaus 101257 • 2 DVDs + 2 CDs • 196' Ferysa

★★★★A

“Una grabación para descubrir una obra de Haendel que no llegó a ser”

“La bohème’ de De los Ángeles y Björling, todo un clásico reeditado”

RESURRECCIÓN DE UN “NO NATO”

Fernando, re di Castiglia fue, sobre el papel, la primera versión de la ópera *Sosarme, re di Media*, presentada con éxito en el King’s Theatre del Haymarket londinense en febrero de 1732. *Sosarme* fue compuesta y estrenada precipitadamente tras el -en cierta medida- inesperado fracaso de *Ezio* (sobre texto de Metastasio). Inesperado porque *Ezio* contaba como novedad con el afamado bajo Antonio Montagnana, quien, sin embargo, cosecharía un gran éxito con *Sosarme*. Haendel, advertido del progresivo agotamiento del público inglés ante los larguísimos recitativos en italiano que una década antes causaban furor, redujo notablemente las dimensiones de éstos. Las razones de porqué *Sosarme* nació en la cabeza del compositor como *Fernando* (ambientada en Portugal), y a partir del tercer acto se convirtió en *Sosarme* (con música revisada, nuevo escenario y nuevos personajes) están sujetas a especulación por parte de biógrafos y especialistas. Se ha apuntado que, políticamente, Portugal no era en aquel momento un buen lugar donde situar una historia de intrigas: Juan V, además de ser el soberano de uno de los más fieles aliados ingleses, acogía la creciente riqueza que llegaba a borbotones de Brasil. Es posible que Haendel entendiera que no era oportuno incomodar a Jorge II con una ópera diplomáticamente inadecuada. Lo cierto es que *Fernando*, como tal, nunca vería la luz en su momento, aunque sí, como se ha dicho, *Sosarme*.

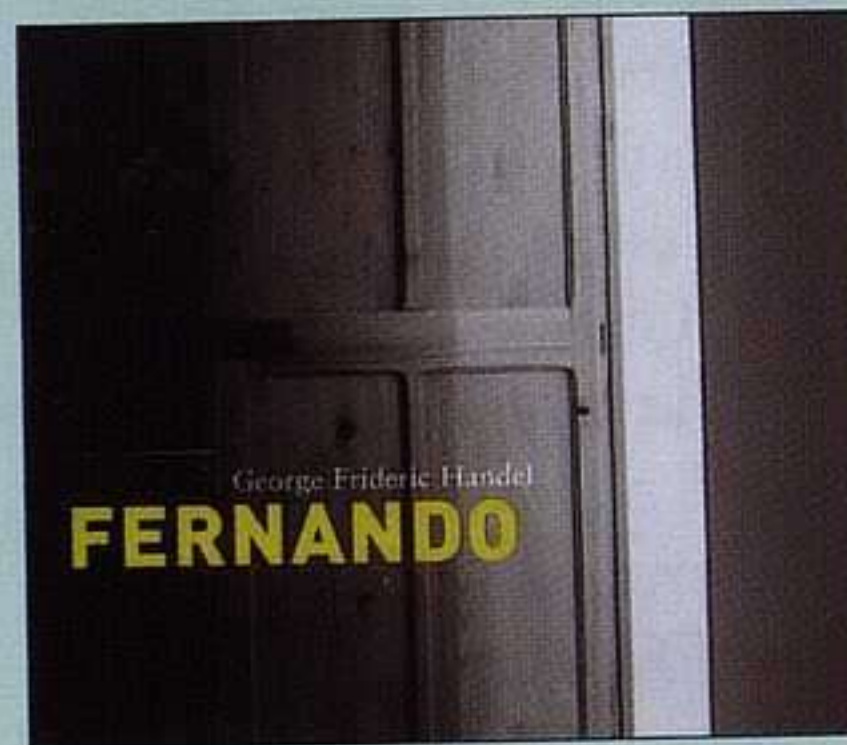
Alan Curtis plantea así la resurrección de un “no nato”. La música es notable, si bien el número de arias sublimes -esas que hacen incomprensible que con fre-

cuencia el público londinense de aquel tiempo prefiriera obras de autores de segunda fila a las de Haendel-, es algo más reducido que en otras páginas intocables del autor como *Rinaldo*, *Giulio Cesare*, *Amadigi*, *Flavio* o *Ariodante* (por citar tan solo cinco de una larga lista).

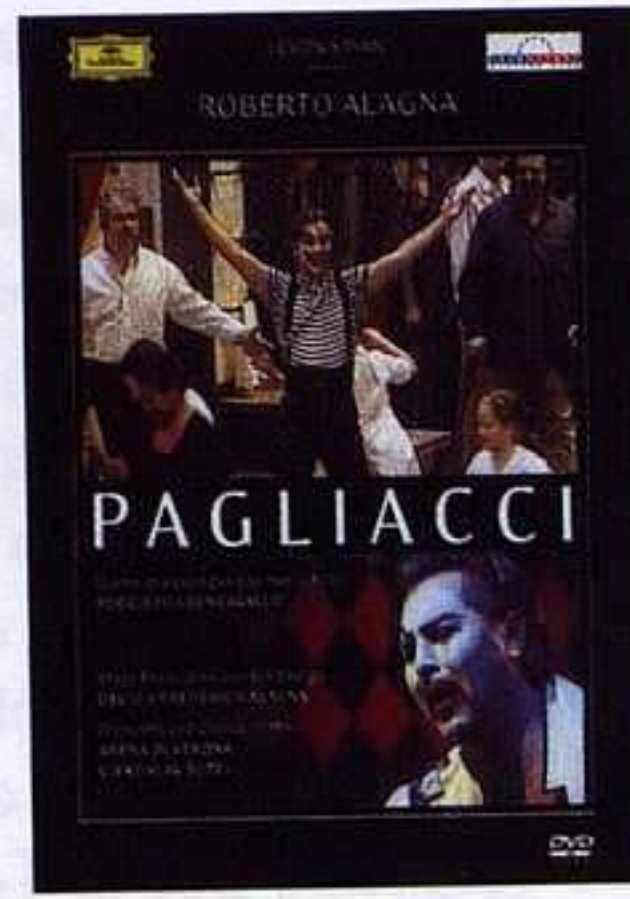
La dirección es buena y la orquesta cumple con dignidad, si bien el reparto no es tan completo como cabría esperar. Muy bien Verónica Cangemi (verbigracia “Rendi’l sereno al ciglio” de primer acto), correctos el contrateneor Lawrence Zazzo en el papel protagonista y la mezzo Marianna Pizzolato. Menos “glamourosos” los tenores Filippo Adami y Neal Banerjee. El mejor, Antonio Abete (reencarnando al legendario Montagnana), aun no siendo éste su mejor trabajo (sírvanse deleitarse, por ejemplo, con el *Tamerlano* que grabó en DVD con Trevor Pinnock). La toma de sonido es, además, mejorable.

Las perceptibles diferencias con *Sosarme* justifican considerar este *Fernando* como “otra” ópera.

R.M.



HAENDEL: Fernando. Lawrence Zazzo, Verónica Cangemi, Marianna Pizzolato, Antonio Abete, Max Emmanuel Cencic, Filippo Adami, Neal Banerjee. Il Complesso Barocco. Dir: Alan Curtis
Virgin 094636548326 • 2 CDs • 149'21" • DDD
Emi-Hispavox ★★★★★



Deutsche Grammophon edita un registro videográfico de *Pagliacci* obtenido en Verona en 2002 y que resultará familiar a muchos aficionados españoles, pues recupera la producción protagonizada por el ínclito Roberto Alagna que pudo verse en Santander, Bilbao y Perelada en 2000-01. Ideado por sus hermanos David y Frédéric, el montaje no puede ser más convencional, algo que en los tiempos que corren resulta hasta innovador; el problema es que la dirección escénica resulta absolutamente plana, anodina y lo fía a todo al talento de los cantantes, algo que le permite al carismático tenor moverse a gusto, pero que deja al resto del reparto incómodo o desorientado.

En lo vocal, Roberto Alagna aborda un papel que excedía sus facultades de tenor lírico, lo que no le impide buenos momentos: “Vesti la giubba” es uno de ellos. Svetla Vassileva, de magnífica presencia, no luce una voz que destaque por extensión, calibre o belleza, pero es una intérprete solvente, como también lo son Alberto Mastromarino (Tonio) y Enrico Marrucci, éste último pese a exhibir una voz totalmente sofocada y mal emitida.

Al frente de la orquesta veronesa se sitúa Vjekoslav Sutej, que se pliega a los cantantes y deja algún que otro detalle de clase. No está mal.

D.F.R.

LEONCAVALLO: Pagliacci. Roberto Alagna, Svetla Vassileva, Alberto Mastromarino. Orquesta y Coro de la Arena de Verona. Dir.: Vjekoslav Sutej.
D.G., 0734295. DVD • DDD • 85'
Universal ★★★★★

Un clásico, y por primera vez, acompañado de otro registro pucciniano de Sir Thomas Beecham: el cuarto acto de su *Bohème* de 1935. La grabación, que todos conocemos por la edición de EMI y que para muchos fue aquella con que descubrir esta obra maestra, ha sido ya reseñada un millón de veces, y pocos serán los que no conozcan las excelencias de uno de los tenores más redondos del siglo XX, que aquí como Rodolfo, con su musicalidad y línea de manual, tiene pocos rivales. A su lado, la catalana Victoria de los Ángeles delinea una Mimí toda dulzura y sensibilidad, con un fraseo casi inalcanzable. Robert Merrill es un apasionado Marcello, mientras que la histórica del Metropolitan Lucine Amara firma una Musetta llena de energía. La “vecchia cimarra” de Tozzi es toda una joya, y por si fuera poco, tenemos el lujo de disfrutar doblemente de Fernando Corena, como Alcindoro y Benoît.

Por último, aunque no en importancia, la genial dirección de Beecham, que firma un segundo acto inolvidable.

P.C.J.



PUCINI: La Bohème. De Los Ángeles, Björling, Merrill, Amara, Tozzi. Orquesta y Coro de la RCA Victor Dir: Thomas Beecham.
Naxos 8.111249-50 • 141'12" • ADD
Ferysa ★★★★★EHR

Las bodas de Figaro bendicen a Harnoncourt



ADO



Patrocinador del Equipo Olímpico Español

La dirección de "Las Bodas de Fígaro" de Mozart, por el austríaco Nikolaus Harnoncourt, recibió el pasado verano en el Festival de Salzburgo el reconocimiento del mundo musical. Con un reparto sobresaliente en el que destacan la soprano rusa Anna Netrebko y los barítonos D'Arcangelo y Skovhus. Una excelente grabación que aparece ahora en edición de lujo en cd y dvd + bonus con making off. Lo encontrará en su espacio de música de El Corte Inglés.

El Corte Inglés

**“Un soberbio Richard
Strauss el de este DVD con
‘La mujer sin sombra’”**

**“Dúos de ópera por la
pareja Anna Netrebko y
Rolando Villazón”**



Este DVD, filmado en 1992 durante la visita de la Ópera Estatal de Baviera a Japón, llenará de gozo a aquéllos que tuvieron la fortuna de asistir hace un par de años a las memorables representaciones que de esta misma *Die Frau ohne Schatten* programara el Teatro Real. Es un producto prácticamente redondo. La producción, que Ichikawa hace beber directamente de los fundamentos, gestualidades y simbologías del teatro kabuki, subraya con belleza y poesía orientales los componentes mágicos, parabólicos y musicales de la obra maestra straussiana, los cuales cobran, a la luz del Sol Naciente, un realce tan extraordinario como inesperado. Los cantantes, capitaneados por un inflamado Peter Seiffert (¿el mejor Emperador posible?), son, si no insuperables, casi siempre magníficos. Y Sawallisch demuestra desde el foso por qué considera ésta su ópera favorita, dirigiéndola aún mejor que cinco años antes, cuando firmó para EMI una de las grabaciones referenciales de la obra. Aunque la orquesta no sea la mejor de las posibles, la experiencia, potenciada por una espléndida pista de sonido DTS y una más que disfrutable calidad de imagen, resulta inolvidable. Si se la perdió en el Teatro Real, éste es el momento de reparar su error.

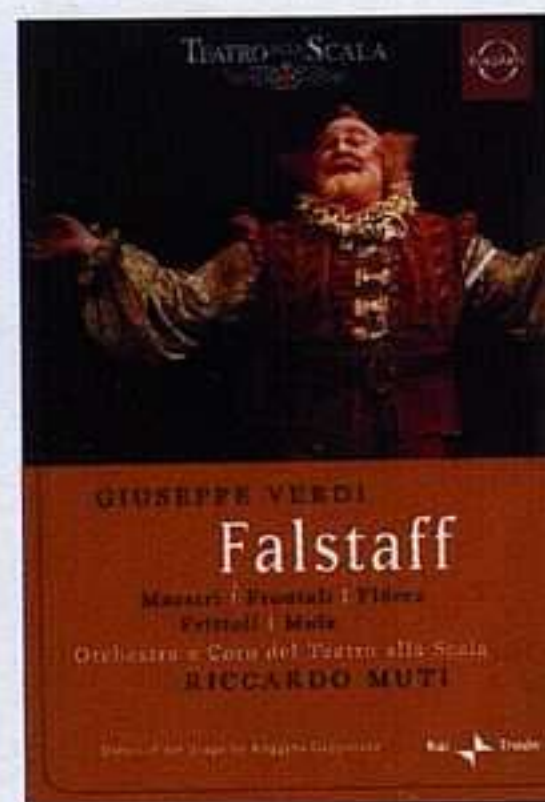
M.A.H.

R. STRAUSS: La mujer sin sombra. Peter Seiffert, Luana DeVol, Marjana Lipovsek, Alan Titus, Janis Martin. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Baviera. Dir.: Wolfgang Sawallisch. TDK DVWW-OPFROS • 2 DVDs • 183' • DDD JRB Ediciones **★★★★RA**

Un magnífico *Falstaff*, con independencia de las especiales circunstancias que rodearon la función (abril de 2001, o sea, para conmemorar el centenario de la muerte de Verdi) ¿Cuáles fueron?

Muti y unos pocos músicos de la Orquesta de la Scala se trasladaron a Buseto, el pueblo donde nació el compositor, para representar la obra en el Teatro de Verdi, una bombonera de trescientas y pico butacas. Para la ocasión Muti escogió a cantantes jóvenes de gran proyección, tales como Juan Diego Flórez, o que empezaban una importante carrera internacional (Barbara Frittoli, Inva Mula o Ann Caterina Antonacci); y para el protagonista, a Ambrogio Maestri, un plausible Sir John. Pero lo más interesante es que se reconstruyó la puesta en escena — sencillamente deliciosa — que sirvió a Toscanini para, en 1913, celebrar los cien años del nacimiento del autor; un montaje rigurosamente clásico en el concepto, pero plagado de estupendos y muy divertidos y sugerentes detalles teatrales. Si a todo esto añadimos la vivaz dirección musical de Muti, ¿qué más pedir para disfrutar de un buen *Falstaff*? Pues eso; no se pierda este DVD.

P.G.M.



VERDI: Falstaff. Ambrogio Maestri, Roberto Frontali, Juan Diego Flórez, Barbara Frittoli, Inva Mula, Bernadette Manca di Nissa, Anna Caterina Antonacci. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Riccardo Muti. Euroarts, 2051728 • DVD • 118' • DDD Ferysa **★★★★RA**

DOS FENÓMENOS

El bautizado recientemente como “el dúo operístico de moda”, el que forman la soprano rusa y el tenor mexicano, es mucho más que eso. Son dos jóvenes, que cantan juntos a menudo, dotados de una voz y un talento excepcionales, algo difícil de negar, por mucho que “esté de moda” entre algunos (esto sí que es una moda, aunque no nueva) echar por tierra lo evidentemente extraordinario: ¡se acumulan ya tantos ejemplos en los últimos años!... Este CD (con el que se regala un breve DVD, en el que se les entrevista y en el que se incluye un videoclip y una galería de fotos) contiene dúos de óperas que no han grabado juntos (al menos por ahora), pero que se adecuan muy bien a sus características. Anna Netrebko y Rolando Villazón son dos intérpretes modernos, en el sentido más elogioso del término: no se limitan a cantar bien o a emitir bellos sonidos, como bastaba hasta hace no mucho tiempo, sino que se preocupan muy mucho de diferenciar los estilos y de dar sentido a lo que dicen, a expresar sentimientos teniendo muy en cuenta la música y la letra. Hoy en día, en los jóvenes cantantes bien preparados esto se considera muy importante, ¡al fin! Aun así, no será fácil encontrar en la discografía muchos ejemplos, de cualquiera de estos dúos, mejor cantados (fijándonos sólo en el canto propiamente dicho). En cuanto a la interpretación, menos ejemplos aún. Para todo ello no les faltan, ni a Netrebko ni a Villazón, condiciones envidiables: voces muy bellas, un bagaje técnico de primer orden, sensibilidad, inteligencia (eso que tanto les faltaba a muchos famosos tenores: no es sólo un chiste) y temperamento. El CD se

abre con “O soave fanciulla” de *La Bohème*, en el que repiten la maravilla del DVD de la Waldbühne 2006 (D. G.). Sigue el comprometidísimo dúo de *Lucia di Lammermoor* y el si cabe más comprometido aún de *Rigoletto*: ambos vuelven a hacerlo admirablemente. Sensacionales los tres franceses: el de *Roméo et Juliette*, el de *Les pêcheurs de perles* y el de *Manon* (“Toi! Vous! Oui, c’est moi”). Luego, el mexicano ha tenido la deferencia de estudiarse en ruso el bellísimo dúo de *Iolanta* de Tchaikovsky, donde ella está, claro, como pez en el agua. Y ella la de estudiarse el de *Luisa Fernanda* (“Cállate, corazón”), también estupendo pese a que ella no logra pronunciar del todo bien el español; la forma en que Villazón canta este último fragmento hace presagiar una portentosa encarnación de Javier en la obra de Moreno Torroba, que próximamente va a cantar en Berlín con... ¡Barenboim! Magnífica dirección, en todos los títulos, de Nicola Luisotti, al frente del lujo de la Staatskapelle Dresden.

A.C.A.



NETREBKO y VILLAZÓN. Dúos de La Bohème, Lucia di Lammermoor, Rigoletto, Roméo et Juliette, Les pêcheurs de perles, Manon, Yolanta y Luisa Fernanda. Staatskapelle Dresden. Dir.: Nicola Luisotti. D.G., 4776578. 71'08" • DDD Universal **★★★★A**

“La gran Ponselle prosigue su paseo triunfal por la serie histórica Naxos”

“Una cantante, Beverly Sills, que fue muy importante y no se valora”

Discos Crítica
 ópera, zarzuelas y recitales



Continúa con este segundo volumen de sus grabaciones americanas la colección que Naxos está dedicando a la superlativa Rosa Ponselle, la más brillante estrella del firmamento operístico de las primeras décadas del siglo XX.

Si el primer volumen estuvo dedicado casi por completo a las óperas de Giuseppe Verdi, con heroínas como Elvira, Aida o Leonora, en este caso se han recogido las primeras grabaciones de canciones populares que realizó en los años veinte para Victor. Si escuchamos los dos volúmenes contemporáneamente, tendremos un buen ejemplo de la versatilidad de esta soprano, que sabe aligerar su voz —como en “La Spagnola” de Di Chiara—, llenarla de melancolía—“Maria, Mari!” de De Curtis—, o de tintes dramáticos y desgarrados. Para esto último, el mejor ejemplo está en Ponchielli y su *Gioconda*, en dos tomas, y única representación operística en el CD, junto a las dos de *La Africana* de Meyerbeer.

El trabajo del ingeniero restaurador Ward Marston, como siempre, es espectacular.

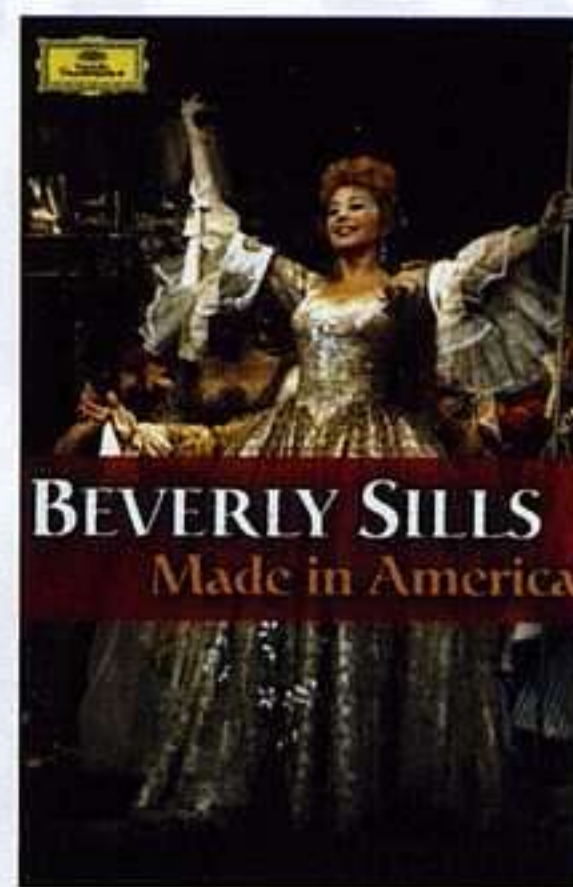
P.C.J.

PONSELLE, Rosa. The American Recordings 1923-129. Obras de BISHOP, MEYERBEER, PONCHIELLI, TOSTI, etc.

Naxos 8.111139 • 78'23" • ADD
 Ferysa ★★★★★EH



D.G. publica ahora, tras numerosas grabaciones, un DVD y un álbum de 2 CDs de una maravillosa cantante que ha estado olvidada durante lustros: la soprano neoyorkina Beverly Sills (nacida en 1929), nombre artístico de Belle Silberman. Más vale tarde que nunca, pues a lo largo de muchos años no ha sido posible encontrar de ella una sola grabación. Sills ha sido una soprano lírico-ligera, plenamente ligera en sus comienzos, dotada de una voz nada privilegiada, sino más bien endeble y aquejada de un vibrato natural no muy agradable. Aun así, gracias a una técnica sencillamente prodigiosa y a sus extraordinarias dotes interpretativas y actorales, se situó durante casi un cuarto de siglo (entre 1955 y finales de la década de los 70) como una de las dos más portentosas sopranos de su tipología vocal; la otra es, naturalmente, la australiana Joan Sutherland, mucho más conocida y que realizó muchas más grabaciones, pero que a mí no me parece superior: pese a su también excepcional técnica vocal y a poseer una voz de mayor consistencia, belleza y espectacularidad, Sutherland fue una intérprete notablemente más limitada y plana, de expresión a menudo lánguida (un registro expresivo casi omnipresente) y de pronunciación y articulación bastante precarias; sólo en sus últimos años logró superar en parte sus carencias interpretativas. Sills, que estuvo “vetada” en el Metropolitan de su ciudad natal hasta 1974, grababa para ABC/Westminster



—una compañía mucho más modesta que la Decca de Sutherland— y ocasionalmente para EMI, y desarrolló la mayor parte de su carrera en una casa de proyección mucho menor que el Met: la New York City Opera. Pero el papel de la Sills en la ópera de su época ha sido revisado a fondo y muchos operófilos la tienen como uno de sus mayores ídolos. Entre éstos me cuento, decididamente. Estoy convencido de que su *Lucia* (por ejemplo, la grabada junto a Bergonzi y Schippers) y su *Manon* (con Gedda y Rudel) son las interpretaciones más memorables de las que existe constancia en ambos papeles (y, por cierto, también en lo que se refiere al conjunto de la grabación, ambas disponibles en D. G.), y estamos hablando de papeles de extrema dificultad en todos los aspectos. Lo mismo que el de Elizabeth en *Roberto Devereux*, personaje que si acaso sólo Caballé ha encarnado de modo tan convincente. El DVD que comento contiene un recorrido por muchas de sus actuaciones, pero con fragmentos cortos que saben a poco aunque dan idea de lo que fueron esas interpretaciones; de lo que en él se contiene sólo están completas, que yo sepa, en versiones no piratas, *Devereux* (1975) y *La Traviata* (1976), ambas en la New York City Opera, y dirigidas (de forma competente) por Julius Rudel. Ambos DVDs son de la marca VAI y suenan y se ven bastante bien, pero no son fáciles de encontrar. Aparte de fragmentos de entrevistas para la televisión (¡que se pre-

sentan sin subtítulos, algo infrecuente en D. G.!), se ofrecen breves pasajes de bastantes cosas que reafirman la altísima clase de esta artista, como los de *Manon*, *Giulio Cesare*, *Rigoletto*, *Mignon*, *Die Zauberflöte* (una alucinante Reina de la noche... en inglés), *Lucia*, *Ariadne auf Naxos* (una Zerbinetta de ensueño), *L'assedio di Corinto*, *Il barbiere di Siviglia*, *Don Pasquale*, *La viuda alegre* (ésta en inglés) y varias canciones y páginas de comedias musicales, etc., con documentos tan curiosos como un “Caro nome” de 1939, cuando tenía ¡diez años! o *Il bacio* de Arditi ¡a los siete! Un DVD, por tanto, en vista de lo poco sustancioso que en imágenes se conserva de ella, imprescindible.

El doble CD, de precio medio, contiene selecciones atípicas de las óperas protagonizadas por Sills del catálogo de D.G.: las portentosas *Manon* y *Lucia* (1970) referidas, la espléndida *I Puritani* (1973), de la que no han recogido nada junto a Gedda, sino al bajo Paul Plishka, la impactante *Anna Bolena* (1972: ¡el dúo con Shirley Verrett!), *Roberto Devereux* (1969), sensacional ella, lo mismo que *Maria Stuarda* (1971) y la no tan lograda *Cuentos de Hoffmann* (1972). Y rarezas: páginas de *La balada de Baby Doe* (1959), que demuestra la afinidad de Sills con géneros menores, arias de *Le Toréador* de Adam, de *Der Zarewitsch* de Lehár (maravillosa) y de *Artaxerxes* de Arne, la cantata de Caldara *La rosa*, un aria sacra de Haendel (*Meine Seele hört im Sehen*)... y el gran lied de Schubert *Der Hirt auf dem Felsen*, con Gervase de Peyer, nada menos, al clarinete.

A.C.A.

SILLS, Beverly. “Made in America” (DVD). “Beverly Sills and Friends” (CD)

D.G. DVD 0734299 • 83' • ADD

D. G. 4776304 • 2CDs • 140'18" • ADD

Universal ★★★★★HM

Mstislav Rostropovich

Te queremos



Vimos sus últimas imágenes, ya muy enfermo, y todavía no nos hemos desinstalado de la pena; hemos preferido abrir esta página de homenaje con una foto que Reg Wilson tomó para EMI en un concierto cuando el maestro irradiaba juventud y energía creativa.

Se ha ido. ¿Y que podemos hacer en RITMO para protestar? Poca cosa. Hemos repasado nuestro archivo y lo hemos encontrado en todas partes; en decenas de fotos o en innumerable artículos. Y siempre —en las unas— tras esa eterna sonrisa de bonhomía que le caracterizaba, y protagonizando —en los otros— todo tipo de crónicas y trabajos críticos en los que difícilmente se puede encontrar alguna opinión siquiera ligeramente negativa. Todos le adoraban, como músico, como persona y como ciudadano comprometido. Queremos recordarlo, por si acaso; los tiempos que corren son muy traidores.

Pero si las fotos y las palabras no pueden ser más reveladoras, las discotecas de nuestros críticos hablan con mayor elocuencia: ahí se conserva su verdadero legado, su más inmortal legado, del cual esta revista ha sido soporte en las últimas cuatro décadas. Todo ha sido tan rápido que ni siquiera hemos podido hacer una estadística. Pero ¿y para qué? ¿Qué queda por descubrir de la vida y el arte de esta persona irrepetible, entrañable y genial?

Sirvan como homenaje las tres críticas que este mes deberían de haberse leído en la sección de crítica discográfica, y que hemos querido separar ubicándolas aquí. Estos cedés fueron enviados a nuestros críticos de forma casi rutinaria: Rostropovich había cumplido 80 años y algunos de los sellos con los que trabajó hacían repaso.

Maestro: gracias por habernos hecho tan felices tantas veces.

PRIMEROS HOMENAJES DISCOGRÁFICOS

Con este álbum de dos discos se quiso rendir un pequeño homenaje a Rostropovich, con motivo de su ochenta cumpleaños, acaecido el pasado mes de marzo. Se han recopilado algunos registros que datan de 1953 y 1954, en los que el gran músico ruso aparece en su faceta como violonchelista. En ciertos casos, como el primer concierto de Saint-Saëns, dirigido por Grigory Stolyarov, o *El Canto del trovador* de Glazunov, bajo la batuta de Kondrashin, se trata de grabaciones realizadas por Westminster que ven la luz por primera vez en CD. En realidad las dos obras citadas, junto al *Concierto* de Schumann dirigido por Samuel Samosud, conforman el programa del primero de los dos discos. El segundo se compone de una selección de pequeñas transcripciones para el instrumento con acompañamiento de piano de diversos compositores. A destacar las *Op. 102* de Schumann y el *Intermedio de Goyescas*, ambos registros también inéditos en soporte compacto. Muy recomendable, sobre todo a coleccionistas, a pesar de su corta duración.

R - J P J



MSTISLAV ROSTROPOVICH. Obras para violonchelo. Diversos acompañantes, directores y orquestas.

DG, 002894776505 • 98'15" • 2 CDs
Universal ★★★★★

Deutsche Grammophon quiso con este álbum rendir otro homenaje a Rostropovich en su 80º cumpleaños, lanzando esta edición de 8 discos que recopilan una pequeña pero representativa parte del legado del genial músico ruso; pero eso sucedió semanas antes de fallecer aquél. Es una edición pequeña, porque es imposible condensar el trabajo de una vida en unas pocas horas; pero representativa, porque además de estar los compositores "caballos de batalla", en su conjunto abarca las múltiples facetas de "Slava": solista, director e intérprete de cámara. Se echa en falta, no obstante, alguna obra para violonchelo solo.

El primer cedé ya da una muestra del altísimo nivel general de la edición. Sólo con escuchar los dos *Conciertos para violonchelo y cuerdas* de Vivaldi incluidos – los del Collegium Musicum Zürich y Sacher – caemos en la cuenta –de nuevo– de la grandeza de Rostropovich al chelo. La descomunal técnica es empleada para superar los más exigentes pasajes sin –aparentemente– despeinarse. ¿Y las melodías? Escúchese el concierto de Schumann por Rozhdestvensky –apabullante– para entender por qué el chelista ruso está considerado como uno de los mejores del siglo pasado. Aquí, la hondura y expresividad parecen ilimitadas. Cabe destacar de otros discos el grandioso concierto de Dvorák con Ozawa –en la cumbre junto a Du Pré y Barenboim–, y el de Shostakovich dedicado al mismo Rostropovich –también con el japonés, otra referencia inigualada en este caso.

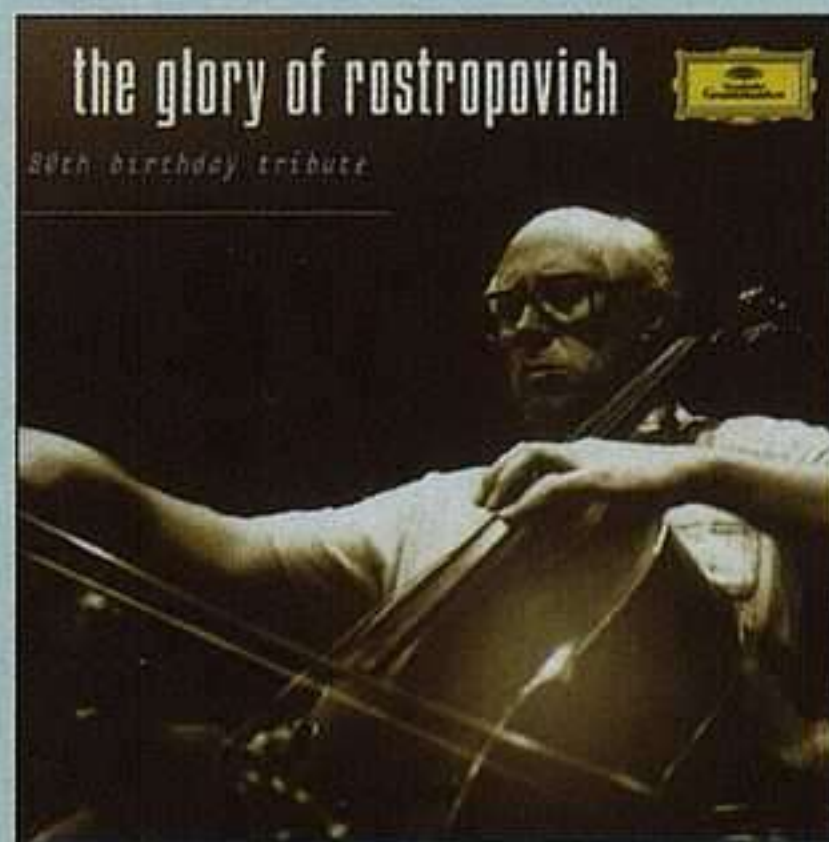
En el apartado camerístico, más de lo mismo: grandes versiones del *Quinteto para cuerda D956* de Schubert junto al Emerson, tándem de lujo junto a Argerich en Chopin y Schumann y no menos bueno junto a Serkin en las sonatas de Brahms, algo más descafeinada la primera que

la segunda, pero excelentes ambas.

Como director, Rostropovich ha dado sobradas muestras de su inmensa talla. Aquí se incluye una *Quinta* de Shostakovich de ineludible escucha, ya que, como es sabido, "Slava" disponía de información de primera mano gracias a la amistad que le unía al autor de *La Nariz*, pero además –y sobre todo–, el trabajo al frente de la National de Washington es soberbio. En Tchaikovsky, Rostropovich extrae un bellissimo sonido de la Filarmónica de Berlín para recrear todo el encanto de los ballets, demostrando que entiende la música de su compatriota como pocos. Delicadeza y poderío sonoro se dan la mano en estas magníficas versiones del *Lago de los cisnes*, *La bella durmiente* y *El cascanueces*. La edición se cierra con un estupendo –aunque no de cabecera– *Romeo y Julieta* de Prokofiev y la anterior orquesta norteamericana.

No lo dude: aproveche la ocasión para hacerse con estos discos, porque sintetizan perfectamente la esencia musical de Rostropovich recorriendo diversas épocas y compositores, a la vez que muestran la enorme talla del ruso en todos los campos que ha abordado. Una colección, por tanto, imprescindible.

JCG



A LA GLORIA DE ROSTROPOVICH: Tributo en su 80º aniversario. Varios solistas, orquesta y directores.

DG, 477 6579 GB8 • 8CDs • 568'27"
Universal ★★★★★

Esta caja contiene probablemente una de las mejores integrales de las sinfonías de Shostakovich editadas hasta la fecha. El hecho de que Rostropovich fuera amigo personal del compositor y tuviera un acceso privilegiado a los aspectos más íntimos de esta música es un dato que se debe tener en cuenta para valorar este trabajo, pero aún es más importante darse cuenta del grado de implicación del genial director y chelista en estas obras, consideradas como "la historia emocional de nuestro país, mi historia, su (de Shostakovich) historia, nuestra historia". ¿Cómo cuenta esta historia Rostropovich? Pues de tantas formas como caras tiene la música del autor de *Lady Macbeth*, pero con un denominador común: la ausencia de contenido político. Esta línea interpretativa ha sido frecuentada con mayor o menor éxito –Haitink es un buen ejemplo de lo primero–, pero las versiones aquí presentes cuentan con el añadido extramusical –si se me permite la expresión– de narrar esa historia desde una profunda humanidad. Quizá no llegue a la locura expresiva y sonora de un Bernstein, pero Rostropovich se adentra en lo más recóndito del ser humano de un modo admirable.

Hágase con los discos, son pura historia.

JCG



SHOSTAKOVICH: las Sinfonías. National Symphony Orchestra, London Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica Académica de Moscú. Mstislav Rostropovich.

Warner, 2564 64177-2 • 12CDs • 704'24"
Warner ★★★★★



**Teatro Albéniz
Comunidad de Madrid**

C/ Paz, 11 · Tel.: 91 531 83 11



La Suma de Todos



Comunidad de Madrid

www.madrid.org

operad hoy 2007



LES CENCI
de Antonin Artaud
y Giorgio Battistelli

Sábado 2 de junio 20:30
Domingo 3 de junio 19:00

Odéon-Théâtre de l'Europe
Orquesta de La Toscana
Luca Pfaff, dirección musical
George Lavaudant, dirección escénica

ZANGEZI
de Velimir Khlebnikov
y Hèctor Parral

Viernes 22 de junio 20:30
Sábado 23 de junio 20:30

operad hoy
Schauspielhaus Salzbur
IRCAM de París
Robert Pienz, dirección de escena

DRUMMING PLAYING DRUMMING

Lunes 25 de junio 20:30

Steve Reich: Drumming

Drumming Grupo de Percussão de Oporto
Miquel Bernat, dirección

Venta de abonos y localidades
Teatro Albéniz de la Comunidad de Madrid
c/ Paz 11. Tel. 91 531 83 11

VENTA DE ENTRADAS
entradas.com 902 488 488
Cajeros

Les Cenci y Zangezi: entradas de 12 a 22
Drumming Playing Drumming: entradas de 7 a 15
Abono 3 espectáculos: 20% de descuento



JUNIO
2007

Ópera viva



ACRED: BOFILL

La *Tetralogía* wagneriana llegó al Palau de les Arts de la mano de La Fura del Baus. En la foto, la escena final de "El oro del Rin". A la derecha, fuera de la foto, Loge observa cómo los dioses entran en el Walhalla, que los fureros construyen con figuras humanas en un acrobático diseño.

76

UNA ÓPERA

La flauta mágica, de Mozart

78

ESTE MES EN ESCENA

Auditorio "Ciudad de León" (León), Teatro Real (Madrid), Opéra Royal de Wallonie (Lieja), Festival de Ópera (Las Palmas), Teatro Pérez Galdós (Las Palmas), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Le Châtelet (París), Teatro Villamarta (Jerez de la Frontera), La Bastille (París), Teatro Calderón (Valladolid), Covent Garden (Londres), Palau de les Arts (Valencia), Teatro de la Zarzuela (Madrid)

O
I
r
a
m
s

S
drid

ENC
cau
tell
20:3
9:0
rop
can
sica
énica

GEZ
iko
Parr

20:3
20:3
dho
bur
Par
cen

MIN
20:3
min

port
cció

ade
adri
33 1

488

22
15
ent

MAD

“La flauta mágica” de Mozart

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Los días 5 y 7 de julio podremos ver y escuchar en La Coruña, y dentro de la programación del Festival Mozart, una coproducción (Teatro Reggion Emilia, Teatro Comunale de Módena y Teatro Comunale de Ferrara) de la obra de Mozart, un montaje de Daniele Abbado para el que el director musical escogido es Antoni Ros Marbà. Se trata de una muy solvente, bastante clásica y muy vistosa puesta en escena, que además será defendida por un sólido equipo de cantantes.

Los personajes y la trama

Divida en dos actos y doce cuadros, desarrolla un enrevesado y a veces ambiguo conjunto de acontecimientos que sin embargo encierra una idea general sencilla: la gente normal lucha por conseguir un amor puro y verdadero, y los que dirigen el inconsciente moral colectivo, por defender los valores eternos, la Razón, la Naturaleza y la Sabiduría, o sea los caminos para llegar al conocimiento

de lo sagrado. El conflicto se establece cuando los segundos quieren decidir la vida de los demás en función de la defensa de esos valores elevados; conflicto y confusión para los enamorados, que quieren organizar su vida al margen de todos, tanto de los “malos” por naturaleza –la reina de la noche– como de los “buenos” por cultivados y defensores de los valores supremos (la referencia a las ideas masónicas es evidente). Y en este contexto Schikaneder y Mozart realizan su apología, inventando unos personajes infantiles pero de gran calado ideológico.

Tamino. Príncipe enamorado de Pamina. Se enfrentará a todos por conseguir a su amada. (Un tenor lírico o lírico-ligero de expansiva línea). Se presenta luchando con una serpiente a la que vence para entrar en los dominios de la Reina. Las damas se prendan de su belleza y le entregan un retrato de Pamina, de la que se enamora de inmediato. A partir de aquí se

empeñará en rescatarla; utilizará una flauta encantada para conseguir su propósito, y tendrá que pasar las pruebas de “iniciación” para que Sarastro acceda a dejar libre a Pamina.

Pamina. Hija de la Reina de la Noche. Ha sido arrebatada a su madre por Sarastro. (Una soprano lírica de tesitura alta). Es la protagonista indirecta de la historia. El personaje se asemeja a un tránsito entre el reino de la oscuridad y el de la luz.

La Reina de la Noche. Acompañada por sus tres damas es la dueña del mundo de las sombras. (Una soprano de imposible tesitura, con tremenda coloratura pero no precisamente de adorno. Llega al Fa). Al principio se gana a Tamino, pero pronto queda desenmascarada: entra en cólera al enterarse de que Tamino –a quien ha prometido la mano de Pamina si logra rescatarla– se ha aliado con su enemigo, Sarastro. De nada le sirve su ataque y sus artimañas; al final será arrojada a la noche eterna, mientras que el

sacerdote Sarastro entregará a Pamina a plena luz del sol.

Sarastro. Jefe de los sacerdotes que habitan en el templo del bosque sagrado. (Un bajo profundo de línea noble y serena). Ha separado a Pamina de su madre, se supone que en un acto de ese tipo de amor en función del cual se puede privar a una persona de su libertad. No le duelen prendas al entregarla a Tamino, una vez verificado que éste es de los suyos.

Papageno. Un pajarero que trabaja, primero, para la Reina y después se convierte en criado de Tamino. (Un bajo lírico o un barítono con gracia y buenas dotes histriónicas). Contrapunto gracioso, de corte muy popular, al príncipe Tamino. Su objetivo es seguir cazando pájaros...y a una Papagena.

Monóstatos. Esclavo moro al servicio de Sarastro, que acaba uniéndose a las fuerzas de la malvada Reina y, a la postre sucumbiendo con ella. Un tenor lírico-ligero de carácter cómico.

Orador. Pequeño pero precioso papel para bajo o barítono.

Papagena. La novia otorgada a Papageno. Una soprano.

Las tres damas, los tres muchachos, sacerdotes y coro.

Comentario

Se ha dicho muchas veces que *La flauta mágica* es obra del azar; de un reencuentro de Mozart con Schikaneder, antiguo compañero de logia y puntual colaborador suyo (éste escribió los entreactos y la música incidental para Tamos, que había sido dirigida por aquél), y por estar el salzburgués sin trabajo, es decir por el hecho de que desde la corte no le llegara ningún encargo operístico (José II ya había muerto). Pero no sabemos –nadie lo sabe– qué podía significar la palabra azar en la vida de Mozart: volvió a la ópera alemana con *La flauta*, pero a algo muy distinto al *Rapto*; seguramente este hombre inventaba sobre la marcha, en función de las circunstancias, pero es absolutamente inexplicable que “sobre la marcha” compusiera algo tan redondo, elevado, noble, maravillosamente sensible, hermoso y único como *La flauta mágica*, cuya consecución, además, tuvo que combinar con el encargo de la fallida *Clemenza para Praga*.

¿Qué es esta ópera, además de uno de los compendios canoros y musicales más sublimes de la historia? Pues una obra de teatro de enorme modernidad, un texto que desarrolla una historia en

clave de moralizante cuento infantil para, en el fondo, reflexionar sobre la existencia humana y los sentimientos y valores que giran en torno a ella, que por otro lado Mozart deja en un par escaso: la bondad y la nobleza, la verdad, es patrimonio del conocimiento; la maldad, el desconocimiento, generan falsa belleza y comodidad engañosa; belleza sólo aparente, en la tramposa noche, y la felicidad de los ignorantes. El amor, así, en su imponente inocencia y en todas las clases sociales, es la única fuerza que puede vencer y superar tal desgraciada dualidad humana.

Las versiones discográficas



- Gedda, Janowitz, Popp, Frick, Berry, Unger, Crass, Pütz. Coro y Orquesta Philharmonia. Dir.: Otto Klemperer. EMI, 7699712.2 CDs
- Burrows, Lorengar, Deutekom, Talvela, Prey, Stolze, Fischer-Dieskau, Holo. Coro de la Opera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Georg Solti. Decca, 4145682. 3 CDs.
- Hartmann, Röschmann, Damrau, Selig, Keenlyside, Thompson, Allen, Tynan. Coro y Orquesta del Covent Garden, Londres. Dir.: Sir Colin Davis. Arthaus, OA0885D. DVD

He escogido dos versiones de audio y una en DVD. De las muchas existentes –algunas merecedoras de estar en la lista de las elegidas–, pues, como ya dejé ver arriba, *La flauta mágica* es el título operístico más popular de su autor.

Con las dos primeras –Klemperer y Solti– nos encontramos en el cielo interpretativo, y ello a pesar de constituir dos opciones más que distintas. La una está concebida como un bellissimo oratorio, otro de los experimentos con que el último Klemperer solía dejarnos boquiabiertos; musicalmente es la versión más indiscutible e irreplicable. Ahora bien, se trata de una ópera, y, en ese sentido, la de Solti, siendo igualmente una extraordinaria creación, guarda mejor las formas. De cantantes, por otro lado, las dos andan bien servidas, decantándose las calidades unas veces más en un sentido u otro. Por ejemplo, prefiero la Pamina de Pilar Lorengar –de pura carne y contenido lirismo– a la más soñadora y elevada de Gandula Janowitz; o el nobilísimo Sarastro de Martti Talvela al más fagneriano de Gottlob Frick; por no hablar, naturalmente, del insustituible y único Sprecher de Fischer-Dieskau. Si embargo, para hecerse una idea de cómo se las gastaba Klemperer, anoten los nombres de la tres damas en su versión: Elisabeth Schwarzkopf, Christa Ludwig y Marga Höffgen, ¡un lujo asiático como pocos! Nicolai Gedda, Walter Berry y Lucia Popp, por su parte, están insuperables en sus roles (Tamino, Papageno y Reina de la Noche), pero vaya, a pesar del espectacular reparto, lo esencialmente genial de esta interpretación –al margen de lo “rara” que pueda resultar– es la dirección. Para Klemperer, el mundo sonoro de la *Flauta* es un complejo de claroscuros trazado con fina y cortante batuta y miras intelectuales de alto rango. Fraseo, rigor discursivo (espartana ausencia de variaciones agógicas), pureza tímbrica y tan altos como sencillos vuelos melódicos se entremezclan con mensajes subliminales de gran calado ético. O sea, creación en el más alto sentido del término. Solti, por su parte, toca suelo continuamente; es el director y su historia sin más ángulos ni ocultas reflexiones; un músico para la música, y ya está. Lo que es mucho, muchísimo, habida cuenta de que es difícil dirigir mejor, manejar una orquesta mejor, estar tan al lado de los cantantes y sus necesidades, tener una idea del todo tan clara, precisa y contundente. Solti puro de oliva.

Musicalmente, por último, la versión de Colin Davis es otra cosa. Digámoslo abiertamente: muy buena, buenísima, pero lejos de las anteriores. Entre otras cosas por las necesidades que exige una toma in vivo de una representación, por otro lado muy interesante en esta ocasión. David McVicar opta por situar en primer plano la parte más onírico-infantil de la historia, lo que en principio es de agradecer, pues además permite a los cantantes-actores hacer su trabajo con muchas garantías. El resultado es bueno, y no sólo visualmente sino conceptualmente. Los cantantes forman un grupo homogéneo, con algunas intervenciones puntuales importantes; es el caso del Papageno de Simon Keenlyside o la Pamina de Dorotea Roöschmann. En fin, un excelente y muy disfrutable espectáculo.

En sus óperas anteriores, Mozart había hablado a las clases pudientes y a los intelectuales; aquí Mozart se dirige al pueblo llano, al sabio pueblo llano. Por eso esta música tiene la fuerza de las verdades sencillas, de que el pan es pan y el vino, vino, y por eso por encima de otros adjetivos la podemos calificar de una ópera popular en la que, al final, de lo que se está hablando es de que la verdad resplandece siempre como el sol y de que es muy fácil parapetarse tras la luna para disimular la insatisfacción, si no la pura memez.

Género chico para todos

La compañía de zarzuela Teatro Lírico de Barcelona tuvo un triple compromiso en el Auditorio Ciudad de León. En uno de ellos llevaron a cabo la obra del maestro José Serrano sobre libreto de F. Romero González Fernández. *La canción del olvido*. Bajo la dirección escénica de Antonio Ramallo y musical de Jose M^a Damunt, de quien se adaptaron en el desarrollo de la zarzuela dos napolitanas "Mile Baci" y "Carla", el coro de hombres Capella Lauda, que dirige Romualdo Barera, la orquesta y todo el elenco de solistas llevaron a cabo el desarrollo de esta obra en un escenario y con un vestuario sencillo pero certero con el Nápoles romántico del siglo XVII.



La compañía de zarzuela Teatro Lírico hizo triplete.

Tenemos que destacar el trabajo desarrollado por Mario Rodrigo en el papel de Toribio, luciendo con maestría excelsas cualidades teatrales, tanto en la caracterización gestual como vocal, correcta proyección de la voz, cambios de timbre... del personaje.

En el papel de Rosina, M^a Ángeles Damunt resultó excelsa también en cuanto a la expresión teatral aunque en la musical, a veces con un vibrato en determinados momentos algo exagerado para mi gusto, se vio empobrecida por una escasa vocalización que dificultaba la apreciación del texto, al igual que su compañero de reparto, Cristóbal Viñas, en el papel de Leonello.

Con ciertos desajustes rítmicos y falta de confianza en las entradas, así como excesiva sonoridad en ciertos momentos, la

orquesta siguió a una batuta un tanto imprecisa, mientras el coro, en su breve aparición, dejó entrever poco trabajo en su intervención.

Y en la que fuera su tercera actuación el Auditorio, la compañía y el mismo director interpretaron *Los gavilanes*, del maestro Jacinto Guerrero.

La dirección de escena en ésta —como antes, de Antonio Ramallo— caracterizó el escenario de manera sencilla pero certera con una aldea de la Provenza en el año 1845, lugar donde se inscribe el desarrollo de la obra.

En esta ocasión el coro lució mejores galas en sus más numerosas intervenciones, de la misma manera que la

orquesta afinó mejor en sus entradas y sonoridades que en la otra velada.

Por otra parte tenemos que seguir resaltando las grandes cualidades teatrales tanto de Mario Rodrigo en el papel de Clarivan en esta ocasión, así como de M^a Ángeles Damunt ahora en el papel de Adriana. Asimismo, destacamos el trabajo llevado a cabo por Vicente Lacarcel, de técnica más pulida, vocalizaciones y articulaciones correctas, encarnando el papel de Juan.

Esther Calvo Martínez
Auditorio "Ciudad de León"
León

La diva y los clásicos populares. Un retorno al pasado.

Olga Borodina, la gran mezzo rusa, nos ha visitado por primera vez en el Teatro Real; ya lo había hecho hace años en el Auditorio Nacional de Música. Para empezar diré que una vez más me ha deslumbrado con su timbre aterciopelado y su bellísima voz de tintes oscuros. Sin embargo no ha logrado transmitirme ese punto de emoción que sí consiguen otros artistas quizá menos dotados que ella.

Tras una efusiva interpretación de la obertura *La gran pascua rusa* de Rimsky-Korsakov, por parte de la orquesta dirigida por Keri-Lynn Wilson, Borodina cantó los telúricos *Cantos y danzas de la muerte* de Mussorgsky, mostrando la adecuación de su voz a este repertorio con el que logró lo mejor de la noche. Sin embargo, ni en la "Canción de cuna" logró transmitirnos la angustia de la madre que suplica por la vida de su hijo —tampoco la compasiva majestad de la muerte que llega para arrancar al pequeño del sufrimiento—, ni en la "Serenata" la arrolladora pasión con la que la muerte arrulla a la enferma moribunda. En "Trepak" estuvo más acertada e interpretó a la muerte salvadora del anciano campesino ebrio con intensidad, intensidad que sin embargo brilló por su ausencia en la grandiosa "El mariscal de campo".

La segunda parte del concierto fue totalmente convencional. Dos piezas orquestales muy populares la trufaron, la "Danza de las horas" de la *Gioconda* de Ponchielli y posteriormente la siempre efectiva "Bacanal" de *Samson et Dalila* de Saint-Saëns en las que Keri-Lynn Wilson mostró su buen hacer al frente de la orquesta.

Borodina reservó para esta segunda parte su repertorio operístico, ofreciéndonos el aria "Voce di dona" de la Cieca de *La gioconda* de Ponchielli, "Printemps qui commence" de *Samson et Dalila*, "Près des remparts de Séville" de *Carmen* de Bizet y "Acerba Voluttà" de la Principessa de *Adriana Lecouvreur* de Cilea, y como propina, de nuevo de *Samson et Dalila*, "Mon coeur s'ouvre a ta voix". En todas ellas se movió con desenvoltura, excepto en la "Seguidilla" de *Carmen*, en la que su concepto dista bastante del ideal, e hizo gala de sus enormes virtudes vocales y de sus carencias como intérprete dramática. El éxito merecido creo que se debió más al instrumento que a quien lo tocaba.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid



No estuvo la Borodina a la altura de las circunstancias...

Un verdadero acontecimiento



Las ninfas en *El oro del Rin*, junto a Alberico; las ondinas estaban sumergidas en grandes frascos que al final desaguaron sobre el escenario.

Por muchas razones ésta es la mejor *Tetralogía* que he visto –y escuchado!– en mucho tiempo. Poniéndome muy exigente y hasta donde conozco, mis puntos de referencia serían Wieland Wagner –cuya *Walkiria* bayreuthiana en gira pude contemplar en París va a hacer pronto cuarenta años–, Patrice Chéreau y Harry Kupfer. De las otras, que fundamentalmente conozco a través de filmaciones, no distinguiría para bien a ninguna y sí sin embargo a bastantes por todo lo contrario; algunas “moderneces” de la última homada son de auténtico juzgado de guardia, por muy malas o, lo que es peor, por alcanzar sublimes niveles de pedantería, conceptual, plástica y teatralmente hablando.

El nietísimo (me he enterado de que fue Justo Romero el que, ya hace años, acuñó este término para referirse a Wolfgang Wagner; obviamente yo lo estoy aplicando aquí a Wieland en otro sentido) fue un conceptualista de la luz y el color que encerró el drama wagneriano en una botella de maravillosas esencias teatrales, dejando fluir el canto y la palabra en primer plano; conceptualismo puro y desideologizado. Chéreau rompió con eso siguiendo el camino más corto: la politización, de izquierdas, naturalmente, y entendiendo por tal lo que entonces se podía entender como tal, y no como ahora, tiempos a los que se les pide olvidar la herencia de Mayo '68. Y Kupfer, por su parte, dos décadas después, re-descubrió el factor ecológico –¿preglobalizado?– del *Anillo*. ¿Cómo es el de Carlus Pradissa y sus fureros? Para comprender su sentido y su valor es necesario pensar en la degradación a que ha estado sometida la epopeya wagneriana en las dos últimas décadas: la práctica totalidad –con quizá alguna tímida excepción– de los *anillos* producidos en el mundo civilizado durante ese tiempo han sido recreaciones insensatas y tramposas del odiado, cuando no directamente ridiculizado, mundo wagneriano; “puestas al día” de toda ralea, casi siempre expuestas desde la desfachatez que suele acompañar a la ignorancia. De manera que de una puesta en escena como la llevada a cabo por La Fura dels Baus en Valencia lo primero que hay que agradecer es que haya roto con esa dinámica: modernidad, toda –y la hubo escandalosamente–, pero respeto a la música, al canto y al estilo –eso que desde Monteverdi entendemos como “cantar hablando”– y al drama, también todo. ¿Las claves?

La clave es una: teatro, un sentido del teatro tan universal que sus principios se ajustan como una tela al cuerpo a los requerimientos wagnerianos. Teatro de los elementos, de los objetos, y teatro clásico, hecho de y con la palabra dura, en este caso canto duro de un duro texto. Eso fue lo que vi y escuché: en *El oro del Rin*, una adaptación teatral donde los recursos técnicos y la imaginación eran puestos al servicio del código wagneriano sin apartarse ni un milímetro de él. Plásticamente fue una maravilla, pero más dramáticamente por las soberbias maneras de solucionar los múltiples dolores de cabeza escénicos que produce el imposible prólogo. Y qué inteligente Pradissa en el planteamiento: dejemos en el *Oro* que el personal se anime mirando para, ya metidos en la harina de *Walkiria*, hacerle escuchar música, toda la que hay en



La escena final de *La walkiria*: Brunilda yace en una plataforma circular sujeta por portadores de teas ardientes.

los cuatro inmensos y maravillosos dúos que en el fondo es esta ópera: un dúo de amor interesado pero de una temperatura poética irresistible, un enfrentamiento a brazo partido entre el insensato y desubicado poder masculino y la dictadura femenina puesta al servicio del orden, el derrumbe del poder del macho en toda su miseria ante el amor de una hija deseada de hecho pero accidental de derecho y el castigo fulminante de ésta, eso sí entre sollozos y delirios de una grandeza absolutamente extraviada. ¿Qué fondo ponerle a toda esta deslumbrante exhibición musical, canora y dramática? Pradissa decidió que, tras la hiperactividad visual de *Oro*, cuanto menos mejor; ahora tocaba escuchar y sentir la música en sí misma, sin más ayudas. Absolutamente genial: a mi querido Ángel Mayo le habría encantado esta, a veces, provocativa desnudez, en aras, por supuesto, de la auténtica poética wagneriana.

¿Y la versión musical? Primero e importante, cosa que, a día de hoy, sucede cada vez menos en todos y cada uno de los teatros de ópera que son: ahí había un director; un señor que no sólo supo explicar bien lo que marca la partitura sino que “opinó” y lo hizo con cordura, es decir envolviendo en amor una prodigiosa lectura técnica. No me gustaron algunas de esas opiniones –demasiada displicencia lírica con el mundo de los dioses, a veces, por ejemplo–, pero eso es irrelevante; lo sustantivo fue que hubo una extraordinaria idea global acerca de la relaciones entre sonido, drama y discursos melódico y armónico: la melodía fluyó generosamente y los colores se desparramaron con exultante belleza. O sea, mimó a Wagner porque tuvo la soberbia capacidad de mimar a los músicos del foso y a los cantantes. Por cierto, nuevo bravísimo para la orquesta –a la que ya le falta menos para ser la mejor del Estado–, que realizó un esfuerzo sobrehumano, pero desde luego muy recompensado por el resultado obtenido.

Y para que todo fuera tan redondo como la feérica plataforma sobre la que al final Brunilda alcanza su somnolienta paz, este teatro ha sido capaz de reunir a un equipo de cantantes de auténtico ensueño. El asunto es doblemente meritorio, pues a estas alturas no hay que ser ni muy listo ni muy arriesgado para poner a Peter Seiffert a hacer Segismundo; a Matti Salminen, Hunding o Fasolt, o a Petra Maria Schnitzer, Siglinde. Ahora bien, ¿y escoger a Juha Uusitalo para Wotan, a Anna Larsson para Fricka, a Jennifer Wilson para Brunilda o a Franz-Josef Kapellmann para Alberico? ¿Es igual de fácil? A mi entender, con estos cantantes se ha apostado fuerte, y el beneficio ha sido total: todos ellos, como los anteriormente citados, estuvieron fantásticos, como a buenísimo nivel general, se situó el resto.

En fin, creo que me he extendido en exceso. Perdónese el entusiasmo, pero creo que el asunto así lo merecía.

Pedro González Mira
Palau de les Arts
Valencia

Le Villi

El curso que ahora acaba ha demostrado una vez más la capacidad de los gestores del jerezano Villamarta por mantener -tanto en lo escénico como en lo musical- un alto nivel de calidad en las producciones líricas, ofreciendo, incluso, títulos poco conocidos a un público cada vez más identificado con el teatro. En este sentido podemos destacar *Le Villi*, primera opera de Puccini, programada el pasado mes de marzo en versión de concierto y que acogió un reparto encabezado por la soprano chilena Cristina Gallardo-Domàs, cuya Anna fue toda una lección de canto, evidenciando, una vez más, la maestría que la sitúa como una de las mejores intérpretes actuales de las óperas del de Lucca. En el conjunto de su intervención mostró unas medias voces y unos pianos espectaculares, particularmente en la preciosa aria "Non ti scordar di me".

El tenor catalán Albert Montserrat asumió con brío el interesante, aunque poco interpretado, papel de Roberto, cuya aria "Torna ai felici di" nos muestra el camino de las grandes arias para tenor

que en un futuro crearía Puccini, a pesar de las influencias belcantistas que aún se aprecian. Aunque el rol de Guglielmo, interpretado en esta ocasión por el barítono Javier Franco, no es tan destacable, su aria "No, possibil non è" merecería ser más conocida.

Bien el Coro del Teatro Villamarta, que defendió eficazmente sus fragmentos. Paco Lobatón fue, por su parte, un magnífico narrador.

El maestro David Levi trató en todo momento de contener el "intrínseco" ímpetu de la Orquesta Sinfónica de Málaga, consiguiéndolo a ratos en el título pucciniano y modulando mejor en la primera parte, en la que ofrecieron varios números de *El sueño de una noche de verano* de Mendelssohn y *El aprendiz de brujo* de Dukas.

José Luis de la Rosa
Teatro Villamarta
Jerez de la Frontera

Aperitivo a la Tetralogía

Con motivo de la reapertura del Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria se trajo a los conjuntos del teatro Mariinsky de San Petersburgo, para ofrecer la *Tetralogía* (véase comentario en esta misma sección) y un concierto inicial. El concierto contó con la participación de la soprano Cristina Gallardo-Domàs, que ofreció las dos arias de la protagonista del *Manon* pucciniano y el Aria de Margarita del *Metistófele* de Boito. La artista, totalmente entregada, realizó una creación de las tres piezas con una voz en gran forma, que va ensanchando naturalmente, y un sentido musical y escénico que sienta como un guante al verismo italiano. El resto del programa estuvo formado por el *Capricho Español* de Rimsky Korsakov y la *Sexta Sinfonía* de Tchaikovsky, en lec-

turas típicamente rusas, de gran sentido dramático, tempi muy contrastados, recreadas en los pasajes recogidos donde el sonido se adelgaza hasta el límite, demostrando la cohesión de un conjunto que Gergiev conoce perfectamente y ha moldeado a sus maneras, manteniendo las características típicamente rusas: cuerda densa y poderoso, maderas y metales muy presentes y de sonido algo ácido y percusión con un punto de sequedad, limando brusquedades y estridencias, con la dinámica siempre bajo control.

Juan Francisco Román Rodríguez
Teatro Pérez Galdós
Las Palmas



Posturas y gestos hieráticos, luces sabiamente dosificadas y un decorado desnudo.

ÓPERAS

Andrea Chénier
de Umberto Giordano

Septiembre 2007 días 25, 29 y 30. Octubre 2007 días 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 14 y 17
Pinchas Steinberg · Philippe Ariaud · Andrea Uhmman. Nuevo Teatro Nacional (Tokio).

José Cura / Fabio Armiliato / Carlo Ventre, Deborah Voigt / Daniela Dessi / Anna Shafajinskaia, Carlos Alvarez / Anthony Michaels-Moore / Silvio Zanon, Francisco Vas, Irina Mishura / Viorica Cortez, Marina Rodríguez Cusi, Enric Serra, Philip Cutlip, Josep Ruiz, Vicenç Esteve Corbacho, Manel Esteve Madrid, Miguel Ángel Zapater.

El castillo de Barba Azul
de Béla Bartók

Noviembre de 2007 días 2, 3 y 4. Abril de 2008 días 7, 9, 11, 16, 17, 19 y 20
Josep Pons · Àlex Ollé y Carlos Padriisa (La Fura dels Baus) · Jaume Plensa · Emmanuel Carlier.

Gran Teatre del Liceu / Opéra National de Paris.

Katarina Dalayman / Sara Fulgoni, Willard White / Robert Bork, Michael König / Michael Smallwood, Marisa Martins.

Diario de un desaparecido
de Leoš Janáček

Noviembre de 2007 días 15, 17 y 18

Álvaro Albiach · Gustavo Tambascio · Juan Pedro Gaspar · Jesús Ruiz.
Gran Teatre del Liceu / Fundació Caixa Catalunya / Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions / Teatro de la Zarzuela (Madrid).

Solistas a determinar.

Hangman, Hangman!
¡Verdugo, verdugo!

The Town of Greed
El pueblo de la avaricia
de Leonard Balada Ópera en el Foyer

Aida
de Giuseppe Verdi

Noviembre de 2007 días 19, 22, 23, 25, 26, 27, 28, y 29
Diciembre de 2007 días 1 y 2. Enero de 2008 días 9, 10, 12, 15, 16 y 19

Daniele Callegari · José Antonio Gutiérrez · Josep Mestres Cabanes · Franca Squarciarino · Albert Faura · Ramon Oller.
Gran Teatre del Liceu / Festival Internacional de Música de Santander.

Fiorenza Cedolins / Micaela Carosi / Hasmik Papian / Norma Fantini, Elisabetta Fiorillo / Dolora Zajick / Larissa Diadkova / Marianne Cornetti, Roberto Alagna / Marco Berti / Piero Giuliaci, Joan Pons / Ambrogio Maestri / Alberto Mastromarino, Carlo Colombara / Andrea Papi / Giorgio Giuseppini, Stefano Palatchi, Begoña Alberdi.

La Cenerentola
de Gioachino Rossini

Diciembre de 2007 días 23, 27, 28 y 30
Enero de 2008 días 2, 3, 5, 8, 11, 14, 17, 18 y 20

Patrick Summers · Joan Font (Comediants) · Joan Guillén · Albert Faura.
Gran Teatre del Liceu / Welsh National Opera / Houston Grand Opera / Gran Théâtre de Genève.

Joyce DiDonato / Silvia Tro Santafé, Juan Diego Flórez / Barry Banks, Bruno de Simone / John Del Carlo, David Menéndez / Fabio Capitanucci, Simon Orfila / Joan Martín-Royo, Cristina Obregón, Itxaro Mentxaka.

Elektra
de Richard Strauss

Febrero de 2008 días 9, 13, 17, 21, 25 y 29. Marzo de 2008 día 3

Sebastian Weigle · Guy Joosten · Patrick Kinmonth · Manfred Voss.
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real de La Monnaie-De Munt (Bruselas).

Deborah Polaski, Adrienne Pieczonka, Eva Marton, Albert Dohmen, Graham Clark, Renate Behle, Charles Hens, Lani Poulson, Claudia Schneider, Mireia Pintó, Michelle Marie Cook, Henriikka Gröndahl.

Lucrezia Borgia
de Gaetano Donizetti versión concierto

Febrero de 2008 días 22 y 26. Marzo de 2008 día 1

Stefan Anton Reck.
Edita Gruberova, Ewa Podles, Josep Bros, Ildebrando D'Arcangelo, Bülent Kulekçi, Roger Padullés, Jordi Casanova, Roberto Accurso, Alberto Fera, Francisco Santiago, Balint Szabo y otros.

Tannhäuser
de Richard Wagner

Marzo de 2008 días 19, 25, 27, 29 y 31. Abril de 2008 días 3, 6, 8, 10, 12, 14, 18 y 22
Sebastian Weigle · Robert Carsen · Paul Steinberg · Constance Hoffman · Peter van Praet · Philippe Giraudeau.

Gran Teatre del Liceu / Opéra National de Paris / Tokyo Opera Nomori.
Peter Seiffert / Robert Gambill, Petra Maria Schnitzer / Elisabete Matos, Beatrice Uria Monzon / Judit Németh, Bo Skovhus / Markus Eiche, Günther Groissböck / Johann Tilli, Stefan Margita, Lauri Vasar, Pauls Putniņš, Francisco Vas, Eliana Bayón.

Death in Venice
Muerte en Venecia estreno en España
de Benjamin Britten

Mayo de 2008 días 13, 16, 20, 25, 27 y 30

Sebastian Weigle · Willy Decker · Wolfgang Gussmann · Hans Toelstede · Athol Farmer.
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real.

Thomas Moser, Scott Hendricks, Carlos Mena, Leigh Melrose, Uli Kirch y otros.

Die Walküre
de Richard Wagner versión concierto

Mayo de 2008 días 28 y 31

Sebastian Weigle.
Evelyn Herltzius, Waltraud Meier, Plácido Domingo, Alan Held, René Pape, Jane Henschel, Silvana Dussmann, Emma Gardner, Maria Rodríguez, Renate Spingler, Jane Dutton, Gemma Coma-Alabert, Inés Moraleda y Nadine Weissmann.

Luisa Miller
de Giuseppe Verdi

Junio de 2008 días 19, 22, 25, 26, 28 y 29. Julio de 2008 días 1, 4, 5 y 7

Maurizio Benini · Gilbert Deffo · William Orlandi · Joël Hourbeigt · Opéra National de Paris.
Krassimira Stoyanova / Ángeles Blancas, Vincenzo La Scola / Albert Montserrat, Roberto Frontali / Stefano Antonucci, Giacomo Prestia / Riccardo Zanellatto, Samuel Ramey / Pavel Kudinov, Marina Domasenko / Nino Surguladze, Petia Petrova, Josep Fadó.

Don Giovanni
de Wolfgang Amadeus Mozart

Julio de 2008 días 22, 25, 27 y 30

Friedrich Haider · Calixto Bieito · Alfons Flores · Mercè Paloma · Alan Burrett
Gran Teatre del Liceu / English National Opera / Staatsoper Hannover.
Simon Keenlyside, Kyle Ketelsen, Ángeles Blancas, Veronique Gens, Juanita Lascarro, Christoph Strehl, David Menéndez y Günther Groissböck.

DANZA

Compañía Sara Baras

Septiembre de 2007 días 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8

Carmen Georges Bizet / Paco de Lucía.
Sara Baras.

Hamburg Ballett

Mayo de 2008 días 19, 21, 22, 23 y 24

Tod in Venedig *Muerte en Venecia*. Johann Sebastian Bach / Richard Wagner.
John Neumeier.

Béjart Ballet Lausanne

Julio de 2008 días 24, 26, 28 y 29

L'Amour-la Danse. W. A. Mozart / Vincenzo Bellini / Hector Berlioz / Igor Stravinsky / Johann Strauss / Mikis Theodorakis / Cheik Imam / Queen.
Maurice Béjart.

CONCIERTOS

Concierto Gluck

Octubre de 2007 días 1 y 7
Sonia Ganassi
Michele Mariotti
Orquestra de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu

Concierto Final Concurso «Francesc Viñas»

Enero de 2008 días 25 y 27
Gueràssim Voronkov

Concierto Stravinsky · Brahms

Febrero de 2008 día 7
Coro del Gran Teatre del Liceu
José Luis Basso

Concierto Haendel

Febrero 2008 días 23 y 28
Lisa Saffer
David Daniels
Bernard Labadie

Concierto Padrell · Gerhard

Julio de 2008 días 3 y 8
Ana Ibarra, Marina Rodríguez-Cusi, Angelica Mansilla, Jeffrey Dowd, Josep Miquel Ramon, Stefano Palatchi,
Josep Maria Pou,
Antoni Ros-Marbà.

RECITALES

Felicity Lott

Octubre de 2007 día 10

Juan Diego Flórez

Noviembre de 2007 día 30

Rolando Villazón

Enero de 2008 día 13

Robert Holl

Abril de 2008 día 13

Josep Carreras

Junio de 2008 día 17

PROGRAMACIÓN EN EL FOYER

Sesiones en el Foyer

El otro Giordano

Octubre de 2007 día 18

Rossini

Diciembre de 2007 día 18

Humanos y dioses: mitos en música

Marzo de 2008 día 2

Antes y después de la I Guerra Mundial

Abril de 2008 día 5

Música coral de Britten

Mayo de 2008 día 26

Sesiones «golfas»

De Babelsberg a Beverly Hills

Angela Denoke en recital
Diciembre de 2007 días 14 y 16

An Evening of Stephen Sondheim

Liz Callaway en recital
Abril de 2008 días 25 y 27

A Leap of Faith

Faith Prince en recital
Junio de 2008 días 12 y 14

EL PETIT LICEU

Somiant el carnaval dels animals

Cantant amb el Cor

La petita Flauta Màgica

Els músics de Bremen

L'Escolania de Montserrat al Liceu

La petita guineu astuta en cine

Pere i el llop

Hansel i Gretel

Dulcinea

El Superbarber de Sevilla

CINE En el Espai Liceu

Tosca

La Gioconda

La petita guineu astuta

Turandot

Rigoletto

Otello

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

 **Gran Teatre del Liceu**
Barcelona

TA DE NUEVOS ABONOS
11 de junio al 6 de julio

TA DE LOCALIDADES
A partir del 16 de julio

ServiCaixa
902 53 33 53
servicaixa.com

LiceuDirecte
www.liceubarcelona.com

TaquillesLiceu
La Rambla, 51-59

INFORMACIÓN
Tel. 93 485 99 13
www.liceubarcelona.com

Una preciosa despedida

Los Amigos Canarios de la Ópera se despidieron del Auditorio Alfredo Kraus (a partir de ahora el remozado Teatro Pérez Galdós será su sede) con una exitosa producción de *El murciélago* que constituía el estreno escénico en Canarias. Cantada en alemán, pero con diálogos en español a cargo del Mario Pontiggia, contó con un reparto totalmente español, una parte importante canario, a excepción de Peter Edelmann. Todos se movieron con soltura, especialmente las tres féminas, a las que Strauss dio las partes más lucidas: Yolanda Auyanet, Rosalinde; Mariola Cantarero, Adele, y Nancy Herrera, príncipe Orlofsky, se mostraron igualmente desenvueltas en la parte cantada, luciendo sus bien timbradas voces, desahogadas en coloraturas y agudos, como en los diálogos, con un físico adecuado a sus roles. Auyanet y Herrera se llevaron además la mayor ovación de la noche por una sentida recreación de la canción canaria, Sombra del Nublo de Nestor Álamo, durante la fiesta del segundo acto, donde también destacaron tres parejas de solistas del ballet de



Ésta es la primera vez que se veía "El murciélago" en las Canarias. El reparto, totalmente español.

la Ópera de Viena en coreografías realizadas para la ocasión por su director Renato Zanello: el vals *Sangre Vienesa* y la polka *Sobre truenos y relámpagos*. El tenor lanzaroteño Francisco Corujo cantó con excelente fraseo "A! léve-tua soleil" del *Romeo y Julieta* de Gounod y el Brindis de *Traviata*, junto a Cantarero y Auyanet. Los hombres no fueron a la zaga en su desempeño musical y actoral: Manuel Lanza, Von Eisenstein; Peter Edelmann, Falke; Carlos Bergasa, Frank; Enrique Folger, Alfred, y Francisco Navarro, Dr. Blind. Luis Varela mostró su veteranía en un desternillante *Frosch*. Elegante y práctica la escenografía de Mario Pontiggia que también se ocupó de la animada dirección escénica y dirección musical de irreprochable estilo de Eric Hull al frente de unos entregados coros de los Amigos Canarios y Filarmónica de Gran Canaria.

J.F.R.R.
Festival de Ópera
Las Palmas

Tetralogía rusa



Una producción que puso al límite la capacidad del teatro.

El evento más esperado de los programados para la reapertura del Teatro Pérez Galdós de Las Palmas era la *Tetralogía* wagneriana a cargo de los conjuntos del Mariinsky, una producción que pondría al límite la capacidad del teatro, prueba de la que salió airoso, bien que existan elementos que deben ajustarse: maquinaria escénica y aire acondicionado demasiado audibles en los pasajes en piano, sobretitulado invisible desde buena parte de las localidades laterales, ajustes en la acústica del foso o sillas de palco sin los más elementales conceptos ergonómicos. Centrándonos en la interpretación, presentó los altibajos propios

de una obra tan poliédrica y exigente, comenzando por el equipo de cantantes, todos del Mariinski: monocorde y entubado el Wotan del *Oro* y *Valkiria* del bajo Tanovitski, frente al Wotan de Sigfrido del bajo-baritono Kravets, bien modulado aunque de limitado registro heroico y agudo insuficiente. Muy digna la Brunilda de *Valkiria* de Savova, de voz auténticamente dramática, que también ofreció Waltraute. Más lírica y de agudo ululante la Brunilda de Sergeeva en *Sigfrido* y *Ocaso*, muy entregada pero incapaz de llegar a los finales de acto en mínimas condiciones. Hermoso color lírico y con el físico adecuado Zakhozhaev en el Sigfrido de la ópera homónima, mientras Lutsyuk, Sigfrido del *Ocaso*, con mayor potencia vocal, estuvo engolado y estentóreo, amén de escénicamente ridículo. Del resto, notables Khulodey, con la voz perfecta para Siglinda, y Bulycheva, rotunda y oscura Erda en las tres jornadas. Excelentes el Mime de Gorshkov y Alberich de Chernomortserv en *Sigfrido*. El bajo Petrenko, fue un desvaído Fafner en el *Oro*, transmutándose en brillante Dragón en *Sigfrido* para terminar con un Hagen bien planteado, aunque falto de peso vocal. Volkova compuso una

Fricka matronil de timbre avejentado. Correctos los conjuntos de ondinas y normas, alguna con demasiado vibrato y notable el grupo de 8 valkirias. La puesta en escena, inspirada en una idealizada antigüedad prehistórico-escita, estuvo configurada por 4 gigantescos ídolos que variaban sus posturas según las escenas, realzados por una apropiada iluminación, cumpliendo su función mejor que el ecléctico vestuario que aunaba elementos egipcio-mesopotámicos, con túnicas de inspiración clásica y referencias al comic, oscilando entre lo adecuado y lo ridículo. El desempeño de Gergiev fue de menos a más, comenzando con un *Oro* apagado y lineal, a lo que también contribuyó el foso demasiado hundido, para remontar en *Valkiria* y lograr sus mejores resultados en *Sigfrido* y *Ocaso*, gracias a una orquesta experimentada con personalidad, mostrando gran capacidad para pliegarse a las necesidades de cada cantante según sus capacidades y evolución durante el transcurso de la representación.

J.F.R.R.
Teatro Pérez Galdós
Las Palmas

La hora francesa, la muerte italiana



CATHERINE ASHMORE

Un precioso programa doble. Arriba, una escena de la desterniallante "Gianni Schicchi"; abajo, los relojes de "La hora española" con uno de los personajes.



CATHERINE ASHMORE

La relojería de Torquemada en la puesta de Richard Jones y John Macfarlane para *L'Heure Espagnole* no es toledana sino una fantasía de burdel francés: relojes y relojillos viven dentro de paredes y cortinas rosas, y todo el aire de la obra exuda cabaretismo. Finalmente éste es el burdel donde Concepción espera a sus amantes. Christine Rice interpreta la mujer del relojero con voz cálida y de expresiva agilidad. Bonaventura Bottone canta un Torquemada firme vocalmente e hilarante en su total introversión de cornudo. Y también el mulero Ramiro de Christopher Maltman es un hallazgo. Su voz es de timbre claro, y su mezcla de sexualidad y timidez sale expresiva, insinuante, pero nunca exagerada. Excelente fue también el Gonzalvez de Yann Baueron, un tenor de consistente legato y expansiva vena lírica. Con voz algo velada pero bien articulada cantó Andrew Shore Don

Iñigo Gomez; y la dirección orquestal de Antonio Pappano, reafirmó el balance escénico con tersa luminosidad, claridad de detalle y delicada sobriedad, que fue solamente amenazada con la aparición de coristas del Follie Bergere sobre el final, pero...finalmente, la idea parece haber sido presentar esta joyita del arte lírico como un episodio de "revue". Bien a la francesa.

¿Lograrían Jones y Macfarlane la misma sutileza en *Gianni Schicchi*? El innecesario telón de boca mostrando un gigantesco tenedor en un plato de spaghetti hacía presentir lo peor, pero no. Solo fue una forma de anunciar a un público afecto a los clichés que "estamos en Italia, donde no se come salmón ahumado sino spaghetti". El infame e innecesario telón elevó súbitamente al arrancar la partitura para mostrar un toque de genio dramático musical. En una gran habitación de la Italia de los años cincuenta, Buoso Donati, se sienta majestuosamente sobre la cama para morir haciendo un ampuloso corte de manga a una parentela ya mas preocupada por buscar dinero que en acompañar sus últimos momentos. Pappano acompaña a Donati con esos acordes iniciales que bajo su batuta suenan como un cataclismo wagneriano, introduciendo así en el verdadero secreto de la comicidad, a saber, mostrar las tragedias de la vida en forma que nos haga reír. Y, sabiamente copiados del cinematográfico neorrealismo italiano, también los parientes actúan "seriamente": como Totó el genial Simone del veterano Gwynne Howell en su aire de pseudo respetabilidad. Y como Tina Picca actúa la excelente Elena Zilio a Zita, en esta puesta el verdadero dragón que Schicchi deberá destruir para lograr con su cometido. Nunca me convenció demasiado Bryn Terfel en roles cómicos. Salvo en su Leporello de Salzburgo y, ciertamente en esta maravillosa caracterización protagónica. Simplemente se presenta con un natural desparpajo de pasota, en jeans, una camisa blanca que acrecienta la imagen de un vientre que obviamente no pretende disimular y un cigarrillo en la boca. No es bufo sino simplemente irónico, con frases cantadas con variadísimo matiz y doble sentido. Su altercado con Zita ("Brava la vecchia, brava") llega a estremecer como el mejor momento de una ópera seria, y su dictado del testamento es una pieza de antología: con variación de color y calculado énfasis en vocales crea un suspenso que alcanza su extremo cuando apoyado en tremolandi de cuerda que cortan el hipo se apresta a anunciar quién se quedará con la casa y la mula. Y luego viene ese "Addio Firenze" pronunciado al balbuceo pero con mordente maravillosamente proyectado. Dina Kuznetsova cantó una Lauretta de bella voz pero fiato corto y también Saimir Pirgu se quedó corto con un Rinucio algo ahogado en el passagio. Con ello desmerecieron dos momentos claves como "O mio babino caro" y "Firenze e comme un arbero fiorito". Pena, porque el lirismo impuesto por Pappano fue extático, onírico en su expresividad. El final: Los enamorados cantan su duetto mientras Schicchi sale en pos de los parientes que se han ido robándole el busto de Dante. Regresa con Dante y todo y pide la indulgencia del poeta y el aplauso del público mientras pasa al busto su gorra y su cigarrillo. Así de irrespetuosa es la "gente nueva", desde Puccini a Salvador Dalí. Y así una puesta ejemplar en su inteligencia y significado.

Agustín Blanco-Bazán
Covent Garden
Londres

La lección de Britten

The turn of the screw es una gran obra de Henry James. Es, también, una gran ópera. La concisión, la adhesión al texto (su trabajo sobre el inglés es casi equivalente al de Janáček), el elegir cada vez los medios adecuados para expresar o sugerir—sobre todo sugerir— sin preocuparse de escuelas o de ismos, no se explican sólo por su gran capacidad musical. La calidad humana del gran Ben está en los textos que eligió y en cómo los ‘tradujo’. Y la Opéra Royal de Wallonie ha presentado un espectáculo perfecto. Desde la dirección de ese especialista que es Stuart Bedford y que hace sonar a catorce instrumentistas como si fueran una orquesta completa y solistas sin perder de vista el escenario hasta el trazado escenográfico de Vincent Lemaire (vestuario de Lionel Lesire), a la puesta en escena tan fiel a la música y texto como sugerente al par de ellas (gran trabajo de Frédéric Roels, con esas ventanas siniestras que a veces se ladean, a veces se levantan y donde lo amenazador es ‘lo oculto’: el propio ser humano). En el medio, los intérpretes: George Longworth fue un Miles aclamado con justicia. Pocas veces se da tanta inocencia y claridad en canto y acción en un niño que es campo de lucha de fuerzas contrastantes. Tan inquietante como él la institutriz de Nancy Weissbach (voz algo oscura pero capaz de plegarse a todas las dificultades—y no son pocas— de la partitura). La gobernanta de Cécile Galois fue simplemente ejemplar, y no le fue a la zaga el perverso Quint de Keith Jameson (el prólogo fue cantado por otro tenor de gran



Un espectáculo perfecto sobre el trazado escenográfico de Vicent Lemaire.

clase, James McLean). Miss Jessel tuvo en Lisa Houben una voz y escena de notable fuerza, pero tal vez de color algo ingrato, y fue muy bueno el trabajo escénico y vocal de la niña Beatrice Weiss (Flora). Para recordar.

Jorge Binaghi
Opéra Royal de Wallonie
Lieja

Ópera en Canarias

Lucrecia Borgia de Donizetti fue la segunda obra de la temporada de los Amigos Canarios de la Ópera. Sondra Radvanovsky, voz potente de tintes metálicos y apreciable vibrato, más apropiada para otros repertorios, afrontó su primer papel belcantista con inteligencia y conocimiento del estilo, en una intensa encarnación de la protagonista que no gustó a todos, aprovechando los múltiples momentos de lucimiento que le ofrecía la partitura. Gregory Kunde tiene arrojo, la vocalidad para Donizetti y sigue con aplicación la lección estilística de



Sondra Radvanovsky y Gregory Kunde, en los roles principales.

Kraus, bien que el centro le suene frecuentemente desguarnecido y los espinosos agudos, generalmente bien emitidos, le supongan un importante esfuerzo que le hizo llegar al tercer acto con síntomas de cansancio. Simon Orfila ha encontrado en Alfonso D'este un papel que le sienta como un guante a su voz de bajo-barítono, permitiéndole una exhibición de facultades vocales e interpretativas. Mariana Pizzolato, auténtica mezzo, se defiendió con valentía en el incómodo Maffio Orsini, moviéndose con facilidad en las arriesgadas coloraturas, desahogada en agudos y suficiente en graves. Josep Ruiz es un secundario de lujo que utilizó el conocimiento atesorado en su larga carrera para un Rustighello de manual. El amplio elenco de comprimarios se movió entre la efectividad y lo claramente insuficiente. El coro del Festival, al mando de Olga Santana, dio una nueva muestra de su nivel auténticamente profesional. Paolo Arrivabeni dirigió el espectáculo con cuidado a las voces y seguridad estilística, logrando un buen rendimiento de una reducida Filarmonía de Gran Canaria. La puesta en escena de Beppe de Tomasi, en óptica realista y tradicional, se movió entre los colores oscuros de un decorado funcional, solo iluminado por el colorido vestuario de época, que a base de paneles móviles modificaba el espacio escénico sacando el máximo rendimiento del limitado escenario del Cuyás.

J.F.R.R.
Festival de Ópera
Las Palmas

Fundación

PREMIOS LÍRICOS

TEATRO CAMPOAMOR

Premios Líricos 2007

La Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor quiere agradecer a los teatros, temporadas y festivales con programación lírica estable de nuestro país su contribución mediante la aportación de 220 candidaturas a esta edición de los Premios Líricos.

DIRECCIÓN MUSICAL:

Zubin Mehta

Por "Fidelio" de L. V. Beethoven.
Palau de Les Arts Reina Sofía, Valencia. Octubre 2006.

DIRECCIÓN DE ESCENA:

Robert Carsen

Por "Dialogues des Carmelites" de F. Poulenc.
Teatro Real, Madrid. Junio 2006.

MEJOR NUEVA PRODUCCIÓN:

"The Turn of the Screw" de B. Britten

Dirección de escena: Tim Carroll. Producción Ópera de Oviedo. Teatro Campoamor, Oviedo. Diciembre 2006.

CANTANTE MASCULINO DE ÓPERA:

Matti Salminen

Por Rocco en "Fidelio" de L. V. Beethoven.
Palau de Les Arts Reina Sofía, Valencia. Octubre 2006.

CANTANTE FEMENINA DE ÓPERA:

Fiorenza Cedolins

1. Por Cio-Cio San en "Madama Butterfly" de G. Puccini. Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera. Palacio Euskalduna, Bilbao. Febrero 2006.
2. Por Cio-Cio San en "Madama Butterfly" de G. Puccini. Gran Teatro del Liceo, Barcelona. Junio 2006.

CANTANTE REVELACIÓN:

Ainhoa Garmendia

Por Servilia en "La Clemenza di Tito" de W. A. Mozart.
Gran Teatro del Liceo, Barcelona. Octubre 2006.

CANTANTE DE ZARZUELA:

Carlos Álvarez

1. Por Vidal en "Luisa Fernanda" de F. Moreno Torroba. Festival Castell de Perelada. Auditorio Jardines del Castillo. Julio 2006.
2. Por su participación en los Conciertos Conmemorativos del 150 Aniversario del Teatro de la Zarzuela, Madrid. Octubre 2006.

ACTOR DE ZARZUELA:

Millán Salcedo

Por Mochila en "Los sobrinos del Capitán Grant" de M. Fernández Caballero.
Teatro de la Zarzuela, Madrid. Diciembre 2006.

PREMIO ESPECIAL A TODA UNA CARRERA:

Mirella Freni

PERSONA O INSTITUCIÓN QUE HA CONTRIBUIDO SIGNIFICATIVAMENTE AL MUNDO DE LA LÍRICA:

Plácido Domingo

Por la fundación e impulso constante al Concurso de Canto Operalia.

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO:

Radio Clásica de RTVE

GALA DE ENTREGA DE PREMIOS: TEATRO CAMPOAMOR, 1 DE JULIO DE 2007.

Rumbo seguro para el Holandés Liceista

Había lógica expectación por ver cómo el joven dramaturgo Àlex Rigola traducía en el universo wagneriano de la mano de *El Holandés errante*. Se salió con la suya pero, además, respeta escrupulosamente las directrices del libreto y la música de Wagner. El trasfondo del mito del Holandés, que no es otro que la emergencia de la alteridad en el universo de Senta, está presente en un espectáculo muy bien resuelto gracias a la hábil escenografía de Bibiana Puigdefàbregas (que ambienta el segundo y tercer actos en el una fábrica de conservas) y a la iluminación de Maria Domènech. Pero sobre todo está la música, que Rigola respeta y que permite a los cantantes hacer su trabajo con absoluta comodidad.

Fue una lástima que el día del estreno Alan Titus hubiera tenido que cancelar su actuación por una repentina indisposición. El Holandés de Tómas Tómasson, previsto para el segundo reparto, tuvo una actuación notable, de las que siempre hacen quedar bien, sin que brillara especialmente. Susan Anthony fue una Senta más delicada que desencajada y dejó aparca la histeria con que algunas ilustres intérprets del rol abordan una parte no exenta de dificultades, felizmente superadas por la soprano. El verdadero lujo de la noche vino de la pareja formada por el Erik de Kurt Streit y por el Daland de Eric Halfvarson, bien complementados por la Mary de Julia Juon.

En el foso, el reencuentro con Sebastian Weigle nos hace pensar en el buen papel que el director musical titular de la casa hará este verano en Bayreuth, porque su Wagner es de una nitidez y transparencia ejemplares. La obertura reveló el buen papel de la orquesta (que se mantuvo a lo largo de la función) en una lectura que primaba lo delicado de un Wagner anclado a la tradición romántica y no tanto a la contundencia de quien dirige *El Holandés errante* como si tuviera delante *El ocaso de*



Susan Anthony fue una Senta más delicada que desencajada.

los dioses. En este sentido, hay que aplaudir una vez más la tarea de Weigle por sus resultados redondos, y por su compenetración con el foso y el coro, a quien se le pidió como plus unos pasos de baile digamos que simpáticos.

Demasiadas butacas vacías el día del estreno revelaron que hacer una primera función en plena Semana Santa es un riesgo. Por cierto que era un 4 de abril, día del 160 aniversario de la inauguración del teatro. Desde entonces, ha llovido mucho y se han quemado muchos teatros. Pero desde La Rambla de Barcelona, *El Holandés errante* sigue navegando a velocidad de crucero.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

La pasión de Wilson



Posturas y gestos hieráticos, luces sabiamente dosificadas y un decorado desnudo.

El trabajo escénico de Robert Wilson es siempre una aventura a la que sigue el encanto. La postura y el gesto hieráticos quedan como siempre, como las luces sabiamente dosificadas y como la desnudez del decorado poblado de pocos elementos simbólicos y personajes fuera del tiempo. Pero el resultado convence, es siempre igual de trascendente. Para la *Johannes Passion* en el Châtelet, es Cristo quien habla, y el sentimiento bíblico el que emana. Entonces, no se puede distinguir: el Concert d'Astrée, coro y orquesta bajo las órdenes sostenidas de Emmanuelle Haïm, envuelve un Bach eterno de una inmanencia que disipa pronto algunas primeras vacilaciones; Andreas Scholl, Pavol Breslik o Luca Pisaroni constituyen un justo e irradiante complemento vocal; y Lucinda Childs esmalta de sus pequeños pasos una coreografía de total evanescencia hiperbólica. Un tiempo suspendido.

Pierre-René Serna
Le Châtelet
París

Sutil ironía

Durante la presente temporada –en que conmemora el 150º aniversario de su apertura–, el madrileño Teatro de La Zarzuela está homenajeando de forma especial al libretista Miguel Ramos Carrión y al compositor Ruperto Chapí. Libretista y director coinciden en *El rey que rabió*, uno de los títulos centrales de la, en cierta medida, esquelética programación de La Zarzuela, en una edición crítica firmada por el compositor Tomás Marco. Se trata de una entrenada parodia, sabiamente construida, en el que la comicidad y la sátira están al servicio de una música de elevada riqueza artística. Original y creativo es el montaje de Luis Olmos que sitúa la acción en un circo, recreando las irónicas y humorísticas situaciones. Son múltiples y divertidas las alusiones al momento actual, como en el caso del cuarteto-polca de la dimisión o del jocosos coro de médicos. En cuanto a los solistas, todos estuvieron muy correctos. Destacaron la tiple Susana Cordon,



El público se lo pasó en grande en esta divertida producción.

como Rosa; el tenor Jorge de León, como el Rey, y la experiencia de Luis Álvarez en su papel cómico del General. Miquel Ortega, con autoridad y buen hacer, supo sacar el máximo rendimiento a la Orquesta de la Comunidad y al

Coro del Teatro. Gran ovación final de un público que lo pasó en grande.

Elena Trujillo Hervás
Teatro de la Zarzuela
Madrid

TEATRO REAL | 10 AÑOS

TALLER ESCÉNICO Y MUSICAL DEL TEATRO REAL PARA JÓVENES CANTANTES

GIOACHINO ROSSINI: *Il barbiere di Siviglia*
Del 1 de abril al 26 de junio de 2008

Maestro de canto: Raúl Giménez
Director musical: Philippe Bach
Director de escena: Emilio Sagi



© Fotografía de Javier del Real

MINISTERIO DE CULTURA

PARA TODOS

CONVOCATORIA INTERNACIONAL PARA JÓVENES CANTANTES NACIDOS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 1973

Recepción de solicitudes: del 25 de mayo al 30 de junio de 2007 hasta las 15:00 h.
Bases en www.teatro-real.com. Más información en 91 516 06 95 y en tallerescena@teatro-real.com

Quando Louise luce

Fiel a su recorrido por el repertorio de la ópera francesa, la temporada de la Ópera de París da paso a *Louise*, una etapa en el realismo lírico que después de *Carmen* y *Traviata* conducirá directamente a Janáček y Berg. La ópera de Gustave Charpentier (1860-1956) esta frecuentemente presentada como semejante al verismo italiano. Pero si la época y la estética coinciden (*la Bohème* es de dos años anterior), los medios difieren: la verdad de los sentimientos, la sencillez de los personajes y del lenguaje, la vena pintoresca (parisina, como la de *Bohème*), se prolongan en ideas sociales que no se encuentran en Puccini o Mascagni. Se percibe más la herencia de Alfred Bruneau (1857-1934) y sus obras naturalistas inspiradas de Zola. Musicalmente, sueña con una mixtura de Wagner (*Tristan*, *Los Maestros cantores*) y de Massenet (*Manon*), reivindicada, por lo demás, por constantes citaciones. Con todos estos ingredientes *Louise* fue una de las más populares óperas al comienzo del siglo XX, justo después de *Carmen*, y de fama internacional celebrada por Mahler o Richard Strauss. Su gloria ha pasado, pero la obra se mantiene de vez en cuando, como en Toulouse hace poco o en la Monnaie quince años antes.

Sylvain Cambreling, que ya conducía en Bruselas, es sin duda el autor principal de esta repuesta al orden del día en La Bastille. La velada debe al director musical además su arranque, su soplo mantenido a través de los timbres profundos de la orquesta, su dinámica que genera todo el drama sin tiempos muertos. ¡Es lo que se necesita! pues hay que dar interés a esta historieta de una pequeña modista enamorada de un poeta sin dinero contra los prejuicios morales de sus padres. En el estilo, y para quedarse en el tema de la liberación de la mujer, *Lady Macbeth* de Shostakovich va mucho más allá, y más crudamente. Pero así, con los componentes reunidos aquí, resulta creíble. André Engel firma una puesta en escena francamente descriptiva, trasponiendo poco el tiempo de la acción, a los años 30. Estamos sobre los techos de



Un aspecto general del montaje de esta "Louise".

París, en una estación de metro o en un piso pequeño burgués, con los personajes correspondientes. Algunos toques poéticos, como el público saliendo del metro con pasos de minué, dan una nota distanciada. ¡Seductor! El reparto vocal lo es igualmente, con matices: Mireille Delunsch figura una Louise de bellos colores, a pesar de no llenar la ingrata acústica de La Bastille (y que recuerda que la obra pertenece al repertorio de la ópera cómica); Jeanne Henschel es una Madre de canto seguro y no tanto en la dicción francesa, totalmente al contrario de José Van Dam, el Padre; Paul Groves, Julien, combina por su parte todas la virtudes, como Luca Lombardo, tenor excepcional que cumple con entera maestría el múltiple papel alegórico del libreto.

P-R.S.
La Bastille
París

Un Boris sin sobresaltos

En nueva producción del Teatro de la Ópera de Kazán y versión de Rimski-Korsakov, llegó este drama musical popular en prólogo y tres actos sobre textos de Pushkin y Karamzin, al que Modest Mussorgski puso libro y música y título: *Boris Godunov*. Decorados realistas y absolutamente fieles al libreto, bien realizados por V. Nemkov sobre Fedorovsky, bello vestuario de Liudmila Volkova con todo detalle histórico y dirección en una escena acertada para acercar la acción a la batería de Mikhail Pandzavidze, acertada, eficaz y con algún bello momento visual como el final del cuadro 7 ante la Catedral de S. Basilio. Con buen puleo y atención a todos los elementos, sobradamente conocedores por su pertenencia al propio Teatro de Kazán, llevó la dirección musical Renat Salavatov, con una orquesta justita pero afinada y compacta, cuyas familias graves dieron adecuado dramatismo. Verdadero y excelente protagonista fue el coro, tanto en lo vocal como en lo escénico, sujeto de manipulaciones, vejaciones y



Un montaje con decorados fieles al libreto.

abandono de manos de nobleza y clero. Después el bajo protagonista Mikhail Kazakov, que hizo un Boris atormentado, autoritario o familiar, con voz llena, noble y amplio diapason, capaz de tonar y expresar. Después su colega Vladar, que hizo un monje Vaarlam flexible en lo vocal y creíble en lo actoral y el otro bajo, Alexandre Minchenkov, sirviendo con su experiencia un anciano Pimen, que mejoró en el último cuadro con canto legato. El tenor Alexandre Guretz fue un Grigori proble-

mático en color y colocación y limitada tesitura; mejor su colega Oleg Machin, bien timbrado y variando la tensión según Chuiski desarrolla su serpenteil personaje; y bien también Yuri Ivshin en el simple Yurodiv. Correcto el resto en tarea no fácil.

José M^a Morate Moyano
Teatro Calderón
Valladolid

festival Mozart

a coruña 2007

orquesta sinfónica de galicia
del 16 de mayo al 7 de julio de 2007

Óperas

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Die Zauberflöte

Soria Coliban / Tomislav Muzek
Wojtek Gierlach / Erika Miklosa
Maite Alberola / Alex Expósito
Sigrid Plundrich / Mireia Pintó
Marta Knorr / Pablo Carballido

Dirección musical: Antoni Ros-Marbà
Dirección escena: Daniele Abbado

Coproducción de I Teatri de Regio Emilia,
Teatro Comunale de Módena y
Teatro Comunale de Ferrara.

Palacio de la Ópera
Jueves 5 y sábado 7 de julio, 20 h.

Óperas en concierto

HENRY PURCELL

Dido y Eneas

Dido: Raquel Andueza
Eneas: Pau Bordas

Orquesta Barroca de Sevilla
Coro Barroco de Andalucía

Dirección musical: Monica Huggett

Teatro Colón Caixa Galicia
Sábado 2 y domingo 3 de junio, 21 h.

GIOACCHINO ROSSINI

Adelaide di Borgogna

Daniela Barcellona / Patrizia Ciofi
Kenneth Tarver / Simón Orfila

Orquesta Sinfónica de Galicia
Coro de Cámara del Palau de la Música
Catalana

Dirección musical: Alberto Zedda

Teatro Colón Caixa Galicia
Jueves 21 de junio, 21 h.

Ópera para familias

El superbarbero de Sevilla

Producción del Gran Teatro del Liceu de
Barcelona y Tricicle

Dirección musical: Alan Branch
Dirección de escena: Tricicle

Teatro Colón Caixa Galicia
Viernes 22 de junio, 19 h.
Sábado 23 de junio, 12 y 19 h.

Conciertos

Orquesta de Cámara
de la Sinfónica de Galicia
Alexander Lonquich solista y
director

Mozart, Beethoven

Teatro Rosalía Castro
Domingo, 10 de junio, 21 h.

Orquesta Sinfónica de Galicia
Coro de Cámara de Praga

A. Caterina Antonacci / Daniela Barcellona
José Bros / Michele Pertusi

Rossini / Stabat Mater

Alberto Zedda, director

Palacio de la Ópera
Jueves 14 de junio, 21 h.

Orquesta Sinfónica de Galicia
Coro de Cámara de Praga

Iano Tamar / Daniela Barcellona
Michele Pertusi

Rossini / Semiramide (selección)

Alberto Zedda, director

Palacio de la Ópera
Sábado 16 de junio, 21 h.

Camerata Salzburg
Hansjörg Schellenberger
solista y director

Haydn, J.S.Bach

Teatro Colón Caixa Galicia
Viernes 29 y sábado 30 de junio, 21 h.

Recitales

Dezsö Ranki piano

Haydn, Schumann

Teatro Rosalía Castro
Viernes 1 de junio, 21 h.

Patrizia Ciofi soprano
Carmen Santoro piano

Giordani, Mozart, Rossini, Bellini,
Donizetti y Verdi

Teatro Rosalía Castro
Jueves 7 de junio, 21 h.

Ainhoa Arteta soprano
Roger Vignoles piano

Gounod, Bizet, Debussy, Hahn, Chausson,
Obradors, Granados y Turina

Teatro Rosalía Castro
Sábado 9 de junio, 21 h.

Música de cámara

Trío Quiroga

J.S.Bach / Variaciones Goldberg
(versión para trío de cuerdas de Dmitri Sitkovetski)

Iglesia Colegiata Santa María del Campo
Domingo 3 de junio, 19 h.

Cuarteto Belcea
Natalie Clein violonchelo

Beethoven, Schubert

Teatro Rosalía Castro
Viernes 15 de junio, 21 h.

Massimo Spadano violín
Luca Guglielmi clave

Sonatas para violín y clave de J.S.Bach

Iglesia de Santo Domingo
Domingo 17 de junio, 19 h.

Las matinées del festival

Joaquín Torre violín
Kennedy Moretti piano

Beethoven, Mozart, José Luís Turina

Museo de Bellas Artes
Domingo, 10 de junio, 12 h.

Grupo Instrumental Siglo XX
Flavio Oliver sopranista
José Luis Temeș director

Manuel Balboa, Schoenberg

Museo de Bellas Artes
Domingo 17 de junio, 12 h.

Grupo Instrumental Siglo XX
Florian Vlasi concertino y director

Mozart, Crumb, Xavier de Paz

Museo de Bellas Artes
Domingo 1 de julio, 12 h.

Información

Teléfono: 981 25 20 21
info@festivalmozart.com
www.festivalmozart.com

Venta de localidades



XUNTA
DE GALICIA



Ayuntamiento de La Coruña
Concello de A Coruña



FUNDACION CAIXAGALICIA

Iván Martín

La madurez de la juventud

ELENA TRUJILLO



A pesar de su juventud, Iván Martín es uno de nuestros más brillantes pianistas del panorama musical actual, tal y como revela su imparable proyección artística.

Pocos nombres suenan con tanta fuerza en el panorama musical actual como el del pianista Iván Martín quien a pesar de su juventud (no supera la treintena) cuenta con una sólida y dilatada carrera artística. No en vano, el músico canario es uno de los más brillantes valores del pianismo nacional, no solo por su deslumbrante dominio técnico del instrumento, sino también por sus profundas, maduras y matizadas interpretaciones. Nacido en Gran Canaria, Iván Martín comenzó a tocar el piano cuando era un niño, "de forma totalmente espontánea porque en casa no había prácticamente tradición musical. A los 4 años, mis padres me regalaron un teclado electrónico donde reproducía todo lo que escuchaba. Me gustaba tanto la música que en cualquier sitio donde encontraba un teclado me ponía a tocar". Así fue como un día, en un centro comercial, el

director de Radio Nacional Las Palmas descubrió a un niño de cortísima edad tocando las canciones populares del momento. "Sorprendido, me invitó a tocar en su programa y, ante aquel concierto improvisado, fueron muchos los oyentes que llamaron animando a mis padres a que estudiara música seriamente". Fue entonces cuando comenzó su formación, primero con la pianista Lorenza Ramos, "quien me inculcó una serie de valores musicales y artísticos, al tiempo que me inició en la técnica Alexander", y más tarde en el Conservatorio Superior de Música de Las Palmas y en la Escuela Reina Sofía. Desde entonces, su carrera artística ha sido imparable. Ha participado en ciclos de conciertos nacionales e internacionales de la talla del de Jóvenes Intérpretes en el Auditorio Nacional o en los festivales de "La Roque d'Antheron", de Canarias... donde ha tocado con las orquestas más importantes de este país y algunas internacionales del prestigio de la Filarmónica de Strasburgo, a las órdenes de M. Benini, Ch. König, A. Leaper, y tantos otros. El secreto, a una sólida formación -junto a grandes maestros como Dimitri Bashkurov, Galina Eguizarova e Ireneusz Jagla- hay que unir talento, tenacidad, muchas horas de estudio y, lo más importante, la firmeza e inteligencia necesarias para medir con cautela cada uno de sus pasos artísticos.

Con la sencillez y amabilidad que le caracterizan, Iván Martín nos recibió en el madrileño Círculo de Bellas Artes, días antes de interpretar -y dirigir desde el piano- el Concierto para piano en Re mayor, de Haydn, junto a la Camerata Sa Nostra. No era más que la antesala de una apretada agenda de conciertos, que hasta final de año acompañará al joven músico. Está satisfecho por el esfuerzo realizado, si bien, no baja la guardia porque sabe que cada concierto supone un reto: conquistar con sus versiones el corazón del público.

Para Iván Martín, los puntos de vista de sus maestros han sido fundamentales a la hora de crecer como artista. "Asistir a una clase magistral, sobre todo cuando se trata de grandes personalidades del piano, es como enfrentarte a un gran mosaico de posibilidades porque te ofrecen muchísima información. Creo que un buen maestro es el que intenta ayudar al alumno a realizar su propia versión de una obra, no a hacer una copia de la suya. El problema de los grandes artistas es que, como tienen una gran personalidad, tratan de imponer sus criterios. En mi caso, he tenido la suerte de recibir clases de pianistas fantásticos, como P.Badura Skoda, J.Achúcarro, M.Camparella en la Accademia Chigiana de Siena; así como de J. Colom, R. Coll y tantos otros que me ofrecieron su punto de vista personal en la edición de las obras". Su paso por la Escuela Reina Sofía, con los maestros D. Bashkirov y G. Eguiarova, "me inició en lo que es el trabajo de un músico: el estudio diario a máximo rendimiento, todo el día concentrado en la música tanto en el piano como fuera del piano; al tiempo que aprendí a enfrentarme con el público, ya que la Escuela tiene una bolsa de conciertos concertada con ciertas instituciones nacionales e internacionales, que permite a los alumnos acercarse a la vida profesional". Pero fue, sin duda, el profesor I. Jagla, con quien trabajó en Mallorca tras acabar sus estudios en la Escuela Reina Sofía, "quien más ha marcado mi evolución artística porque más que intentar imponerme un criterio determinado, lo que hacía era simplemente ayudarme a expresar lo que quería desde un principio, corrigiéndome en cualquier caso si no era correcto. También en la Escuela Reina Sofía, tuve oportunidad de asistir a las clases magistrales de canto del Maestro Alfredo Kraus. El canto es importantísimo para cualquier instrumentista, ya que con el instrumento imitamos a la voz en la interpretación de una melodía, las respiraciones... Y pese a la gran personalidad que tenía Kraus, jamás intentó imponer sus criterios sino que simplemente le daba al alumno las pautas necesarias para hacerle crecer como artista".

Cada concierto "es un reto. Lo maravilloso de la música respecto de otras artes es que cada vez que se está interpretando una obra se está haciendo un original", señala Iván.

Recuerda con muchísimo cariño "la primera vez que toqué con una orquesta. Fue el *Primer Concierto* de Chopin, con la Orquesta Ciudad de Murcia, a las órdenes del Maestro Remartínez. Fue una experiencia fantástica porque me invitaron a asistir a todos los ensayos y pude ver cómo la obra se ponía en pie desde la primera lectura. También recuerdo mis ac-

tuaciones con las orquestas de mi tierra, la de Gran Canaria y la de Tenerife. Con Josep Pons hubo una química especial. Hicimos con la ONE el *Concierto núm.4*, de Beethoven, en 2003. A pesar de que por el calendario de la Orquesta no podíamos tener demasiados ensayos para un concierto tan complicado, Pons hizo un trabajo magnífico. También fue interesante tocar el *Concierto* de Grieg en el último Festival de Canarias, con el director danés M.Shoenwandt y la Filarmónica de Helsinki, una agrupación nórdica que toca Grieg 'con los ojos cerrados'.

En cuanto al repertorio, "me resulta muy difícil decantarme por un compositor en particular. Disfruto muchísimo tocando Mozart, Beethoven, Scarlatti, los autores románticos... ¡A qué pianista no le gusta Chopin! Yo estuve 5 ó 6 años viviendo a escasos 100 metros de la Cartuja. Para todo pianista es el lenguaje del piano llevado a su máximo esplendor. Pero, cuando empiezas a añadir adjetivos entonces te vienen otros 50 autores que también son maravillosos: Liszt, Schubert, Rachmaninov, Bach que es el principio de todo... También me encanta la Música Española, de hecho voy a tocar en Granada *Noches en los jardines de España*, con Ch. Eschenbach y la Orquesta de París. En San Paulo y Santiago de Chile tocaré más música española, pero intento tratarla con el mismo respeto y dosificación que el resto del repertorio, pues existe una etiqueta que obliga por fuerza a los pianistas españoles a tocar música española cuando salimos de España... También me interesa la música de nuestros compositores contemporáneos, como A.García Abril de quien estrené su *Concierto para dos pianos*; Falcón Sanabria y de autores jóvenes como Daniel Roca o el fantástico Ramón Paus, de quien voy a estrenar una obra el próximo octubre en el Carnegie Hall de Nueva York".

La música de cámara es una constante en su repertorio. "Existe una falsa creencia de que la música de cámara es para aquellos músicos que no han logrado el nivel necesario como para dedicarse en exclusiva al instrumento; y no es así. La música de cámara es el exponente máximo de cualquier músico. De hecho, siempre intento hacer uno o dos proyectos de música de cámara al año, por ejemplo, en la Schubertida de Barcelona, hice el Quinteto 'La trucha', junto al Cuarteto David. Siempre resulta muy reconfortante y enriquecedor intercambiar ideas con otros músicos".

En cuanto a sus próximos proyectos, tras actuar con éxito en el Círculo de Bellas Artes donde interpretó el *Concierto en Re mayor*, de Haydn, junto a la Camerata Sa Nostra, "concierto que interpretaremos de nuevo durante los próximos meses en una gira que realizaremos

por Baleares y por otras ciudades de España", Iván Martín ha sido invitado a Zagreb donde, acompañado por la Zagreb Philharmonic Orchestra, a las órdenes de T.Bilic, interpretará el *Concierto para piano op.16*, de Grieg. El 26 de mayo, "ofrezco un recital en el Festival Bohadilla Clásicos, donde interpretaré piezas de Scarlatti, Beethoven y Chopin". El 18 de junio, "actúo en la Fundación El Monte de Sevilla, en el Ciclo de Grandes Intérpretes; el 1 de julio, tocaré *Noches en los jardines de España*, de Falla, con la Orquesta de París, a las órdenes de Ch. Eschenbach en el Festival de Granada"; un concierto que marcará un antes y un después en su carrera como el recital que ofrecerá el próximo mes de octubre en el Carnegie Hall de Nueva York, dentro del Festival Int. de Piano. "Participé el año pasado en el ciclo paralelo y el recital fue todo un éxito. Toqué Soler, estrené una obra de Pedro Halffter que tuvo una excelente crítica, la *Sonata Hob.52*, de Haydn; la *Sonata núm.2*, de Chopin y una serie de preludios de Rachmaninov. Ellos lo sienten como un compositor americano más que ruso y luego había preparado por si surgía la posibilidad de hacer un bis, el *Estudio* de Scriabin, que daba la casualidad de que no se interpretaba en el Festival desde que Horowitz lo ofreció en el Carnegie Hall. Cuando lo toqué, al público le vino el recuerdo de aquella época y les gustó muchísimo. Tuve tanto éxito que me invitaron a volver este año. Además del recital, impartiré unas masterclass para los alumnos seleccionados. Interpretaré otra sonata de Haydn, como es Año Scarlatti quiero hacer un guiño al aniversario ofreciendo obras que Scarlatti escribió en España, incluyendo dos sonatas inéditas cuyos manuscritos se encontraron en Tenerife. En la segunda parte, haré una selección de nocturnos de Chopin; también tocaré *Funerales*, de Liszt, y acabaré con la *Tocata* de Schumann". Después de Nueva York viajará a Sao Paulo, donde interpretará a las órdenes de Josep Pons, el *Concierto núm.2* de Rachmaninov. Me hace una ilusión enorme volver a colaborar con él con esta obra que comencé a tocar hace muy poquito. Tuve la suerte de que cuando fui a Nueva York, conocí a los herederos de Rachmaninov y me facilitaron los manuscritos de las primeras ediciones de sus obras. Cuando regrese de Sao Paulo haré una gira por Sudamérica y participaré en el Ciclo de Grandes Intérpretes de Santiago de Chile; además visitaré Río de Janeiro, Petrópolis y Uruguay; para cerrar mi agenda en noviembre con un concierto con la Orquesta de RTVE. Ofreceré el *Concierto* de Grieg, con Juanjo Mena, a quien conocí hace año y medio en Santiago de Chile y con quien me hace muchísima ilusión actuar". ■

49º Concurso Internacional de Piano Premio Jaén

Altísima autoexigencia

ÁNGEL CARRASCOSA ALMAZÁN



Los premiados. De izquierda a derecha, la china Miao Huang, el finlandés Uki L. A. Ovaskainen y el japonés Tomoaki Yoshida.

Desde Madrid muchas veces perdemos la perspectiva de lo que ocurre en provincias (esa expresión, al menos en origen, tan despectiva). En los descansos entre las actuaciones de los aspirantes al Premio Jaén la gente discute apasionadamente sobre las cualidades de cada uno de los pianistas. Hacía años que quien esto firma (que nació en esa ciudad pero que reside en la capital de España desde hace mucho tiempo) no asistía a este certamen, del que tanto aprendió en su juventud, en una época en que escuchar música en vivo en un sitio así era harto difícil. Jaén cuenta ya con una actividad más que notable en el ámbito de la música clásica, pero el Concurso de Piano que lleva su nombre, organizado por la Diputación Provincial y que ha llegado a su edición nº 49, sigue ocupando un lugar preferente entre sus manifestaciones musicales: es tal vez la que despierta mayor interés y participación entre los melómanos jiennenses. Para la prueba final se venden los asientos, pues de lo contrario la afluencia de público sería incontenible. Lejos de salir corriendo a cenar cuando termina la última actuación, la mayoría de los asistentes esperan, pasadas las diez de la noche, a conocer el fallo del jurado, y participan en la votación para designar al "Premio del público", que este año ha recaído en el pianista que ha obtenido el primer premio (y antes de que éste se conociera).

Este año llegaron a inscribirse 51 participantes, pero como suele ocurrir, bastantes de ellos no llegaron a presentarse (¿nervios de última hora?, ¿no alcanzar a preparar suficientemente las obras, que hay que tocar de memoria, salvo la pieza obligada?) Ésta ha sido encargada este año al compositor catalán Joan Guinjoan (n. 1931), quien con este *Tempo breve* ha escrito una pieza de concurso atípica: nada de virtuosismo externo, sino dificultades mayormente dinámicas y tímbricas, que han exigido mayor control e imaginación que despliegue de velocidad y fuerza.

En la primera prueba –en la que hay que tocar dos sonatas de Scarlatti o de Soler (otras veces se ha pedido un Preludio y fuga de *El clave bien temperado* de Bach), un estudio de Chopin o Liszt, otro de Debussy, Rachmaninov, Scriabin u otro compositor significativo del siglo XX y una obra de cierta entidad de libre elección– fueron eliminados más de la mitad.

A la segunda prueba eliminatoria (con una sonata de Haydn, Mozart, Beethoven o Schubert, una obra de Granados, Albéniz o Falla y *Tempo Breve*) sobrevivieron sólo siete pianistas. En la tercera hay que interpretar una partitura del s. XIX y dos del XX. Los que llegaron a ella fueron tres chinos, dos japoneses, un español y un finlandés.

La superaron sólo tres, los que resultarían ganadores: la china Miao Huang (nacida en 1984), el japonés Tomoaki Yoshida (n. 1983) y el finlandés Uki L. A. Ovaskainen (n. 1975). Para hacernos una idea del nivel de autoexigencia de los aspirantes baste enumerar las *obritas* que habían tocado en la tercera prueba: la china, *Humoresca* de Schumann, *Gaspard de la nuit* de Ravel (una de las partituras técnicamente más difíciles que existen) y el *Preludio op. 32/8* de Rachmaninov. El japonés, la *Sonata en Si menor* de Liszt (sin comentarios), el *Preludio 19 (Les terrasses des audientes)* de Debussy y dos *Danzas rumanas* de Bartók. Y el finés, las 7 *Fantasías op. 116* de Brahms (obra conceptualmente comprometida donde las haya), *Images I* de Debussy y la *Suite* de Bartók.

En la prueba final los pianistas suelen encontrarse menos seguros y no siempre dan lo mejor de sí, por su menor experiencia tocando con orquesta, la que, por otro lado, ha tenido muy poco tiempo para ensayar (los conciertos que ha de tocar se conocen con sólo un día de antelación). Huang tocó el *Concierto núm. 2* de Chopin con sonido cuidadoso y sensibilidad, cualidades que brillaron sobre todo en el tiempo lento, cantado con gusto exquisito; el *finale*, en cambio, resultó más *de trámite*. Más ambicioso se mostró Yoshida al escoger, quizá sobrevalorándose él mismo y las circunstancias, el *Concierto* de Schumann: obra muy compleja desde cualquier punto de vista, dejó ver las dificultades para acoplarse bien con la orquesta y limitó su capacidad de expresión: pese a lograr frases hermosas, no consiguió dotar de unidad el discurso. Pese a la enorme grandeza y complejidad del *Concierto "Emperador"*, más peliagudo aún, Ovaskainen dejó claro desde las primeras frases que es un pianista mucho más seguro y *hecho* (no olvidemos que es también mayor que los otros dos). Aunque tampoco diera en él lo mejor de sí, su sentido orgánico de la partitura aventajó notablemente al precedente e incluso a la primera participante de la velada.

Las deliberaciones no se prolongaron mucho: se comentaba que el primer premio estaba claro para el finlandés, pero no estaba tanto quién se llevaría el segundo y quién el tercero. Yo aposté por la combinación elegida, que no fue compartida por muchos asistentes en lo que se refiere a los dos premios menores. En el mini-recital de clausura se confirmaron los rangos: Ovaskainen, que además del Premio Jaén (25.000 €) obtuvo el de Música contemporánea (6.000), tocó la obra de Guinjoan de forma modélica y con bastante propiedad dos de las piezas *Op. 116* de Brahms. Yoshida, que obtuvo el tercer premio (8.000) y el Rosa Sabater (5.000), repitió sin demasiado acierto *El Corpus Christi* en Sevilla (mejor, al parecer, la vez anterior). Lástima que a Huang, segundo premio (12.000), no le correspondiese participar también.

Dotación de los premios

PRIMER PREMIO: 25.000 €. Medalla de oro, diploma y un concierto que se celebrará en la Real Sociedad Económica de Amigos del País, en Jaén.

SEGUNDO PREMIO: 12.000 € y diploma.

TERCER PREMIO: 8.000 € y diploma.

PREMIO "ROSA SABATER" al mejor intérprete de música española: 5.000 € y diploma. Patrocinado por el Ayuntamiento de Jaén

PREMIO "MÚSICA CONTEMPORÁNEA" al mejor intérprete de la obra obligada: 6.000 € y diploma.

Jurado del 49 Premio Jaén

Presidente:

GUILLERMO GONZÁLEZ HERNÁNDEZ
Concertista. Catedrático del Conservatorio de Madrid. Premio Nacional de Música.

Vocales:

POLA BAYTELMAN

Concertista chilena. Artista residente del Skidmore College y de Saratoga Springs
BAO HUIQIAO

Concertista. Presidenta del Jurado del Concurso Internacional de Piano de China

JULIÁN LÓPEZ GIMENO

Concertista. Catedrático del Conservatorio Superior de Música de Madrid

RAFAEL QUERO CASTRO

Concertista. Catedrático del Conservatorio de Córdoba.

ILAN ROGOFF

Concertista. Fue el encargado de ofrecer el concierto inaugural de esta 49ª edición

JEREMY SIEPMANN

Crítico y editor de Piano Magazine. Profesor en la Academia Internacional de Piano del Lago Como

BEGOÑA URIARTE

Concertista. Premio "Jaén" de Piano en 1957

TAMAS VESMAS

Concertista. Profesor de Estudios de Piano de la Universidad de Auckland

Secretario:

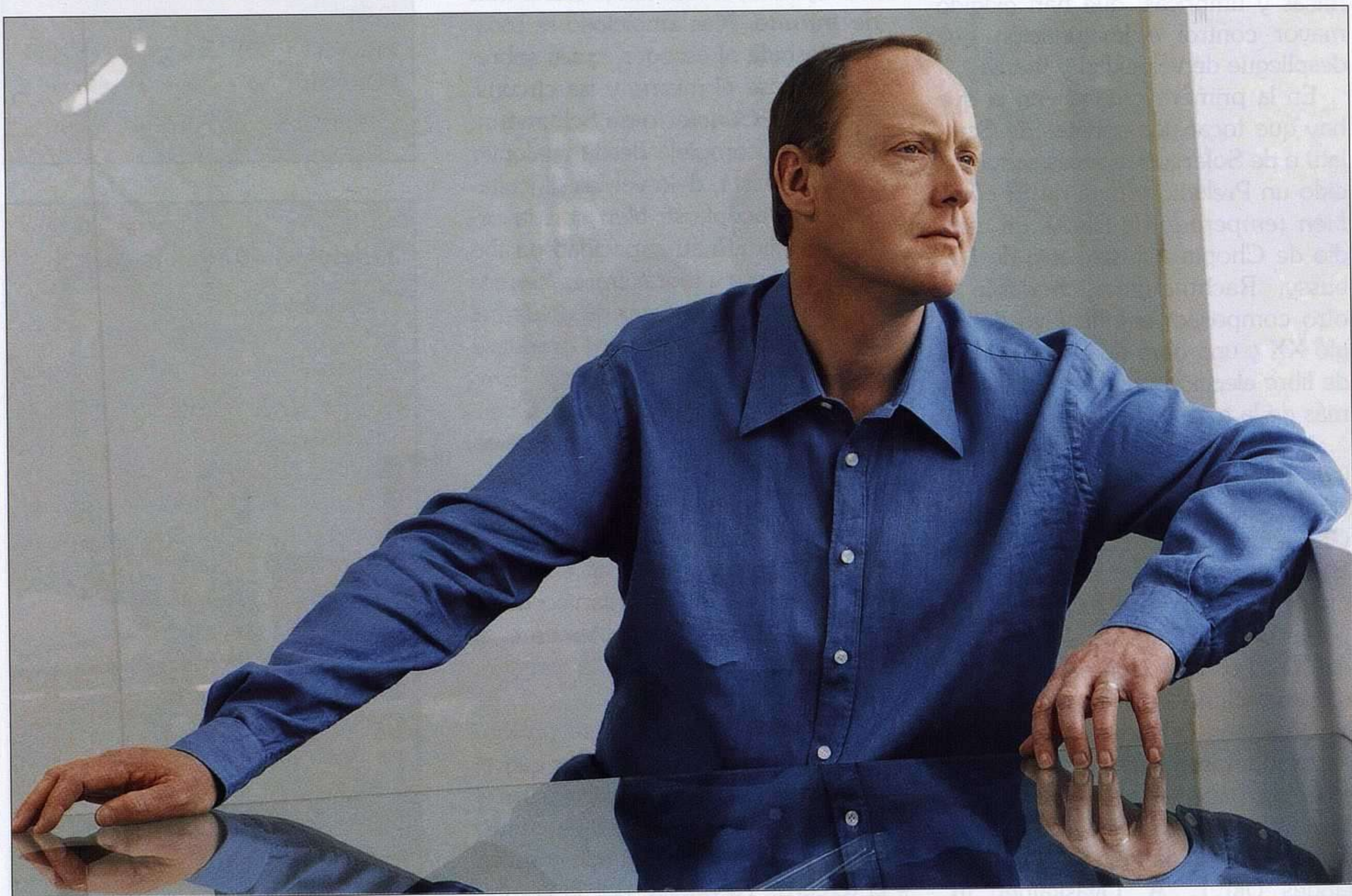
PEDRO JIMÉNEZ CAVALLÉ

Catedrático de Música de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén.

46 Semana de Música Religiosa de Cuenca

Nuevos aires escénicos

MANUEL MILLÁN



Innovador es el adjetivo que mejor define la propuesta de Paul McCreesh y su Gabrieli Consort, al combinar la Misa de Stravinsky con pasajes sacros de Monteverdi.

Tras la euforia que vivía el mundo musical conquense después de las últimas seis ediciones del festival, existía expectación por el cambio en las riendas artísticas. Pilar Tomás —con la experiencia conseguida en la dirección del Departamento de Música de la Fundación Caja Madrid— prometía un giro en el estilo de la programación y así se ha cumplido. La novedad más llamativa ha sido la irrupción de montajes escénicos, pero no ha sido ésta la única. Gracias a la restauración del órgano de la epístola de la Catedral, se ha organizado un ciclo de conciertos con personalidades de la talla de Leonhardt, Cea y Marcon. Además, las jornadas “Julián de la Orden” han atraído en sus cursos y conferencias a lo más granado de la construcción e interpretación del instrumento. La ampliación del número de escenarios y la presencia de un artista invitado — que en este caso ha sido el director y violagambista Vittorio Ghielmi— cierran las novedades en esta edición donde se ha homenajeado a Buxtehude y Domenico Scarlatti y se ha mantenido la magia de la simbiosis con la Semana de Pasión. Las Semanas de Música Religiosa siguen en plena salud y con un estilo renovado.

La intensidad del festival es casi agotadora. Diecisiete conciertos (más el extraordinario del pianista Ivo Pogorelich) junto con el ciclo de órgano, las nueve liturgias, coloquios y conferencias en apenas diez días. Un festín para el melómano y un ejercicio intelectual y físico muy recomendable. Pero para ir al grano, comienzo a desmenuzar las novedades de la presente edición.

Representaciones escénicas

Afrontar una representación escénica, para un solo día, en un festival como éste tiene un coste prácticamente inasumible. Sin embargo, con inteligencia y originalidad, las SMR han plasmado tres propuestas brillantes. El Viernes de Dolores y en la recién restaurada iglesia de la Merced se inauguró el festival con el auto sacramental de Calderón de la Barca "La divina Filotea", siguiendo la representación realizada en Madrid en 1745, con música del compositor bilibitano José de Nebra. El texto de Calderón es barroco, profundo, lleno de metáforas y elipsis. La música de Nebra es de calidad excelente, brillante y luminosa. Tanto la compañía de teatro de Pedro María Sánchez como Los músicos de su alteza rayaron a gran nivel, con momentos sublimes en una obra con una gran exigencia para el público. También brillante, pero en otro sentido, fue la representación de la ópera de Britten *El diluvio de Noé*. La organiza-



Vittorio Ghielmi dirigió a *Il Suonar Parlante* y *The Rilke Ensemble*, en una interpretación impactante y abrumadora.

ción hizo una pirueta artística, implicando al Conservatorio Profesional de la ciudad, que realizó un esfuerzo formidable, tanto en actuación como en interpretación; plasmó una bellísima puesta en escena de Fernando Bernués y una competente dirección musical de Emilio Aragón en un espectáculo de altura, directo y emocionante. Por último, la más arriesgada apuesta fue la del inolvidable concierto de la noche del Martes Santo. Una hermosa mixtura del místico estreno de Hans Rotman, *Transition*, y el genial *Membra Jesu Nostri*, de Buxtehude. Sobre ello, imágenes del polifacético Marc Reshovsky y una interpretación impactante y abrumadora de *Il Suonar Parlante* y *The Rilke Ensemble*, bajo la dirección de Vittorio Ghielmi. Sencillamente apoteósico.

Las misas

La presente edición ha apostado por la misa como la forma musical más representativa. Pudimos disfrutar de páginas de compositores distantes cinco siglos entre sí pero unidos por el mismo texto latino. Sin duda, pasará a la historia la lectura de la *Missa Solemnis*, de Beethoven que realizó Gerd Albrecht al frente del *Arnold Schoenberg Chor* y de la *Camerata Salzburg*. Hablamos de una partitura inasequible, extrema y con momentos casi expresionistas, pero que en manos de estos músicos era llevada con una naturalidad y precisión magistral. Muy interesante fue también la versión ofrecida por Víctor Pablo Pérez de la *Misa núm. 3 en Fa menor*, para solistas, coro y orquesta, de Bruckner. Bajo su batuta, la Sinfónica de Galicia sonó profunda y romántica y el Orfeón Donostiarra empastado y con grandes recursos. En contraste a las dos misas anteriores, destaca la austeridad de la *Misa de septem doloribus*, del maestro flamenco Pierre de la Rue. Bajo la magia de la iglesia románica de Arcas, Dirk Snellings, al frente de la Capilla flamenca y el conjunto de canto llano Psallentes, ofreció una versión desnuda, pausada y recogida. Por el contrario, innovador es el adjetivo que mejor define la propuesta de Paul McCreesh y su Gabrieli Consort al combinar la *Misa* de Stravinsky con pasajes sacros de Monteverdi, a lo que se unió dos páginas de McMillan —*Intercesión*, un bellissimo trío de oboes— y Sir Michael Tippett. Lectura correcta, inmejorable con el de Cremo-



Brillante y mediterráneo fue el sonido de la *Orchestra Barocca di Venecia*, en un Vivaldi luminoso.

na y algo distante con el ruso. Por último, el gran Leonhardt, dirigiendo la *Orchestra of the Age of Enlightenment* y *The English Voices* ofreció las tres misas breves de Bach. Son éstas unas composiciones oscurecidas por la grandiosa *Misa en Si*, pero que esconden una importante inspiración. La versión fue un tanto irregular, en un músico tan soberbio que mal acostumbra a su público, habituado a interpretaciones inolvidables.

Del solo al sinfónico

Buxtehude y Scarlatti brillaron entre otros autores, en un festival donde se viaja de época y formación varias veces al día. Notables fueron una vez más los miembros de la JONDE, que junto a la Coral Universitat de les Illes Balears interpretaron una pieza durísima y desconocida de Richard Wagner: *El ágape de los apóstoles*. Tras más de veinte minutos de coro masculino a capella, interviene la orquesta. Las tessituras son inabordables y por ello, no es de extrañar que sea la primera versión de esta obra en nuestro país. El coro balear estuvo mucho más que digno: fue auténticamente profesional. Poderosa fue la voz de Van Dam en el estreno de Parera Fons *Los treinta y tres nombres de dios*, pieza colorista y muy laboriosa. Brillante y mediterráneo fue el sonido de la *Orchestra Barocca di Venecia*, en un Vivaldi luminoso. Virtuoso es el sonido del traveso de Wilbert Hazelzet y, por supuesto, del magnífico órgano barroco restaurado por el taller de los hermanos Desmottes. Leonhardt, Cea y Marcon deleitaron a un público que escuchaba con verdadera fe, en una catedral de gélida temperatura pero que albergaba a centenares de almas anhelantes de música. ■

V Fórum Internacional de Música Barcelona Ciutat

ELENA TRUJILLO HERVÁS



El director artístico del Fórum Internacional de Música Barcelona Ciutat, Luiz de Moura Castro.

Entre los días 12 y 22 del próximo mes de julio se celebrará el quinto Fórum Internacional de Música Barcelona Ciutat, organizado por JPC Iniciativa Musical, dirigido artísticamente por Luiz de Moura Castro, bajo la coordinación de Carme Passolas, en colaboración con la Generalitat de Catalunya, el Ayuntamiento de Barcelona, el Ayuntamiento del Distrito de Gracia, el Museo de Historia de Cataluña, el Instituto Francés de Barcelona, la Fundación Caja Madrid, la Asociación de Intérpretes y Ejecutantes, la Asociación Catalana de Intérpretes de Música Clásica, Juventudes Musicales de España, la Escuela de Música Juan Pedro Carrero, la Editorial Boileau y la Casa América. Se trata de un interesante programa integrado por un conjunto de actividades pedagógicas -cursos, conferencias, mesas redondas y foros de debate- y un ciclo de conciertos que se celebrarán en salas representativas de la ciudad. El principal objetivo es crear en Barcelona un Verano Musical a la altura de las grandes capitales musicales europeas, como Salzburgo o Niza, que genere un turismo estival especializado y con el que se potencie el consumo de la música clásica en vivo, así como la creación de nuevos públicos.

Desde sus inicios, el Fórum nació con la vocación de convertirse en un Verano Musical en la ciudad de Barcelona y de programar una oferta musical de calidad paralela y complementaria a la que se ofrece en el Festival Grec. La propuesta del Fórum integra escenarios públicos y privados representativos del patrimonio arquitectónico de la ciudad, poco frecuentados como salas de conciertos durante el verano. La asistencia a los conciertos ha ido en aumento año tras año y en este período han conseguido fidelizar a un público que, como media, llega al 75% del aforo disponible. En esta misma línea, edición tras edición han querido movilizar el activo que representan diferentes instituciones de Barcelona vinculando su oferta de actividades a la riqueza arquitectónica de salas como el Palau Moja del Museo de Historia de Cataluña.

En la actualidad, el Fórum es un proyecto consolidado que goza de un número creciente de alumnos, participantes y público que siguen asiduamente las actividades que organizan.

Objetivos

El Fórum quiere ofrecer una programación entorno al piano basada en la calidad y la diversidad de actos a lo largo de 10 días en julio de 2007, con los siguientes objetivos:

1. Propiciar la creación de un Verano Musical a la altura de las grandes capitales musicales europeas como Salzburgo o Niza, que genere un turismo estival especializado.
2. Contribuir a la formación permanente del profesorado de música del país, en concreto de los profesores de piano, cohesionando el sector de profesores y músicos intérpretes relacionados con el piano y fomentando las relaciones entre las escuelas de música y conservatorios españoles con otros centros musicales de todo el mundo.
3. Construir una plataforma de diálogo e intercambio de experiencias, inspirada en la Conferencia Internacional de Pedagogía del Piano, que se realiza anualmente en EUA gracias a los foros de debate, mesas redondas y ponencias que se programarán a lo largo de 10 días.
4. Dar oportunidad de actuar en público a los jóvenes intérpretes de música clásica y becar a algunos de los participantes a los cursos de interpretación con bolsas de viaje y becas de estudio, con la intención de convertir el Fórum en uno de los cursos de piano más solventes de nuestro país y, al Concurso de Piano del Fórum, en una cantera de jóvenes profesionales.

5. Contribuir a la difusión de ediciones pedagógicas de partituras y material discográfico, en colaboración con empresas del sector.

6. Y, por último, ayudar a la creación de nuevos públicos para la música clásica ofreciendo conciertos de entrada gratuita –o a precios muy asequibles– tanto de jóvenes intérpretes, como de artistas consagrados, en formatos novedosos y atractivos.

Programa

Dentro del apartado pedagógico, se han organizado cursos de piano para intérpretes de grado superior, a cargo de Luiz de Moura Castro, Pierre Réach, Jun Kanno, Michiko Shoji, Hae Young Kim, Martin Hughes, Niklas Sivelöv y Ludovica Mosca.

También contarán con cursos de pedagogía, destinados a profesores de piano; conferencias, mesas redondas y foros de debate a cargo de más de 15 especialistas nacionales e internacionales, entre los que destacan Pierre Réach, Luca Chiantore, Ludovica Mosca, Marc Pepiol, Dolors Cano, Luiz de Moura Castro, Mireia Hernández, Martín Hughes y Cecilio Tiele, entre otros. En total, un programa de pedagogía del piano, con más de 30h de actividades, al que se puede acceder con una matrícula de 120 euros.

Por último, el ciclo de conciertos será tanto de jóvenes intérpretes como de profesionales consagrados. Actuarán los pianistas Luiz de Moura Castro, Jun Kanno y Martin Hughes en el repertorio clásico, y el escandinavo Niklas Sivelöv en una producción contemporánea que incluye soporte audiovisual y versiones de música clásica, jazz y flamenco. Otros conciertos contarán con la presencia de diversos grupos de música de cámara –siempre con el piano como protagonista– entre los que destacan el Cuarteto Kaléis, el dúo de pianos de los hermanos Moreno Gistaín o el clarinetista catalán Bartolomé García Plata. Los conciertos tendrán lugar en el Espai Cultural de Caja Madrid en Barcelona, en el Palau Moja, en el Instituto Francés de Barcelona, la Casa Elizalde y la Residencia de Investigadores. También en el incomparable marco del Palau Moja tendrán lugar dos sesiones para público familiar del espectáculo "El Petit Mozart", en el que la pianista Montserrat Cabero Pueyo, disfrazada de Mozart para la ocasión, presenta de forma amena y divertida al público infantil la vida y obra de un atribulado Mozart adolescente. Todos los conciertos y espectáculos del Fórum son de entrada gratuita, o tienen un precio simbólico de 2€.

PROGRAMA DE CONFERENCIAS

CONFERENCIA

Interpretando a Beethoven. Una aproximación a la Sonata Op. 2 núm. 1 y Sonata núm. 8 Op. 13.

A cargo de Martin Hughes, profesor de la Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien (Viena, Austria).

CONFERENCIA

Obras abiertas. Cadencias, bajo continuo y versiones alternativas en las obras de piano de Beethoven.

A cargo de Luca Chiantore, profesor de la ES-MUC y Director de MUSIKEON.

CONFERENCIA

¿Qué criterios usamos para reconocer una buena interpretación pianística?

A cargo de Marc Pepiol, filósofo, compositor y profesor de estética.

MESA REDONDA Y FORO DE DEBATE

Sonatas de Beethoven: mis versiones preferidas.

A cargo de Luiz de Moura Castro, Martin Hughes y Pierre Réach.

CLASE MAGISTRAL

Sonatas de Beethoven.

A cargo de Pierre Réach, pianista y profesor del Conservatorio de París y de la ESMUC.

CONFERENCIA Y CLASE MAGISTRAL

Mozart: Actualidad e interpretación. Una aproximación a la Sonata Kv 332 y a las Variaciones Kv 573.

A cargo de Jun Kanno, pianista.

CLASE MAGISTRAL

Repertorio romántico.

A cargo de Kim Hae Young, pianista y profesora de la Universidad de Chugye, Corea.

CONFERENCIA Y PRESENTACIÓN EDITORIAL

El pianismo hispano-cubano del siglo XIX: Espadero y Fontana.

A cargo de Cecilio Tiele, pianista y profesor del Conservatorio Superior de Música del Liceu y del Conservatorio Profesional de Vila-Seca.

CONFERENCIA Y CLASE MAGISTRAL

Nuevas posibilidades tímbricas en la música para piano del siglo XX y XXI.

Experimentación e improvisación: piano manipulado y piano preparado.

A cargo de Ludovica Mosca, pianista, profesora de la Escuela Luthier y la Escola de Música Juan Pedro Carrero y de los cursos de Interpretación del s. XX-XXI.

CONFERENCIA Y CLASE MAGISTRAL

Anna Magdalena Bach y Pequeños Preludios, Fugas y Fughetas de J. S. Bach.

A cargo de Ludovica Mosca, pianista y profesora de la Escuela Luthier y la Escola de Música Juan Pedro Carrero.

CONFERENCIA Y CLASE MAGISTRAL

Las piezas para piano relacionadas con la danza en los períodos barroco, clásico y romántico.

A cargo de Mireia Hernández, clavicembalista y directora de la Escuela de Música de Can Ponsic.

CONFERENCIA Y FORO DE DEBATE CON LOS ASISTENTES

Métodos de pedagogía para niños en Corea.

A cargo de Kim Hae Young, pianista y profesora de la Universidad de Chugye, Corea.

CONFERENCIA Y FORO DE DEBATE CON LOS ASISTENTES

La importancia de la música de cámara en la formación de los pianistas. Un repertorio para cada nivel.

A cargo de Dolors Cano, pianista y profesora del Conservatorio de Sabadell.

MESA REDONDA Y FORO DE DEBATE

¿Y después de la graduación, qué?

En colaboración con la Asociación Catalana de Intérpretes de Música Clásica (ACIMC)

Boletín de suscripción

DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: Domicilio: Telf.:
 Ciudad: Provincia: D.P.:
 N.I.F.:

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 84,70 €

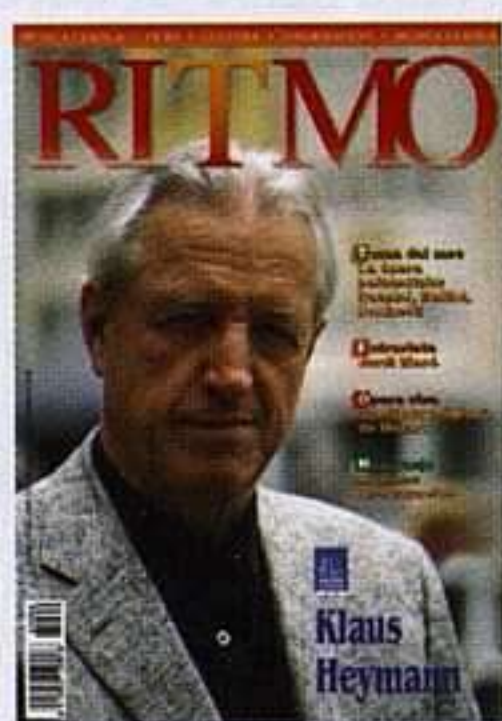
FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 84,70 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."
 Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad:
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."
 Banco o Caja: N.º de cuenta:
 Calle: Localidad: Provincia:
 Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: Entidad Oficina D.C. Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tlf.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

ADAMS: Música completa para piano. Ralph van Raat, Marteen van Veen, piano.

ARNOLD: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Fantasía "Vita Abundans". Cuarteto Maggini.

BACK TO BACH. Documental. Partitas para violín solo, BWV 1002-1006. Gidon Kremer, violín.

BRAHMS: Los 3 cuartetos de cuerda. Quinteto para piano y cuerdas op. 34. Leon Fleisher, piano. Cuarteto Emerson.

BRAHMS: Serenata núm. 1 op. 11. SCHUMANN: Concierto para violonchelo y orquesta. Natalia Gutman, violonchelo. Mahler Chamber Orchestra. Dir.: Claudio Abbado.

BRAHMS: Un Réquiem Alemán. Dorotea Röschmann, Thomas Quasthoff. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Simon Rattle

BUXTEHUDE: Membra Jesu Nostri. Schola Cantorum Basiliensis. René Jacobs

CHIN: Doble concierto para violín y violonchelo "Formosa Seasons". Cho-Liang Lin, violín; Felix Fan, violonchelo. Orquesta Sinfónica de Kansas. Dir.: Michael Stern.

COUPERIN: Tic, Toc, Choc. Alexandre Tharaud, piano.

DEBUSSY: Images inédites Estampes, Pour le piano, Six épigraphes antiques y otras. Alain Planès, piano.

GLAZUNOV: Quinteto de cuerda op.39. Cinco Nocturnos op.15. Fine Arts Quartet. Nathaniel Rosen, cello

GRIEG: Piezas para piano orquestadas. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: Bjarte Engeset.

GUERRERO: Motetes. "Canciones y Villanescas". La Colombina.

MOZART: Gran Misa en Do menor K.427(417a).

HAYDN: Berenice, che fai?. BEETHOVEN: Ah! Perfidio op. 65. Camilla Tilling, Sarah Connolly, Timothy Robinson, Neal Davies. Gabrieli Consort. Dir.: Paul McCreesh.

NEBRA: Miserer a dúo. El diablo mudo. Raquel Andueza, Olalla Alemán, sopranos. Los Músicos de Su Alteza. Dir.: Luis Antonio González.

SCHOENBERG: Pierrot Lunaire. Sinfonía de cámara núm. 1. Hojas del corazón. Cuatro canciones orquestales. Silja, Hulse, Wyn-Rogers. Twentieth Century Classics Ensemble. Orquesta Philharmonia. Dir.: Robert Craft.

SCHUBERT: Lieder sobre textos de poetas austriacos contemporáneos. Daniela Sindram, mezzosoprano. Ulrich Eisenlohr, piano.

SCHUBERT: Canto de cisne. 6 Lieder. Werner Güra, tenor. Christoph Berner, pianoforte.

SCHUMANN: Sinfonías núms. 2 y 4 (En los arreglos de Mahler). Obertura de Genoveva. Orquesta de la Gewandhaus. Dir.: Ricardo Chailly

SZYMANOWSKI: Sonata para violín. Mythes. Nocturno e Tarantella. Romance. Berceuse d'Aïtacho Enia. Chant de Roxane (King Roger). Miriam Kramer, violín. Nicholas Durcan, piano.

VILLA ROJO: Trío. II Cuarteto. Glosas a Mozart. Oración serena. Divertimento IV. Trío Arbós. LIM: Solistas de Madrid.

IN CELEBRATION OF ISRAEL. Obras de Weill, Chajes, Fromm, Helfman, Scharf y Secunda. Varias orquestas, solistas y directores.

CONCIERTO DE AÑO NUEVO 2007 EN LA FENICE. Obras de Bellini, Mascagni, Paganini, Rossini, Tchaikovsky y Verdi. D. Theodossiou, soprano. G. Filianoti, tenor. R. Frontali, barítono. M. Quarta, violín. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice. Dir.: Kazushi Ono.

HAENDEL: Il duello amoroso. Andreas Scholl, Hélène

Guilmette. Accademia Bizantina. Dir.: Octavio Dantone.

Dead Dreams of Monochrome Men. Strange Fish. Enter Achilles. DV8 Physical Theatre.

EVYGENY KISSIN. Fantasía. Obras de Bach, Beethoven, Brahms, Liszt, Schubert y Tchaikovsky. Kissin, piano. RIAS Kammerchor. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dirs.: Claudio Abbado, Herbert von Karajan.

GILELS, Emil, piano. Obras de BEETHOVEN, MENDELSSOHN, MOZART y SCHUMANN.

Hilary Hahn. A portrait.

IRMGARD SEEFRIED. Lieder de Bartók, Brahms, Mozart, Mussorgsky, Schubert, Schumann, R. Strauss y Wolf. Irmgard Seefried, soprano. Erik Werba, piano.

THE JOHN DOWLAND COLLECTION. Barbara Bonney, Emma Kirby, Anne Sofie von Otter, Andrea von Ramm, Andreas Scholl, Grayston Burgess, Nigel Rogers, Karl-Heinz Klein. Göran Söllscher, guitarra. The Consort of Musicke. Dir. Anthony Rooley. Studio der Frühen Musik. Thomas E. Binkley, laúd. Christophe Coin, viola da gamba. Wdin Karamazov, laúd. Jakob Heringman, laúd. Jakob Lindberg, laúd.

DI DONATO, Joyce. Pasion. Canciones de OBRA-DORS, GRANADOS, TURINA, etc. Julius Drake, piano.

Lamentaciones para Semana Santa. Maria Cristina Kiehr. Concerto Soave. Dir.: Jean-Marc Aymes.

Peregrinos del alma. Canciones medievales y tradicionales de Santiago de Compostela, Montserrat y al-Andalus. Conjunto Sarband con Fadia el-Hage y el Coro de Jóvenes de Osnabrück.

BEETHOVEN: Fidelio. Anja Silja, Richard Cassilly, Ernst Wiemann, Theo Adam, Hans Sotin, Lucia Popp, Erwin Wohlfahrt. Coro y de la Ópera y Orquesta Filarmónica Estatal de Hamburgo. Di.: Leopold Ludwig. Rolf Liebermann.

CIMAROSA: Il matrimonio segreto. Enrico Fissore, Valeria Baiano, Antonella Bandelli. Orchestra della Svizzera Italiana. Dir.: Francis Travis.

HAENDEL: Admeto. Matthias Rexroth, Romelia Lichenstein, Mechthild Bach. Händelfestspielorchester Halle. Dir.: Howard Arman

HAENDEL: Fernando. Lawrence Zazzo, Veronica Cangemi, Marianna Pizzolato, Antonio Abete, Max Emmanuel Cencic, Filippo Adami, Neal Banerjee. Il Complesso Barocco. Dir.: Alan Curtis

LEONCAVALLO: Pagliacci. Roberto Alagna, Svetla Vassileva, Alberto Mastromarino. Orquesta y Coro de la Arena de Verona. Dir.: Vjekoslav Sutej.

PUCCINI: La Bohème. De Los Ángeles, Björling, Merrill, Amara, Tozzi. Orquesta y Coro de la RCA Victor Dir.: Thomas Beecham.

R. STRAUSS: La mujer sin sombra. Peter Seiffert, Luana DeVol, Marjana Lipovsek, Alan Titus, Janis Martin. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Baviera. Dir.: Wolfgang Sawallisch.

VERDI: Falstaff. Ambrogio Mestri, Roberto Frontali, Juan Diego Flórez, Barbara Frittoli, Inva Muła, Bernadette Mancia di Nissa, Anna Caterina Antonacci. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Riccardo Muti.

NETREBKO y VILLAZÓN. Dúos de La Bohème, Lucia di Lammermoor, Rigoletto, Roméo et Juliette, Les pêcheurs de perles, Manon, Yolanta y Luisa Fernanda. Staatskapelle Dresden. Dir.: Nicola Luisotti.

PONSELLE, Rosa. The American Recordings 1923-129. Obras de BISHOP, MEYERBEER, PONCHIELLI, TOSTI, etc.

SILLS, Beverly. "Made in America" (DVD). "Beverly Silles and Friends" (CD)

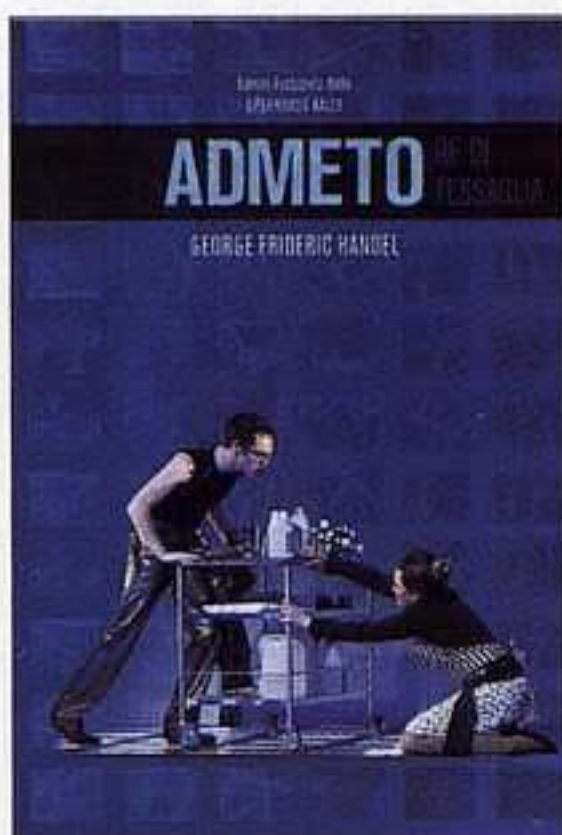
RITMO Parade

1

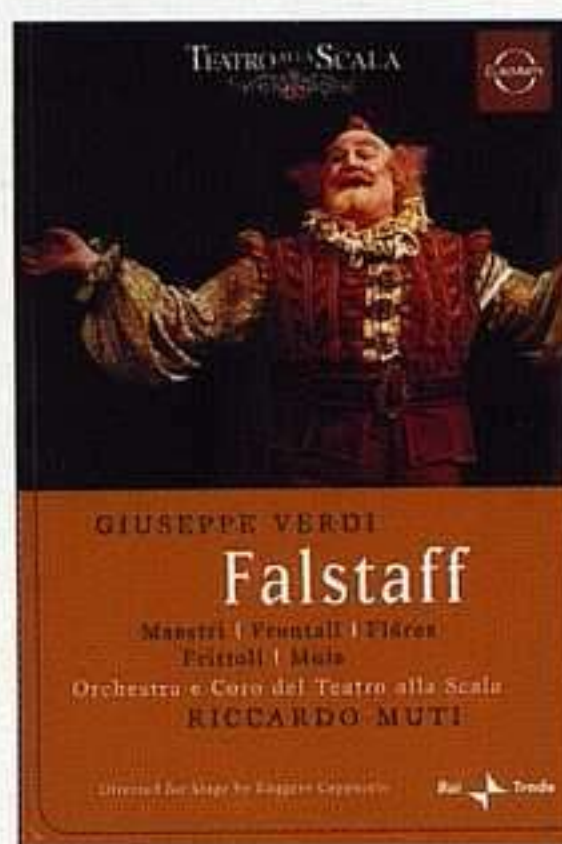


GILELS, Emil, piano. Obras de **Beethoven, Mendelssohn, Mozart y Schumann**
D.G., 004400734265

HAENDEL: Admeto. Rexroth, Lichenstein, Bach. Händelfestspielorchester Halle.
Dir: Howard Arman
ArtHaus, 101257, 2 DVDs + 2 CDs



VERDI: Falstaff. Mestri, Frontali, Flórez, Frittoli, Mula, Manca di Nissa, Antonacci. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Riccardo Muti.
Euroarts, 2051728, DVD



R. STRAUSS: La mujer sin sombra. Seiffert, DeVol, Lipovsek, Titus, Martin. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Baviera.
Dir.: Wolfgang Sawallisch.
TDK DVWW-OPFROS, 2DVDs



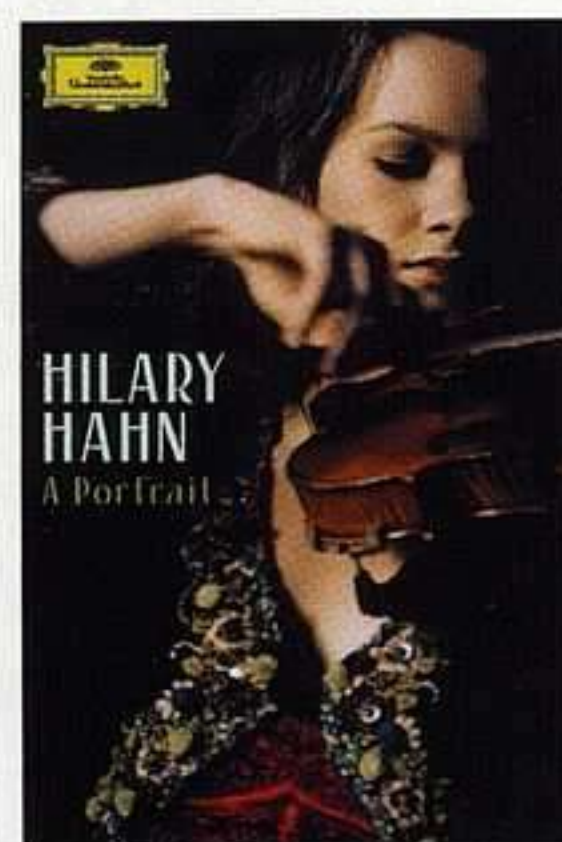
NETREBKO y VILLAZÓN. Dúos de *La Bohème*, *Lucia di Lammermoor*, *Rigoletto*, *Roméo et Juliette*, *Les pêcheurs de perles*, etc.
Staatskapelle Dresden.
Dir.: Nicola Luisotti.
D.G., 4776578.



SCHOENBERG: Pierrot Lunaire. Sinfonía de cámara núm. 1. etc. Silja, Hulse, Wyn-Rogers.
Twentieth Century Classics Ensemble. Orquesta Philharmonia.
Dir.: Robert Craft.
Naxos, 8.557523



HILARY HAHN: A portrait.
D.G., 00400734192, DVD



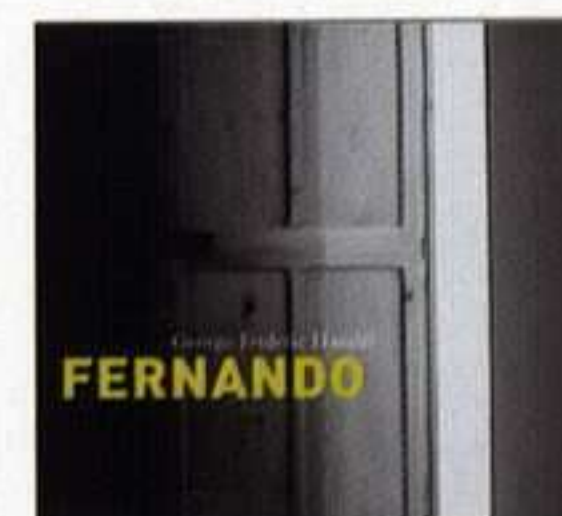
HAENDEL: Il duello amoroso. Andreas Scholl, Hélène Guilmette.
Accademia Bizantina.
Dir: Octavio Dantone.
HMC, 901957



E. KISSIN, piano. Obras de Bach, Beethoven, Brahms, Liszt, Schubert y Tchaikovsky.
RIAS Kammerchor. OFB.
Dirs: Claudio Abbado, Herbert von Karajan.
DG, 002894776162, 2CDs



HAENDEL: Fernando. Zazzo, Cangemi, Pizzolato, Abete, Cencic, Adami, Banerjee. Il Complesso Barocco.
Dir: Alan Curtis
Virgin 094636548326, 2 CDs



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

los mejores discos para junio 2007

EUROARTS

DVD
VIDEO

BARENBOIM

West-Eastern Divan

Kyryl Zlotnikov | Nabil Shehata

BEETHOVEN | BOTTESINI | BRAHMS

Live from the Alhambra, Granada



arte
EDITIO